

# Natation

## Infos



F.F.N. Journal - N° 1236  
(nouvelle série n° 172)

Juin  
2004

Site Internet fédéral  
<http://www.ffnatation.fr>

3€

## JO d'Athènes : 25 chances d'y croire !



L'équipe de France olympique au complet, soit vingt-cinq individualités dont vingt-deux en natation course – neuf dames et treize messieurs – deux en natation synchronisée et une en plongeon, défendra la représentativité de la natation française aux JO d'Athènes, du 13 au 29 août. Tout a été mis en œuvre pour que la réussite soit exacte au rendez-vous. Aucun détail n'a été négligé pour honorer le deuxième sport olympique. Les JO, ce n'est pas une compétition comme une autre, c'est "LA" compétition qui éclipse toutes les autres échéances internationales. On retiendra longtemps le nom des héros d'Athènes dans la mémoire olympique et l'on oubliera très vite ceux qui ont échoué. Place aux Jeux.

*Notre cliché. – Les plus hautes personnalités du sport français, dont le ministre de la Jeunesse, des Sports et de la Vie associative Jean-François Lamour, sans oublier Francis Luyce, président de la FFN, ont rendu visite à l'équipe de France de natation course en stage à Aix-les-Bains. Toute la natation française n'aura d'yeux que pour eux durant les JO.*

*Lire page 24*



### WATER-POLO

#### Huitième couronne pour l'Olympic Nice N

De 1997 à la saison 2004, l'équipe première de l'Olympic Nice Natation domine insolemment le championnat de France élite avec comme principal adversaire son homologue du Cercle des Nageurs de Marseille. Deux olympiades de succès, ça se fête.

*Lire page 50*



### TOUTES DISCIPLINES

#### Tout savoir sur l'extraNat.fr

Début septembre, la FFN se modernise radicalement avec la mise en place du site web extraNat.fr, une interface Internet pour la prise de la licence en ligne. Une révolution qui soulève de nombreuses questions et autant de réponses.

*Lire page 57*



### PLONGEON

#### Claire Febvay bien esseulée

Titulaire d'un troisième titre consécutif en haut-vol et un second au tremplin de 3 m lors des championnats de France 2004, à Marseille, Claire Febvay se retrouve bien seule en haut de la hiérarchie du plongeon français. La relève est vivement attendue.

*Lire page 55*



### MAITRES

#### Français compétitifs à Riccione

Présents dans quatre disciplines – natation course, eau libre, plongeon et water-polo – des Championnats du monde de Riccione et Saint-Marin, les maîtres français ont prouvé leur vitalité avec une huitième place au tableau des médailles en natation course, une septième en eau libre et une treizième en plongeon. Il s'agit du meilleur bilan d'une participation française à des mondiaux.

*Lire page 39*



## X<sup>e</sup> Coupe de la COMEN (50 m)

Du 25 au 27 juin 2004, à Tirana (Albanie)

### La France toujours dauphine de l'Italie

Programmée dans la capitale de l'Albanie, la dixième édition de la Coupe de la COMEN a été remportée une fois de plus par l'Italie avec la France comme outsider.

A la différence des éditions précédentes où seuls étaient intéressés les groupes d'âge 13-14 ans filles et 15-16 ans garçons, la cuvée albanaise s'est singularisée avec l'ajout des 15-16 ans filles et 13-14 ans garçons.

Les grosses écuries comme l'Italie et la France ont aligné une sélection sur les groupes d'âge originels, d'où un classement quelque peu faussé à l'arrivée.

Ceci étant, d'une édition à l'autre, la hiérarchie de la COMEN n'a pas bougé pour les deux premières places. Dans le clan français, trois nageuses et six nageurs ont accédé au podium albanais, dont trois sur la plus haute marche : Reine-Victoria Weber, Natacha Mauz, Xavier Leprêtre, François Hec et Anthony Pannier. Le relais 4 x 100 m 4 nages filles a aussi moissonné l'or.

Sur le plan des performances, on retiendra tout particulièrement les deux chronos au 100 m dos, en séries et en finale, de la Néo-Calédonienne Reine-Victoria Weber qui a amélioré par deux fois la MPF 14 ans de la spécialité, propriété de Laure Manaudou depuis l'an 2000.

L'avenir du dos français féminin compte un atout de plus dans ses rangs.



En compagnie de l'encadrement, la toute jeune équipe de France qui a disputé la dixième édition de la Coupe de la COMEN

#### Nouvelles meilleures performances françaises

**Le 26 juin 2004. – 100 m dos, filles 14 ans :**  
1:05.44, par Reine-Victoria WEBER (90), Olympique Nourméa. Ancienne MPF : 1:05.63, par Laure

MANAUDOU (86), USC Ambérieu, le 10 décembre 2000, à Chalon-sur-Saône.

**Le 27 juin 2004. – 100 m dos, filles 14 ans :**  
1:05.01, par Reine-Victoria WEBER (90), Olympique Nourméa. Ancienne MPF : 1:05.44, par elle-même, le 26 juin 2004, la veille en séries.

### LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS...

#### FILLES

##### 50 m nage libre (90-91)

1. Camilla DAOLIO (90) / ITA	27.06
2. Livia TRAVAGLINI (90) / ITA	27.60
3. Keren SIEBNER (90) / ISR	28.17
4. Christel CHIBOUST (90) / FRA	28.50
5. Stefane CHRISTODOULOU (90) / CYP	28.61
6. Noam BECHAR (90) / ISR	28.62
7. Stella STEFANI (90) / GRE	28.92
8. Marilena GEORGHIOU (90) / CYP	29.11

##### En séries

6. Christel CHIBOUST (90) / FRA	28.81
9. Lise SOULE (90) / FRA	29.08

##### 50 m nage libre (88-89)

1. Sarra LAJNEF (88) / TUN	30.00
2. Akel LARA (89) / JOR	31.87
3. Anastasi BERETI (88) / ALB	33.75
4. Marilda GJONI (89) / ALB	36.43

##### 100 m nage libre (90-91)

1. Elisa FIGINI (90) / ITA	59.32
2. BUIZZA Camilla (90) / ITA	59.49
3. Keren SIEBNER (90) / ISR	59.74
4. Lise SOULE (90) / FRA	1:01.06
5. Christel CHIBOUST (90) / FRA	1:01.37
6. Isra ADB EL-RAHAMAN (90) / EGY	1:01.55
7. Sofia PANAGOPOULOU (90) / GRE	1:01.85
8. Beste Can KOC (90) / TUR	1:01.99

##### En séries

4. Lise SOULE (90) / FRA	1:01.39
5. Christel CHIBOUST (90) / FRA	1:01.60

##### 100 m nage libre (88-89)

1. Sameha MOUBANK (88) / EGY	1:05.17
2. Akel LARA (89) / JOR	1:09.10

##### 200 m nage libre (90 -91)

1. Mor FLAISHMAN (90) / ISR	RC	2:05.31
2. Federica FURLAN (90) / ITA		2:05.82
3. Elisa FIGINI (90) / ITA		2:06.86
4. Nathalie HEDIN (90) / FRA		2:08.54
5. Sofia PANA GOPOULOU (90) / GRE		2:08.72
6. Beste Can KOÇ (90) / TUR		2:12.22
7. Beren KAYRAK (90) / TUR		2:12.86
8. Keren SIEGNER (90) / ISR		2:13.20

##### En séries

7. Nathalie HEDIN (90) / FRA	2:13.59
9. Célia BARROT (90) / FRA	2:15.10

##### 200 m nage libre (88-89)

1. Semih Yassen MOUBARK (88) / EGY	2:14.65
2. Akel LARA (89) / JOR	2:33.13

##### 400 m nage libre (90-91)

1. Mor FLAISHMAN (90) / ISR	RC	4:20.03
2. Giulia BOLGIANI (90) / ITA		4:21.88
3. Federica FURLAN (90) / ITA		4:23.06
4. Nathalie HEDIN (90) / FRA		4:25.67
5. Maria-Magd. SOUVATZOGLOU (90) / GRE		4:26.20
6. Sofia PANAGOPOULOS (90) / GRE		4:27.05
7. Célia BARROT (90) / FRA		4:36.21
8. Beren KAVRAK (90) / TUR		4:36.84

##### En séries

6. Nathalie HEDIN (90) / FRA	4:36.16
7. Célia BARROT (90) / FRA	4:38.81

##### 400 m nage libre (88-89)

1. Semih Yassen MOUBARK (88) / EGY	4:34.97
2. Akel LARA (89) / JOR	5:21.49
3. Amanda QAKU (88) / ALB	6:08.13
4. Anastasi BERETI (89) / ALB	6:17.97

##### 800 m nage libre (90-91)

1. Federica FURLAN (90) / ITA	RC	8:57.96
2. Giulia BOLGIANI (90) / ITA		8:58.25
3. Maria-Magd. SOUVATZOGLOU (90) / GRE		9:04.18

4. Mor FLAISHMAN (90) / ISR	9:08.94
5. Nathalie HEDIN (90) / FRA	9:19.89
6. Célia BARROT (90) / FRA	9:20.21
7. Beren KAYRAK (90) / TUR	9:25.30
8. Bashouti HEBA (90) / JOR	9:37.08

##### 800 m nage libre (88-89)

1. Dina Moustafa HIGAZY / EGY	9:17.62
2. Semih Yassen MOUBACK (88) / EGY	9:23.45

##### 100 m dos (90-91)

1. Reine-Victoria WEBER (90) / FRA		
MPF 14 ans	RC	1:05.44
2. Federica SORRISO (90) / ITA		1:06.92
3. Giulia BOLGIANI (90) / ITA		1:07.77
4. Mikah SCHIESINGER (90) / ISR		1:08.91
5. Ayse ERGIN (90) / TUR		1:09.40
6. Sarah-Ginn LEPRETRE (91) / FRA		1:09.68
7. Stella STEFANI (90) / GRE		1:10.56

##### En séries

1. Reine-Victoria WEBER (90) / FRA	1:05.86
7. Sarah-Ginn LEPRETRE (91) / FRA	1:09.71

##### 100 dos (88-89)

1. Dina Moustafa HIGAZY (89) / EGY	1:07.41
2. Akel LARA (89) / JOR	1:20.42
3. Lorela RECI (88) / ALB	1:28.81

##### 200 m dos (90-91)

1. Giulia BOLGIANI (90) / ITA	2:22.43
2. Reine-Victoria WEBER (90) / FRA	2:23.00
3. Federica SORRISO (90) / ITA	2:23.82
4. Anna LAILA (90) / GRE	2:25.56
5. Mikah SCHIESINGER (90) / ISR	2:26.41
6. Keren SIEBNER (90) / ISR	2:27.99
7. Ayse ERGIN (90) / TUR	2:28.19
8. Noémie SYLVESTRE (90) / FRA	2:36.73

##### En séries

2. Reine-Victoria WEBER (90) / FRA	2:25.34
8. Noémie SYLVESTRE (90) / FRA	2:34.58





# natation course

4. Aurélien GOUJON (88) / FRA	1:07.77
5. Bashan GDALIAHU (88) / ISR	1:08.76
6. Omer ARSLANOGLU (88) / TUR	1:09.67
7. Sharon MUCHNIK (88) / ISR	1:09.93
8. Zahra SALAH (88) / TUN	1:09.96

## En séries

1. Emilien BARASCUD (88) / FRA	1:07.18
4. Aurélien GOUJON (88) / FRA	1:08.08

## 200 m brasse (90-91)

1. Alhennidi JEHAD (91) / JOR	2:59.61
2. Redi PINA (90) / ALB	3:21.21

## 200 m brasse (88-89)

1. Edoardo GIORGETTI (89) / ITA	2:22.19
2. Federico FRANCIOLINI (88) / ITA	2:22.66
3. Shrif Aly MADKOR (89) / EGY	2:25.55
4. Aurélien GOUJON (88) / FRA	2:25.58
5. Dmitriy NAUMOV (88) / ISR	2:26.61
6. Emilien BARASCUD (88) / FRA	2:28.11
7. Omer ARSLANOGLU (88) / TUR	2:28.90
8. Alexandros ADAMIDIS (88) / GRE	2:29.95

## En séries

4. Aurélien GOUJON (88) / FRA	2:28.47
6. Emilien BARASCUD (88) / FRA	2:29.33

## 100 m papillon (88-89)

1. Joseph Davide NATULLO (88) / ITA	56.65
2. Alon MENDEL (88) / ISR	57.74
3. Vincent DELAFONT (88) / FRA	58.16
4. Steven-Angelos TSAKOS (89) / GRE	59.62
5. Ahmed Saaid EASSA (88) / EGY	59.75
6. Geoffrey PIQUET (88) / FRA	59.90
7. Christoforos SKOURIDES (88) / CYS	1:00.31
8. Garofalo GIOVANNI (88) / ITA	1:00.47

## En séries

2. Vincent DELAFONT (88) / FRA	58.51
5. Geoffrey PIQUET (88) / FRA	59.70

## 200 m papillon (90-91)

1. Parid OHRI (90) / ALB	forfait
--------------------------	---------

## 200 m papillon (88-89)

1. Joseph Davide NATULLO (88) / ITA	2:05.32
2. Ahmed Saaid EASSA (88) / EGY	2:08.58
3. Giovanni GAROFALO (88) / ITA	2:10.96
4. Cyril MARCHANT (89) / FRA	2:11.44
5. Ioannis MORAITIS (88) / GRE	2:11.95
6. Geoffrey PIQUET (88) / FRA	2:13.05
7. Omer ALJANATI (88) / ISR	2:14.73
8. Steven-Angelos TSAKOS (89) / GRE	forfait

## En séries

3. Cyril MARCHANT (89) / FRA	2:11.96
5. Geoffrey PIQUET (88) / FRA	2:13.02

## 200 m 4 nages (90-91)

1. Alhennidi JEHAD (91) / JOR	2:46.34
2. David ALLIU (90) / ALB	3:10.26

## 200 m 4 nages (88-89)

1. Edoardo GIORGETTI (88) / ITA	2:10.50
2. Anthony PANNIER (88) / FRA	2:10.65
3. Federico FRANCIOLINI (88) / ITA	2:11.15
4. Vincent DELAFONT (88) / FRA	2:11.30
5. Alon MENDEL (88) / ISR	2:13.58
6. Mohamed Mahmoud GADALA (88) / EGY	2:14.57
7. Ioannis GIANNOULIS (88) / GRE	2:14.72
8. Kivang ALTUG (88) / TUR	2:16.48

## En séries

1. Anthony PANNIER (88) / FRA	2:11.38
2. Vincent DELAFONT (88) / FRA	2:11.43

## 400 m 4 nages (88-89)

1. Anthony PANNIER (88) / FRA	4:33.75
2. Federico FRANCIOLINI (88) / ITA	4:37.90
3. Mohamed Mahmoud GADALA (88) / EGY	4:38.12
4. Vincent DELAFONT (88) / FRA	4:43.64
5. Kivang ALTUG (88) / TUR	4:44.61
6. Alon MENDEL (88) / ISR	4:45.44
7. Matteo MONTANARI (89) / ITA	4:45.63
8. Ioannis GIANNOULIS (88) / GRE	4:51.78

## En séries

1. Anthony PANNIER (88) / FRA	4:40.31
8. Vincent DELAFONT (88) / FRA	4:54.09

## Relais 4 x 100 m nage libre (90-91)

1. Albanie	4:37.38
Redi PINA (90), Alexander KARAMANI (90), Parid OHRI (90), David ALLIU (90)	

## Relais 4 x 100 m nage libre (88-89)

1. Italie	3:35.30
Michele SANTUCCI (88), Helvio ANGELOSANTO (89), Alessandro DI PIETRO (88), Riccardo D'ACQUISTO (88)	

2. France	3:36.17
Mathieu JOUVION (88), Thomas GUILLON (88), Geoffrey PIQUET (88), Xavier LE PRETRE (88)	

3. Grèce	3:40.16
Srivos KIRMITZOGLOU (88), Nikolaos PARASKEVOPOULOS (88), Ioannis MORAITIS (88), Ioannis GIANNOULIS (88)	

4. Israël	3:40.89
Yochay DAVIDOV (88), Or SIVAN (88), Alon MANDEL (88), Ilia AYZENSHTOK (88)	

5. Egypte	3:43.52
Yasser KAFRAWY, Mohamed GADALLA, Shif MADKOR, Abdel-Rahman ABO-BAKER	

6. Turquie	3:44.13
Doruk TOZAN (89), Emere BULBUL (89), Yigit ORER (89), Kivang AHUG (89)	

7. Tunisie	3:50.78
Heithen BENSALEM (88), Oussama REBAI (88), Salah ZAHRA (88), Taki M'RABET (88)	

8. Saint-Marin	4:02.16
Pietro Paolo CAMILLONI (88), Alberto TASINI (89), Fabio GIULIANI (89), Andrea NICOLINI (88)	

9. Albanie	4:10.15
Marbi HANI (88), Olgert MUCO (88), Klajdi VROHORITI (88), Marbor OSHAFI (89)	

## Relais 4 x 100 m 4 nages (90-91)

1. Albanie	5:40.91
Alexander KARAMANT (90), Florenc LLANAJ (90), David ALLIU (90), Redi PINA (90)	

## Relais 4 x 100 m 4 nages (88-89)

1. Italie	3:56.95
Damiano LESTINGI (88), Eduardo GIORGETTI (88), Joseph Davide NATULLO (88), Riccardo D'ACQUISTO (88)	

2. France	3:59.50
François HEC (88), Emilien BARASCUD (88), Vincent DELAFONT (88), Thomas GUILLON (88)	

3. Israël	4:00.97
Ilia AYZENSHTOK (88), Dimitry NAUMOV (88), Alon MANDEL (88), Yochay DAVIDOV (88)	

4. Grèce	4:04.21
Alezandros PAPOUTSIS (89), Alexandros ADAMIDIS (88), Steveb Angelos TSAKOS (89), Stevros KIRMITZOGLOU (88)	

5. Turquie	4:07.71
Arde ISIKSOLAN (89), Omer ASLANOGLU (88), Doruk TOZAN (89), Kivang ALTUG (88)	

6. Egypte	4:10.83
Mostafa MAGDY, Scherif MADKOW, Ahmed SOLISSAN, Abdel Rahman ABOU BAKER	

7. Tunisie	4:13.45
Oussama REBAI (88), Sahra ZAHRA (88), Taki M'RABED (89), Heithem BEN SALEM (88)	

8. Albanie	4:51.47
Rubin HEKURANI (88), Olgert MUCO (88), Klajdi VROHORITI (88), Marbor OSHAFI (89)	

## CLASSEMENT FILLES 1990-1991

Pays	Points
1. Italie	249
2. France	156
3. Israël	143
4. Grèce	86
5. Turquie	58
6. Saint-Marin	22
7. Chypre	9
8. Egypte	4
9. Jordanie	1
10. Albanie	0
11. Tunisie	0

## CLASSEMENT GARÇONS 1990-1991

Pays	Points
1. Albanie	87
2. Egypte	61
3. Jordanie	54
4. Chypre	0
5. France	0
6. Grèce	0
7. Israël	0
8. Italie	0
9. Saint-Marin	0
10. Tunisie	0
11. Turquie	0

## CLASSEMENT GÉNÉRAL 1990-1991

Pays	Points
1. Italie	249
2. France	156
3. Israël	143
4. Albanie	87
5. Grèce	86
6. Egypte	65
7. Turquie	58
8. Jordanie	55
9. Saint-Marin	22
10. Chypre	9
11. Tunisie	0

## CLASSEMENT FILLES 1988-1989

Pays	Points
1. Albanie	146
2. Tunisie	82
3. Egypte	61
4. Jordanie	47
5. Chypre	0
6. France	0
7. Grèce	0
8. Israël	0
9. Italie	0
10. Saint-Marin	0
11. Turquie	0

## CLASSEMENT GARÇONS 1988-1989

Pays	Points
1. Italie	206
2. France	179
3. Grèce	103
4. Israël	86
5. Egypte	58
6. Turquie	48
7. Tunisie	10
8. Saint-Marin	6
9. Chypre	2
10. Albanie	2
11. Jordanie	0

## CLASSEMENT GÉNÉRAL 1988-1989

Pays	Points
1. Italie	206
2. France	179
3. Albanie	148
4. Egypte	119
5. Grèce	103
6. Tunisie	92
7. Israël	86
8. Turquie	48
9. Jordanie	47
10. Saint-Marin	6
11. Chypre	2

## CLASSEMENT FINAL

Pays	Points
1. Italie	455
2. France	335
3. Albanie	235
4. Israël	229
5. Grèce	189
6. Egypte	184
7. Turquie	106
8. Jordanie	102
9. Tunisie	92
10. Saint-Marin	28
11. Chypre	11



## 2<sup>e</sup> étape du Mare Nostrum 2004 (50 m)

Les 5 et 6 juin 2004, à Canet-en-Roussillon (France)

### Laure Manaudou et David Maitre en or

Composé traditionnellement de quatre étapes – Monaco, Canet-en-Roussillon, Barcelone et Rome – le circuit 2004 du Mare Nostrum n'a pas été retenu par la Direction technique nationale pour y désigner des sélections nationales. A moins de cent jours des JO, la priorité a été donnée à la préparation. Ce choix n'a pas empêché les clubs d'y envoyer leurs nageurs et l'étape de Canet-en-Roussillon, deuxième du calendrier du circuit après Monaco, qui s'est révélée particulièrement riche.

Les nageurs français présents y ont glané six médailles (deux or, deux argent et deux bronze), soit la quatrième meilleure participation derrière la Roumanie, l'Ukraine et l'Australie. En pleine période de travail foncier, la Melunaise Laure Manaudou s'est offert le luxe de réactualiser son record

de France du 800 m nage libre, 8:28.91 contre 8:31.21. En messieurs, le Clichois David Maitre a partagé avec l'Ukrainien Olexandr Volynets la plus haute marche du podium du 50 m nage libre en 22.71. Fidèle à Canet-en-Roussillon, le Russe Alexander Popov n'a pas laissé échapper la victoire au 100 m nage libre qu'il a remporté en 49.86. Deux fois en argent aux 400 et 800 m nage libre, le Mulhousien Nicolas Rostoucher a parfaitement intégré cette compétition dans son programme. Même commentaire pour Simon Dufour, deuxième du 100 m dos.

#### Nouveau record de France

Le 5 juin 2004. – 800 m nage libre dames : 8:28.91, par Laure Manaudou (86), CN Melun-Dammarie. Ancien record : 8:31.21, par elle-même, le 24 avril 2004, à Dunkerque.

### LES PODIUMS... LES PODIUMS... LES PODIUMS... LES PODIUMS... LES PODIUMS... LES PODIUMS...

DAMES	
<b>50 m nage libre</b>	
1. Lisbeth LENTON (85) AUS / Australie	25.18
2. Michelle ENGELSMAN (79) AUS / Australie	25.25
3. Flavia DELAROLI CAZZIOLATO (83) BRA / Brésil	25.73
<b>100 m nage libre</b>	
1. Lisbeth LENTON (85) AUS / Australie	54.81
2. Alena POPCHANKA (79) BLR / CS Clichy 92	55.88
3. Rebecca GUSMAO (80) BRA / Brésil	55.97
<b>200 m nage libre</b>	
1. Camelia POTEC (82) ROM / Roumanie	1:59.80
2. Claudia POLL (72) CRC / Costa Rica	2:00.21
3. Elka GRAHAM (81) AUS / Australie	2:00.47
<b>400 m nage libre</b>	
1. Camelia POTEC (82) ROM / Roumanie	4:09.60
2. Simona PADURARU (81) ROM / Roumanie	4:10.15
3. Laure MANAUDOU (86) FRA / CN Melun-Dammarie	4:11.45
<b>800 m nage libre</b>	
1. Laure MANAUDOU (86) FRA / CN Melun-Dammarie	RF 8:28.91
2. Camelia POTEC (82) ROM / Roumanie	8:29.00
3. Simona PADURARU (81) ROM / Roumanie	8:38.43
<b>100 m dos</b>	
1. Nina ZHIVANEVSKAYA (77) ESP / Espagne	1:01.73
2. Stanislava KOMAROVA (86) RUS / Russie	1:02.13
3. Giaan ROONEY (82) AUS / Australie	1:02.21
<b>200 m dos</b>	
1. Stanislava KOMAROVA (86) RUS / Russie	2:11.35
2. Miyuki TAKEMURA (89) JPN / Japon	2:14.80
3. Diana MOCANU (84) ROM / Roumanie	2:20.48
<b>100 m brasse</b>	
1. Leisel JONES (85) AUS / Australie	1:07.89
2. Sarah KATSOULIS (84) AUS / Australie	1:09.14
3. Elena BOGOMAZOVA (82) RUS / Russie	1:09.34
<b>200 m brasse</b>	
1. Leisel JONES (85) AUS / Australie	2:25.04

2. Mirna JUKIC (86) AUT / Autriche	2:26.30
3. Elena BOGOMAZOVA (82) RUS / Russie	2:30.92
3. Luo NAN (86) CHN / Chine Populaire	2:30.92
<b>100 m papillon</b>	
1. Alena POPCHANKA (79) BLR / CS Clichy 92	58.98
2. Mette JACOBSEN (73) DEN / Danemark	59.84
3. Jessicah SCHIPPER (86) AUS / Australie	1:00.31
<b>200 m papillon</b>	
1. Mette JACOBSEN (73) DEN / Danemark	2:10.75
2. Li JIE (83) CHN / Chine Populaire	2:11.69
3. Audrey LACROIX (83) CAN / Canada	2:12.04
<b>200 m 4 nages</b>	
1. Yana KLOCHKOVA (82) UKR / Ukraine	2:14.67
2. Beatrice Nicoleta CASLARU (75) ROM / Roumanie	2:15.67
3. Joanna MARANHÃO MELO (87) BRA / Brésil	2:16.82
<b>400 m 4 nages</b>	
1. Yana KLOCHKOVA (82) UKR / Ukraine	4:41.79
2. Joanna MARANHÃO MELO (87) BRA / Brésil	4:42.55
3. Beatrice Nicoleta CASLARU (75) ROM / Roumanie	4:44.76

2. Nicolas ROSTOUCHER (81) FRA / Mulhouse ON	3:52.99
3. Amaury LEVEAUX (85) FRA / Mulhouse ON	3:55.57
<b>800 m nage libre</b>	
1. Dragos COMAN (80) ROM / Roumanie	8:00.88
2. Nicolas ROSTOUCHER (81) FRA / Mulhouse ON	8:02.33
3. Sergey FESENKO (82) UKR / Ukraine	8:02.40
<b>100 m dos</b>	
1. Razvan FLOREA (80) ROM / Roumanie	56.25
2. Simon DUFOUR (79) FRA / Languedoc	56.75
3. Riley JANES (80) CAN / Canada	56.96
<b>200 m dos</b>	
1. Razvan FLOREA (80) ROM / Roumanie	1:58.37
2. Andrew BURNS (82) AUS / Australie	2:02.14
3. Simon DUFOUR (79) FRA / Languedoc	2:02.24
<b>100 m brasse</b>	
1. Oleg LISOGOR (79) UKR / Ukraine	1:01.55
2. Brenton RICKARD (84) AUS / Australie	1:02.61
3. Eduardo FISCHER (80) BRA / Brésil	1:02.79
<b>200 m brasse</b>	
1. Brenton RICKARD (84) AUS / Australie	2:14.88
2. Oleg LISOGOR (79) UKR / Ukraine	2:16.19
3. Michele VANCINI (81) ITA / Italie	2:16.62
<b>100 m papillon</b>	
1. Andrii SERDINOV (82) UKR / Ukraine	52.47
2. Igor MARCHENKO (75) RUS / Russie	52.70
3. Evgueni KOROTYCHKINE (83) RUS / Russie	53.01
<b>200 m papillon</b>	
1. Denis SILANTIEV (76) UKR / Ukraine	1:56.66
2. Ioan GHERGHEL (78) ROM / Roumanie	1:57.32
3. Kaio ALMEIDA (84) BRA / Brésil	1:57.38
<b>200 m 4 nages</b>	
1. Lucas SALATTA (87) BRA / Brésil	2:03.96
2. Terence PARKIN (80) RSA / Afrique du Sud	2:04.64
3. Diogo YABE (80) BRA / Brésil	2:04.66
<b>400 m 4 nages</b>	
1. Thiago PEREIRA (86) BRA / Brésil	4:21.25
2. Lucas SALATTA (87) BRA / Brésil	4:21.49
3. Leonardo TUMIOTTO (83) ITA / Italie	4:28.32

MESSIEURS	
<b>50 m nage libre</b>	
1. David MAITRE (80) FRA / CS Clichy 92	22.71
1. Olexandr VOLYNETS (74) UKR / Ukraine	22.71
3. Brett HAWKE (76) AUS / Australie	22.72
<b>100 m nage libre</b>	
1. Alexander POPOV (71) RUS / Russie	49.86
2. Andrei KAPRALOV (80) RUS / Russie	49.87
3. Denis PIMANKOV (75) RUS / Russie	49.93
<b>200 m nage libre</b>	
1. Rick SAY (79) CAN / Canada	1:48.67
2. Andrei KAPRALOV (80) RUS / Russie	1:49.78
3. Maxim KUZNETSOV (82) RUS / Russie	1:50.58
<b>400 m nage libre</b>	
1. Dragos COMAN (80) ROM / Roumanie	3:51.97

## Championnats open des USA

Du mardi 3 au samedi 7 août 2004, à Stanford (Etats-Unis)

#### FILLES (5)

- Coralie BALMY (87) D Toulouse OEC
- Esther BARON (87) EP Manosque (forfait)
- Céline CARTIAUX (79) Amiens Natation
- Coralie DOBRAL (87) SO Rosny
- Anne-Sophie LE PARANTHOEN (77) CS Clichy 92

#### GARÇONS (8)

- Yannick BIGNON (81) Dauphins d'Obernai
- Sébastien BODET (85) C Vikings de Rouen
- Antoine GALAVTINE (85) RCF & ASPPT Paris
- Romain MAIRE (85) Alliance Dijon Natation
- David MAITRE (80) CS Clichy 92
- Grégory MALLETT (84) US Talence
- Julien NICOLARDOT (81) Mulhouse ON
- Sébastien ROUAULT (86) CNO St-Germain-Le Pecq
- Guillaume STROHMEYER (85) Mulhouse ON

#### ENCADREMENT

- Michel SAUGET : chef de délégation
- Jean-Louis MORIN : responsable de l'équipe
- Michel CHRÉTIEN : entraîneur
- Richard MARTINEZ : entraîneur
- Eric REBOURG : entraîneur
- Philippe FINAS : médecin
- Jean-Pierre DIRANYAN : kinésithérapeute



## VIII<sup>e</sup> Finale de la Vittel Cup (50 m)

Du 25 au 27 juin 2004, à Mulhouse

### Derniers réglages avant Athènes

A sept semaines de l'échéance majeure de l'olympiade – les JO d'Athènes, une compétition où il ne faut pas se manquer pour les sélectionnés – la huitième finale de la Vittel Cup de Mulhouse a permis de faire un dernier point avant d'aborder la ligne droite menant à l'Olympe. Quatorze des vingt-deux sélectionnés olympiques, huit filles et six garçons, ont fait honneur à la joute mulhousienne et ils n'ont pas eu à s'en plaindre.

Dès la première réunion de vendredi en soirée, Laure Manaudou a prouvé – si besoin en était – ses grandes dispositions pour le demi-fond en rognant six secondes à son record de France du 1500 m nage libre, 16:28.66 contre 16:34.14.



Toutes les sorties de Laure Manaudou se caractérisent par un chrono choc. La finale de la Vittel Cup n'a pas échappé à la règle avec un record de France réactualisé au 1500 m nage libre.

mine le classement des nageurs pour les dotations aux meilleurs performeurs, Franck Esposito a signé la meilleure cotation avec 1.039 points au 100 m papillon en 52.85. Chez les dames, Solenne Figués a été la seule à crever le plafond des 1000 points au 200 m nage libre en 1:59.02, soit 1010 points.

Sur l'ensemble des cent cinquante et un clubs français présents, trente-deux se sont offert le luxe d'accéder au podium. Honneur au club hôte, le Mulhouse Olympic Natation a réalisé la meilleure participation des clubs français, devant les Dauphins du TOEC, le CN Melun-Dammarie, le CN Antibes, le Dunkerque Natation, le Montpellier Agglo NUC, le CN Saint-Germain-en-Laye et le CN Marseille, pour ne citer que les huit premiers.

### Nouveau record de France

Le 25 juin 2004. – 1500 m nage libre dames : 16:28.66, par Laure MANAUDOU (86), CN Melun-Dammarie. Ancien record : 16:34.14, par elle-même, le 15 avril 2003, à Saint-Etienne.

Neuf autres sélectionnés olympiques se sont illustrés sur la plus haute marche du podium de la finale de la Vittel Cup, c'est dire l'état de forme des "olympiques" bien avant la période d'affûtage. Pêle-mêle, Malia Metella a confirmé sa pointe de vitesse en dominant le 50 m nage libre. Solenne Figués a fait de même dans le registre des 100 et du 200 nage libre. Pas en reste, la Mulhousienne Aurore Mongel a régné sans partage sur les trois courses de papillon. Avec quatre victoires, celles des 400, 1500 m nage libre, les 50 et 100 m dos, Laure Manaudou n'a laissé que le 200 m dos à Alexandra Putra.

Chez les garçons labellisés olympiques, Amaury Leveaux a aligné trois courses gagnantes, 50, 100 m nage libre et 50 m papillon. Nicolas Rostoucher s'est rassuré en gagnant haut la main les 400 et 1500 m nage libre. Simon Dufour s'est, bien évidemment, distingué sur 100 et 200 m dos, tout comme Franck Esposito qui a fait de même en papillon. Selon le juge de paix de la table de cotation fédérale, qui détermine



Pour ses quatrièmes Jeux Olympiques, Franck Esposito ne veut pas décevoir. Ses performances à Mulhouse sur 100 et 200 m papillon l'ont rassuré sur l'état de sa préparation.



A 72 centièmes de son record de France au 200 m nage libre (1:59.02 contre 1:58.90), la Toulousaine Solenne Figués a signé la meilleure performance féminine de la finale de la Vittel Cup à la table fédérale de cotation.

### Le suivi des performances

Toutes catégories			
Séries	Messieurs	Dames	Total
MON	1	2	3
EUR	1	1	2
A	14	6	20
N1	79	57	136
N2	38	35	73
IR	18	28	46

Par catégories			
Séries	Messieurs	Dames	Total
JI	5	2	7
JN	27	22	49
JIR	19	7	26
CI	2	5	7
CN	17	34	51
CIR	/	5	5
MI	/	1	1
MN	/	8	8
MIR	/	2	2

Les participants			
Catégories	Mess.	Dames	Tot.
Minimes 1 (14 ans)	/	3	3
Minimes 2 (15 ans)	1	14	15
Cadets 1 (16 ans)	4	24	28
Cadets 2 (17 ans)	22	30	52
Juniors 1 (18 ans)	31	24	55
Juniors 2 (19 ans)	32	16	48
Seniors (20 ans et +)	101	59	160
Total licenciés FFN	191	170	361
Non licenciés FFN	26	32	58
Total général	217	202	419
Nombre de clubs français : 151			
Nombre de sélections étrangères : 6			









# VI<sup>e</sup> P'tite Vittel Cup

## Trophée Lucien-Zins (50 m)

Les 5 et 6 juin 2004, à Vittel

Après un an de fermeture pour travaux, Vittel retrouvait sa piscine olympique plus belle que jamais. Lumineuse, aux couleurs aquatiques et surtout fonctionnelle, la piscine du Centre de Préparation Olympique allait voir débarquer 881 benjamines et benjamins (12-13 ans), les 5 et 6 juin 2004, en provenance de toute la France et des DOM TOM, auxquels s'ajoutaient les sélections d'Algérie, Tunisie et Luxembourg.

Dès le vendredi soir 4 juin, à la réunion technique, Bernard Paillieux, le représentant du président Francis Luyce, ainsi que Jacky Vayeur, représentant FFN, et Xavier Vautrin, président de la Lorraine (natation), mesuraient l'ampleur de la tâche qui les attendait : le week-end sera long (neuf heures de courses le samedi et autant le dimanche). Heureusement, la mise à jour des engagements (2975) fut rapide grâce à la dextérité d'Yves Gudin au clavier, aidé par les épouses Paillieux et Vayeur. Le programme était prêt, pourvu que les photocopieurs tiennent le coup pour assurer l'information aux 307 clubs présents !

Christophe Morin, le directeur des installations, allait et venait pour vérifier chaque détail, tandis qu'Isabelle Girsch, la jeune et dynamique présidente du CS Vittel, se démenait avec une poignée de bénévoles pour satisfaire au cahier des charges. En ce jour le plus long... la nuit aura été courte.

Samedi, 7 h 30, ouverture des portes. Une colonne de benjamins et benjamins envahissent les plages pendant que les parents prennent possession des gradins, en sonnant la charge au clairon.

8 h 30, le jury, sous la direction de Jean-Claude Blanrue et Guy Sabatier, révisé les chronos et les règlements.

9 h 00, premier départ. Les minots partent à l'assaut des plaques d'arrivée sous l'œil avisé des juges de nage. A la chambre d'appel située à l'extérieur de la piscine, Yves-Gabriel Chiffon régule la circulation et rassure les plus inquiets. Les treize séries de 50 brasse messieurs permettent de constater que le chronométrage automatique tourne comme une horloge.

Les quinze séries de 400 m nage libre dames font tomber la pression malgré un excellent 4:45.09 signé par l'Antiboise Maëva Bremond, benjamine deuxième année.

Les vingt et une séries de 100 m nage libre messieurs permettaient de constater les différences de gabarit et d'entraînement chez des jeunes ayant pourtant 12 ou 13 ans.

Ainsi allait, série après série, se dérouler un week-end à Vittel consacré aux benjamins, à la Fête des Mères et à l'anniversaire du débarquement en Normandie.

Jean-Pierre LE BIHAN

Adjoint du DTN en charge du développement

**Vittel**  
**de nouveau**  
**capitale**  
**des Benjamins**

### Nouvelles meilleures performances françaises

► **Le 5 juin 2004**

**50 m dos, garçons 12 ans**

32.36, par Yannick AGNEL (92), NC Nîmes. Ancienne MPF : 33.30, par Cédric LOMBION (90), Amis de la Natation, le 15 juin 2002, à Basse-Terre (Guadeloupe).

► **Le 6 juin 2004**

**50 m papillon, filles 12 ans**

31.04, par Shahira BENAÏSSA (92), Mulhouse ON. Le temps fixé par la FFN pour l'établir était de 31.33.

#### LA STATISTIQUE DE LA FRÉQUENTATION

	Filles	Garçons	Total
Benjamins	495	386	881
Nombre de structures (clubs et sélections) : 293			

### Les personnalités présentes

C'est avec beaucoup de fierté que les organisateurs de la P'tite Vittel Cup et le président du comité de Lorraine Xavier Vautrin ont accueilli les élus de la région au cours du week-end de la P'tite Vittel Cup.

C'est ainsi que Jean-Marie Bazard, maire adjoint chargé des sports, représentant le maire de Vittel, a remis les médailles aux vainqueurs durant le week-end, et que Nathalie Mangeot, conseillère régionale ; René Blein, conseiller général, et Jean-Jacques Gauthier, député, ont partagé en toute simplicité le pot offert par la mairie et le repas du dimanche.

Cette présence d'élus politiques méritait d'être signalée.

#### TOP 10 DES SÉLECTIONS

1. Essonne .....	18447 pts
2. Yvelines .....	17222 pts
3. Seine-Saint-Denis .....	12191 pts
4. Moselle .....	7561 pts
5. DOM .....	7486 pts
6. Oise .....	6857 pts
7. Pas-de-Calais .....	6454 pts
8. Seine-et-Marne .....	5891 pts
9. Yonne .....	2833 pts
10. Charente-Maritime .....	2172 pts

#### TOP 20 DES CLUBS

1. Canet 66 Natation .....	6960 pts
2. CN Cannes .....	6497 pts
3. AMSL Frejus .....	5035 pts
4. CN Antibes .....	4529 pts
5. Olympic Nice Natation .....	4396 pts
6. RCF ET ASPTT Paris .....	4229 pts
7. CN Coutances .....	4080 pts
8. OC Cesson-Sévigné .....	3750 pts
9. Cergy-Pontoise Natation .....	3639 pts
10. AAS Sarcelles Natation 95 .....	3600 pts
11. CN Chalon-sur-Saône .....	3450 pts
12. AVAN Villeneuve-d'Ascq .....	3220 pts
13. CN Auch .....	3184 pts
14. Saint-Etienne N .....	3173 pts
15. EMS Bron .....	3107 pts
16. Longvilliers Club .....	2951 pts
17. Stade Clermont N .....	2924 pts
18. NC Tarbes .....	2869 pts
19. CN Brest .....	2836 pts
20. NC Nîmes .....	2822 pts



## LES PODIUMS... LES PODIUMS... LES PODIUMS... LES PODIUMS... LES PODIUMS... LES PODIUMS...

### FILLES

50 m nage libre (13 ans : 1991)	
1. Malaguie DELARBRE (91) / ASPTT Limoges	28.74
2. Delphine SCORPOLINI ROCHE (91) Grenoble UC N	28.84
3. Elsa TRUJILLO (91) / Olympic Nice N	28.93
50 m nage libre (12 ans : 1992)	
1. Margaux FABRE (92) / Canet 66 N	29.62
2. Margot MAQUET (92) / Pas-de-Calais	29.85
3. Alexandra BOUTHIER (92) / Olympic Nice N	29.86
100 m nage libre (13 ans : 1991)	
1. Malaguie DELARBRE (91) / ASPTT Limoges	1:01.52
2. Cécile ORLANDI (91) / Seine-Saint-Denis	1:02.59
3. Fiona DUCLOS (91) / CN Cannes	1:03.02
100 m nage libre (12 ans : 1992)	
1. Shahira BENAÏSSA (92) / Mulhouse ON	1:04.22
2. Alexandra BOUTHIER (92) / Olympic Nice N	1:04.30
3. Linda BOUSSA (92) / Seine-Saint-Denis	1:05.62
400 m nage libre (13 ans : 1991)	
1. Maëva BREMOND (91) / CN Antibes	4:45.09
2. Fiona DUCLOS (91) / CN Cannes	4:47.85
3. Cécile ORLANDI (91) / Seine-Saint-Denis	4:51.84
400 m nage libre (12 ans : 1992)	
1. Shahira BENAÏSSA (92) / Mulhouse ON	5:00.22
2. Margaux FABRE (92) / Canet 66 N	5:05.57
3. Anaïs ROCHA (92) / SN Oyonnax	5:06.96
800 m nage libre (13 ans : 1991)	
1. Maëva BREMOND (91) / CN Antibes	9:51.08
2. Fiona DUCLOS (91) / CN Cannes	9:53.48
3. Kim NICKELS (91) LUX / Luxembourg	9:56.80
800 m nage libre (12 ans : 1992)	
1. Aurore DUMEZ (92) / Essonne	10:36.17
2. Sandra MOURISSE (92) / Olympic Nice N	10:37.43
3. Caroline TROADEC (92) / Octeville N	10:45.49
50 m dos (13 ans : 1991)	
1. Sarah Ginn LEPRETRE (91) / EN Caen	32.47
2. Judie GUEGAN (91) / CN Brest	33.45
3. Charlotte BOURIGAULT (91) A Villeneuve-d'Ascq	33.60
50 m dos (12 ans : 1992)	
1. Margot MONMOUSSEAU (92) / Yvelines	34.40
2. Cindy BRACHET (92) / AC Decines	34.45
3. Alice GASTIN (92) / Seine-Saint-Denis	35.01
100 m dos (13 ans : 1991)	
1. Sarah Ginn LEPRETRE (91) / EN Caen	1:09.85
2. Charlotte BOURIGAULT (91) A Villeneuve-d'Ascq	1:11.52
3. Judie GUEGAN (91) / CN Brest	1:11.95
100 m dos (12 ans : 1992)	
1. Linda BOUSSA (92) / Seine-Saint-Denis	1:13.74
2. Elise SAINT GHISLAIN (92) A Villeneuve-d'Ascq	1:15.19
3. Charlotte BLANC (92) AC Boulogne-Billancourt	1:15.27
50 m brasse (13 ans : 1991)	
1. Elsa TRUJILLO (91) / Olympic Nice N	35.75
2. Fanny GARRUCHET (91) / NC Tarbes	36.11
3. Elisabeth FOUGERON (91) / Essonne	37.74
50 m brasse (12 ans : 1992)	
1. Alexandra GENEVRIER ACHARD (92) Saint-Etienne N	37.79
2. Elsa LUSTIG (92) / EMS Bron	38.20
3. Margaux BERTON (92) / Amiens N	38.28
100 m brasse (13 ans : 1991)	
1. Elsa TRUJILLO (91) / Olympic Nice N	1:18.60
2. Fanny GARRUCHET (91) / NC Tarbes	1:18.86
3. Marine BARBAUD (91) / EN Orléans	1:20.39
100 m brasse (12 ans : 1992)	
1. Alexandra GENEVRIER ACHARD (92) Saint-Etienne N	1:20.71
2. Caroline KOSALKA (92) LUX / Luxembourg	1:21.46
3. Margaux BERTON (92) / Amiens N	1:23.38
50 m papillon (13 ans : 1991)	
1. Kim NICKELS (91) LUX / Luxembourg	30.71
2. Sarah Ginn LEPRETRE (91) / EN Caen	31.04
3. Malaguie DELARBRE (91) / ASPTT Limoges	31.26
50 m papillon (12 ans : 1992)	
1. Shahira BENAÏSSA (92) Mulhouse ON	MPF 12 ans 31.04
2. Margaux FABRE (92) / Canet 66 N	31.54
3. Elise SAINT GHISLAIN (92) A Villeneuve-d'Ascq	32.07

100 m papillon (13 ans : 1991)	
1. Emilie BUZARD (91) / Kaysersberg N	1:11.02
2. Laurie CHASLES (91) / Octeville N	1:11.07
3. Baya BENOUIAR (91) ALG / Algérie	1:11.93
100 m papillon (12 ans : 1992)	
1. Shahira BENAÏSSA (92) / Mulhouse ON	1:12.50
2. Elise SAINT GHISLAIN (92) A Villeneuve-d'Ascq	1:12.76
3. Aurore DUMEZ (92) / Essonne	1:13.63
200 m 4 nages (13 ans : 1991)	
1. Kim NICKELS (91) LUX / Luxembourg	2:35.39
2. Céline HURAUT (91) / CS Clichy 92	2:36.13
3. Marine LUCAS (91) / CN Coutances	2:36.41
200 m 4 nages (12 ans : 1992)	
1. Margaux FABRE (92) / Canet 66 N	2:42.45
2. Adeline MARTIN (92) / Yvelines	2:43.75
3. Alizée DEBAUVE (92) / A Villeneuve-d'Ascq	2:45.84
400 m 4 nages (13 ans : 1991)	
1. Laura FERON (91) / Oise	5:31.12
2. Maëva BREMOND (91) / CN Antibes	5:32.63
3. Lara GRANGEON (91) / CN Calédoniens	5:33.14
400 m 4 nages (12 ans : 1992)	
1. Isabelle MABBOUX (92) / Mont-Blanc N	5:53.26
2. Charlotte CAHIERC (92) / M Hérouville	5:53.63
3. Alexandra GENEVRIER ACHARD (92) Saint-Etienne N	5:56.62
Relais 4 x 100 m nage libre	
1. Seine-Saint-Denis Linda BOUSSA (92), Anaïs BERTRAND (91), Alice GASTIN (92), Cécile ORLANDI (91)	4:25.39
2. Olympic Nice N Elsa TRUJILLO (91), Giulia SORO (92), Eva GOSCINIAK (91), Alexandra BOUTHIER (92)	4:25.60
3. DOM Anne HOARAU (91), Gabrielle KETTERER (91), Zoé BOUDET (91), Maëva MAILLOT (91)	4:26.54
50 m nage libre (13 ans : 1991)	
1. Enzo BOMMARITO (91) / NC Nîmes	27.11
2. Jean-Christophe CHERY (91) / D Créteil	27.21
3. Thomas HEINRICH (91) AN Molsheim Mutzig-et-Environns	27.71
50 m nage libre (12 ans : 1992)	
1. Sébastien ANDLER (92) / RCF & ASPTT Paris	29.04
2. Quentin OLLIVIER (92) / CN Lamballe	29.33
3. Julien VIALETTE (92) / AMSL Fréjus	29.37
100 m nage libre (13 ans : 1991)	
1. Jean-Christophe CHERY (91) / D Créteil	58.59
2. Thomas HEINRICH (91) AN Molsheim Mutzig-et-Environns	1:00.13
3. Cyril MOLINA (91) / Oise	1:00.23
100 m nage libre (12 ans : 1992)	
1. Yannick AGNEL (92) / NC Nîmes	1:02.74
2. Ludovic BELLANCE (92) / Longvilliers C	1:04.10
3. Julien VIALETTE (92) / AMSL Fréjus	1:04.83
400 m nage libre (13 ans : 1991)	
1. Thibault BAYRAC (91) / Mulhouse ON	4:37.45
2. Thomas HEINRICH (91) AN Molsheim Mutzig et Environns	4:40.75
3. Dylen NAIR (91) MRI / Ile Maurice	4:41.98
400 m nage libre (12 ans : 1992)	
1. Jordan COELHO (92) / Essonne	4:50.13
2. Yannick AGNEL (92) / NC Nîmes	4:58.06
3. Joe Alberto VERA ORTIZ (92) AS Villeneuve-lès-Avignon	4:58.08
800 m nage libre (13 ans : 1991)	
1. Thibault BAYRAC (91) / Mulhouse ON	9:33.55
2. Dylen NAIR (91) MRI / Ile Maurice	9:43.47
3. Emeryc GENNESSON (91) / Canet 66 N	9:50.20
800 m nage libre (12 ans : 1992)	
1. Jordan COELHO (92) / Essonne	10:04.33
2. Raphaël STACCHIOTTI (92) LUX / Luxembourg	10:09.66
3. Alexandre BOUDET (92) / CN Brest	10:21.14

50 m dos (13 ans : 1991)	
1. Dorian GANDIN (91) / CN Cannes	32.26
2. Sylvain PRUVOT (91) / RCF & ASPTT Paris	32.49
3. Gauthier BELLEMANS (91) / CNM Dieppe	32.66
50 m dos (12 ans : 1992)	
1. Yannick AGNEL (92) / NC Nîmes	MPF 12 ans 32.36
2. Jean Baptiste LE BRAS (92) / CN St-Lô	33.38
3. Killian COZIGOU (92) / Yvelines	34.91
100 m dos (13 ans : 1991)	
1. Dorian GANDIN (91) / CN Cannes	1:09.21
2. Gauthier BELLEMANS (91) / CNM Dieppe	1:09.32
3. Mathias MARCELY (91) / Oise	1:10.27
100 m dos (12 ans : 1992)	
1. Yannick AGNEL (92) / NC Nîmes	1:10.33
2. Jean Baptiste LE BRAS (92) / CN St-Lô	1:13.20
3. Raphaël STACCHIOTTI (92) LUX / Luxembourg	1:14.46
50 m brasse (13 ans : 1991)	
1. Micha DMYTRUK (91) / ASPTT Limoges	33.94
2. Willy MAILLE (91) / Seine-Saint-Denis	34.49
3. Enzo BOMMARITO (91) / NC Nîmes	34.93
50 m brasse (12 ans : 1992)	
1. Valérien DUCLOS (92) / SN Mâcon	38.32
2. Tommy VALDES (92) / AC Hyères	38.60
3. Anthony MAN (92) / Seine-et-Marne	38.63
100 m brasse (13 ans : 1991)	
1. Micha DMYTRUK (91) / ASPTT Limoges	1:13.94
2. Willy MAILLE (91) / Seine-Saint-Denis	1:16.64
3. Enzo BOMMARITO (91) / NC Nîmes	1:17.12
100 m brasse (12 ans : 1992)	
1. Valérien DUCLOS (92) / SN Mâcon	1:22.55
2. Tantely FRIZZERO VINCENZI (92) NC Nîmes	1:25.02
3. Geoffrey FERRARI (92) / Canet 66 N	1:25.15
50 m papillon (13 ans : 1991)	
1. Nicolas CHARLERY (91) / Longvilliers C	29.61
2. Cédric RENARD (91) / CN Baie Mahault	29.75
3. Mathieu RIGLOT (91) / Reims N 89	30.08
50 m papillon (12 ans : 1992)	
1. Jean Baptiste LE BRAS (92) / CN St-Lô	31.74
2. Ludovic BELLANCE (92) / Longvilliers C	31.78
3. Marc LAVAUD (92) / Yvelines	32.16
100 m papillon (13 ans : 1991)	
1. Cédric RENARD (91) / CN Baie Mahault	1:06.99
2. Emeryc GENNESSON (91) / Canet 66 N	1:07.12
3. Marvin GASTALDELLO (91) / Istres SN	1:08.58
100 m papillon (12 ans : 1992)	
1. Jean Baptiste LE BRAS (92) / CN St-Lô	1:11.79
2. Florent HASSAMBAY (92) / DOM	1:12.54
3. Kevin JACQUOTO (92) / Seine-Saint-Denis	1:12.85
200 m 4 nages (13 ans : 1991)	
1. Cyril MOLINA (91) / Oise	2:25.24
2. Thibault BAYRAC (91) / Mulhouse ON	2:28.33
3. Dylen NAIR (91) MRI / Ile Maurice	2:30.36
200 m 4 nages (12 ans : 1992)	
1. Raphaël STACCHIOTTI (92) LUX / Luxembourg	2:36.03
2. Alexandre BOUDET (92) / CN Brest	2:39.15
3. Jordan COELHO (92) / Essonne	2:41.06
400 m 4 nages (13 ans : 1991)	
1. Cyril MOLINA (91) / Oise	5:11.81
2. Thibault BAYRAC (91) / Mulhouse ON	5:13.72
3. Matthieu FORT (91) / Troyes ON	5:20.96
400 m 4 nages (12 ans : 1992)	
1. Jordan COELHO (92) / Essonne	5:35.31
2. Tom OZILLOU LIVIERI (92) / CN Cannes	5:46.22
3. Jordan ALLEMANDET (92) / CN Dole	5:50.69
Relais 4 x 100 m nage libre	
1. DOM Antonin ROUSSEY (91), Jean-Patrick BERNET (91), Jérôme BEAUVAL (91), Jérémy BEAUVAL (91)	4:12.09
2. Oise Cyril MOLINA (91), Paul LEMAIRE (91), Mathias MARCELY (91), Pierre HAMON (91)	4:15.85
3. Longvilliers C Ludovic BELLANCE (92), Ludovic BRENOC (91), Nicolas NELSON (91), Nicolas CHARLERY (91)	4:16.66



## STATISTIQUES DE LA NATIONALE 2 ÉTÉ

### ZONE 1 - Châlons-en-Champagne

#### TOUTES CATÉGORIES

Séries	Messieurs	Dames	Total
MON	/	/	/
EUR	/	/	/
A	/	/	/
N1	1	/	1
N2	9	1	10
IR	40	44	84

#### PAR CATÉGORIES

Séries	Messieurs	Dames	Total
JI	/	/	/
CI	/	/	/
MI	/	/	/
JN	/	1	1
CN	18	2	20
MN	32	16	48
JIR	15	17	32
CIR	15	23	38
MIR	24	27	51

#### LES CATÉGORIES D'ÂGE

Catégories	Messieurs	Dames	Total
Minimes	76	77	153
Cadets	50	50	100
Juniors	35	24	59
Seniors	26	9	35
Total	187	160	347

Nombre de clubs ou sélections : 89

### ZONE 2 - Limoges

#### TOUTES CATÉGORIES

Séries	Messieurs	Dames	Total
MON	/	/	/
EUR	/	/	/
A	/	/	/
N1	5	1	6
N2	24	11	35
IR	95	103	198

#### PAR CATÉGORIES

Séries	Messieurs	Dames	Total
JI	/	/	/
CI	/	/	/
MI	/	/	/
JN	3	1	4
CN	27	11	38
MN	40	28	68
JIR	28	27	55
CIR	37	37	74
MIR	45	30	75

#### LES CATÉGORIES D'ÂGE

Catégories	Messieurs	Dames	Total
Minimes	124	93	217
Cadets	111	89	200
Juniors	75	51	126
Seniors	115	43	158
Total	425	276	701

Nombre de clubs ou sélections : 165

### ZONE 3 - Annemasse

#### TOUTES CATÉGORIES

Séries	Messieurs	Dames	Total
MON	/	/	/
EUR	/	/	/
A	/	/	/
N1	2	2	4
N2	14	5	19
IR	71	63	134

#### PAR CATÉGORIES

Séries	Messieurs	Dames	Total
JI	/	/	/
CI	/	/	/
MI	/	/	/
JN	/	2	2
CN	17	8	25
MN	29	20	49
JIR	29	23	52
CIR	39	22	61
MIR	48	41	89

#### LES CATÉGORIES D'ÂGE

Catégories	Messieurs	Dames	Total
Minimes	124	137	261
Cadets	106	69	175
Juniors	58	39	97
Seniors	71	29	100
Total	359	274	633

Nombre de clubs ou sélections : 134

## LES PODIUMS DES TROIS INTERZONES ÉTÉ 2004

### ZONE 1 (50 m)

26 au 28 juin 2004, Châlons-en-Champagne

### ZONE 2 (50 m)

26 au 28 juin 2003, Limoges

### ZONE 3 (50 m)

25 au 27 juin 2003, Annemasse

## DAMES

#### 50 m nage libre (18 ans et plus)

1. Stéphanie BERTELOOT (85) / SN Lens	28.43	1. Séverine FRONTEAU (83) / AS Gien N	28.19	1. Syndia BERRICHI (85) / CN Marseille	28.59
2. Amélie POIRIER (84) / N Vesoul-Noidans	28.64	2. Naïke BARDINET (85) / CN Houilles-Carrières	28.25	2. Ophélie LAMAZOUERE (76) / US St-Egrève	28.75
3. Cindy MENTRE (85) / CN Talintès	29.62	3. Vanessa CORME (77) / ES Massy	28.39	3. Soraya MELIH (85) / AC Décines	28.77

#### 50 m nage libre (16 - 17 ans)

1. Amandine CARTA (88) / CN Serémange	29.13	1. Isabelle GENEST (87) / CA Cholet	28.68	1. Marine MISSLIN (87) / US St-Egrève	28.40
2. Emilie GOEPP (87) / AUN Nord Franche-Comté	29.40	2. Sandy RECOULES (88) / AC Villepinte	28.94	2. Maïlys JOURDAIN (88) / CS Toulon N	29.02
3. Julie DUMBRECHT (87) / Sens N	29.67	3. Annabelle ROZIER (88) / ASPPT Limoges	28.99	3. Anais ANELLI (88) / S St-Laurent-du-Var N	29.11

#### 50 m nage libre (14 - 15 ans)

1. Agathe DUMBLIEZ (89) / AVAN Villeneuve-d'Ascq	29.41	1. Philippine LE BRIS (89) / Nantes N	29.28	1. Perrine CHIANESE (90) / Marseille Celtic N	29.41
2. Myriam BISAGA (89) / SN Metz	29.45	2. Caroline QUESLIER (89) / EN Caen	29.58	2. Coline RIBAUD (90) / Chassieu N	29.52
3. Camille SUSPENE (90) / ASPPT Nancy	29.64	3. Kate STOR (89) AUS / CNO St-Germain-en-Laye	29.67	3. Lara FOULQUIER (89) / Chamalières-Montferland	29.55

#### 100 m nage libre (18 ans et plus)

1. Amélie POIRIER (84) / N Vesoul-Noidans	1:01.70	1. Olivia BOURGEOIS (86) / E Vélizy-Villacoublay	1:00.65	1. Syndia BERRICHI (85) / CN Marseille	1:00.54
2. Stéphanie BERTELOOT (85) / SN Lens	1:02.74	2. Naïke BARDINET (85) / CN Houilles-Carrières	1:01.46	2. Bérengère ABRAHAM (86) / NC Echirrolles	1:00.70
3. Laëtitia CASPAR (85) / Dauphins Obernai	1:04.24	2. Myriam DROGUET (82) / US Vendôme	1:01.46	3. Soraya MELIH (85) / AC Décines	1:01.36

#### 100 m nage libre (16 - 17 ans)

1. Céline CLAUSSMANN (88) / Dauphins Obernai	1:02.86	1. Annabelle ROZIER (88) / ASPPT Limoges	1:02.27	1. Marine MISSLIN (87) / US St-Egrève	1:01.63
2. Amandine CARTA (88) / CN Serémange	1:04.13	2. Julie CASTIGLIA (88) / CNO St-Germain-en-Laye	1:02.36	2. Charlotte BERTRAND (87) / Montpellier Agglo NUC	1:02.14
3. Mathilde OBEIN (87) / Dunkerque N	1:04.26	3. Laura TRIPONNEY (88) / EN Caen	1:02.51	3. Laura JAFFUEL (88) / CNC Alès	1:03.66

#### 100 m nage libre (14 - 15 ans)

1. Alice DOCQUIN (90) / Charleville-Mézières N	1:03.97	1. Justine WEYDERS (90) / CN Paimpol-Tréguier	1:01.74	1. Célia MARCADAL (89) / AC Hyères	1:02.17
2. Aurélie POITOUT (90) / Les Dauphins du Moule	1:04.35	2. Geneviève BELLEE (89) / RCF & ASPPT Paris	1:03.26	2. Leslie LAMBERT (89) / NC Echirrolles	1:02.47
3. Myriam BISAGA (89) / SN Metz	1:04.51	3. Caroline QUESLIER (89) / EN Caen	1:03.33	3. Maud DE GERIN (90) / AC Hyères	1:02.85

#### 200 m nage libre (18 ans et plus)

1. Anne-Claire REMY (85) / US Toul	2:13.52	1. Olivia BOURGEOIS (86) / E Vélizy-Villacoublay	2:11.54	1. Bérengère ABRAHAM (86) / NC Echirrolles	2:10.73
2. Angélique LACHEVRE (86) / SC Abbeville	2:13.93	2. Julie CAPMAN (86) / Vierzon N	2:12.78	2. Anais RIANDE (84) / Canet 66 N	2:12.09
3. Laëtitia CASPAR (85) / Dauphins Obernai	2:17.34	3. Virginie LAMONTAGNE (81) / AC Villepinte	2:12.91	3. Morgane SCHMIDT BOUAZIZ (85) / NC Echirrolles	2:12.96

#### 200 m nage libre (16 - 17 ans)

1. Céline CLAUSSMANN (88) / Dauphins Obernai	2:15.32	1. Jasma ASLI (87) TUN / AAS Sarcelles N 95	2:13.22	1. Violaine OSTERMANN (88) / ASPPT Toulon	2:14.56
2. Amandine LEVEAUX (87) / CN Dole	2:21.17	2. Floriane MAGUET (87) / EN Caen	2:14.38	2. Laura JAFFUEL (88) / CNC Alès	2:16.97
3. Marie VANGYSEL (88) / SN Lens	2:21.88	3. Mallorie JULIEN (88) / EN Athis-Paray	2:14.41	3. Céline GAUTHEY (88) / Chassieu N	2:17.23

#### 200 m nage libre (14 - 15 ans)

1. Marina LACROIX (90) / CN Dole	2:16.97	1. Cynthia SANCHEZ (90) / ASPPT Saintes N	2:17.99	1. Clémentine MASSIMELLI (90) / CN Marseille	2:16.87
2. Marine BRUNO (89) / CN Chalons-sur-Saône	2:17.24	2. Gaëlle ROUSSEAU (90) / La Roche-sur-Yon N	2:18.04	2. Anne-Charlotte RICCI (90) / ASPPT Toulon	2:17.22
3. Alice DOCQUIN (90) / Charleville-Mézières N	2:17.35	3. Nesrine BENHENDA (89) / EN Caen	2:18.84	3. Maud DE GERIN (90) / AC Hyères	2:18.28





## ZONE 1 - Châlons-en-Champagne

## ZONE 2 - Limoges

## ZONE 3 - Annemasse

200 m brasse (16 - 17 ans)					
1. Léa MAIROT (88) / AN Besançon	2:52.84	1. Solène NICOLAS (88) / SO Rosny	2:51.77	1. Jeanne COLLONGE (87) / St-Etienne N	2:50.22
2. Alicia HENRY (88) / CN Dole	2:54.61	2. Elodie MOLINIE (87) / E 95 Sannois-Montigny	2:52.25	2. Anaïs ANSELME (87) / Rillieux N	2:52.37
3. Lucie ANCIOT (88) / SNS Epernay	2:56.02	3. Christelle BOUCHIAT (87) / CNO St-Germain-en-L.	2:52.51	3. Ornela CIAFFOLONI (88) / EMS Bron	2:53.17
200 m brasse (14 - 15 ans)					
1. Marine TATINCLAU (90) / US Maubeuge	2:52.56	1. Anne Sophie SALIOU (90) / CN St-Quentin-en-Yvel.	2:51.48	1. Camille DEPPEN (89) / Montluçon N	2:56.63
2. Charlotte HADRZYNSKI (90) / H Hautmont	2:53.28	2. Mélia SUGRANES (90) / CN Menecy 91	2:52.97	2. Marine CARISSAN (90) / Séméac O	2:59.03
3. Aurore BORGIO (89) / AUN Nord Franche-Comté	2:54.87	3. Alison ARNOULT (89) / EN Pontivy	2:54.70	3. Estelle MOALIC (90) / Pertuis N	3:00.46
50 m papillon (18 ans et plus)					
1. Estelle FREY (83) / V Betschdorf Drachenbronn	33.44	1. Myriam DROGUET (82) / US Vendôme	30.26	1. Alexandra SEUTE MARQUIE (85) / NC Echirrolles	29.94
		2. Eugénie LAUNAY (82) / Jeanne-d'Arc Saumur N	30.62	2. Anaïs MARCOLIN (84) / Lyon N	30.42
		3. Vanessa MORAL (86) / ES Massy	30.64	3. Séverine PATYKOWSKI (86) / CNS St-Estève	31.09
50 m papillon (16 - 17 ans)					
1. Amélie MARTIN (88) / Auxerre AC	31.83	1. Oriane DEMUYSERE (88) / SN Versailles	30.57	1. Marine MISSLIN (87) / US St-Egrève	31.25
2. Annaïg GRISARD (87) / Auxerre AC	32.00	2. Emmanuelle BOURGAIN (87) / RCF & ASPTT Paris	30.85	2. Emilie POUSSON (87) / AC Hyères	31.73
3. Marine FAYS (87) / Charleville-Mézières N	32.37	3. Marine PITEL (88) / EN Caen	31.36	3. Lauriane LOPEZ (88) / NC Echirrolles	32.31
		3. Mégane HERENG (88) / AS Cherbourg N	31.36		
50 m papillon (14 - 15 ans)					
1. Aurélie POITOUT (90) / Les Dauphins du Moule	32.26	1. Justine WEYDERS (90) / CN Paimpol-Tréguier	30.73	1. Coline RIBAUD (90) / Chassieu N	31.99
2. Marie Laure MACQ (89) / SN Lens	32.52	2. Colette CHOLET (90) / SFO Courbevoie	32.71	2. Sandra CHAFFANJON (89) / TC Belleville	32.37
3. Céline BOILEAU (89) / SN Metz	33.08				
100 m papillon (18 ans et plus)					
1. Cécile ROCHETTE (86) / CN Chalon-sur-Saône	1:08.30	1. Magalie JEHANNO (86) / Nantes N	1:06.59	1. Anaïs MARCOLIN (84) / Lyon N	1:06.03
2. Laëtitia CASPAR (85) / Dauphins Obernai	1:09.97	2. Elodie LELIEGE (85) / Les Goélands Sablé/Sarthe	1:07.27	2. Alexandra SEUTE MARQUIE (85) / NC Echirrolles	1:07.51
3. Anne-Sophie LEPOMME (86) BEL / SCL Denain N	1:10.08	3. Nadège CAPRON (86) / US Ris-Orangis	1:07.61	3. Séverine PATYKOWSKI (86) / CNS St-Estève	1:09.79
100 m papillon (16 - 17 ans)					
1. Marine FAYS (87) / Charleville-Mézières N	1:10.11	1. Oriane DEMUYSERE (88) / SN Versailles	1:07.13	1. Emilie POUSSON (87) / AC Hyères	1:08.45
2. Amélie MARTIN (88) / Auxerre AC	1:10.20	2. Alexandra POIROT (88) / EN Tours	1:08.07	2. Nathalie GAULTIER (87) / G Bordeaux	1:10.54
3. Annaïg GRISARD (87) / Auxerre AC	1:10.68	3. Morgane CHOLLEY (87) / Angers N	1:08.28	3. Aurélie GODEFROY (88) / N Cusset	1:11.34
100 m papillon (14 - 15 ans)					
1. Laurie KAZARINE (90) / JN Compiègne	1:10.26	1. Justine WEYDERS (90) / CN Paimpol-Tréguier	1:07.87	1. Sophie ROCHETTE (90) / Rillieux N	1:10.81
2. Hélène DAVID (90) / CN Dole	1:12.53	2. Caroline MARESCHI (89) / CA Orsay	1:08.64	2. Lauriane DALLE (90) / S Clermont N	1:11.63
3. Marie DIER (89) / SC Thionville	1:13.13	3. Caroline QUESLIER (89) / EN Caen	1:10.73	3. Leïla POGGI (90) / NC Echirrolles	1:12.66
200 m papillon (18 ans et plus)					
1. Anne-Sophie LEPOMME (86) BEL / SCL Denain N	2:34.86	1. Séverine BAILLY (85) / AC Boulogne-Billancourt	2:26.96	1. Anaïs MARCOLIN (84) / Lyon N	2:25.24
		2. Nadège CAPRON (86) / US Ris-Orangis	2:34.99	2. Alexandra SEUTE MARQUIE (85) / NC Echirrolles	2:31.83
		3. Nolwenn LAIGLE (86) / AAS Sarcelles N 95	2:36.99	3. Delphine RANCUREL (82) / SN Vitrolles	2:32.49
200 m papillon (16 - 17 ans)					
1. Marine FAYS (87) / Charleville-Mézières N	2:31.08	1. Aurélie CORNON (87) / US La Châtre	2:34.98	1. Emilie POUSSON (87) / AC Hyères	2:31.81
2. Julie WACKERS (88) / SNS Epernay	2:46.53	2. Pascaline ROLLAND (87) / La Roche-sur-Yon N	2:37.52	2. Mathilde BONELLI (88) / AC Hyères	2:40.03
200 m 4 nages (18 ans et plus)					
1. Stéphanie RIEHL (83) / ASPPT Strasbourg	2:32.40	1. Stéphanie CALECKI (81) / ES Vitry	2:27.67	1. Julie BOUDOUX (86) / CN Avignon	2:30.18
2. Guylaine SADIN (84) / CO Saint-Dizier N	2:34.97	2. Audrey VAUCLIN (81) / AAS Sarcelles N 95	2:30.12	2. AdelineCHANTEUX (83) / ASPPT Toulouse	2:33.10
3. Delphine PRINCE (83) / CO Saint-Dizier N	2:38.37	3. Aziliz CORNU (85) / OC Cesson-Sévigné	2:32.56	3. Alexandra CADENE (77) / ASPPT Toulouse	2:33.73
200 m 4 nages (16 - 17 ans)					
1. Julie WACKERS (88) / SNS Epernay	2:35.27	1. Marlène DOUX (88) / La Roche-sur-Yon N	2:37.49	1. Jeanne COLLONGE (87) / St-Etienne N	2:38.61
2. Caroline NICOLAS (87) / Charleville-Mézières N	2:36.72	2. Auréline MORICE (88) / CN Vauroux	2:37.81	2. Audrey LEBON (87) / CN Auch	2:38.88
3. Magali MONOT (87) / Troyes Gymnique N	2:37.41	3. Marie Luce MENANT (88) / SPN Poitiers	2:37.86	3. Flora JACQUET (87) / CMO Vénissieux	2:42.67
200 m 4 nages (14 - 15 ans)					
1. Faustine CHABOD (90) / AN Besançon	2:32.42	1. Cloé CREDEVILLE (90) / Nantes N	2:35.35	1. Caroline FLOCH (90) / CNC Alès	2:34.35
2. Marie FRANCHOIS (90) / PC Béthune	2:32.44	2. Shirley DARNALD (89) / RSC Champigny	2:36.33	2. Raphaëlle BUCHHOLZ (89) / ASPPT Toulon	2:35.69
3. Mélanie FEHR (90) / D Saint-Louis	2:36.74	3. Morgane SAILLARD (90) / CV Rouen	2:39.23	3. Caroline MAI (89) / Stade Rodez N	2:38.67
400 m 4 nages (18 ans et plus)					
1. Guylaine SADIN (84) / CO Saint-Dizier N	5:26.71	1. Audrey VAUCLIN (81) / AAS Sarcelles N 95	5:16.63	1. Peggy BZINKIEWICZ (87) / S Clermont N	5:41.09
2. Aline TAVERNIER (85) / CN Dole	5:32.63	2. Aziliz CORNU (85) / OC Cesson-Sévigné	5:19.28		
3. Stéphanie LALONNIER (86) / SC Abbeville	5:37.43	3. Magalie JEHANNO (86) / Nantes N	5:22.45		
400 m 4 nages (16 - 17 ans)					
1. Sophie CHAUDERLIER (88) / SC Abbeville	5:23.12	1. Adeline NOGRE (88) / SN Montgeron	5:29.70		
2. Julie WACKERS (88) / SNS Epernay	5:25.24	2. Auréline MORICE (88) / CN Vauroux	5:31.44		
3. Lucie ANCIOT (88) / SNS Epernay	5:27.87	3. Pascaline ROLLAND (87) / La Roche-sur-Yon N	5:32.32		
400 m 4 nages (14 - 15 ans)					
1. Faustine CHABOD (90) / AN Besançon	5:22.58			1. Raphaëlle BUCHHOLZ (89) / ASPPT Toulon	5:28.12
2. Marie FRANCHOIS (90) / PC Béthune	5:22.83			2. Marie VINCHES (90) / CNC Alès	5:29.10
3. Emilie PERROT (89) / AN Besançon	5:33.69			3. Emmanuelle LIGERO (90) / Canet 66 N	5:37.24

## MESSIEURS

50 m nage libre (18 ans et plus)					
1. Manuel VANDERBIEST (80) / PC Béthune	24.93	1. Edwin FULLER (82) / C Paul-Bert Rennes	24.21	1. Vincent BOURD (84) / SN Vitrolles	24.82
2. Nicolas WEBER (84) / CN Forbach	25.13	2. Jean-Yves GAUTIER (83) / C Paul-Bert Rennes	24.74	2. Nicolas OBERHOFER (84) / SAL St-Priest N	24.93
3. Sébastien KIENTZ (84) / D Saint-Louis	25.22	3. Yoann SCHNEIDER (81) / SM Montrouge	24.77	3. Aloïs DANSOU (82) / AC Sainte-Foy	25.19
50 m nage libre (16 - 17 ans)					
1. Nicolas DINDINGER (88) / CO Sarralbe	25.77	1. Bastien LAMOUREUX (88) / C La Rochelle	25.61	1. Dorian BOUSQUET (87) / SO Millau	25.05
2. Andrew MASSY (87) / Calais N	26.07	2. Samir BONHUR (87) / Combs N	25.87	2. Julien LAFITTE (88) / Born-et-Eau Club Mimizan	25.62
3. Corentin SIMON (87) / N Vesoul-Noïdians	26.18	3. Alban DEROZIER (87) / US Villejuif	25.88	3. Romaric FERRIOL (87) / St-Etienne N	25.86
50 m nage libre (14 - 15 ans)					
1. Alexandre WAGNER (89) / CN Serémange	26.43	1. Pierre PINTHIER (90) / EN Caen	26.25	1. Constantin RONDOT (90) / CN Marseille	26.13
2. Pierrick LACROIX (89) / SR Cernay	26.48	2. Yohann BODIN (89) / CN Chinon	26.40	2. Maxime EBERHARDT (89) / Chassieu N	26.16
3. Corantin DEGEZ (89) / N Entente Chalons	26.66	3. Florian SAVIN (90) / CV Rouen	26.89	3. Jérémie BELIAEFF (89) / Marseille Celtic N	27.01
100 m nage libre (18 ans et plus)					
1. Nicolas WEBER (84) / CN Forbach	54.16	1. Stéphane FAVIERE (83) / Vierzon N	53.75	1. Vincent BOURD (84) / SN Vitrolles	54.75
2. Sébastien KIENTZ (84) / D Saint-Louis	54.56	2. Jean-Yves GAUTIER (83) / C Paul-Bert Rennes	53.77	2. Damien CHAILLOL (86) / CN Salon-de-Provence	54.76
3. Manuel VANDERBIEST (80) / PC Béthune	54.63	3. Edwin FULLER (82) / C Paul-Bert Rennes	53.83	3. Florian CHAZOT (83) / ASPPT Toulouse	54.79
100 m nage libre (16 - 17 ans)					
1. Nicolas DINDINGER (88) / CO Sarralbe	56.16	1. Adrien GUILLORET (88) / C Paul-Bert Rennes	55.27	1. Thierry SUTY (87) / EMS Bron	54.86
2. Kacim OUELDENNAOÛA (87) / US Toul	56.59	2. Samir BONHUR (87) / Combs N	55.43	2. Dorian BOUSQUET (87) / SO Millau	55.39
3. Joffrey PARTENICO (87) / SC Thionville	57.64	3. Alexis LAVIOSE (87) / EN Tours	55.63	3. Romaric FERRIOL (87) / St-Etienne N	56.03







# natation course

## ZONE 1 (50 m) - Du 26 au 28 juin 2004, à Châlons-en-Champagne - 72 clubs classés **CLASSEMENT**

1. CN Chalon-sur-Saône	7275 pts	19. AUN Nord Franche-Comté	2645 pts	37. CN Albatros Friville	1346 pts	55. ASA Vauzelles	689 pts
2. Alliance Dijon Natation	6177 pts	20. Béthune Pélican Club	2621 pts	38. CO Sarralbe	1337 pts	56. CN Talintes	686 pts
3. RC Arras	5484 pts	21. SC Thionville	2523 pts	39. NE Châlons-en-Champagne	1334 pts	57. Montceau ON	685 pts
4. SC Abbeville	4836 pts	22. Dauphins de St-Louis	2212 pts	40. AN Molsheim Mutzig et environs	1234 pts	58. Calais Natation	679 pts
5. Natation Vesoul-Noidans	4741 pts	23. CN Forbach	2169 pts	41. ES Thaon	1218 pts	59. SR Cernay	670 pts
6. SN Metz	4698 pts	24. Dunkerque Natation	2131 pts	42. US Biache-Saint-Vaast	1193 pts	60. St-Denis Réunion	658 pts
7. Charleville-Mézières Natation	4683 pts	25. US Toul	2055 pts	43. CN Sézanne	779 pts	61. SN Mâcon	644 pts
8. CN Dole	4617 pts	26. LES Dauphins du Moule	2034 pts	44. CN Beaune	764 pts	62. Migennes Natation	637 pts
9. Lille UC Natation	4606 pts	27. JN Compiègne	2015 pts	45. CN Croix	730 pts	63. SA Verdun	634 pts
10. CN Serémange	4512 pts	28. Auxerre Aquatic Club	2001 pts	46. SO Armentières	713 pts	64. CN Nevers	621 pts
11. Dauphins Obernai	4206 pts	29. US Maubeuge	1476 pts	47. CN Lingolsheim	712 pts	65. Troyes ON	610 pts
12. Sens Natation	4119 pts	30. SNS Epervay	1456 pts	48. Dauphins Wattrelos	704 pts	66. CN Neufchâteau	609 pts
13. SN Lens	4101 pts	31. Hippocampes Hautmont	1435 pts	49. Amiens Natation	700 pts	67. Entente Delle Etuefont N 99	606 pts
14. Reims Natation 89	4100 pts	32. Lille Metropole Natation	1417 pts	50. US Gravelines	699 pts	68. NC Lunéville	599 pts
15. CO St-Dizier Natation	3693 pts	33. CN Epinal	1380 pts	51. Troyes Gymnique Natation	698 pts	68. DC Boussois Recquignies	599 pts
16. AN Besançon	3618 pts	34. St-Quentin Natation	1368 pts	52. AVAN Villeneuve-d'Ascq	697 pts	70. Beauvais OUC	590 pts
17. ASPPT Strasbourg	3577 pts	35. ASPPT Nancy	1356 pts	52. FNC Douai	697 pts	71. Vague Betschdorf-Drachenbronn	559 pts
18. SCL Denain Natation	3377 pts	36. Gray Natation	1349 pts	54. SN Sedan	691 pts	72. Mulhouse ON	557 pts

## ZONE 2 (50 m) - Du 26 au 28 juin 2004, à Limoges - 136 clubs classés **CLASSEMENT**

1. EN Caen	10892 pts	35. Le Mée Natation	2741 pts	69. Les Goélands Sablé-sur-Sarthe	1348 pts	103. Douarnenez Natation	705 pts
2. C Paul-Bert Rennes	8859 pts	36. Bois-Colombes Sport	2734 pts	70. ASPPT Saintes Natation	1314 pts	104. CO Vernouillet	702 pts
3. Dauphins Crétéil	8606 pts	37. JS Allonnes	2674 pts	71. CN Guingamp	1311 pts	105. Club Nageurs de Brive	701 pts
4. AAS Sarcelles Natation 95	6454 pts	38. CN Mennecey 91	2671 pts	72. Stade Laval	1310 pts	106. ASV Châtenay-Malabry	696 pts
5. RCF ET ASPTT Paris	6336 pts	39. AAJB Entente Blois	2646 pts	73. EN Athis-Paray	1293 pts	107. Lagny-sur-Marne Natation	694 pts
6. La Roche-sur-Yon Natation	6162 pts	40. CNC Bolbec	2584 pts	74. USM Saran	1278 pts	108. Raincy Natation	693 pts
7. CNO St-Germain-en-Laye	5883 pts	41. OC Cesson-Sévigné	2175 pts	75. Octeville Natation	1276 pts	109. AS Emerainville	687 pts
8. AC Villepinte	5703 pts	42. CN Le Havre	2142 pts	76. Les Requins Grand-Couronne	1263 pts	110. SC Angoulême	686 pts
9. Nantes Natation	5590 pts	43. SM Montrouge	2134 pts	77. CN Coutances	1262 pts	111. CN Châtillon-sur-Indre	683 pts
10. ASPPT Limoges	5522 pts	44. ASPPT Nantes	2116 pts	78. Caneton Club de Beaumont	1241 pts	112. CN Chinon	682 pts
11. SN Versailles	5502 pts	44. CS Meaux Natation	2116 pts	79. SN Neuilly-Plaisance	1238 pts	113. Saint-Sébastien Natation	680 pts
12. CA Orsay	5349 pts	46. AS Bondy	2113 pts	80. RSC Montreuil	1191 pts	113. CNS Quimper	680 pts
13. ES Massy	4868 pts	47. EN Pontivy	2098 pts	81. SN Morsang	1173 pts	115. CN Saintes	677 pts
14. SPN Poitiers	4538 pts	48. US Villejuif	2096 pts	82. CEPS Dinan-Armor	1112 pts	116. Antony Natation	676 pts
15. CA Cholet	4069 pts	48. AC Boulogne-Billancourt	2096 pts	83. US Vendôme	800 pts	117. ASCC Chelles	675 pts
16. CSN Guyancourt	3998 pts	50. SN Le Lude	2091 pts	84. VS Ozoir-la-Ferrière	794 pts	118. ASPTT Orléans	674 pts
17. CN Saint-Lô	3944 pts	51. CNP Paris	2050 pts	85. Jeanne d'Arc Saumur Natation	779 pts	119. Olymp. La Garenne-Colombes	673 pts
18. ES Vitry	3606 pts	52. CN Orléans-la-Source	2038 pts	86. CN Paimpol-Tréguier	772 pts	119. AS Porcheville	673 pts
19. AC Amboise	3526 pts	53. CN Epinettes	2026 pts	87. CM Aubervilliers	765 pts	121. CN Saint-Florent	664 pts
20. Entente 95 Sannois-Montigny	3521 pts	54. C Vikings de Rouen	2024 pts	88. CN Houilles-Carrières	758 pts	122. US La Châtre	658 pts
21. SFO Courbevoie	3488 pts	55. CN Saint-Brieuc	1956 pts	89. Angers Natation	742 pts	123. ASO Trappes	646 pts
22. CN Le Mans	3470 pts	56. Saint-Malo Natation	1953 pts	90. CSM Clamart	741 pts	124. USM Viroflay	645 pts
23. Espadon Vélizy-Villacoublay	3448 pts	57. Mouettes de Paris	1476 pts	91. EN Orléans	739 pts	125. Club Dauphins Ussel	643 pts
24. Cergy-Pontoise Natation	3412 pts	58. CN Saint-Quentin-en-Yvelines	1454 pts	92. AS Cherbourg Natation	738 pts	126. Ploemeur Natation	618 pts
25. SN Montgeron	3320 pts	59. Nogent Natation 94	1445 pts	93. US La Flèche	736 pts	126. CN Brunoy	618 pts
26. EN Tours	2988 pts	60. Lorient Natation Association	1442 pts	94. NC Alençon	734 pts	128. US Ivry-sur-Seine	616 pts
27. AS Gien Natation	2961 pts	61. RSC Champigny	1436 pts	95. ASPPT Poitiers	728 pts	129. Royan Océan Club Natation	613 pts
28. Vierzon Natation	2930 pts	62. ASN Survilliers	1401 pts	96. AS Le Plessis-Savigny	726 pts	130. ES Nanterre	608 pts
29. CN Vauroux	2862 pts	63. CMS Pantin	1398 pts	96. CN Guéret	726 pts	131. AS Salbris Natation	596 pts
30. CN Viry-Châtillon	2844 pts	64. CN Loudéac	1386 pts	98. US Chambray-lès-Tours	724 pts	132. US Saint-Pierre-des-Corps	587 pts
31. Canards La Rochelle	2820 pts	65. US Jeunesse Mity-Mory	1363 pts	99. Combs Natation	722 pts	133. AC Bondoufle	582 pts
32. Aqua Club Pontault-Roissey	2784 pts	66. CN Maisons-Alfort	1362 pts	100. Longvilliers Club	719 pts	134. CJF Fleury-les-Aubrais	581 pts
33. US Ris-Orangis	2761 pts	67. CN Rambouillet	1356 pts	101. Joué Natation	716 pts	135. SN Villemonble	580 pts
34. SO Rosny	2752 pts	68. CN Niort	1353 pts	102. CNM Bourges	713 pts	136. AQUA Vallée de Chevreuse	575 pts

## ZONE 3 (50 m) - Du 25 au 27 juin 2004, à Annemasse - 112 clubs classés **CLASSEMENT**

1. NC Echirolles	9797 pts	29. Istres Sport Natation	2123 pts	57. Grenoble UC Natation	1383 pts	85. US Le Pontet	691 pts
2. Montpellier Agglo NUC	7607 pts	30. Enfants du Rhône Valence	2111 pts	58. St-Raphaël Aqua Racing Club	1381 pts	86. Dauphins Romans Péagois	688 pts
3. CNC Alès	7274 pts	31. AC Décines	2107 pts	59. CN Bourg-en-Bresse	1372 pts	87. Pertuis Natation	687 pts
4. CN Marseille	7054 pts	32. SAL Saint-Priest Natation	2106 pts	60. Villeurbanne Natation	1353 pts	88. Espadons Thalassa	684 pts
5. ASPTT Toulouse	6913 pts	33. Union Saint-Bruno Bordeaux	2071 pts	61. CA Pierrelatte ASCEAC	1341 pts	88. ASC Pessac-Alouette	684 pts
6. Canet 66 Natation	6603 pts	34. Olympic Nice Natation	2042 pts	62. CN Laudun 90	1340 pts	90. Dauphins Grasse	683 pts
7. US Saint-Egrève	6103 pts	35. ASPPT Montpellier	2039 pts	63. Toulouse Olympique Aéro.	1332 pts	91. Mont Blanc Natation	682 pts
8. Lyon Natation	5826 pts	36. Borm et Eau Club Mimizan	2033 pts	64. CN Bellegarde	1320 pts	92. DC Perpignan	681 pts
9. Stade Clermont Natation	5052 pts	37. US Colomiers Natation	2028 pts	65. CN Montauban	1293 pts	93. Natation Cusset	679 pts
10. Saint-Etienne Natation	4744 pts	38. CN Salon-de-Provence	2026 pts	66. Ferney-Gex Natation	1282 pts	94. PAU Natation	672 pts
11. SO Millau	4643 pts	39. AMSL Fréjus	2013 pts	67. GFC Ajaccio	1277 pts	95. Vienne District Natation	668 pts
12. Chamalières-Montferrand	4218 pts	40. Girondins Bordeaux	2012 pts	68. Annemasse Natation	1259 pts	96. CN Saint-Chamond	665 pts
13. AC Hyères	4189 pts	40. Pau AN	2012 pts	69. ND Villefranche-en-Beaujolais	1238 pts	97. CN Grésivaudan	664 pts
14. AS Cachalots Six-Fours	4034 pts	42. ASPPT Périgueux	1971 pts	70. ASPTT Nice	1227 pts	98. SN Oyonnax	657 pts
15. AS Libourne	3862 pts	43. CS Megève Natation	1892 pts	71. Avenir Muret Natation	1164 pts	99. Monistrol Natation	655 pts
16. ASPTT Toulon	3563 pts	44. CN Gap	1887 pts	72. CN Avignon	772 pts	100. Cahors Natation	654 pts
17. ASPTT Lyon	3466 pts	45. EP Manosque	1875 pts	73. CNS Saint-Estève	752 pts	101. Dauphins Firminy	647 pts
18. CS Toulon Natation	3418 pts	46. Dauphins Toulouse OEC	1799 pts	74. ASPTT Bastia	737 pts	102. AC Seyssinet-Pariset	617 pts
19. SN Vitrolles	3377 pts	47. Aix-en-Provence Natation	1430 pts	75. CN Aix-les-Bains	723 pts	103. Montpellier Paillade	615 pts
20. Marseille Celtic Natation	3300 pts	48. CN Sassenage	1427 pts	76. Rhodia Club Natation	714 pts	104. Tarbes Pyrénées Natation	601 pts
21. Stade Saint-Laurent-du-Var N	2844 pts	49. Aquatic Club Sainte-Foy	1410 pts	77. AS Fontaine Natation	712 pts	104. Marseille Dolfyn Synchro	601 pts
22. EMS Bron	2837 pts	50. CN Auch	1403 pts	78. CN Draguignan	711 pts	106. GSEM Nice	595 pts
23. Chassieu Natation	2774 pts	51. Séméac Olympique	1400 pts	79. CS Bourgoin-Jallieu	710 pts	107. CSA Ambert	590 pts
24. Rillieux Natation	2747 pts	52. CN Béziers	1399 pts	79. US Saint-Tropez	710 pts	108. AS La Teste	586 pts
25. Stade Rodez Natation	2721 pts	53. Gannat ON	1395 pts	81. Montluçon Natation	703 pts	109. NC Briançon	579 pts
26. ASPTT Marseille	2669 pts	54. Grenoble Natation	1392 pts	82. AC Saint-Etienne-Metare	699 pts	110. CN Castelnau	578 pts
27. SO Chambéry	2570 pts	55. ES Seynod	1390 pts	83. Sorgues Natation	696 pts	111. CMO Vénissieux	549 pts
28. NC Nîmes	2560 pts	56. CN Balma	1385 pts	84. Dauphins Yssingeaux	693 pts	112. SA Mérignac	523 pts





## CLASSEMENT CUMULÉ DES CLUBS DES TROIS ZONES ZONE 1 (Châlons-en-Champagne) - ZONE 2 (Limoges) - ZONE 3 (Annemasse)

1. EN Caen	10892 pts	81. CN Mennecey 91	2671 pts	161. CN Rambouillet	1356 pts	241. ASV Châtenay-Malabry	696 pts
2. NC Echirolles	9797 pts	82. ASPTT Marseille	2669 pts	162. CN Niort	1353 pts	242. Sorgues Natation	696 pts
3. C Paul-Bert Rennes	8859 pts	83. AAJB Entente Blois	2646 pts	163. Villeurbanne Natation	1353 pts	243. Lagny-sur-Marne Natation	694 pts
4. Dauphins Créteil	8606 pts	84. AUN Nord Franche-Comté	2645 pts	164. Gray Natation	1349 pts	244. Raincy Natation	693 pts
5. Montpellier Agglo NUC	7607 pts	85. Béthune Pélican Club	2621 pts	165. Les Goélands Sablé-sur-Sarthe	1348 pts	245. Dauphins Yssingeaux	693 pts
6. CN Chalons-sur-Saône	7275 pts	86. CNC Bolbec	2584 pts	166. CN Albatros Friville	1346 pts	246. SN Sedan	691 pts
7. CNC Alès	7274 pts	87. SO Chambéry	2570 pts	167. CA Pierrelatte ASCEAC	1341 pts	247. US Le Pontet	691 pts
8. CN Marseille	7054 pts	88. NC Nîmes	2560 pts	168. CN Laudun 90	1340 pts	248. ASA Vauzelles	689 pts
9. ASPTT Toulouse	6913 pts	89. SC Thionville	2523 pts	169. CO Sarralbe	1337 pts	249. Dauphins Romans Péagois	688 pts
10. Canet 66 Natation	6603 pts	90. Dauphins de St-Louis	2212 pts	170. NE Châlons-en-Champagne	1334 pts	250. AS Emerainville	687 pts
11. AAS Sarcelles Natation 95	6454 pts	91. OC Cesson-Sévigné	2175 pts	171. Toulouse Olympique Aéro.	1332 pts	251. Pertuis Natation	687 pts
12. RCF ET ASPTT Paris	6336 pts	92. CN Forbach	2169 pts	172. CN Bellegarde	1320 pts	252. CN Talintes	686 pts
13. Alliance Dijon Natation	6177 pts	93. CN Le Havre	2142 pts	173. ASPTT Saintes Natation	1314 pts	253. SC Angoulême	686 pts
14. La Roche-sur-Yon Natation	6162 pts	94. SM Montrouge	2134 pts	174. CN Guingamp	1311 pts	254. Montceau ON	685 pts
15. US Saint-Egrève	6103 pts	95. Dunkerque Natation	2131 pts	175. Stade Laval	1310 pts	255. Espadons Talassa	684 pts
16. CNO St-Germain-en-Laye	5883 pts	96. Istres Sport Natation	2123 pts	176. EN Athis-Paray	1293 pts	256. ASC Pessac-Alouette	684 pts
17. Lyon Natation	5826 pts	97. ASPTT Nantes	2116 pts	177. CN Montauban	1293 pts	257. CN Châtillon-sur-Indre	683 pts
18. AC Villepinte	5703 pts	98. CS Meaux Natation	2116 pts	178. Ferney-Gex Natation	1282 pts	258. Dauphins Grasse	683 pts
19. Nantes Natation	5590 pts	99. AS Bondy	2113 pts	179. USM Saran	1278 pts	259. CN Chinon	682 pts
20. ASPTT Limoges	5522 pts	100. Enfants du Rhône Valence	2111 pts	180. GFC Ajaccio	1277 pts	260. Mont Blanc Natation	682 pts
21. SN Versailles	5502 pts	101. AC Décines	2107 pts	181. Octeville Natation	1276 pts	261. DC Perpignan	681 pts
22. RC Arras	5484 pts	102. SAL Saint-Priest Natation	2106 pts	182. Les Requiens Grand-Couronne	1263 pts	262. Saint-Sébastien Natation	680 pts
23. CA Orsay	5349 pts	103. EN Pontivy	2098 pts	183. CN Coutances	1262 pts	263. CNS Quimper	680 pts
24. Stade Clermont Natation	5052 pts	104. US Villejuif	2096 pts	184. Annemasse Natation	1259 pts	264. Calais Natation	679 pts
25. ES Massy	4868 pts	105. AC Boulogne-Billancourt	2096 pts	185. Caneton Club de Beaumont	1241 pts	265. Natation Cusset	679 pts
26. SC Abbeville	4836 pts	106. SN Le Lude	2091 pts	186. SN Neuilly-Plaisance	1238 pts	266. CN Saintes	677 pts
27. Saint-Etienne Natation	4744 pts	107. Union Saint-Bruno Bordeaux	2071 pts	187. ND Villefranche-en-Beaujolais	1238 pts	267. Antony Natation	676 pts
28. Natation Vesoul-Noidans	4741 pts	108. US Toul	2055 pts	188. AN Molsheim Mutzig et environs	1234 pts	268. ASCC Chelles	675 pts
29. SN Metz	4698 pts	109. CNP Paris	2050 pts	189. ASPTT Nice	1227 pts	269. ASPTT Orléans	674 pts
30. Charleville-Mézières Natation	4683 pts	110. Olympic Nice Natation	2042 pts	190. ES Thaon	1218 pts	270. Olymp. La Garenne-Colombes	673 pts
31. SO Millau	4643 pts	111. ASPTT Montpellier	2039 pts	191. US Biache-Saint-Vaast	1193 pts	271. AS Porcheville	673 pts
32. CN Dole	4617 pts	112. CN Orléans-la-Source	2038 pts	192. RSC Montreuil	1191 pts	272. PAU Natation	672 pts
33. Lille UC Natation	4606 pts	113. LES Dauphins du Moule	2034 pts	193. SN Morsang	1173 pts	273. SR Cernay	670 pts
34. SPN Poitiers	4538 pts	114. Born et Eau Club Mimizan	2033 pts	194. Avenir Muret Natation	1164 pts	274. Vienne District Natation	668 pts
35. CN Serémange	4512 pts	115. US Colomiers Natation	2028 pts	195. CEPS Dinan-Armor	1112 pts	275. CN Saint-Chamond	665 pts
36. Chamalières-Montferrand	4218 pts	116. CN Epinettes	2026 pts	196. US Vendôme	800 pts	276. CN Saint-Florent	664 pts
37. Dauphins Obernai	4206 pts	117. CN Salon-de-Provence	2026 pts	197. VS Ozoir-la-Ferrière	794 pts	277. CN Grésivaudan	664 pts
38. AC Hyères	4189 pts	118. C Vikings de Rouen	2024 pts	198. CN Sézanne	779 pts	278. St-Denis Réunion	658 pts
39. Sens Natation	4119 pts	119. JN Compiègne	2015 pts	199. Jeanne d'Arc Saumur Natation	779 pts	279. US La Châtre	658 pts
40. SN Lens	4101 pts	120. AMSL Fréjus	2013 pts	200. CN Paimpol-Tréguier	772 pts	280. SN Oyonnax	657 pts
41. Reims Natation 89	4100 pts	121. Girondins Bordeaux	2012 pts	201. CN Avignon	772 pts	281. Monistrol Natation	655 pts
42. CA Cholet	4069 pts	122. Pau AN	2012 pts	202. CM Aubervilliers	765 pts	282. Cahors Natation	654 pts
43. AS Cachalots Six-Fours	4034 pts	123. Auxerre Aquatic Club	2001 pts	203. CN Beaune	764 pts	283. Dauphins Firminy	647 pts
44. CSN Guyancourt	3998 pts	124. ASPTT Périgueux	1971 pts	204. CN Houilles-Carières	758 pts	284. ASO Trappes	646 pts
45. CN Saint-Lô	3944 pts	125. CN Saint-Brieuc	1956 pts	205. CNS Saint-Estève	752 pts	285. USM Viroflay	645 pts
46. AS Libourne	3862 pts	126. Saint-Malo Natation	1953 pts	206. Angers Natation	742 pts	286. SN Mâcon	644 pts
47. CO St-Dizier Natation	3693 pts	127. CS Megève Natation	1892 pts	207. CSM Clamart	741 pts	287. Club Dauphins Ussel	643 pts
48. AN Besançon	3618 pts	128. CN Gap	1887 pts	208. EN Orléans	739 pts	288. Migennes Natation	637 pts
49. ES Vitry	3606 pts	129. EP Manosque	1875 pts	209. AS Cherbourg Natation	738 pts	289. SA Verdun	634 pts
50. ASPTT Strasbourg	3577 pts	130. Dauphins Toulouse OEC	1799 pts	210. ASPTT Bastia	737 pts	290. CN Nevers	621 pts
51. ASPTT Toulon	3563 pts	131. US Maubeuge	1476 pts	211. US La Flèche	736 pts	291. Ploemeur Natation	618 pts
52. AC Amboise	3526 pts	132. Mouettes de Paris	1476 pts	212. NC Alençon	734 pts	292. CN Brunoy	618 pts
53. Entente 95 Sannois-Montigny	3521 pts	133. SNS Epernay	1456 pts	213. CN Croix	730 pts	293. AC Seyssinet-Pariset	617 pts
54. SFO Courbevoie	3488 pts	134. CN Saint-Quentin-en-Yvelines	1454 pts	214. ASPTT Poitiers	728 pts	294. US Ivry-sur-Seine	616 pts
55. CN Le Mans	3470 pts	135. Nogent Natation 94	1445 pts	215. AS Le Plessis-Savigny	726 pts	295. Montpellier Paillade	615 pts
56. ASPTT Lyon	3466 pts	136. Lorient Natation Association	1442 pts	216. CN Guéret	726 pts	296. Royan Océan Club Natation	613 pts
57. Espadon Vélizy-Villacoublay	3448 pts	137. RSC Champigny	1436 pts	217. US Chambray-lès-Tours	724 pts	297. Troyes ON	610 pts
58. CS Toulon Natation	3418 pts	138. Hippocampes Hautmont	1435 pts	218. CN Aix-les-Bains	723 pts	298. CN Neufchâteau	609 pts
59. Cergy-Pontoise Natation	3412 pts	139. Aix-en-Provence Natation	1430 pts	219. Combs Natation	722 pts	299. ES Nanterre	608 pts
60. SCL Denain Natation	3377 pts	140. CN Sassenage	1427 pts	220. Longvilliers Club	719 pts	300. Entente Delle Etueffont N 99	606 pts
61. SN Vitrolles	3377 pts	141. Lille Metropole Natation	1417 pts	221. Joué Natation	716 pts	301. Tarbes Pyrénées Natation	601 pts
62. SN Montgeron	3320 pts	142. Aquatic Club Sainte-Foy	1410 pts	222. Rhodia Club Natation	714 pts	302. Marseille Dolfin Synchro	601 pts
63. Marseille Celtic Natation	3300 pts	143. CN Auch	1403 pts	223. SO Armentières	713 pts	303. NC Lunéville	599 pts
64. EN Tours	2988 pts	144. ASN Survilleurs	1401 pts	224. CNM Bourges	713 pts	304. DC Boussois Recquignies	599 pts
65. AS Gien Natation	2961 pts	145. Séméac Olympique	1400 pts	225. CN Lingolsheim	712 pts	305. AS Salbris Natation	596 pts
66. Vierzon Natation	2930 pts	146. CN Béziers	1399 pts	226. AS Fontaine Natation	712 pts	306. GSEM Nice	595 pts
67. CN Vauroux	2862 pts	147. CMS Pantin	1398 pts	227. CN Draguignan	711 pts	307. Beauvais OUC	590 pts
68. CN Viry-Châtillon	2844 pts	148. Gannat ON	1395 pts	228. CS Bourgoin-Jallieu	710 pts	308. CSA Ambert	590 pts
69. Stade Saint-Laurent-du-Var N	2844 pts	149. Grenoble Natation	1392 pts	229. US Saint-Tropez	710 pts	309. US Saint-Pierre-des-Corps	587 pts
70. EMS Bron	2837 pts	150. ES Seynod	1390 pts	230. Douarnenez Natation	705 pts	310. AS La Teste	586 pts
71. Canards La Rochelle	2820 pts	151. CN Loudéac	1386 pts	231. Dauphins Wattrelos	704 pts	311. AC Bondoufle	582 pts
72. Aqua Club Pontault-Roissey	2784 pts	152. CN Balma	1385 pts	232. Montluçon Natation	703 pts	312. CJF Fleury-les-Aubrais	581 pts
73. Chassieu Natation	2774 pts	153. Grenoble UC Natation	1383 pts	233. CO Vernouillet	702 pts	313. SN Villemonble	580 pts
74. US Ris-Orangis	2761 pts	154. St-Raphaël Aqua Racing Club	1381 pts	234. Club Nageurs de Brive	701 pts	314. NC Briançon	579 pts
75. SO Rosny	2752 pts	155. CN Epinal	1380 pts	235. Amiens Natation	700 pts	315. CN Castelnaudary	578 pts
76. Rillieux Natation	2747 pts	156. CN Bourg-en-Bresse	1372 pts	236. US Gravelines	699 pts	316. AQUA Vallée de Chevreuse	575 pts
77. Le Mée Natation	2741 pts	157. St-Quentin Natation	1368 pts	237. AC Saint-Etienne-Metare	699 pts	317. Vague Betschdorf-Drachenbronn	559 pts
78. Bois-Colombes Sport	2734 pts	158. US Jeunesse Mitry-Mory	1363 pts	238. Troyes Gymnique Natation	698 pts	318. Mulhouse ON	557 pts
79. Stade Rodez Natation	2721 pts	159. CN Maisons-Alfort	1362 pts	239. AVAN Villeneuve-d'Ascq	697 pts	319. CMO Vénissieux	549 pts
80. JS Allonnes	2674 pts	160. ASPTT Nancy	1356 pts	240. FNC Douai	697 pts	320. SA Mérignac	523 pts



## VIII<sup>e</sup> Coupe de France des benjamins (25 m)

### Trio gagnant : Nord, Martinique, Hérault

Programmée au sein de chaque interrégion et dans les DOM-TOM, l'édition 2004 a enregistré le passage de pouvoir du Sud au Nord avec la victoire des Nordistes. Huitièmes l'an dernier, les benjamines et benjamins du Nord ont progressé de façon spectaculaire dans la hiérarchie. Cette victoire est due principalement à la suprématie des benjamines du "59" qui ont largement dominé leurs rivales des quatre-vingt-sept autres départements en lice. En benjamins, c'est le Gard qui occupe ce premier rang et le Nord ne pointe qu'à la quinzième place, juste derrière les Alpes-Maritimes, le département qui a dominé durant deux saisons de suite la Coupe de France des benjamins.

Encore plus spectaculaire en matière de progrès, la Martinique – vingt-septième l'an dernier – s'est hissée à la deuxième place ! C'est la première fois qu'un département d'outre-mer figure sur le podium de la Coupe de France. Contrairement aux Nordistes,

les équipes filles et garçons de la Martinique ont offert un profil homogène avec une troisième place en filles et une sixième en garçons. Souhaitons vivement que les jeunes pousses de Martinique puissent s'épanouir au même niveau dans les groupes d'âges supérieurs.

Troisième du classement, le département de l'Hérault pointait l'an passé au dix-neuvième rang. Bravo également pour cette brillante remontée.

Au sein de chaque interrégion, les départements lauréats ont été les suivants : les Yvelines pour l'Île-de-France ; le Nord pour le Nord-Est ; l'Hérault pour le Sud-Est ; la Haute-Garonne pour le Sud-Ouest ; le Finistère pour le Nord-Ouest et la Martinique pour les DOM-TOM.

L'an prochain, la formule de la Coupe de France benjamins des départements perdure au programme sportif et elle sera disputée durant le week-end du 18 et 19 juin 2005 dans chaque interrégion.

**Huitième du nom, la Coupe de France benjamins des départements a été dominée par le département du Nord, devant la Martinique et l'Hérault. Les Alpes-Maritimes, département lauréat des deux dernières éditions, ont occupé la place au pied du podium du millésime 2004.**

### Les vainqueurs des quatre dernières éditions

Institués en 1996-1997, les palmarès de la Coupe de France benjamins des départements des quatre premières éditions n'ont pas permis d'établir un classement national, car chaque interrégion procédait à un classement de ses départements à la place, selon un barème de points. A partir de 2000-2001, c'est la table de cotation qui détermine les classements et c'est ainsi qu'il est devenu possible de classer tous les départements sur un pied d'égalité. Voici les vainqueurs de l'olympiade 2001-2004.

2001	Var	17281 points
2002	Alpes-Maritimes	17539 points
2003	Alpes-Maritimes	17955 points
2004	Nord	17308 points

## LES PODIUMS ET LES CLASSEMENTS... LES PODIUMS ET LES CLASSEMENTS...

### Île-de-France (25 m)

Le 19 juin 2004, à Bobigny

#### FILLES

##### 100 m nage libre

- Cécile ORLANDI (91) / Seine-Saint-Denis 1:03.89
- Solène BORDERIOUX (91) / Val-de-Marne 1:05.35
- Mélanie LEMONNIER (91) / Essonne 1:06.76

##### 100 m dos

- Elisabeth FOUGERON (91) / Essonne 1:13.37
- Joséphine BARON (91) / Paris 1:14.59
- Charlotte BLANC (92) / Hauts-de-Seine 1:14.78

##### 100 m brasse

- Alizée GICQUEL (91) / Yvelines 1:21.03
- Léa BOULE (91) / Seine-Saint-Denis 1:21.39
- Agatha PIELKA (91) / Yvelines 1:22.07

##### 100 m papillon

- Aurore DUMEZ (92) / Essonne 1:13.52
- Lucile JEANNEAU (91) / Seine-et-Marne 1:16.78
- Claire Charlotte LU (92) / Hauts-de-Seine 1:17.26

##### 200 m 4 nages

- Céline HURAU (91) / Hauts-de-Seine 2:36.08
- Marine BACCHETTA (91) / Essonne 2:40.43
- Nolwenn RENARD (91) / Seine-et-Marne 2:41.92

##### Relais 4 x 50 m 4 nages

- Seine-Saint-Denis 2:16.13  
Alice GASTIN (92), Léa BOULE (91)  
Linda BOUSSA (92), Cécile ORLANDI (91)
- Yvelines 2:18.15  
Margot MONMUSSEAU (92), Agatha PIELKA (91),  
Pauline GUY (91), Alizée GICQUEL (91)
- Val-d'Oise 2:18.91  
Céline LESAGE (91), Marie-Sophie MAURICE (92),  
Charlène PUTHON (91), Hélène BAHEZRE (91)

##### Relais 6 x 50 m nage libre

- Yvelines 3:07.97  
Adeline MARTIN (92), Sarah TAKFORYAN (91),  
Caroline VETTER (91), Cyrielle CORNEVIN (92),  
Marion LABOUYRIE (91), Angélique BAUDIN (91)

- Essonne 3:08.05  
Elisabeth FOUGERON (91), Elodie L'HOSTIS (92),  
Aurore DUMEZ (92), Laura PATRONI (91),  
Fiorella NOVAKOVSKI (91), Mélanie LEMONNIER (91)
- Seine-Saint-Denis 3:08.08  
Tiffany CIBOIS (91), Léna GLOMERON (91),  
Laurie BAILLEUL (92), Marie PASTOR (91),  
Margaux SAVIGNAC (91), Anaïs BERTRAND (91)

#### GARÇONS

##### 100 m nage libre

- Jeffrey DUMEIGE (91) / Val-d'Oise 1:02.56
- Nicolas BRAHMI (91) / Essonne 1:03.04
- Hedi SEGALIN (91) / Paris 1:03.60

##### 100 m dos

- Florent SAUVANET (91) / Seine-et-Marne 1:11.57
- Marveen MERLHIOT (91) / Essonne 1:12.22
- Killian COZIGOU (92) / Yvelines 1:12.40

##### 100 m brasse

- Willy MAILLE (91) / Seine-Saint-Denis 1:15.61
- Rémy GENEVIEVE (91) / Val-d'Oise 1:17.91
- Johan BIENVENU (91) / Essonne 1:17.96

##### 100 m papillon

- Jugurtha BOUMALI (91) / Val-de-Marne 1:10.26
- Marc LAVAUD (92) / Yvelines 1:10.57
- Sébastien ANDLER (92) / Paris 1:11.51

##### 200 m 4 nages

- Tanguy ROQUEFORT VILLENEUVE (91) / Yvelines 2:34.68
- Romain DESBOURDES (91) / Val-d'Oise 2:35.04
- Younes MEDDRAGH BEDINE (91) / Hauts-de-Seine 2:35.21

##### Relais 4 x 50 m 4 nages

- Paris 2:08.24  
Sylvain PRUVOT (91), Basile PRIME (91),  
Sébastien ANDLER (92), Hedi SEGALIN (91)
- Val-d'Oise 2:10.25  
Jean-Baptiste MION (91), Rémy GENEVIEVE (91),  
Romain DESBOURDES (91), Boris MINEAU (91)
- Yvelines 2:11.18  
Killian COZIGOU (92), Damien NOWICKI (91),  
Marc LAVAUD (92), Clément CZYZ (91)

#### Relais 6 x 50 m nage libre

- Yvelines 2:58.06  
Clément VANEXE (91), Jean-Marc RIMAUD (91), Jérôme BACHIR (91), Guillaume DEDEYNE (91) BEL, Philippe MONMUSSEAU (91), Tanguy ROQUEFORT VILLENEUVE (91)
- Essonne 2:59.43  
Nicolas BRAHMI (91), Mathieu PAYA (92), Johan BIENVENU (91), Marveen MERLHIOT (91), Mickaël MACCOTTA (91), Clément CLAVEY (91)
- Seine-et-Marne 3:00.71  
Anthony PEREIRA CODINHA (91), William FALL (92), Eddy BAUBRY (91), Guillaume ARMINOT (92), Alexis HANINI (91), Anthony MAN (92)

#### CLASSEMENTS DES DÉPARTEMENTS

##### ÉQUIPES FILLES

- Seine-Saint-Denis ..... 9457 pts
- Yvelines ..... 9149 pts
- Essonne ..... 9123 pts
- Val-d'Oise ..... 9032 pts
- Hauts-de-Seine ..... 8891 pts
- Seine-et-Marne ..... 8601 pts
- Paris ..... 8159 pts
- Val-de-Marne ..... 7885 pts

##### ÉQUIPES GARÇONS

- Yvelines ..... 7696 pts
- Val-d'Oise ..... 7637 pts
- Paris ..... 7521 pts
- Essonne ..... 7378 pts
- Seine-Saint-Denis ..... 7288 pts
- Seine-et-Marne ..... 7220 pts
- Hauts-de-Seine ..... 6798 pts
- Val-de-Marne ..... 6379 pts

##### ÉQUIPES FILLES ET GARÇONS

- Yvelines ..... 16845 pts
- Seine-Saint-Denis ..... 16745 pts
- Val-d'Oise ..... 16669 pts
- Essonne ..... 16501 pts
- Seine-et-Marne ..... 15821 pts
- Hauts-de-Seine ..... 15689 pts
- Paris ..... 15680 pts
- Val-de-Marne ..... 14264 pts



## Interrégion Nord-est (25 m)

Les 19 et 20 juin 2004  
à Gravelines

### FILLES

#### 100 m nage libre

1. Elodie SCHMITT (92) / Moselle	1:05.29
2. Céline PHILIPPE (91) / Pas-de-Calais	1:05.92
3. Emmy FLORENTIN (91) / Oise	1:06.13

#### 100 m dos

1. Charlotte BOURIGAULT (91) / Nord	1:08.77
2. Elise SAINT GHISLAIN (92) / Nord	1:11.32
3. Charlène BRUCKER (92) / Bas-Rhin	1:14.90

#### 100 m brasse

1. Carolann GEHBAUER (91) / Moselle	1:19.24
2. Margaux BERTON (92) / Somme	1:20.86
3. Marion FRAPPAT (92) / Pas-de-Calais	1:24.17

#### 100 m papillon

1. Shahira BENAÏSSA (92) / Haut-Rhin	1:09.61
2. Emilie BUZARD (91) / Haut-Rhin	1:10.97
3. Armony DUMUR (91) / Nord	1:12.89

#### 200 m 4 nages

1. Laura FERON (91) / Oise	2:34.73
2. Sandra VEZILIER (91) / Pas-de-Calais	2:38.08
3. Perline POURANTRU (91) / Yonne	2:38.37

#### Relais 4 x 50 m 4 nages

1. Nord	2:12.54
Charlotte BOURIGAULT (91), Héliène CORTOT (91), Elise SAINT GHISLAIN (92), Mathilde GORECKI (92)	
2. Pas-de-Calais	2:15.05
Margot MAQUET (92), Sandra VEZILIER (91), Blandine HOUDART (91), Marion FRAPPAT (92)	
3. Moselle	2:15.20
Carolann GEHBAUER (91), Charlotte BIEJ (92), Elsa ELLERO (91), Elodie SCHMITT (92)	

#### Relais 6 x 50 m nage libre

1. Nord	3:04.80
Armony DUMUR (91), Manon SAINT GHISLAIN (91), Alizée DE-BAUVE (92), Pauline KRZNAIE (91), Margaux KRZNAIE (92), Anaïs PITTA (92)	
2. Pas-de-Calais	3:07.92
Céline PHILIPPE (91), Noémie MARQUANT (91), Claire DHUY-SER (92), Maïven LHERMITTE (92), Justine BACQUET (91), Sophie MALECKI (91)	
3. Moselle	3:08.39
Emilie SCHUSTER (91), Claire BROGGIO (91), Clémence MATHI (91), Audrey PSZCZOLINSKI (92), Héroïse LANG (91), Raïssa CHEBAT (91)	

### GARÇONS

#### 100 m nage libre

1. Maxime JACOMELLI (91) / Moselle	59.64
2. Clément DEHANDSCHOEWERCKER (91) / Nord	59.95
3. Pierre DUBOIS (91) / Somme	1:01.61

#### 100 m dos

1. Mathias MARCELY (91) / Oise	1:08.92
2. Pierre Emmanuel AGNES (91) / Pas-de-Calais	1:09.82
3. Quentin SCHAFFO (92) / Bas-Rhin	1:12.32

#### 100 m brasse

1. Jules BLETTON (91) / Côte-d'Or	1:18.57
2. Benjamin DEMARQUAY (91) / Nord	1:19.12
3. Guillaume ANTON GEBHARDT (91) / Moselle	1:19.67

#### 100 m papillon

1. Matthias BRULEFERT (91) / Aube	1:07.17
2. Paul LEMAIRE (91) / Oise	1:08.94
3. Mathieu RIGOLOT (91) / Marne	1:09.29

#### 200 m 4 nages

1. Cyril MOLINA (91) / Oise	2:22.98
2. Thibault BAYRAC (91) / Haut-Rhin	2:25.97
3. Matthieu FORT (91) / Aube	2:26.87

#### Relais 4 x 50 m 4 nages

1. Oise	2:07.22
Mathias MARCELY (91), Cyril MOLINA (91), Paul LEMAIRE (91), Pierre HAMON (91)	
2. Bas-Rhin	2:10.06
Quentin SCHAFFO (92), Adrien EHRET (91), Paul-Marc SCHWEITZER (92), Thomas HEINRICH (91)	
3. Pas-de-Calais	2:10.68
Pierre-Emmanuel AGNES (91), Thomas LEFLON (91), Julien JOSSIEN (91), Clément BREVIÈRE (91)	

#### Relais 6 x 50 nage libre

1. Pas-de-Calais	2:58.89
Tony CANDELIER (91), Florian DELLISTE (91), Clément LE-FRANCQ (92), Christopher THOMAS (91), Thomas RAZNY (91), Yohann RAMCOURT (91)	
2. Haut-Rhin	3:00.26
Robin AISSA (91), Frank MILFORT (91), Julien SIMON (91), Robin GROUX (92), Olivier LAZARUS (91), Adrien RIEB (91)	
3. Bas-Rhin	3:02.91
Maxime EHRHARD (91), Jonathan VOGELISEN (92), Harold FEHR (91), Jérémy MAITRE (91), Antoine RIEU (91), Fabien DESMONS (91)	

### CLASSEMENTS DES DÉPARTEMENTS

#### ÉQUIPES FILLES

1. Nord	9930 pts
2. Moselle	9407 pts
3. Pas-de-Calais	9214 pts
4. Haut-Rhin	9187 pts
5. Bas-Rhin	8881 pts
6. Oise	8717 pts
7. Saône-et-Loire	8616 pts
8. Somme	8115 pts
9. Côte-d'Or	8042 pts
10. Aisne	7986 pts
11. Yonne	7960 pts
12. Jura	7488 pts
13. Aube	7276 pts
14. Vosges	7154 pts
15. Doubs	6657 pts
16. Haute-Saône	6588 pts
17. Marne	6538 pts
18. Ardennes	6349 pts
19. Meurthe-et-Moselle	6314 pts
20. Meuse	5833 pts
21. Haute-Marne	5155 pts

#### ÉQUIPES GARÇONS

1. Oise	7648 pts
2. Pas-de-Calais	7522 pts
3. Bas-Rhin	7397 pts
4. Moselle	7391 pts
5. Nord	7378 pts
6. Haut-Rhin	7134 pts
7. Saône-et-Loire	6871 pts
8. Meurthe-et-Moselle	6612 pts
9. Yonne	6534 pts
10. Aube	6296 pts
11. Marne	6283 pts
12. Côte-d'Or	6168 pts
13. Ardennes	5911 pts
14. Haute-Saône	5864 pts
15. Aisne	5621 pts
16. Doubs	5402 pts
17. Somme	5200 pts
18. Jura	4924 pts
19. Vosges	4727 pts
20. Haute-Marne	4597 pts
21. Meuse	4495 pts
22. Moselle	839 pts
23. Yonne	757 pts

#### ÉQUIPES FILLES ET GARÇONS

1. Nord	17308 pts
2. Moselle	16798 pts
3. Pas-de-Calais	16736 pts
4. Oise	16365 pts
5. Haut-Rhin	16321 pts
6. Bas-Rhin	16278 pts
7. Saône-et-Loire	15487 pts
8. Yonne	14494 pts
9. Côte-d'Or	14210 pts
10. Aisne	13607 pts
11. Aube	13572 pts
12. Somme	13315 pts
13. Meurthe-et-Moselle	12926 pts
14. Marne	12821 pts
15. Haute-Saône	12452 pts
16. Jura	12412 pts
17. Ardennes	12260 pts
18. Doubs	12059 pts
19. Vosges	11881 pts
20. Meuse	10328 pts
21. Haute-Marne	9752 pts

## Interrégion Sud-Est (25 m)

Les 19 et 20 juin 2004  
à Montpellier

### FILLES

#### 100 m nage libre

1. Fiona DUCLOS (91) / Alpes-Maritimes	1:02.29
2. Sophie JACQUEMONT (91) / Bouches-du-Rhône	1:04.23
3. Alexandra BOUTHIER (92) / Alpes-Maritimes	1:04.69

#### 100 m dos

1. Cindy BRACHET (92) / Rhône	1:12.82
2. Julie CASTILLO (91) / Gard	1:13.65
3. Sophie BELLAGUET (91) / Var	1:13.90

#### 100 m brasse

1. Alexandra GENEVRIER ACHARD (92) / Loire	1:19.53
2. Sophie DUVAL (91) / Hérault	1:19.80
3. Elsa LUSTIG (92) / Rhône	1:22.35

#### 100 m papillon

1. Florie CADILHAC (92) / Hérault	1:12.13
2. Eva GOSCINIAK (91) / Alpes-Maritimes	1:12.45
3. Maryam DIEUDONNE (91) / Var	1:12.65

#### 200 m 4 nages

1. Maëva BREMOND (91) / Alpes-Maritimes	2:33.91
2. Margaux FABRE (92) / Pyrénées-Orientales	2:36.52
3. Sabrina PEYRARD (91) / Ardèche/Drôme	2:36.87

#### Relais 4 x 50 m 4 nages

1. Isère	2:13.60
Delphine SCORPOLINI ROCHE (91), Marine DUBOIS (91), Amy MANSUY (91), Elsa SANTOS (91)	
2. Hérault	2:14.88
Marion LESAUNIER (91), Sophie DUVAL (91), Méliissa VILLAIN (91), Camille RAVIER (91)	
3. Rhône	2:15.64
Cindy BRACHET (92), Elsa LUSTIG (92), Caroline OBERHOFER (91), Ornella LEONARDI (91)	

#### Relais 6 x 50 m nage libre

1. Alpes-Maritimes	2:56.78
Maëva BREMOND (91), Lydie MARTIN (91), Fiona DUCLOS (91), Alexandra BOUTHIER (92), Eva GOSCINIAK (91), Amélie ROSSO (91)	
2. Var	3:01.91
Clémence FOLCO (91), Anne WAMPACH (91), Flore MORADEI (91), Aline POLO (91), Lucie SOTTY (92), Jennifer WIELGO-CZ (92)	
3. Hérault	3:01.92
Nina FAFET (91), Florie CADILHAC (92), Claire BALLESTER (91), Camille GARCIA (91), Mélisande PASTOR (91), Manon DE-JEAN (91)	

### GARÇONS

#### 100 m nage libre

1. Mathias BERNATH (91) / Rhône	1:00.53
2. Alexis ROLLAND (91) / Ain	1:01.94
3. Dorian MEIFFRE (91) / Bouches-du-Rhône	1:02.72

#### 100 m dos

1. Dorian GANDIN (91) / Alpes-Maritimes	1:07.28
2. Manuel DELCOURT (91) / Vaucluse	1:07.39
3. Yannick AGNEL (92) / Gard	1:08.63

#### 100 m brasse

1. Théo FIGUERAS (91) / Bouches-du-Rhône	1:17.20
2. Tanteily FRIZZERO VICENZI (92) / Gard	1:19.70
3. Florian FILIPPIG (91) / Haute-Loire	1:19.82

#### 100 m papillon

1. Maxime TAFFANEL (91) / Hérault	1:06.27
2. Emeryc GENNESSON (91) / Pyrénées-Orientales	1:07.62
3. Marvin GASTALDELLO (91) / Bouches-du-Rhône	1:08.58

#### 200 m 4 nages

1. Enzo BOMMARITO (91) / Gard	2:28.58
2. Alick LLACER (91) / Pyrénées-Orientales	2:29.43
3. Anthony PUJADES (91) / Provence	2:35.24

#### Relais 4 x 50 m 4 nages

1. Gard	2:06.18
Yannick AGNEL (92), Tanteily FRIZZERO VICENZI (92), Joe Alberto VERA ORTIZ (92), Enzo BOMMARITO (91)	
2. Hérault	2:09.00
Vincent BRIDIER (91), Tarik IDJEROUIDENE (91), Maxime TAFFANEL (91), Alexandre CLEMENT (91)	



# natation course

3. Vaucluse	2:09.50
Manuel DELCOURT (91), Alexis LAGNEL (91), Lambert MALISANI (91), Raphaël BARBOTIN (91)	

## Relais 6 x 50 m nage libre

1. Isère	2:56.77
Romain DEMAISON (91), Yoann JANIN (91), Catalin NOUGIER (91), Julien ANTOINE (91), Clément QUESTE (92), Arthur BONDARDION (91)	
2. Bouches-du-Rhône	2:57.33
Haris MADIOUB (91), Dorian MEIFFRE (91), Audric DEPREZ (92), Sacha BAUDOUX (91), Théo FIGUERAS (91), Alexandre BARDET (91)	
3. Alpes-Maritimes	2:57.51
Mounir M'GHIZOU (91), Tristan CUCCHIARINI (91), Romain DELAS (91), Dorian GANDIN (91), Charles MUTTI (92), Aymeric FABRE (91)	

## CLASSEMENTS DES DÉPARTEMENTS

### ÉQUIPES FILLES

1. Hérault	9729 pts
2. Alpes-Maritimes	9706 pts
3. Var	9525 pts
4. Isère	9168 pts
5. Rhône	9137 pts
6. Puy-de-Dôme	8947 pts
7. Loire	8945 pts
8. Bouches-du-Rhône	8777 pts
9. Pyrénées-Orientales	8716 pts
10. Ardèche/Drôme	8585 pts
11. Gard	8550 pts
12. Ain	8398 pts
13. Vaucluse	8087 pts
14. Aude	7860 pts
15. Savoie	7845 pts
16. Provence	7814 pts
17. Haute-Savoie	7581 pts
18. Allier	7441 pts
19. Corse	7298 pts
20. Haute-Loire	6855 pts
21. Cantal	5781 pts

### ÉQUIPES GARÇONS

1. Gard	7929 pts
2. Bouches-du-Rhône	7646 pts
3. Rhône	7498 pts
4. Hérault	7456 pts
5. Alpes-Maritimes	7391 pts
6. Pyrénées-Orientales	7245 pts
7. Vaucluse	6956 pts
8. Var	6890 pts
9. Isère	6657 pts
10. Ain	6609 pts
11. Allier	6526 pts
12. Loire	6492 pts
13. Savoie	6341 pts
14. Puy-de-Dôme	6323 pts
15. Ardèche/Drôme	6260 pts
16. Haute-Savoie	6250 pts
17. Aude	5874 pts
18. Provence	5823 pts
19. Corse	5577 pts
20. Haute-Loire	3703 pts
21. Cantal	3613 pts

### ÉQUIPES FILLES ET GARÇONS

1. Hérault	17185 pts
2. Alpes-Maritimes	17097 pts
3. Var	16415 pts
4. Isère	15825 pts
5. Rhône	16635 pts
6. Puy-de-Dôme	15270 pts
7. Loire	15437 pts
8. Bouches-du-Rhône	16423 pts
9. Pyrénées-Orientales	15961 pts
10. Ardèche/Drôme	14845 pts
11. Gard	16479 pts
12. Ain	15007 pts
13. Vaucluse	15043 pts
14. Aude	13734 pts
15. Savoie	14186 pts
16. Provence	13637 pts
17. Haute-Savoie	13831 pts
18. Allier	13967 pts
19. Corse	12875 pts
20. Haute-Loire	10558 pts
21. Cantal	9394 pts

## Interrégion Sud-Ouest (25 m)

Les 19 et 20 juin 2004, à Poitiers

### FILLES

#### 100 m nage libre

1. Lucie PELFORT (91) / Haute-Garonne	1:07.51
2. Audrey LAGENETTE (91) / Gironde	1:07.86
3. Sarah DAUPHINAIS (91) / Haute-Garonne	1:08.99

#### 100 m dos

1. Chloé TROUILHET (91) / Aveyron	1:10.83
2. Cécile ROSCOP (91) / Gironde	1:13.56
3. Coline DEJEAN (91) / Haute-Garonne	1:15.28

#### 100 m brasse

1. Fanny GARRUCHET (91) / Hautes-Pyrénées	1:19.97
2. Sonia FOURNES (91) / Pyrénées-Atlantiques	1:23.51
3. Julie GUILLAUME (92) / Aveyron	1:24.37

#### 100 m papillon

1. Emma SEGOT (91) / Hautes-Pyrénées	1:14.33
2. Agathe VINCENT (91) / Haute-Garonne	1:14.85
3. Laurine JOURDES (91) / Tarn-et-Garonne	1:17.05

#### 200 m 4 nages

1. Marie-Sophie CASTELLE (92) / Haute-Garonne	2:43.85
2. Colette GELAS (92) / Haute-Garonne	2:47.97
2. Célia CHWAL (91) / Vienne	2:47.97

#### Relais 4 x 50 m 4 nages

1. Haute-Garonne	2:16.17
Coline DEJEAN (91), Charlotte D'ARDALHON (91), Fanny REMY (91), Marie-Sophie CASTELLE (92)	
2. Hautes-Pyrénées	2:16.63
Julie LURO (92), Fanny GARRUCHET (91), Emma SEGOT (91), Maider ETCHEBARNE (92)	
3. Aveyron	2:22.18
Chloé TROUILHET (91), Julie GUILLAUME (92), Camille BERNARD (91), Marlène BOUZAT (92)	

#### Relais 6 x 50 m nage libre

1. Gironde	3:10.13
Margaux NOLLEAU (91), Camille BOUTEILA (91), Marine CHOQUET (91), Marjorie BANOS (91), Lauranne BONNASSIEUX (91), Lola DOS SANTOS (91)	
2. Haute-Garonne	3:14.06
Sarah DAUPHINAIS (91), Rosalie LACOSTE (92), Solène LE HINCHET (91), Colette GELAS (92), Agathe VINCENT (91), Lucie PELFORT (91)	
3. Tarn	3:18.99
Sophie VALADEZ (91), Camille FAUTHOUS (91), Camille BETZ (91), Caroline MOULY (92), Doris HOUNZA (91), Audrey AURET (91)	

### GARÇONS

#### 100 m nage libre

1. Charles Henri ELVIRA MARTIN (91) / Gironde	1:03.90
2. David DUSSIN (91) / Pyrénées-Atlantiques	1:05.11
3. Eddy SCAVINER (91) / Charente-Maritime	1:05.91

#### 100 m dos

1. Cédric BAILLIARD (91) / Aveyron	1:11.97
2. Alexis CABROL (91) / Tarn	1:15.31
3. Adrien SIMPLE (91) / Lot-et-Garonne	1:16.70

#### 100 m brasse

1. Alexis BUSOLIN (92) / Haute-Garonne	1:22.18
2. Patrick PERISSER (92) / Pyrénées-Atlantiques	1:24.00
3. Brice CASAUBIEILH (91) / Gironde	1:24.16

#### 100 m papillon

1. Damien DUBOC (91) / Charente-Maritime	1:11.77
2. Rémi WATREMEZ (91) / Tarn-et-Garonne	1:19.33
3. Kevin DAUSSOIR (91) / Gironde	1:19.65

#### 200 m 4 nages

1. Hugo CHOPINET (91) / Hautes-Pyrénées	2:36.04
2. Florian JACQUELIN (91) / Gironde	2:40.61
3. Maxime FORNES (91) / Deux-Sèvres	2:41.23

#### Relais 4 x 50 m 4 nages

1. Charente-Maritime	2:17.64
Pierre TARDY (91), Etienne PHILIPPE (91), Damien DUBOC (91), Eddy SCAVINER (91)	
2. Gironde	2:18.41
Thomas CARDESSE (91), Kevin DUMAS (91), Kevin DAUSSOIR (91), Florian JACQUELIN (91)	
3. Pyrénées-Atlantiques	2:20.40
Thibaut LEFEBVRE (91), Patrick PERISSER (92), Thomas PERISSER (91), David DUSSIN (91)	

## Relais 6 x 50 m nage libre

1. Gironde	3:04.88
Jean-Baptiste BROSSIER (91), Nicolas TRAN (91), Hugo GIORGIO (91), Marwan EZZABDI (92), Brice CASAUBIEILH (91), Charles-Henri ELVIRA MARTIN (91)	
2. Haute-Garonne	3:10.71
Thibault MINVIELLE MONCLA (91), Anthony LAFFONT (91), Loïc GEOFFROY (91), Olivier BORIES (91), Charly BOUCHUT (92), Amaury MILHORAT (91)	
3. Aveyron	3:11.46
Anthony MIGAYROU (92), Teddy NOZET (91), Clément CARLES (91), Thibaut RAYNAL (92), Mathieu ARNAL (92), Anthony MU-NOZ (91)	

## CLASSEMENTS DES DÉPARTEMENTS

### ÉQUIPES FILLES

1. Haute-Garonne	9203 pts
2. Gironde	8770 pts
3. Aveyron	8382 pts
4. Vienne	8176 pts
5. Hautes-Pyrénées	8145 pts
6. Pyrénées-Atlantiques	8110 pts
7. Tarn-et-Garonne	7712 pts
8. Tarn	7382 pts
9. Charente-Maritime	6879 pts
10. Charente	6710 pts
11. Lot-et-Garonne	6321 pts
12. Gers	6200 pts
13. Ariège	5792 pts
14. Lot	5251 pts
15. Deux-Sèvres	4988 pts

### ÉQUIPES GARÇONS

1. Gironde	6763 pts
2. Charente-Maritime	6548 pts
3. Haute-Garonne	6514 pts
4. Pyrénées-Atlantiques	6422 pts
5. Aveyron	6353 pts
6. Hautes-Pyrénées	6247 pts
7. Tarn	5596 pts
8. Lot-et-Garonne	5276 pts
9. Deux-Sèvres	5196 pts
10. Tarn-et-Garonne	4475 pts
11. Vienne	4271 pts
12. Ariège	4195 pts
13. Charente	4112 pts
14. Lot	3867 pts
15. Gers	3030 pts

### ÉQUIPES FILLES ET GARÇONS

1. Haute-Garonne	15717 pts
2. Gironde	15533 pts
3. Aveyron	14735 pts
4. Pyrénées-Atlantiques	14532 pts
5. Hautes-Pyrénées	14392 pts
6. Charente-Maritime	13427 pts
7. Tarn	12978 pts
8. Vienne	12447 pts
9. Tarn-et-Garonne	12187 pts
10. Lot-et-Garonne	11597 pts
11. Charente	10822 pts
12. Deux-Sèvres	10184 pts
13. Ariège	9987 pts
14. Gers	9230 pts
15. Lot	9118 pts

## Interrégion Nord-Ouest (25 m)

Les 19 et 20 juin 2004, à Nozay

### FILLES

#### 100 m nage libre

1. Camille SERVANT (91) / Manche	1:06.74
2. Camille LABAS (91) / Seine-Maritime	1:06.87
3. Juliette LAFITTE (91) / Indre	1:07.20

#### 100 m dos

1. Judie GUEGAN (91) / Finistère	1:10.37
2. Jessica HOURDEQUIN (91) / Loiret	1:12.29
3. Charlotte BOUSQUET (91) / Calvados	1:13.57

#### 100 m brasse

1. Marine BARBAUD (91) / Loiret	1:20.15
2. Pauline CANIOU (91) / Manche	1:21.65
3. Mooréa ANDRE (91) / Finistère	1:24.70



## 100 m papillon

1. Laurie CHASLES (91) / Manche	1:11.95
2. Charlotte CAHIERC (92) / Calvados	1:13.38
3. Victoria KOSAK (92) / Seine-Maritime	1:18.36

## 200 m 4 nages

1. Marine LUCAS (91) / Manche	2:33.20
2. Hélène JOSSELINE (91) / Côtes-d'Armor	2:41.96
3. Marine ROLLAND (91) / Ille-et-Vilaine	2:44.05

## Relais 4 x 50 m 4 nages

1. Manche	2:18.42
Caroline TROADEC (92), Justine WAROQUIER (91), Laurie CHASLES (91), Marine LUCAS (91)	
2. Finistère	2:19.15
Judie GUEGAN (91), Mooréa ANDRE (91), Laëtitia TATON (91), Clémentine FLOCH (91)	
3. Maine-et-Loire	2:21.23
Faustine LEFRICHE (92), Alice PELTIER (92), Maëva CHACUN (91), Sarah BROCHARD (91)	

## Relais 6 x 50 m nage libre

1. Finistère	3:10.86
Enora BERNARD (91), Margaux GUILLOU (92), Doriane DE-LAFOSSE (91), Jane LOUARN (91), Caroline BEAUDON (91), Morgane FERRET (91)	
2. Indre-et-Loire	3:11.08
Kim ROSSIGNOL (91), Clémence EVEILLE (92), Claire GERARD (91), Sandra ROUAULT (91), Charlotte KIEFFER (91), Octavie BLONDEAU (91)	
3. Manche	3:11.45
Pauline CANIOU (91), Maëva GERMAIN (91), Morgane QUEL-VENNEC (91), Camille LESOUF (91), Gladys LE MILLOUR (91), Camille SERVANT (91)	

## GARÇONS

### 100 m nage libre

1. Henri-Pierre LECLUSE (91) / Manche	1:02.50
2. Félix BRETHERZ (91) / Seine-Maritime	1:03.98
3. Sébastien HOUCOUA (91) / Finistère	1:04.88

### 100 m dos

1. Valentin DUPREY (91) / Manche	1:08.93
2. Gauthier BELLEMANS (91) / Seine-Maritime	1:09.05
3. Nicolas LE BRAS (91) / Morbihan	1:12.71

### 100 m brasse

1. Cédric MORICET (91) / Manche	1:21.41
2. Gabriel MAILLARD (91) / Loire-Atlantique	1:22.25
3. Maxime VENNEGUES (91) / Calvados	1:22.28

### 100 m papillon

1. Jean-Baptiste LE BRAS (92) / Manche	1:09.60
2. Cemil OZMEN (91) / Cher	1:11.14
3. Alexandre PINEAU (91) / Calvados	1:11.51

### 200 m 4 nages

1. Alexandre BOUDET (92) / Finistère	2:35.79
2. Antoine JACQUET (91) / Calvados	2:39.40
3. Pierre CHENAUT (91) / Ille-et-Vilaine	2:39.60

### Relais 4 x 50 m 4 nages

1. Manche	2:08.08
Valentin DUPREY (91), Anthony BIARD (91), Jean-Baptiste LE BRAS (92), Henri-Pierre LECLUSE (91)	
2. Seine-Maritime	2:11.81
Gauthier BELLEMANS (91), Thomas BARAZER (91), Sébastien LOEVENBRUCK (91), Félix BRETHERZ (91)	
3. Finistère	2:15.41
Thibaut MALLEJAC (91), Guillaume THIEC (91), Sébastien HOUCOUA (91), Victor GUEN (91)	

### Relais 6 x 50 m nage libre

1. Seine-Maritime	3:02.29
Arnaud PANNECOUCHE (91), Julien PETIT (91), Martin CHOLLET (91), Charley LAURENT (91), Clément RENARD (92), Steve TINEL (91)	
2. Calvados	3:02.74
Antoine JACQUET (91), Alexandre PINEAU (91), Edouard CUBILLIER (92), Maxime VENNEGUES (91), Pierre-Olivier MATHIEU (92), Antoine AUBERT (91)	
3. Manche	3:05.64
Antoine SIMON (91), Cédric MORICET (91), Thibaut ROULAND (91), Romain HOUSSIN (91), Adrian DUTERTRE (91), Clément MURIER (91)	

## CLASSEMENTS DES DÉPARTEMENTS

### ÉQUIPES FILLES

1. Finistère	9030 pts
2. Manche	9017 pts
3. Seine-Maritime	8448 pts
4. Vendée	8293 pts

5. Maine-et-Loire	8064 pts
6. Indre-et-Loire	7887 pts
7. Loiret	7868 pts
8. Ille-et-Vilaine	7847 pts
9. Côtes-d'Armor	7662 pts
10. Cher	7547 pts
11. Morbihan	7481 pts
12. Loire-Atlantique	7387 pts
13. Calvados	7331 pts
14. Eure-et-Loir	7183 pts
15. Sarthe	6975 pts
16. Indre	6909 pts
17. Eure	6858 pts
18. Orne	6524 pts
19. Mayenne	6316 pts
20. Loir-et-Cher	6290 pts

## ÉQUIPES GARÇONS

1. Seine-Maritime	7267 pts
2. Ille-et-Vilaine	6984 pts
3. Finistère	6975 pts
4. Manche	6941 pts
5. Calvados	6547 pts
6. Vendée	6284 pts
7. Côtes-d'Armor	6183 pts
8. Loire-Atlantique	6102 pts
9. Maine-et-Loire	6053 pts
10. Indre-et-Loire	6001 pts
11. Morbihan	5818 pts
12. Loir-et-Cher	5734 pts
13. Cher	5511 pts
14. Sarthe	5394 pts
15. Loiret	5367 pts
16. Mayenne	5199 pts
17. Eure	5153 pts
18. Eure-et-Loir	4595 pts
19. Orne	3343 pts

## ÉQUIPES FILLES ET GARÇONS

1. Finistère	16005 pts
2. Manche	15958 pts
3. Seine-Maritime	15715 pts
4. Ille-et-Vilaine	14831 pts
5. Vendée	14577 pts
6. Maine-et-Loire	14117 pts
7. Indre-et-Loire	13888 pts
8. Calvados	13878 pts
9. Côtes-d'Armor	13845 pts
10. Loire-Atlantique	13489 pts
11. Morbihan	13299 pts
12. Loiret	13235 pts
13. Cher	13058 pts
14. Sarthe	12369 pts
15. Loir-et-Cher	12024 pts
16. Eure	12011 pts
17. Eure-et-Loir	11778 pts
18. Mayenne	11515 pts
19. Orne	9867 pts
20. Indre	6909 pts

## Interrégion AGF (25 m)

Le 19 juin 2004  
au Lamentin (Martinique)

## FILLES

### 100 m nage libre

1. Jehann TELL (91) / Guadeloupe	1:03.19
2. Cynthia MAMBERT (92) / Martinique	1:05.35
3. Allison FENASSE (92) / Martinique	1:06.93

### 100 m dos

1. Joana MARINETTE (91) / Guadeloupe	1:14.45
2. Symelia DESBONNES (91) / Guadeloupe	1:16.86
3. Leslie EMMANUEL EMILE (91) / Martinique	1:16.88

### 100 m brasse

1. Aggie MARIE MAGDELEINE (91) / Martinique	1:20.14
2. Katty LUSBEK (92) / Guyane	1:25.00
3. Claude Emmanuelle LABON (92) / Guadeloupe	1:25.98

### 100 m papillon

1. Maïly DUPROS (91) / Martinique	1:12.85
2. Stessy GONFIER (91) / Guadeloupe	1:17.56
3. Loisa LEDOUX (92) / Martinique	1:18.62

### 200 m 4 nages

1. Manon TALAZAC (92) / Martinique	2:44.61
------------------------------------	---------

2. Sandrine JEAN BAPTISTE BOLO (91) / Martinique	2:54.96
3. Noémie LENCLOS (91) / Guyane	3:07.12

## Relais 4 x 50 m 4 nages

1. Martinique	2:17.65
Leslie EMMANUEL EMILE (91), Elodie BELLEJAMBE (91), Loisa LEDOUX (92), Cynthia MAMBERT (92)	
2. Guadeloupe	2:23.48
Symelia DESBONNES (91), Claude-Emmanuelle LABON (92), Erika HELISSEY (92), Clémence JAECK (91)	
3. Guyane	2:28.45
Yasmina AUGUSTE (91), Katty LUSBEK (92), Vanessa VERNET (91), Célia COL (92)	

## Relais 6 x 50 m nage libre

1. Martinique	3:01.90
Aggie MARIE MAGDELEINE (91), Manon TALAZAC (92), Jodie DEMONIERE (91), Sandrine JEAN BAPTISTE BOLO (91), Maïly DUPROS (91), Allison FENASSE (92)	
2. Guadeloupe	3:02.51
Stessy GONFIER (91), Joana MARINETTE (91), Laura VERGER (91), Chanelle COLEAU (91), Julie DANCHET (92), Jehann TELL (91)	
3. Guyane	3:23.83
Yasmina MAHY (91), Soraya KARAM (91), Noémie LENCLOS (91), Maria-Alice DOS REIS BRITO (91) BRA, Elodie LEONCO (91), Christelle DARDET (91)	

## GARÇONS

### 100 m nage libre

1. Nosy PELAGIE (91) / Guadeloupe	1:00.38
2. Lorys BOURELLY (92) / Martinique	1:03.45
3. Tory SEMINOR (92) / Martinique	1:04.03

### 100 m dos

1. Cédric RENARD (91) / Guadeloupe	1:10.57
2. Olivier LIBER (92) / Martinique	1:13.18
3. Jean Gil MICHALON (92) / Martinique	1:16.98

### 100 m brasse

1. Nicolas NELSON (91) / Martinique	1:18.19
2. Teddy HOFF (91) / Guadeloupe	1:19.87
3. Paul ROGER (91) / Guyane	1:20.19

### 100 m papillon

1. Mehdy METELLA (92) / Guyane	1:07.96
2. Marvin MAISONNEUVE (91) / Guadeloupe	1:08.85
3. Ludovick BRENOG (91) / Martinique	1:09.30

### 200 m 4 nages

1. Jean Yann BOUCHAUT (91) / Guadeloupe	2:30.75
2. Nicolas CHARLERY (91) / Martinique	2:30.85
3. Ganesh PEDURAND (92) / Guadeloupe	2:42.58

### Relais 4 x 50 m 4 nages

1. Guadeloupe	2:09.71
Cédric RENARD (91), Ganesh PEDURAND (92), Marvin MAISONNEUVE (91), Manuel YENGADESSIN (91)	
2. Guyane	2:11.65
Florian BUGEIA (91), Paul ROGER (91), Mehdy METELLA (92), David MIRVAL (91)	
3. Martinique	2:13.15
Olivier LIBER (92), Stoyan SERIN (92), Ludovick BRENOG (91), Lorys BOURELLY (92)	

### Relais 6 x 50 m nage libre

1. Guadeloupe	2:50.09
Jean-Yann BOUCHAUT (91), Antoine DELATOUCHE (92), Teddy HOFF (91), Boris MONDELICE (91), Luidji VALVERDE (91), Nosy PELAGIE (91)	
2. Martinique	2:50.79
Ludovic BELLANCE (92), Nicolas NELSON (91), Ludvig ELIE (91), Jean-Gil MICHALON (92), Tory SEMINOR (92), Nicolas CHARLERY (91)	
3. Guyane	3:12.79
Frédéric JEAN BAPTISTE (92), Ludovic D'ABREU (91), Kevin JOHN (92), Dean BAHADUR (91), Marc GODIN (91), Yohan FREDERIC (91)	

## CLASSEMENTS DES DÉPARTEMENTS

### ÉQUIPES FILLES

1. Martinique	9444 pts
2. Guadeloupe	8102 pts
3. Guyane	7419 pts

### ÉQUIPES GARÇONS

1. Guadeloupe	7896 pts
2. Martinique	7846 pts
3. Guyane	6916 pts



# natation course

## ÉQUIPES FILLES ET GARÇONS

1. Martinique.....	17290 pts
2. Guadeloupe.....	15998 pts
3. Guyane.....	14335 pts

## CLASSEMENT GÉNÉRAL

### GARÇONS

1. Gard.....	7929
2. Guadeloupe.....	7896
3. Martinique.....	7846
4. Yvelines.....	7696
5. Oise.....	7648
6. Bouches-du-Rhône.....	7646
7. Val-d'Oise.....	7637
8. Pas-de-Calais.....	7522
9. Paris.....	7521
10. Rhône.....	7498
11. Hérault.....	7456
12. Bas-Rhin.....	7397
13. Moselle.....	7391
14. Alpes-Maritimes.....	7391
15. Nord.....	7378
16. Essonne.....	7378
17. Seine-Saint-Denis.....	7288
18. Seine-Maritime.....	7267
19. Pyrénées-Orientales.....	7245
20. Seine-et-Marne.....	7220
21. Haut-Rhin.....	7134
22. Ile-et-Vilaine.....	6984
23. Finistère.....	6975
24. Vaucluse.....	6956
25. Manche.....	6941
26. Guyane.....	6916
27. Var.....	6890
28. Saône-et-Loire.....	6871
29. Hauts-de-Seine.....	6798
30. Gironde.....	6763
31. Isère.....	6657
32. Meurthe-et-Moselle.....	6612
33. Ain.....	6609
34. Charente-Maritime.....	6548
35. Calvados.....	6547
36. Yonne.....	6534
37. Allier.....	6526
38. Haute-Garonne.....	6514
39. Loire.....	6492
40. Pyrénées-Atlantiques.....	6422
41. Val-de-Marne.....	6379
42. Aveyron.....	6353
43. Savoie.....	6341
44. Puy-de-Dôme.....	6323
45. Aube.....	6296
46. Vendée.....	6284
47. Marne.....	6283
48. Ardèche/Drôme.....	6260
49. Haute-Savoie.....	6250
50. Hautes-Pyrénées.....	6247
51. Côtes-d'Armor.....	6183
52. Côte-d'Or.....	6168
53. Loire-Atlantique.....	6102
54. Maine-et-Loire.....	6053
55. Indre-et-Loire.....	6001
56. Ardennes.....	5911
57. Aude.....	5874
58. Haute-Saône.....	5864
59. Provence.....	5823
60. Morbihan.....	5818
61. Loir-et-Cher.....	5734
62. Aisne.....	5621
63. Tarn.....	5596
64. Corse.....	5577
65. Cher.....	5511
66. Doubs.....	5402
67. Sarthe.....	5394
68. Loiret.....	5367
69. Lot-et-Garonne.....	5276
70. Somme.....	5200
71. Mayenne.....	5199
72. Deux-Sèvres.....	5196
73. Eure.....	5153
74. Jura.....	4924
75. Vosges.....	4727
76. Haute-Marne.....	4597
77. Eure-et-Loir.....	4595
78. Meuse.....	4495
79. Tarn-et-Garonne.....	4475
80. Vienne.....	4271
81. Ariège.....	4195
82. Charente.....	4112
83. Lot.....	3867

84. Haute-Loire.....	3703
85. Cantal.....	3613
86. Orne.....	3343
87. Gers.....	3030

### FILLES

1. Nord.....	9930
2. Hérault.....	9729
3. Alpes-Maritimes.....	9706
4. Var.....	9525
5. Seine-Saint-Denis.....	9457
6. Martinique.....	9444
7. Moselle.....	9407
8. Pas-de-Calais.....	9214
9. Haute-Garonne.....	9203
10. Haut-Rhin.....	9187
11. Isère.....	9168
12. Yvelines.....	9149
13. Rhône.....	9137
14. Essonne.....	9123
15. Val-d'Oise.....	9032
16. Finistère.....	9030
17. Manche.....	9017
18. Puy-de-Dôme.....	8947
19. Loire.....	8945
20. Hauts-de-Seine.....	8891
21. Bas-Rhin.....	8881
22. Bouches-du-Rhône.....	8777
23. Gironde.....	8770
24. Oise.....	8717
25. Pyrénées-Orientales.....	8716
26. Saône-et-Loire.....	8616
27. Seine-et-Marne.....	8601
28. Ardèche/Drôme.....	8585
29. Gard.....	8550
30. Seine-Maritime.....	8448
31. Ain.....	8398
32. Aveyron.....	8382
33. Vendée.....	8293
34. Vienne.....	8176
35. Paris.....	8159
36. Hautes-Pyrénées.....	8145
37. Somme.....	8115
38. Pyrénées-Atlantiques.....	8110
39. Guadeloupe.....	8102
40. Vaucluse.....	8087
41. Maine-et-Loire.....	8064
42. Côte-D'or.....	8042
43. Aisne.....	7986
44. Yonne.....	7960
45. Indre-et-Loire.....	7887
46. Val-de-Marne.....	7885
47. Loiret.....	7868
48. Aude.....	7860
49. Ile-et-Vilaine.....	7847
50. Savoie.....	7845
51. Provence.....	7814
52. Tarn-et-Garonne.....	7712
53. Côtes-D'armor.....	7662
54. Haute-Savoie.....	7581
55. Cher.....	7547
56. Jura.....	7488
57. Morbihan.....	7481
58. Allier.....	7441
59. Guyane.....	7419
60. Loire-Atlantique.....	7387
61. Tarn.....	7382
62. Calvados.....	7331
63. Corse.....	7298
64. Aube.....	7276
65. Eure-et-Loir.....	7183
66. Vosges.....	7154
67. Sarthe.....	6975
68. Indre.....	6909
69. Charente-Maritime.....	6879
70. Eure.....	6858
71. Haute-Loire.....	6855
72. Charente.....	6710
73. Doubs.....	6657
74. Haute-Saône.....	6588
75. Marne.....	6538
76. Orne.....	6524
77. Ardennes.....	6349
78. Lot-et-Garonne.....	6321
79. Mayenne.....	6316
80. Meurthe-et-Moselle.....	6314
81. Loir-et-Cher.....	6290
82. Gers.....	6200
83. Meuse.....	5833
84. Ariège.....	5792
85. Cantal.....	5781
86. Lot.....	5251
87. Haute-Marne.....	5155
88. Deux-Sèvres.....	4988

## FILLES ET GARÇONS CONFONDUS

Dépt	Filles	Garçons	Total
1. Nord.....	9930	7378	17308
2. Martinique.....	9444	7846	17290
3. Hérault.....	9729	7456	17185
4. Alpes-Maritimes.....	9706	7391	17097
5. Yvelines.....	9149	7696	16845
6. Moselle.....	9407	7391	16798
7. Seine-Saint-Denis.....	9457	7288	16745
8. Pas-de-Calais.....	9214	7522	16736
9. Val-d'Oise.....	9032	7637	16669
10. Rhône.....	9137	7498	16635
11. Essonne.....	9123	7378	16501
12. Gard.....	8550	7929	16479
13. Bouches-du-Rhône.....	8777	7646	16423
14. Var.....	9525	6890	16415
15. Oise.....	8717	7648	16365
16. Haut-Rhin.....	9187	7134	16321
17. Bas-Rhin.....	8881	7397	16278
18. Finistère.....	9030	6975	16005
19. Guadeloupe.....	8102	7896	15998
20. Pyrénées-Orientales.....	8716	7245	15961
21. Manche.....	9017	6941	15958
22. Isère.....	9168	6657	15825
23. Seine-et-Marne.....	8601	7220	15821
24. Haute-Garonne.....	9203	6514	15717
25. Seine-Maritime.....	8448	7267	15715
26. Hauts-de-Seine.....	8891	6798	15689
27. Paris.....	8159	7521	15680
28. Gironde.....	8770	6763	15533
29. Saône-et-Loire.....	8616	6871	15487
30. Loire.....	8945	6492	15437
31. Puy-de-Dôme.....	8947	6323	15270
32. Vaucluse.....	8087	6956	15043
33. Ain.....	8398	6609	15007
34. Ardèche/ Drôme.....	8585	6260	14845
35. Ile-et-Vilaine.....	7847	6984	14831
36. Aveyron.....	8382	6353	14735
37. Vendée.....	8293	6284	14577
38. Pyrénées-Atlantiques.....	8110	6422	14532
39. Yonne.....	7960	6534	14494
40. Hautes-Pyrénées.....	8145	6247	14392
41. Guyane.....	7419	6916	14335
42. Val-de-Marne.....	7885	6379	14264
43. Côte-d'Or.....	8042	6168	14210
44. Savoie.....	7845	6341	14186
45. Maine-et-Loire.....	8064	6053	14117
46. Allier.....	7441	6526	13967
47. Indre-et-Loire.....	7887	6001	13888
48. Calvados.....	7331	6547	13878
49. Côtes-d'Armor.....	7662	6183	13845
50. Haute-Savoie.....	7581	6250	13831
51. Aude.....	7860	5874	13734
52. Provence.....	7814	5823	13637
53. Aisne.....	7986	5621	13607
54. Aube.....	7276	6296	13572
55. Loire-Atlantique.....	7387	6102	13489
56. Charente-Maritime.....	6879	6548	13427
57. Somme.....	8115	5200	13315
58. Morbihan.....	7481	5818	13299
59. Loiret.....	7868	5367	13235
60. Cher.....	7547	5511	13058
61. Tarn.....	7382	5596	12978
62. Meurthe-et-Moselle.....	6314	6612	12926
63. Corse.....	7298	5577	12875
64. Marne.....	6538	6283	12821
65. Haute-Saône.....	6588	5864	12452
66. Vienne.....	8176	4271	12447
67. Jura.....	7488	4924	12412
68. Sarthe.....	6975	5394	12369
69. Ardennes.....	6349	5911	12260
70. Tarn-et-Garonne.....	7712	4475	12187
71. Doubs.....	6657	5402	12059
72. Loir-et-Cher.....	6290	5734	12024
73. Eure.....	6858	5153	12011
74. Vosges.....	7154	4727	11881
75. Eure-et-Loir.....	7183	4595	11778
76. Lot-et-Garonne.....	6321	5276	11597
77. Mayenne.....	6316	5199	11515
78. Charente.....	6710	4112	10822
79. Haute-Loire.....	6855	3703	10558
80. Meuse.....	5833	4495	10328
81. Deux-Sèvres.....	4988	5196	10184
82. Ariège.....	5792	4195	9987
83. Orne.....	6524	3343	9867
84. Haute-Marne.....	5155	4597	9752
85. Cantal.....	5781	3613	9394
86. Gers.....	6200	3030	9230
87. Lot.....	5251	3867	9118
88. Indre.....	6909	0	6909



# L'équipe de France aux JO d'Athènes 2004

Il y aurait donc une dimension mystique dans la participation aux Jeux Olympiques. Nous ne le pensons naturellement pas, mais alors comment expliquer cet indicible sentiment qui s'empare de tous, qu'ils soient acteurs ou spectateurs au moment où la flamme olympique s'élève dans le ciel de la ville hôte.

Nous avancerons l'idée du poids de l'histoire et de la mythologie puisque les Jeux faisant apparaître pour la première fois un palmarès datent de 776 avant Jésus-Christ et que seuls y participaient les champions qu'on jugeait dignes de concourir sous le regard des dieux.

Les Jeux Olympiques nous ramènent inexorablement à notre humanité, à notre histoire et à notre culture davantage que tous les autres grands événements sportifs de l'ère moderne dont la médiatisation a peut-être occulté le sens profond.

C'est de tout cela dont nous nous sentons porteur consciemment ou pas pendant toutes ces années de préparation et de défis. C'est de tout cela dont nous ressentons l'importance et le poids quand s'ouvre la compétition.

Les Jeux Olympiques côtoient toujours l'exceptionnel et le légendaire. Nous sommes d'une génération dont l'imagination s'évadait vers l'Australie, le Japon, le Mexique, à l'écoute des radios reporters, imaginant Christine Caron, Alain Gottvallés, Alain Mosconi face à leur formidable pari, vivant avec toute son intensité la dernière ligne droite de Michel Jazy sous la pluie de Tokyo ou ressentant comme un soulagement la médaille de Pierre Jonquière d'Oriola le dernier jour des Jeux. Tant de moments d'intense humanité à jamais ancrés dans nos mémoires d'adolescents.

Aujourd'hui nous sommes les acteurs de cette Histoire, il appartient à l'équipe de France olympique d'en écrire une nouvelle page.

Le rêve du baron Pierre de Coubertin est devenu, en son temps, une réalité contre les sceptiques et les évidences.

Il doit en être de même pour tous ceux et toutes celles qui poseront le pied en Grèce. Rien n'est écrit, tout est à faire, il faut en être persuadé.

Dans la préface du magnifique ouvrage de l'équipe intitulé *d'Athènes à Athènes*, Jacques Rogge le président du CIO s'exprime en disant : « En août 2004, le monde entier aura les yeux tournés vers Athènes où les Jeux Olympiques, placés sous le signe de la **tolérance**, de la **solidarité**, de la **paix** et de l'**amitié** retourneront sur leur terre d'origine. »

Nous ajouterons que la lutte contre les tricheurs, engagée par le CIO et dans laquelle notre pays est exemplaire, ajoute à ce sentiment de confiance qui doit nous habiter.

C'est le message que nous devons tous porter au moment d'aller vers nos rêves les plus aboutis. Madrid a donné tout son sens à cette dynamique pour l'équipe de natation, mais n'oublions pas Laure, Virginie et Claire qui viendront participer à l'aventure de la Fédération Française de Natation.

Rien ni personne ne doit venir mettre en cause le travail de tous ceux, dirigeants, encadrement et athlètes, qui ont travaillé depuis Sydney pour franchir un cap supplémentaire dans la hiérarchie olympique. L'histoire des résultats de notre Fédération au cours des Jeux procède depuis toujours de l'exceptionnel, ne l'oublions pas. Nous avons engagé un travail de longue haleine pour aller vers davantage de pérennité correspondant mieux à la vitalité de nos activités au sein de nos clubs et de nos structures.

Souhaitons que les résultats obtenus à Athènes, qui nécessiteront un **supplément d'âme**, viendront conforter cet engagement affirmé dans le projet fédéral et qu'un échec toujours possible ne vienne pas tout remettre en cause.

Zéro regret et un état d'esprit positif et conquérant, voilà ce qui doit nous guider.

**Claude Fauquet**, Directeur Technique National

## Un supplément d'âme



Le DTN Claude Fauquet en compagnie de Frédérick Bousquet, recordman du monde du 50 m nage libre en petit bassin.



## L'ÉQUIPE DE FRANCE AUX JO 2004

### NATATION COURSE

- ▶ Adjoint au DTN pour la natation course : Patrick DELÉVAL
- ▶ Directeur des équipes de France en natation course : Lucien LACOSTE
- ▶ Entraîneur national natation course : Marc BEGOTTI
- ▶ Entraîneur natation course : Eric BOISSIÈRE
- ▶ Entraîneur national natation course : Lionel HORTER
- ▶ Entraîneur natation course : Philippe LUCAS
- ▶ Entraîneur national natation course : Patricia QUINT

#### 9 nageuses

- ▶ Céline COUDERC
- ▶ Solenne FIGUÉS
- ▶ Laure MANAUDOU
- ▶ Malia METELLA
- ▶ Aurore MONGEL
- ▶ Elsa N'GUESSAN
- ▶ Alexandra PUTRA
- ▶ Katarin QUELENNEC
- ▶ Laurie THOMASSIN

#### 13 nageurs

- ▶ Romain BARNIER
- ▶ Frédéric BOUSQUET
- ▶ Germain CAYETTE
- ▶ Hugues DUBOSCQ
- ▶ Simon DUFOUR
- ▶ Franck ESPOSITO
- ▶ Fabien GILOT
- ▶ Fabien HORTH
- ▶ Nicolas KINTZ
- ▶ Amaury LEVEAUX
- ▶ Pierre ROGER
- ▶ Nicolas ROSTOUCHER
- ▶ Julien SICOT

### NATATION SYNCHRONISÉE

- ▶ Directrice des équipes de France de natation synchronisée : Anne CAPRON
- ▶ Entraîneur national natation synchronisée : Odile PETIT

#### 2 nageuses

- ▶ Virginie DEDIEU
- ▶ Laure THIBAUD

### PLONGEON

- ▶ Adjointe au DTN pour le plongeon : Monique MEYER

#### 1 plongeuse

- ▶ Claire FEBVAY

- ▶ Chef délégation : Henri WACHTER
- ▶ DTN : Claude FAUQUET
- ▶ DTN adjoint : Philippe DUMOULIN
- ▶ Médecin : Jean-Pierre CERVETTI
- ▶ Kiné natation course : Christophe COZZOLINO
- ▶ Kiné nat synchro et plongeon : Frédéric BOURIAT

# Le trombinoscope olympique en natation course

Détail de la préparation des nageurs sélectionnés pour les Jeux Olympiques depuis la fin des Championnats de France, le 25 avril, jusqu'au départ pour Athènes, le 10 août

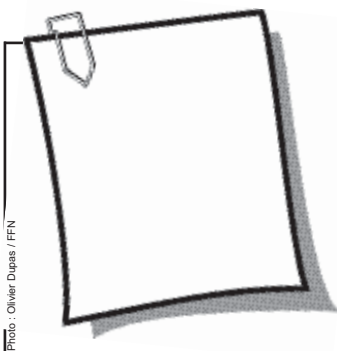


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Céline COUDERC

- Née le 11 mars 1983, à Avignon (Vaucluse)
- Taille : 1,73 m ■ Poids : 63 kg
- Titulaire d'une licence STAPS CNC Alès
- S'entraîne à Font-Romeu
- Entraîneur : Richard MARTINEZ
- Premiers Jeux Olympiques

### Préparation

- Championnats d'Europe de Madrid (ESP)
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Etape du Mare Nostrum de Canet-en-Roussillon, des 05 et 06/06
- Finale de la Vittel Cup de Mulhouse, du 25 au 27/06
- Stage à Font-Romeu, du 05 au 24/07
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 28/07 au 09/08

### Epreuves

- Relais 4 x 100 m nage libre (14/08)
- Relais 4 x 200 m nage libre (18/08)

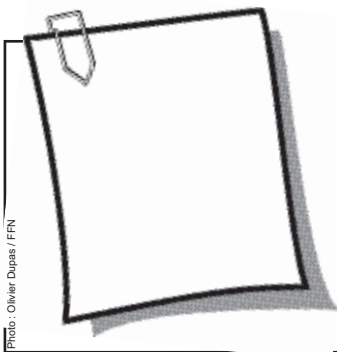


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Solenne FIGUEAS

- Née le 6 juin 1979, à Villepinte (Seine-Saint-Denis)
- Taille : 1,80 m ■ Poids : 64 kg
- Kinésithérapeute
- Dauphins du Toulouse OEC
- S'entraîne à Toulouse
- Entraîneur : Frédéric BARALE
- Troisièmes Jeux Olympiques (1996, 2000 et 2004)

### Préparation

- Stage à Aix-les-Bains, du 03 au 07/05
- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Finale de la Vittel Cup de Mulhouse, du 25 au 27/06
- Stage à Megève, du 04 au 24/07
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 04 au 09/08

### Epreuves

- 200 m nage libre (16 et 17/08)
- Relais 4 x 100 m nage libre (14/08)
- Relais 4 x 200 m nage libre (18/08)





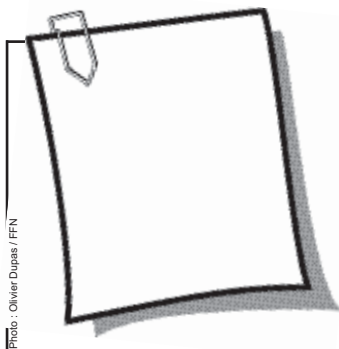


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Laure MANAUDOU

- Née le 9 octobre 1986, à Villeurbanne (Rhône)
- Taille : 1,80 m
- Poids : 63 kg
- Cercle des Nageurs de Melun-Dammarie
- S'entraîne à Melun
- Entraîneur : Philippe LUCAS
- Premiers Jeux Olympiques

## Préparation

- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 30/05 au 04/06
- Etape du Mare Nostrum de Canet-en-Roussillon, les 05 et 06/06
- Etape du Mare Nostrum de Rome (ITA), les 14 et 15/06
- Finale de la Vittel Cup de Mulhouse, du 25 au 27/06
- Stage à Canet-en-Roussillon, du 29/06 au 22/07
- Championnats de France juniors de Mennecy, du 23 au 26/07
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 04 au 09/08

## Epreuves

- 400 m nage libre (15/08)
- 800 m nage libre (19 et 20/08)
- 100 m dos (15 et 16/08)
- Relais 4 x 100 m 4 nages (21/08)

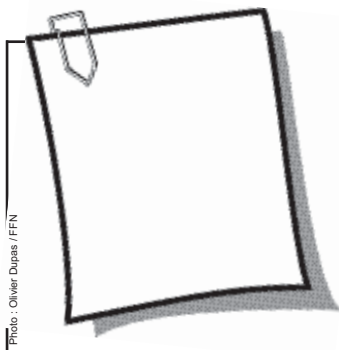


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Malia METELLA

- Née le 23 février 1982, à Cayenne (Guyane)
- Taille : 1,75 m
- Poids : 64 kg
- Diplômée d'un bac pro commerce
- USLM Pacoussines Cayenne
- S'entraîne à Paris (INSEP)
- Entraîneur : Jean-Lionel REY
- Premiers Jeux Olympiques

## Préparation

- Stage à Calella (ESP), du 29/04 au 06/05
- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Finale de la Vittel Cup de Mulhouse, du 25 au 27/06
- Stage à Megève, du 05 au 24/07
- Stage de l'Equipe de France à Aix-les-Bains, du 01/07 au 09/08

## Epreuves

- 50 m nage libre (20 et 21/08)
- 100 m nage libre (18 et 19/08)
- 100 m papillon (14 et 15/08)
- Relais 4 x 100 m nage libre (14/08)
- Relais 4 x 100 m 4 nages (21/08)

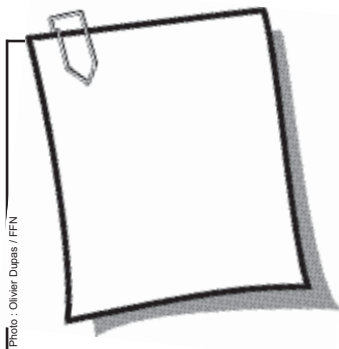


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Aurore MONGEL

- Née le 19 avril 1982, à Epinal (Vosges)
- Taille : 1,78 m
- Poids : 66 kg
- Prépare une licence STAPS à la Faculté de Strasbourg
- Mulhouse Olympic Natation
- S'entraîne à Mulhouse
- Entraîneur : Lionel HORTER
- Premiers Jeux Olympiques

## Préparation

- Stage à Antibes, du 02 au 08/05
- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Etape du Mare Nostrum de Canet-en-Roussillon, les 05 et 06/06
- Finale de la Vittel Cup de Mulhouse, du 25 au 27/06
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 04 au 09/08

## Epreuves

- 100 m papillon (14 et 15/08)
- 200 m papillon (17 et 18/08)
- Relais 4 x 100 m nage libre (14/08)
- Relais 4 x 100 m 4 nages (21/08)

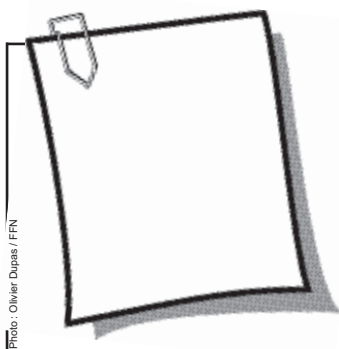


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Elsa N'GUESSAN

- Née le 17 septembre 1984, à Poitiers (Vienne)
- Taille : 1,81 m
- Poids : 69 kg
- Etudiante en 1<sup>re</sup> année de droit
- Stade Poitevin
- S'entraîne à Poitiers
- Entraîneurs : Didier STEFANINI et Marc BRISHOUAL
- Premiers Jeux Olympiques

## Préparation

- Stage à Calella (ESP), du 29/04 au 06/05
- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Finale de la Vittel Cup de Mulhouse, du 25 au 27/06
- Stage à Font-Romeu, du 04 au 24/07
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 30/07 au 09/08

## Epreuve

- Relais 4 x 200 m nage libre (18/08)

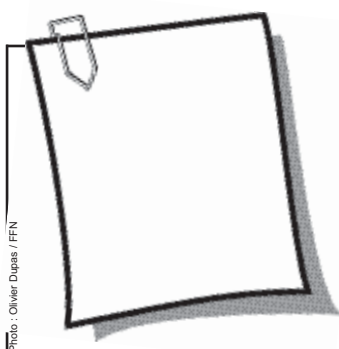


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Alexandra PUTRA

- Née le 20 septembre 1986, à Olsztyn (Pologne)
- Taille : 1,81 m
- Poids : 67 kg
- Diplômée d'un bas scientifique avec mention bien
- Dauphins du Toulouse OEC
- S'entraîne à Font-Romeu
- Entraîneur : Richard MARTINEZ
- Premiers Jeux Olympiques

## Préparation

- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Finale de la Vittel Cup de Mulhouse, du 25 au 27/06
- Stage à Font-Romeu, du 04 au 24/07
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 28/07 au 09/08

## Epreuves

- 100 m dos (15 et 16/08)
- 200 m dos (19 et 20/08)

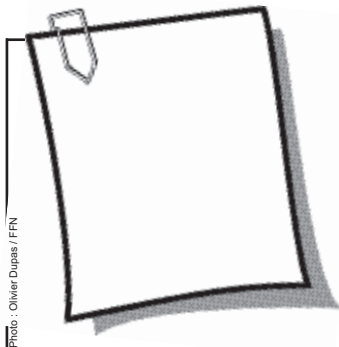


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Katarin QUELENNEC

- Née le 28 mars 1980, à Dinéault (Finistère)
- Taille : 1,73 m ■ Poids : 66 kg
- Titulaire d'une licence STAPS et prépare un laster en coaching et travail mental
- CN Brest
- S'entraîne à Brest
- Entraîneur : Michel AMARDEILH
- Deuxièmes Jeux Olympiques (2000 et 2004)

### Préparation

- Stage à Calella (ESP), du 29/04 au 06/05
- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Finale de la Vittel Cup de Mulhouse, du 25 au 27/06
- Stage à Font-Romeu, du 04 au 24/07.
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 30/07 au 09/08

### Epreuve

- Relais 4 x 200 m nage libre (18/08)

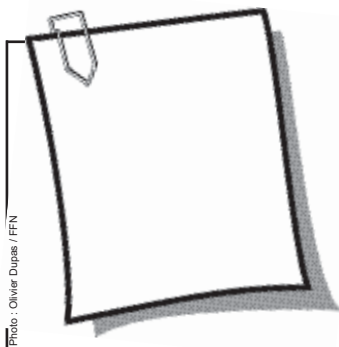


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Laurie THOMASSIN

- Née le 25 mars 1986, à La Seyne-sur-Mer (Var)
- Taille : 1,76 m
- Poids : 61 kg
- Etudiante en 1<sup>re</sup> STT (gestion)
- Cercle des Nageurs de Carpentras
- S'entraîne à Font-Romeu
- Entraîneur : Richard MARTINEZ
- Premiers Jeux Olympiques

### Préparation

- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Finale de la Vittel Cup de Mulhouse, du 25 au 27/06
- Stage à Font-Romeu, du 5 au 24/07
- Stage de l'Equipe de France à Aix-les-Bains, du 01 au 09/08

### Epreuve

- Relais 4 x 100 m 4 nages (21/08)

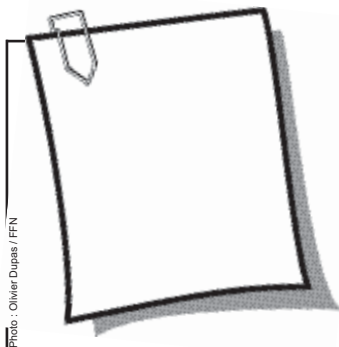


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Romain BARNIER

- Né le 10 mai 1976, à Marseille (Bouches-du-Rhône)
- Taille : 1,86 m ■ Poids : 86 kg
- Diplômé d'un Master en Business Administration aux Etats-Unis
- Cercle des Nageurs d'Antibes
- S'entraîne à Auburn (Alabama / USA)
- Entraîneur : David MARSH
- Deuxièmes Jeux Olympiques (2000 et 2004)

### Préparation

- Retour à Auburn (USA) après les Championnats de France
- N'a pas participé aux Championnats d'Europe de Madrid (ESP)
- N'a pas participé au stage de l'équipe de France à Marseille
- Compétition à Long Beach (USA), du 10 au 13/06
- Compétitions à Auburn (USA), du 25 au 27/06, et à Fort-Lauderdale (USA), fin juillet
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 01 au 09/08

### Epreuves

- 100 m nage libre (17 et 18/08)
- Relais 4 x 100 m nage libre (15/08)
- Relais 4 x 100 m 4 nages (21/08)

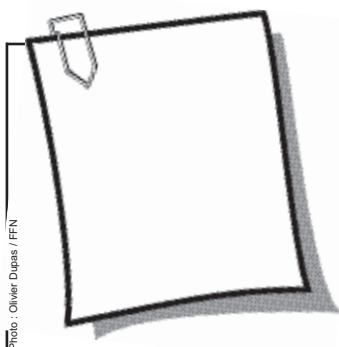


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Frédéric BOUSQUET

- Né le 8 avril 1981, à Perpignan (Pyrénées-Orientales)
- Taille : 1,88 m ■ Poids : 83 kg
- Bachelor en business international
- Club Sportif de Clichy 92
- S'entraîne à Auburn (Alabama / USA)
- Entraîneur : David MARSH
- Deuxièmes Jeux Olympiques (2000 et 2004)

### Préparation

- Retour à Auburn (USA) après les Championnats de France
- N'a pas participé aux Championnats d'Europe de Madrid (ESP)
- N'a pas participé au stage de l'équipe de France à Marseille
- Compétition à Dallas (USA), les 05 et 06/06
- Compétitions à Auburn (USA), du 25 au 27/06, et à Fort-Lauderdale (USA), fin juillet
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 01/08 au 09/08

### Epreuves

- 50 m nage libre (19 et 20/08)
- 100 m nage libre (17 et 18/08)
- Relais 4 x 100 m nage libre (15/08)
- Relais 4 x 100 m 4 nages (21/08)

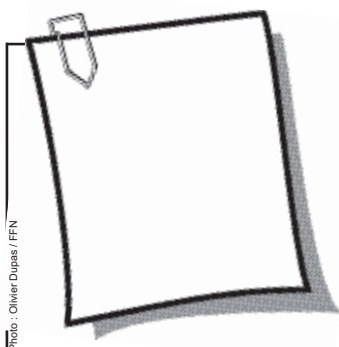


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Germain CAYETTE

- Né le 9 juin 1983, à Vitry-sur-Seine (Val-de-Marne)
- Taille : 1,80 m
- Poids : 75 kg
- Etudiant en DEUG du système d'info et de management
- Cercle des Nageurs d'Antibes
- Entraîneur : Guy GIACOMONI
- Premiers Jeux Olympiques

### Préparation

- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Etape du Mare Nostrum de Canet-en-Roussillon, du 05 et 6/06
- Finale Vittel Cup de Mulhouse, du 25 au 27/06
- Stage à Megève, du 04 au 22/07
- Championnats de Suisse à Kriens (SUI), du 23 au 25/07
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 04 au 09/08

### Epreuve

- Relais 4 x 100 m nage libre (remplaçant, 15/08)

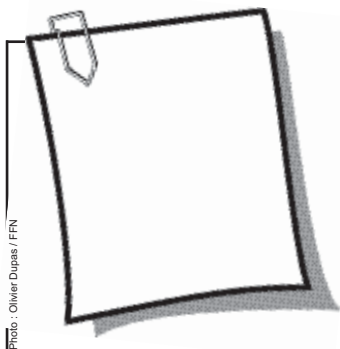


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Hugues DUBOSCQ

- Né le 29 août 1981, à Saint-Lô (Manche)
- Taille : 1,91 m ■ Poids : 83 kg
- Etudiant en 2<sup>e</sup> année à l'université du Havre en maths, informatique et applications aux sciences
- Club Nautique Havrais
- S'entraîne au Havre
- Entraîneur : Christos PAPPARODOPOULOS
- Deuxièmes JO (2000 et 2004)

### Préparation

- Stage à Komotini (GRE), du 26/04 au 01/05
- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Etape du Mare Nostrum de Canet-en-Roussillon, des 05 et 06/06
- Stage à Athènes et à Komotini (GRE), du 25/06 au 31/07
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 04 au 09/08

### Epreuves

- 100 m brasse (14 et 15/08)
- 200 m brasse (17 et 18/08)
- Relais 4 x 100 m 4 nages (21/08)

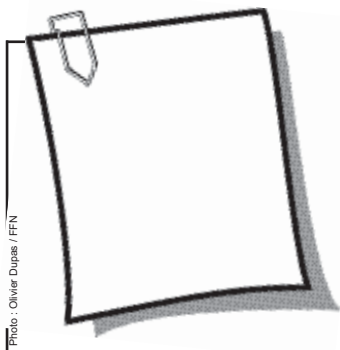


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Simon DUFOUR

- Né le 20 février 1979, à Ambert (Puy-de-Dôme)
- Taille : 1,81 m ■ poids : 77 kg
- Etudiant en maîtrise management du sport à la faculté des sports de Montpellier
- Montpellier Agglo NUC
- S'entraîne à Montpellier
- Entraîneur : Pantcho GURKOV
- Deuxièmes JO (2000 et 2004)

### Préparation

- Stage à Aix-les-Bains, du 03 au 07/05
- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Etape du Mare Nostrum de Canet-en-Roussillon, des 05 et 06/06
- Finale de la Vittel Cup de Mulhouse, du 25 au 27/06
- Stage à Megève, du 04 au 24/07
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 04 au 09/08

### Epreuves

- 100 m dos (15 et 16/08)
- 200 m dos (18 et 19/08)
- Relais 4 x 100 m 4 nages (21/08)

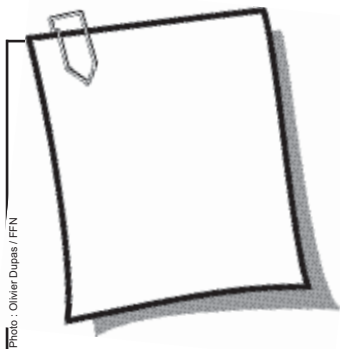


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Frank ESPOSITO

- Né le 13 avril 1971, à Salon-de-Provence (Bouches-du-Rhône)
- Taille : 1,81 m ■ Poids : 74 kg
- Cercle des Nageurs d'Antibes
- S'entraîne à Marseille et à Antibes
- Entraîneurs : Denis AUGUIN et Guy GIACOMONI
- Quatrièmes Jeux Olympiques (1992, 1996, 2000 et 2004)

### Préparation

- Stage à Aix-les-Bains, du 03 au 07/05
- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Stage à Megève, du 04 au 24/07
- Finale de la Vittel Cup de Mulhouse, du 25 au 27/06
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 04 au 09/08

### Epreuves

- 100 m papillon (19 et 20/08)
- 200 m papillon (16 et 17/08)
- Relais 4 x 100 m 4 nages (21/08)

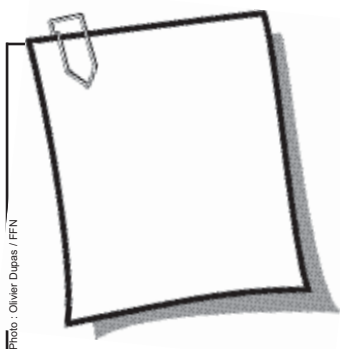


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Fabien GILOT

- Né le 27 avril 1984, à Denain (Nord)
- Taille : 1,94 m
- Poids : 79,5 kg
- Titulaire d'un bac pro de commerce
- Club des Vikings de Rouen
- S'entraîne à Rouen
- Entraîneur : Eric BOISSIERE
- Premiers Jeux Olympiques

### Préparation

- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Etape du Mare Nostrum de Canet-en-Roussillon, les 05 et 06/06
- Etape du Mare Nostrum de Rome (ITA), les 14 et 15/06
- Championnats de Suisse à Kriens (SUI), du 23 au 25/07
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 30/07 au 09/08

### Epreuve

- Relais 4 x 100 m nage libre (remplaçant, 15/08)

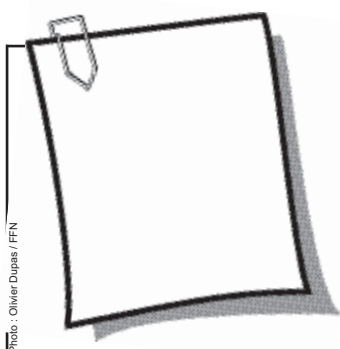


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Fabien HORTH

- Né le 20 juillet 1985, à Saint-Mandé (Val-de-Marne)
- Taille : 1,85 m
- Poids : 80 kg
- Etudiant en terminale scientifique
- Aqua Club Pontault-Roissy
- S'entraîne à Paris (INSEP)
- Entraîneur : Jean-Lionel REY
- Premiers Jeux Olympiques

### Préparation

- Stage à Aix-les-Bains, du 03 au 07/05
- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Stage à Megève, du 04 au 24/07
- Finale de la Vittel Cup de Mulhouse, du 25 au 27/06
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 01 au 09/08

### Epreuve

- Relais 4 x 200 m nage libre (17/08)



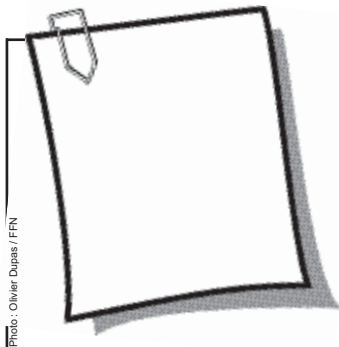


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Nicolas KINTZ

- Né le 1<sup>er</sup> septembre 1977, à Epinal (Vosges)
- Taille : 1,88 m ■ Poids : 82 kg
- Diplômé en kinésiologie de l'Université de Georgie (USA)
- Cercle des Nageurs de Melun-Dammarie
- S'entraîne à Athens (Georgie / USA)
- Entraîneur : Jack BAUERLE
- Deuxièmes JO (2000 et 2004)

### Préparation

- Stage à Antibes, du 02 au 08/05
- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Retour aux USA après Madrid
- Compétition à Charlotte (USA), du 10 au 13/06
- Compétition à Atlanta (USA), du 25 au 27/06
- Stage à Mulhouse du 25/07 au 03/08
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 04 au 09/08

### Epreuve

- Relais 4 x 200 m nage libre (17/08)

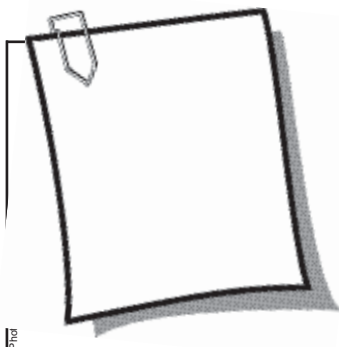


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Amaury LEVEAUX

- Né le 2 décembre 1985, à Belfort (Territoire de Belfort)
- Taille : 2,03 m
- Poids : 88 kg
- Mulhouse Olympic Natation
- S'entraîne à Mulhouse
- Entraîneur : Lionel HORTER
- Premiers Jeux Olympiques

### Préparation

- Stage à Antibes, du 02 au 08/05
- Championnats d'Europe de Madrid (ESP)
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Etape du Mare Nostrum de Canet-en-Roussillon, les 05 et 06/06
- Finale de la Vittel Cup de Mulhouse, du 25 au 27/06
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 04 au 09/08

### Epreuves

- 200 m nage libre (15 et 16/08)
- Relais 4 x 100 m nage libre (15/08)
- Relais 4 x 200 m nage libre (17/08)

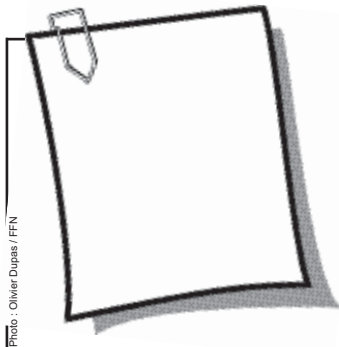


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Pierre ROGER

- Né le 8 février 1983, à la Flèche (Sarthe)
- Taille : 1,96 m ■ Poids : 87 kg
- Etudiant en faculté de psychologie
- Dauphins du Toulouse OEC
- S'entraîne à Font-Romeu et à Toulouse
- Entraîneurs : Richard MARTINEZ et Frédéric BARALE
- Premiers Jeux Olympiques

### Préparation

- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Finale de la Vittel Cup de Mulhouse, du 25 au 27/06
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 30/08 au 09/08

### Epreuves

- 100 m dos (15 et 16/08)
- Relais 4 x 100 m 4 nages (21/08)

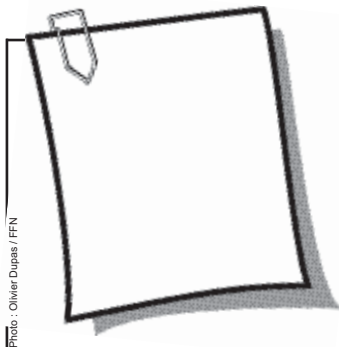


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Nicolas ROSTOUCHER

- Né le 15 février 1981, à Colmar (Haut-Rhin)
- Taille : 1,87 m ■ Poids : 75 kg
- Prépare un DEUG mathématiques et informatique appliquées aux Sciences
- Mulhouse Olympic Natation
- S'entraîne à Mulhouse
- Entraîneur : Lionel HORTER
- Deuxièmes JO (2000 et 2004)

### Préparation

- Stage à Antibes, du 02 au 08/05
- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Etape du Mare Nostrum de Canet-en-Roussillon, les 05 et 06/06
- Finale de la Vittel Cup de Mulhouse, du 25 au 27/06
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 04 au 09/08

### Epreuves

- 400 m nage libre (14/08)
- 1500 m nage libre (20 et 21/08)
- Relais 4 x 200 m nage libre (17/08)

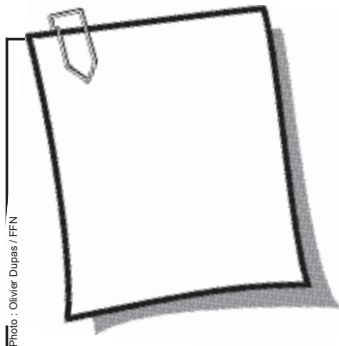


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Julien SICOT

- Né le 20 mars 1978, à Fort-de-France (Martinique)
- Taille : 1,92 m
- Poids : 85 kg
- Prépare un BEES 2<sup>e</sup> degré
- Club Sportif de Clichy 92
- S'entraîne à Rouen
- Entraîneurs : Eric et Guy BOISSIERE
- Premiers Jeux Olympiques

### Préparation

- Championnats d'Europe de Madrid (ESP), du 10 au 16/05
- Stage de l'équipe de France à Marseille, du 28/05 au 04/06
- Etape du Mare Nostrum de Monaco, les 02 et 03/06
- Etape du Mare Nostrum de Canet-en-Roussillon, les 05 et 06/06
- Championnats de Suisse à Kriens (SUI), du 23 au 25/07
- Stage de l'équipe de France à Aix-les-Bains, du 30/07 au 09/08

### Epreuves

- 50 m nage libre (19 et 20/08)
- Relais 4 x 100 m nage libre (15/08)



# Le trombinoscope olympique en natation synchronisée

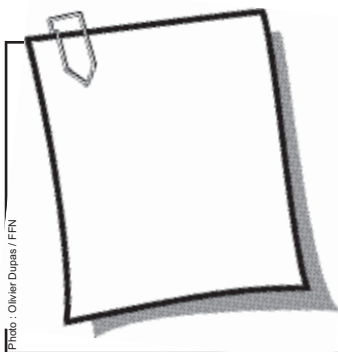


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Virginie DEDIEU

- Née le 25 février 1979, à Aix-en-Provence (Bouches-du-Rhône)
- Taille : 1,64 m ■ Poids : 50 kg
- Etudiante en 4<sup>e</sup> année d'architecture intérieur et design à l'Ecole Bleue de Paris
- Aix-en-Provence Natation
- S'entraîne au Pôle France INSEP
- Entraîneur : Odile PETIT (Pôle France INSEP)
- Troisièmes JO (1996, 2000, 2004)

### Préparation

- Jusqu'au 2 juillet à l'INSEP (Paris)
- Du 14 au 31 juillet, en stage à Evian
- Du 5 au 11 août, en stage à Pierrelatte
- Du 14 au 19 août, en préparation terminale à Cyros (Grèce)

### Epreuves

- Duo
- Programme technique, éliminatoires le 23/08
  - Programme libre, éliminatoires le 24/08
  - Programme libre, finale le 25/08

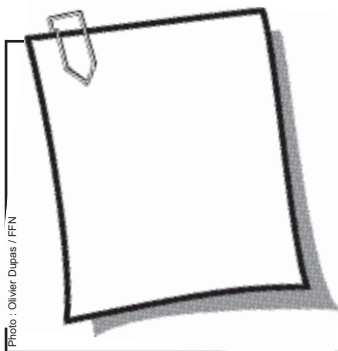


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Laure THIBAUD

- Née le 2 juillet 1978, à Nîmes (Gard)
- Aix-en-Provence Natation
- Taille : 1,66 m ■ Poids : 52 kg
- Suivra à la rentrée 2004/2005 les cours du professorat de sport
- S'entraîne au Pôle France INSEP
- Entraîneur : Odile PETIT (Pôle France INSEP)
- Premiers Jeux Olympiques

### Préparation

- Jusqu'au 2 juillet à l'INSEP (Paris)
- Du 14 au 31 juillet, en stage à Evian
- Du 5 au 11 août, en stage à Pierrelatte
- Du 14 au 19 août, en préparation terminale à Cyros (Grèce)

### Epreuves

- Duo
- Programme technique, éliminatoires le 23/08
  - Programme libre, éliminatoires le 24/08
  - Programme libre, finale le 25/08



# Le trombinoscope olympique en plongeon

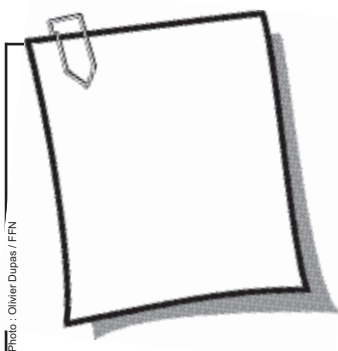


Photo : Olivier Dupas / FFN

## Claire FEBVAY

- Née le 19 juillet 1982, à Oullins (Rhône).
- Taille : 1,72 m ■ Poids : 66 kg
- Bachelier en psychologie à l'université de Tucson (Etats-Unis)
- Lyon Plongeon club
- S'entraîne avec Michel Litchell-Rocha et José Rocha à Tucson (Arizona) et Monique Meyer en équipe de France
- Deuxièmes JO (2000 et 2004)

### Préparation

- Claire a pris part aux championnats de France de plongeon à Marseille, le 3 et 4 juillet, où elle a conquis son quatrième titre consécutif en haut-vol et sa seconde couronne nationale au tremplin de 3 m
- Elle est repartie le 10 juillet aux Etats-Unis pour se préparer en vue des JO

### Epreuves

- Haut-vol
- Éliminatoires le 20/08
  - Demi-finale le 21/08
  - Finale le 22/08





## Le planning des événements de la natation aux JO d'Athènes

	Samedi 14/08/04	Dimanche 15/08/04	Lundi 16/08/04	Mardi 17/08/04	Mercredi 18/08/04	Jeudi 19/08/04	Vendredi 20/08/04	Samedi 21/08/04	
<b>NATATION COURSE</b>	10 h - 13 h 400 m 4 N M 100 m pap D 400 m NL M 400 m 4 N D 100 m brasse M 4 x 100 m NL D	10 h - 13 h 14 100 m dos D 200 m NL M 100 m brasse D 100 m dos M 400 m NL D 4 x 100 m NL M	10 h - 11 h 38 200 m NL D 200 m pap M 200 m 4 N D	10 h - 12 h 12 100 m NL M 200 m pap D 200 m brasse M 4 x 200 m NL M	10 h - 13 h 02 100 m NL D 200 m dos M 200 m brasse D 200 m 4 N M 4 x 200 m NL D	10 h - 12 h 10 50 m NL M 800 m NL D 100 m pap M 200 m dos D	10 h - 12 h 46 50 m NL D 1500 m NL M 4 x 100 m 4 N D 4 x 100 m 4 N M	19 h 30 - 21 h 10 400 m 4 N M - F 100 m pap D - DF 400 m NL M - F 400 m 4 N D - F 100 m brasse M - DF 4 x 100 m NL D - F	19 h 30 - 21 h 00 50 m NL D - F 1500 m NL M - F 4 x 100 m 4 N D - F 4 x 100 m 4 N M - F
	19 h 30 - 21 h 10 400 m 4 N M - F 100 m pap D - DF 400 m NL M - F 400 m 4 N D - F 100 m brasse M - DF 4 x 100 m NL D - F	19 h 30 - 21 h 25 100 m dos D - DF 200 m NL M - DF 100 m pap D - F 100 m brasse M - F 100 m brasse D - DF 100 m dos M - DF 400 m NL D - F 4 x 100 m NL M - F	19 h 30 - 21 h 15 200 m NL D - DF 200 m NL M - F 100 m dos D - F 100 m dos M - F 100 m brasse D - F 200 m pap M - DF 200 m 4 N D - DF	19 h 30 - 21 h 20 100 m NL M - DF 200 m NL D - F 200 m pap M - DF 200 m pap D - DF 200 m brasse M - DF 200 m 4 N D - F 4 x 200 m NL M - F	19 h 30 - 21 h 30 200 m brasse M - F 100 m NL D - DF 200 m dos M - DF 200 m pap D - F 100 m NL M - F 200 m brasse D - DF 200 m 4 N M - DF 4 x 200 m NL D - F	19 h 30 - 21 h 05 50 m NL M - DF 200 m brasse D - F 200 m dos M - F 200 m dos D - DF 200 m 4 N M - F 100 m NL D - F 100 m pap M - DF	19 h 30 - 20 h 50 200 m dos D - F 100 m pap M - F 800 m NL D - F 50 m NL M - F 50 m NL D - DF	19 h 30 - 21 h 00 50 m NL D - F 1500 m NL M - F 4 x 100 m 4 N D - F 4 x 100 m 4 N M - F	
	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (1) A1-A6 10 h 45 - 11 h 45 (2) A3-A4 16 h 30 - 17 h 30 (3) A2-A5 17 h 45 - 18 h 45 (4) B1-B6 21 h 00 - 22 h 00 (5) B3-B4 22 h 15 - 23 h 15 (6) B2-B5	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (1) B2-B3 10 h 45 - 11 h 45 (2) A2-A3 16 h 30 - 17 h 30 (3) B1-B4 17 h 45 - 18 h 45 (4) A1-A4	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (7) A6-A4 10 h 45 - 11 h 45 (8) A5-A3 16 h 30 - 17 h 30 (9) A1-A2 17 h 45 - 18 h 45 (10) B6-B4 21 h 00 - 22 h 00 (11) B5-B3 22 h 15 - 23 h 15 (12) B1-B2	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (5) B2-B4 10 h 45 - 11 h 45 (6) A2-A4 16 h 30 - 17 h 30 (7) B1-B3 17 h 45 - 18 h 45 (8) A1-A3	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (13) A4-A5 10 h 45 - 11 h 45 (14) A2-A6 16 h 30 - 17 h 30 (15) A3-A1 17 h 45 - 18 h 45 (16) B4-B5 21 h 00 - 22 h 00 (17) B2-B6 22 h 15 - 23 h 15 (18) B3-B1	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (9) A3-A4 10 h 45 - 11 h 45 (10) B3-B4 16 h 45 - 17 h 45 (11) A2-A1 18 h 00 - 19 h 00 (12) B2 - B1	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (19) A6-A5 10 h 45 - 11 h 45 (20) A1-A4 16 h 30 - 17 h 30 (21) A2-A3 17 h 45 - 18 h 45 (22) B6-B5 21 h 00 - 22 h 00 (23) B2-B4 22 h 15 - 23 h 15 (24) B2-B3	10 h 30 - 15 h 40 10 m D pré.	19 h 30 - 21 h 00 10 m D - F
	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (1) A1-A6 10 h 45 - 11 h 45 (2) A3-A4 16 h 30 - 17 h 30 (3) A2-A5 17 h 45 - 18 h 45 (4) B1-B6 21 h 00 - 22 h 00 (5) B3-B4 22 h 15 - 23 h 15 (6) B2-B5	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (1) B2-B3 10 h 45 - 11 h 45 (2) A2-A3 16 h 30 - 17 h 30 (3) B1-B4 17 h 45 - 18 h 45 (4) A1-A4	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (7) A6-A4 10 h 45 - 11 h 45 (8) A5-A3 16 h 30 - 17 h 30 (9) A1-A2 17 h 45 - 18 h 45 (10) B6-B4 21 h 00 - 22 h 00 (11) B5-B3 22 h 15 - 23 h 15 (12) B1-B2	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (5) B2-B4 10 h 45 - 11 h 45 (6) A2-A4 16 h 30 - 17 h 30 (7) B1-B3 17 h 45 - 18 h 45 (8) A1-A3	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (13) A4-A5 10 h 45 - 11 h 45 (14) A2-A6 16 h 30 - 17 h 30 (15) A3-A1 17 h 45 - 18 h 45 (16) B4-B5 21 h 00 - 22 h 00 (17) B2-B6 22 h 15 - 23 h 15 (18) B3-B1	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (9) A3-A4 10 h 45 - 11 h 45 (10) B3-B4 16 h 45 - 17 h 45 (11) A2-A1 18 h 00 - 19 h 00 (12) B2 - B1	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (19) A6-A5 10 h 45 - 11 h 45 (20) A1-A4 16 h 30 - 17 h 30 (21) A2-A3 17 h 45 - 18 h 45 (22) B6-B5 21 h 00 - 22 h 00 (23) B2-B4 22 h 15 - 23 h 15 (24) B2-B3	10 m D synchro 3 m M synchro	10 m D - F
	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (1) A1-A6 10 h 45 - 11 h 45 (2) A3-A4 16 h 30 - 17 h 30 (3) A2-A5 17 h 45 - 18 h 45 (4) B1-B6 21 h 00 - 22 h 00 (5) B3-B4 22 h 15 - 23 h 15 (6) B2-B5	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (1) B2-B3 10 h 45 - 11 h 45 (2) A2-A3 16 h 30 - 17 h 30 (3) B1-B4 17 h 45 - 18 h 45 (4) A1-A4	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (7) A6-A4 10 h 45 - 11 h 45 (8) A5-A3 16 h 30 - 17 h 30 (9) A1-A2 17 h 45 - 18 h 45 (10) B6-B4 21 h 00 - 22 h 00 (11) B5-B3 22 h 15 - 23 h 15 (12) B1-B2	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (5) B2-B4 10 h 45 - 11 h 45 (6) A2-A4 16 h 30 - 17 h 30 (7) B1-B3 17 h 45 - 18 h 45 (8) A1-A3	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (13) A4-A5 10 h 45 - 11 h 45 (14) A2-A6 16 h 30 - 17 h 30 (15) A3-A1 17 h 45 - 18 h 45 (16) B4-B5 21 h 00 - 22 h 00 (17) B2-B6 22 h 15 - 23 h 15 (18) B3-B1	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (9) A3-A4 10 h 45 - 11 h 45 (10) B3-B4 16 h 45 - 17 h 45 (11) A2-A1 18 h 00 - 19 h 00 (12) B2 - B1	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (19) A6-A5 10 h 45 - 11 h 45 (20) A1-A4 16 h 30 - 17 h 30 (21) A2-A3 17 h 45 - 18 h 45 (22) B6-B5 21 h 00 - 22 h 00 (23) B2-B4 22 h 15 - 23 h 15 (24) B2-B3	21 h 00 - 23 h 25 3 m D synchro 10 m M synchro	10 m D - F
	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (1) A1-A6 10 h 45 - 11 h 45 (2) A3-A4 16 h 30 - 17 h 30 (3) A2-A5 17 h 45 - 18 h 45 (4) B1-B6 21 h 00 - 22 h 00 (5) B3-B4 22 h 15 - 23 h 15 (6) B2-B5	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (1) B2-B3 10 h 45 - 11 h 45 (2) A2-A3 16 h 30 - 17 h 30 (3) B1-B4 17 h 45 - 18 h 45 (4) A1-A4	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (7) A6-A4 10 h 45 - 11 h 45 (8) A5-A3 16 h 30 - 17 h 30 (9) A1-A2 17 h 45 - 18 h 45 (10) B6-B4 21 h 00 - 22 h 00 (11) B5-B3 22 h 15 - 23 h 15 (12) B1-B2	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (5) B2-B4 10 h 45 - 11 h 45 (6) A2-A4 16 h 30 - 17 h 30 (7) B1-B3 17 h 45 - 18 h 45 (8) A1-A3	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (13) A4-A5 10 h 45 - 11 h 45 (14) A2-A6 16 h 30 - 17 h 30 (15) A3-A1 17 h 45 - 18 h 45 (16) B4-B5 21 h 00 - 22 h 00 (17) B2-B6 22 h 15 - 23 h 15 (18) B3-B1	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (9) A3-A4 10 h 45 - 11 h 45 (10) B3-B4 16 h 45 - 17 h 45 (11) A2-A1 18 h 00 - 19 h 00 (12) B2 - B1	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (19) A6-A5 10 h 45 - 11 h 45 (20) A1-A4 16 h 30 - 17 h 30 (21) A2-A3 17 h 45 - 18 h 45 (22) B6-B5 21 h 00 - 22 h 00 (23) B2-B4 22 h 15 - 23 h 15 (24) B2-B3	21 h 00 - 23 h 25 3 m D synchro 10 m M synchro	10 m D - F
	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (1) A1-A6 10 h 45 - 11 h 45 (2) A3-A4 16 h 30 - 17 h 30 (3) A2-A5 17 h 45 - 18 h 45 (4) B1-B6 21 h 00 - 22 h 00 (5) B3-B4 22 h 15 - 23 h 15 (6) B2-B5	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (1) B2-B3 10 h 45 - 11 h 45 (2) A2-A3 16 h 30 - 17 h 30 (3) B1-B4 17 h 45 - 18 h 45 (4) A1-A4	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (7) A6-A4 10 h 45 - 11 h 45 (8) A5-A3 16 h 30 - 17 h 30 (9) A1-A2 17 h 45 - 18 h 45 (10) B6-B4 21 h 00 - 22 h 00 (11) B5-B3 22 h 15 - 23 h 15 (12) B1-B2	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (5) B2-B4 10 h 45 - 11 h 45 (6) A2-A4 16 h 30 - 17 h 30 (7) B1-B3 17 h 45 - 18 h 45 (8) A1-A3	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (13) A4-A5 10 h 45 - 11 h 45 (14) A2-A6 16 h 30 - 17 h 30 (15) A3-A1 17 h 45 - 18 h 45 (16) B4-B5 21 h 00 - 22 h 00 (17) B2-B6 22 h 15 - 23 h 15 (18) B3-B1	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (9) A3-A4 10 h 45 - 11 h 45 (10) B3-B4 16 h 45 - 17 h 45 (11) A2-A1 18 h 00 - 19 h 00 (12) B2 - B1	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (19) A6-A5 10 h 45 - 11 h 45 (20) A1-A4 16 h 30 - 17 h 30 (21) A2-A3 17 h 45 - 18 h 45 (22) B6-B5 21 h 00 - 22 h 00 (23) B2-B4 22 h 15 - 23 h 15 (24) B2-B3	21 h 00 - 23 h 25 3 m D synchro 10 m M synchro	10 m D - F
	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (1) A1-A6 10 h 45 - 11 h 45 (2) A3-A4 16 h 30 - 17 h 30 (3) A2-A5 17 h 45 - 18 h 45 (4) B1-B6 21 h 00 - 22 h 00 (5) B3-B4 22 h 15 - 23 h 15 (6) B2-B5	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (1) B2-B3 10 h 45 - 11 h 45 (2) A2-A3 16 h 30 - 17 h 30 (3) B1-B4 17 h 45 - 18 h 45 (4) A1-A4	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (7) A6-A4 10 h 45 - 11 h 45 (8) A5-A3 16 h 30 - 17 h 30 (9) A1-A2 17 h 45 - 18 h 45 (10) B6-B4 21 h 00 - 22 h 00 (11) B5-B3 22 h 15 - 23 h 15 (12) B1-B2	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (5) B2-B4 10 h 45 - 11 h 45 (6) A2-A4 16 h 30 - 17 h 30 (7) B1-B3 17 h 45 - 18 h 45 (8) A1-A3	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (13) A4-A5 10 h 45 - 11 h 45 (14) A2-A6 16 h 30 - 17 h 30 (15) A3-A1 17 h 45 - 18 h 45 (16) B4-B5 21 h 00 - 22 h 00 (17) B2-B6 22 h 15 - 23 h 15 (18) B3-B1	<b>Dames</b> 9 h 30 - 10 h 30 (9) A3-A4 10 h 45 - 11 h 45 (10) B3-B4 16 h 45 - 17 h 45 (11) A2-A1 18 h 00 - 19 h 00 (12) B2 - B1	<b>Messieurs</b> 9 h 30 - 10 h 30 (19) A6-A5 10 h 45 - 11 h 45 (20) A1-A4 16 h 30 - 17 h 30 (21) A2-A3 17 h 45 - 18 h 45 (22) B6-B5 21 h 00 - 22 h 00 (23) B2-B4 22 h 15 - 23 h 15 (24) B2-B3	21 h 00 - 23 h 25 3 m D synchro 10 m M synchro	10 m D - F



Dimanche 22/08/04	Lundi 23/08/04	Mardi 24/08/04	Mercredi 25/08/04	Jeudi 26/08/04	Vendredi 27/08/04	Samedi 28/08/04	Dimanche 29/08/04
<b>WATER-POLO</b>							
Dames ¼ F 10 h 45 – 11 h 45	Messieurs 9 h 30 – 10 h 30	Dames ½ 10 h 45 – 11 h 45	Messieurs ¼ F 9 h 30 – 10 h 30	Dames 17 h 00 – 18 h 00	Messieurs ½ F 9 h 30 – 10 h 30		Messieurs 9 h 30 – 10 h 30
(13) 4A-4B (7, 8)	(25) A3-A6	(16) L14-L15 (5, 6)	(31) 6A-6B	(19) L17-L18 – F	(35) L31-L32 (11, 12)		(40) L 36-L37 (9, 10)
	10 h 45 – 11 h 45		10 h 45 – 11 h 45	18 h 15 – 19 h 15	10 h 45 – 11 h 45		10 h 45 – 11 h 45
	(26) A4-A2		(32) 5A-6B	(20) W17 – W18 – F	(36) 4A-W31		(41) W36-W37 (7, 8)
17 h 00 – 18 h 00	17 h 00 – 18 h 00	17 h 00 – 18 h 00	17 h 00 – 18 h 00	17 h 00 – 18 h 00			12 h 00 – 13 h 30
(14) 3A-2B	(27) A1-A5	(17) 1A-W14	(33) 3A-2B	18 h 15 – 19 h 15	(37) 4B-W32		(42) L33-L34 (5, 6)
18 h 15 – 19 h 15	18 h 15 – 19 h 15	18 h 15 – 19 h 15	18 h 15 – 19 h 15	18 h 15 – 19 h 15	18 h 15 – 19 h 15		16 h 00 – 17 h 15
	(28) B3-B6	(18) 1B-W15	(34) 2A-3B		(38) 1A-W33		(43) L38-L39 bronze
(15) 2A-3B	21 h 00 – 22 h 00				21 h 00 – 22 h 00		17 h 30 – 18 h 45
	(29) B4-B2				(39) 1B-W34		(44) W38-W39 – F
	22 h 15 – 23 h 15						
	(30) B1-B5						
<b>PLONGEON</b>							
21 h 00 – 22 h 30	13 h 30 – 17 h 00	12 h 00 – 13 h 40	13 h 30 – 16 h 30	12 h 00 – 13 h 40	13 h 30 – 17 h 15	12 h 00 – 13 h 20	
		3 m M		3 m D		10 m – SM	
10 m D – finale	3 m M – préli.	3 m M – finale	3 m D – préli.	3 m D – finale	10 m M – préli.	21 h 00 – 22 h 40	
	19 h 30 – 21 h 10	19 h 30 – 21 h 40	19 h 30 – 21 h 00	19 h 30 – 20 h 15	19 h 30 – 21 h 00	10 m M – finale	
	Duo Programme Technique	Duo Eliminatoires Programme libre	Duo Programme libre Finale	Equipes Programme Technique	Equipes Programme libre Finale		
<b>NATATION SYNCHRONISÉE</b>							



## Championnats de France minimes N 1

Du 17 au 20 juin 2004, à Angers

### Partage entre Firmigny, Le Stade Français et Hyères

Contrairement à l'édition de l'an dernier à Hyères où l'on avait assisté à la suprématie des jeunes pousses d'Aix-en-Provence pour assurer le renouvellement du club, l'édition 2004 des championnats de France minimes N1 programmée à Angers (Maine-et-Loire) a mis sous la lumière une soliste des Dauphins de Firmigny, un duo du Stade Français et un ballet d'équipe de Hyères.

Douze mois en arrière, la lauréate du solo, Chloé Willhelm, des Dauphins de Firmigny, occupait la troisième place.

Cette année, après une lutte très serrée vis-à-vis de Jessie Porcher, du Stade Français, qui menait les épreuves du libre, Chloé Willhelm a trouvé le chemin de l'or grâce, en partie, à sa première place aux figures imposées.

Jessie Porcher a pu tout de même prendre sa revanche avec la victoire au duo en compagnie de sa camarade de club Pauline Gonin. Il y a un an, le duo du Stade Français occupait la troisième place derrière Aix-en-Provence et Angers.

Troisième également en 2003, le ballet d'équipe de Hyères a remporté le titre à Angers, devant les sociétaires des Dauphins de Firmigny et d'Angers Nat Synchro.

Au sujet de ce championnat qui assure le renouvellement des cadres pour les prochaines saisons, on a comptabilisé la participation de 186 nageurs pour un total de 22 solos, autant de duos et d'équipes. Une poignée de Canadiennes a aligné deux solos, deux duos et un ballet d'équipe. De l'émulation de bon aloi.

#### Les échéances nationales de 2005

- ▶ Championnats de France N2 du 22 au 24 février 2005
- ▶ Championnats de France N1 du 24 au 27 février 2005
- ▶ Championnats de France Juniors N2 les 2 et 3 avril 2005
- ▶ Championnats de France Juniors N1 du 28 avril au 1<sup>er</sup> mai 2005
- ▶ Coupe de France minimes des régions les 6 et 7 mai 2005
- ▶ Championnats de France minimes N2 les 15 et 16 mai 2005
- ▶ Championnats de France minimes N1 du 10 au 13 juin 2005
- ▶ Coupe de France seniors/juniors les 25 et 26 juin 2005

### LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS...

#### Figures imposées

1. Chloé WILLHELM (89) / Dauphins Firmigny	76.043	50. Jade BRIQUEU (90) / CN Saint-Cyprien	64.007	101. Laurine GIL (90) / Marseille Dolfin	61.569
2. Jessie PORCHER (89) / Paris Stade Français	75.225	51. Marina ROSSI (89) / Olympic Nice N	63.382	102. Caroline HAHN (89) / ASAN Cergy NS	61.551
3. Virginie AFIF (89) / Angers NS	70.286	52. Tiphaine DORE (89) / Paris Stade Français	63.891	103. Alexia ABIDI (90) / Paris Stade Français	61.366
4. Laurée-Anne BEDARD (89) CAN / Québec	69.982	53. Marie-Pierre DRAPEAU (90) CAN / Québec	63.848	104. Charlotte SEPTEMBRE (90) / Hyères NS	61.326
5. Maëlle LE BIDEAU (89) / Hyères NS	69.808	54. Alexandra PROMERAT (90) / Aix-en-Provence N	63.779	105. Marie HONGNAT (91) / Paris Stade Français	61.221
6. Justine FASSONI (90) / DC Sète	69.681	55. Julie OUIMET (90) CAN / Québec	63.743	106. Vanina VOULGARPOULOS (89) / VGA Saint-Maur	61.112
7. Manon BROUILLET (89) / Hyères NS	69.344	56. Nastasia FILONI (90) / NS Colomiers	63.732	107. Marine FONT (90) / CN Saint-Cyprien	61.000
8. Audrey HOULE (90) CAN / Québec	68.772	57. Samantha MACE (89) / NS Marignane	63.685	108. Elodie VIEIRA (90) / Chenôve N	60.946
9. Alice ERLINGER (89) / Aix-en-Provence N	68.493	58. Alicia MELIO (91) / Aix-en-Provence N	63.670	109. Eve TSOBBIOS DIOS (90) / Aix-en-Provence N	60.935
10. Pauline GONIN (89) / Paris Stade Français	68.315	59. Isaline CALLAMAND (90) / Hyères NS	63.663	110. Anaïs CHAVONNET (91) / Chenôve N	60.895
11. Violaine ROBERT (89) / Angers NS	67.775	60. Laurie FERRUS (90) / NS Marignane	63.616	111. Diane BECK (91) / BN Strasbourg	60.851
12. Caroline LORCA (89) / Aix-en-Provence N	67.699	60. Pauline GOY (90) / Aqua Synchro Lyon	63.616	112. Lucie MAGNIN (89) / CN Ondaine	60.772
13. Marie RONDEAU (91) CAN / Québec	67.572	62. Pauline WENDLING (89) / Hyères NS	63.522	113. Fanny LECORCHE (90) / ND Villefranche-en-Beaujolais	60.717
14. Emeline LAVAUD (90) / Hyères NS	67.420	63. Selvi LEFEUVRE (91) / Aix-en-Provence N	63.482	114. Orlane MARTINEZ (89) / CN Ondaine	60.667
15. Sarah BITEAU (90) / Angers NS	67.362	64. Sophie PRACH (91) / Aix-en-Provence N	63.326	115. Valentine PRECLAIRE (91) / Marseille Dolfin	60.652
16. Marine MAMPRIEN (89) / DC Sète	67.359	65. Maud FIASSON (89) / CN Ondaine	63.257	116. Audrey EVEN (90) / Hyères NS	60.533
17. Maïté MEJEAN (91) / Aix-en-Provence N	67.319	66. Erika LEHRMANN (89) / CN Ondaine	63.199	117. Célia PEREZ RUBIO (91) / Hyères NS	60.529
18. Julie VACCARA (90) / Hyères NS	67.275	67. Ameline VINCENT (90) / Angers NS	63.163	118. Dikelele ELESSA (90) / Paris Stade Français	60.471
19. Marion CHATZIMICHALIS (89) / NS Marignane	67.239	68. Marjolaine VIEVILLE (90) / Chenôve N	63.072	119. Coralyn GENET (89) / Aqua Synchro Lyon	60.460
20. Bérénice LEDAIN BRUNA (90) / Angers NS	67.225	69. France TOMOV (91) / DC Sète	62.935	120. Johanna MARTIN (91) / Paris Stade Français	60.373
21. Charline DELLES (89) / Hyères NS	67.033	70. Céline VARLET (91) / CN Saint-Cyprien	62.899	121. Magali PELISSIER (92) / CN Saint-Cyprien	60.228
22. Mylène ZILL (90) / BN Strasbourg	67.025	71. Anne KUNTZ (89) / BN Strasbourg	62.877	122. Sanny LECORCHE (90) / Riom Synchro	60.210
23. Nawal AINOUCHE (89) / ASAN Cergy NS	66.685	72. Marie PAREZ BROSCHE (90) / Marseille Dolfin	62.866	123. Jessica COMAS (92) / DC Sète	60.127
24. Caroline CHOLA (89) / Riom Synchro	66.580	73. Hélène VIART (91) / VGA Saint-Maur	62.862	124. Nathalie SIGNORET (90) / NS Colomiers	60.094
25. Stéphanie ESCANDE (90) / DC Sète	66.460	74. Natacha BOURHIS (91) / Hyères NS	62.841	125. Julie DEVAUX (91) / BN Strasbourg	60.022
26. Anne-Sophie MICHAUD (89) CAN / Québec	66.373	75. Marine MOREL (89) / Hyères NS	62.826	126. Mado TARANTINO (90) / CN Ondaine	59.851
27. Anaïs GOSSE KRESS (90) / BN Strasbourg	66.283	76. Audrey LENORMAND (89) / VGA Saint-Maur	62.768	127. Amélie TURPIN (91) / Hyères NS	59.764
28. Laureen BROUILLARD (89) / ASAN Cergy NS	65.975	77. Megan PICHON (91) / Aqua Synchro Lyon	62.710	128. Margaux MOTTE (91) / CN Saint-Cyprien	59.714
29. Lolita TORNAIRE (89) / Chenôve N	65.917	78. Sandrine FALOCI (90) / Olympic Nice N	62.685	129. Héloïse AKNIN (90) / ND Villefranche-en-Beaujolais	59.641
30. Camille ANDREU (89) / Toulouse NS	65.866	79. Hélène CAILLEAU (89) / Angers NS	62.678	130. Aimie FLUTTAZ (90) / ND Villefranche-en-Beaujolais	59.627
31. Léa MESSNER (90) / BN Strasbourg	65.692	80. Manon MERCADER (89) / CN Saint-Cyprien	62.587	131. Amélie HOUSSET (92) / Angers NS	59.587
32. Chloé KAUTZMANN (91) / BN Strasbourg	65.652	81. Lucie LOPEZ (90) / DC Sète	62.569	132. Laurence RODRIGUEZ (90) / NS Marignane	59.583
33. Aurore CHANTON (89) / Toulouse NS	65.605	82. Margaux GUICHAOUA (90) / Léo-Lagrange Nantes	62.536	133. Charlotte MICHALIA (91) / Hyères NS	59.514
34. Charlotte GONON (89) / VGA Saint-Maur	65.572	83. Laury COUSINET (90) / CN Ondaine	62.518	134. Natacha ROZET (90) / ND Villefranche-en-Beaujolais	59.500
35. Clémence LE DREO (90) / Angers NS	65.493	84. Marion FINCK (90) / BN Strasbourg	62.496	135. Maëva CHARBONNIER (91) / Riom Synchro	59.359
36. André-Anne PAQUET (89) CAN / Québec	65.236	85. Lucie DUMUR (89) / JC Le Mans	62.457	136. Pauline BERNARD (90) / ASAN Cergy NS	59.120
37. Marjorie CRONIDAS (89) / VGA Saint-Maur	65.181	86. Coralie CHAROZE (90) / Hyères NS	62.341	137. Lise GUILLERMIN (90) / Aqua Synchro Lyon	59.109
38. Valérie PREFONTAINE (90) CAN / Québec	65.109	87. Anne-Laure CAPITAINE (89) / Aqua Synchro Lyon	62.297	138. Clotilde MONTAUDON (91) / Léo-Lagrange Nantes	58.960
39. Jessica BLOUIN GARET (89) / Angers NS	64.670	88. Elodie QUEROU (90) / Hyères NS	62.272	139. Marion LAGRAVERE (90) / NS Colomiers	58.946
40. Astrid DAYDOU (90) / Hyères NS	64.641	89. Sophie FABRY (90) / ASA Cergy NS	62.257	140. Julie VIDAL (90) / NS Marignane	58.920
41. Hélène POUCHERET (90) / CN Saint-Cyprien	64.627	90. Florine HEURTÉBISE (89) / La Butte de Caen	62.246	141. Tiffany BORG (91) / Marseille Dolfin	58.902
42. Maëva DJENNADI (90) / Dauphins Firmigny	64.547	91. Marion TRESSENS (89) / CN Saint-Cyprien	62.203	142. Bérangère BOMBAGLIA (91) / AS Ripault-Monts	58.790
43. Elise THALINEAU (90) / AS Ripault-Monts	64.471	92. Mélanie DUFENIEUX (90) / Hyères NS	62.130	143. Pauline VIALON (91) / Dauphins Firmigny	58.638
44. Camille GEAY (91) / ASAN Cergy NS	64.409	93. Laura DEL FALCO (90) / NS Marignane	62.101	144. Alison CHUPIN (91) / Léo-Lagrange Nantes	58.623
45. Caroline GUISSSET (89) / CN Saint-Cyprien	64.391	94. Marine GOUBEL (89) / Aix-en-Provence N	62.062	145. Diana DANDOLO (89) / NS Marignane	58.562
46. Sophie ESBELIN (89) / Dauphins Firmigny	64.293	95. Maëva LOURDAIS (91) / Léo-Lagrange Nantes	62.025	146. Marion TOMIELLO (91) / Aqua Synchro Lyon	58.482
47. Maé LEYDET (91) / Marseille Dolfin	64.047	96. Morgane KOEBERLE (90) / ASAN Cergy NS	61.884	147. Alice FRANCHI (90) / Marseille Dolfin	58.337
48. Clémence COURTIN (89) / Angers NS	64.040	97. Camille PARIS (91) / Chenôve N	61.819	148. Célia PACALIN (90) / ASAN Cergy NS	58.268
49. Clarisse SAUNIER (89) / Aqua Synchro Lyon	64.025	98. Marion BARTHELEMY (89) / ND Villefranche-en-Beaujolais	61.728	149. Maëva ALETAS (91) / Aix-en-Provence N	58.264
		99. Marine COQUIO (91) / ASAN Cergy NS	61.641	150. Céline CHARTIER (91) / Léo-Lagrange Nantes	58.246
		100. Myriam ETTAYEB MAMI (91) / Chenôve N	61.605	151. Laura GONCALVES (89) / Riom Synchro	58.217





152. Chloé GERMAIN (91) / VGA Saint-Maur	58.196
153. Pauline MAZZOCCO (89) / ND Villefranche-en-Beaujolais	58.007
154. Coralie BEAL (89) / CN Ondaine	57.967
155. Emmanuelle ESCANDE (90) / NS Colomiers	57.877
156. Sandra BRONCHAIN (89) / CN Ondaine	57.620
157. Julie CROZE (89) / CN Ondaine	57.500
158. Elodie HONORE (90) / Marseille Doifin	57.457
159. Claire MORTIE (90) / NS Colomiers	57.453
160. Claire LALANNE (90) / NS Colomiers	57.435
161. Florence BLACHON (89) / VGA Saint-Maur	57.424
162. Manon BESSE (91) / Paris Stade Français	57.232
163. Stéphanie MICHON (89) / ND Villefranche-en-Beaujolais	57.145
164. Laurine PONTAT (92) NS Hyères	57.116
165. Lisa RAFFY (91) / Paris Stade Français	57.094
166. Lisa MESSAGER (90) / Chenôve N	56.830
167. Camille LEFEBVRE (91) / Chenôve N	56.797
168. Mélanie JEANJEAN (91) / DC Sète	56.783
169. Solène HOUQUET (92) / Chenôve N	56.554
170. Charlotte BESSARD (90) / AS Ripault-Monts	56.312
171. Sabrina JAGOT (89) / Léo-Lagrange Nantes	55.982
172. Louise FOSSE (92) / Léo-Lagrange Nantes	55.525
172. Laure BAUDURET (89) / VGA Saint-Maur	55.525
174. Capucine HALLER (91) / Aqua Synchro Lyon	55.272
175. Diane REYNAUD (89) / NS Marignane	54.899
176. Elodie SOLARD (91) / Aqua Synchro Lyon	54.848
177. Sarah BORDANOVA (89) / Marignane NS	54.786
178. Nina METLAINE (91) / Paris Stade Français	54.424
179. Bulle CHESNE (90) / VGA Saint-Maur	54.380
180. Jennifer BERSEILLE (89) / NS Colomiers	53.866
181. Manon DESPLACES (91) / Dauphins Firminy	53.710
182. Elise FOURNIER (91) / ND Villefranche-en-Beaujolais	53.627
183. Naouelle CHENNINE (92) / DC Sète	53.576
184. Chlotilde ROUMAIRE (89) / ND Villefranche-en-Beaujolais	56.543
185. Alicia PETES (91) / ND Villefranche-en-Beaujolais	53.275
186. Chahinez GHAREB (90) / Chenôve N	51.572

### Solos – Libre – Éliminatoires

1. Jessie PORCHER (89) / Paris Stade Français	77.167
2. Audrey HOULE (90) CAN / Québec	77.000
3. Chloé WILLHELM (89) / Dauphins Firminy	76.667
4. Laurie-Anne BEDARD (89) CAN / Québec	75.500
5. Manon BROUILLET (89) / Hyères NS	73.000
6. Chloé KAUTZMANN (91) / BN Strasbourg	72.333
7. Justine FASSONI (90) / DC Sète	71.833
8. Violaine ROBERT (89) / Angers NS	71.167
9. Alice ERLINGER (89) / Aix-en-Provence N	70.833
10. Anaïs GOSSE KRESS (90) / BN Strasbourg	70.167
11. Pauline GONIN (89) / Paris Stade Français	69.667
12. Virginie AFIF (89) / Angers NS	68.833
13. Marine MAMPRIN (89) / DC Sète	68.333
14. Marion CHATZIMICHALIS (89) / NS Marignane	68.167
15. Pauline GOY (90) / Aqua Synchro Lyon	67.833
16. Megan PICHON (91) / Aqua Synchro Lyon	67.500
17. Erika LEHRMANN (89) / CN Ondaine	67.000
18. Caroline CHOLA (89) / Riom Synchro	66.333
19. Hélène POUCHERET (90) / CN Saint-Cyprien	66.000
20. Florine HEURTEBISE (89) / La Butte de Caen	65.500
21. Camille GEAY (91) / ASAN Cergy NS	65.333
22. Lucie DUMUR (89) / JC Le Mans	63.667

### Solos – Combiné – Éliminatoires

	Figures 50 %	Libre 50 %	total
1. Chloé WILLHELM (89) Dauphins Firminy	38.022	38.333	76.355
2. Jessie PORCHER (89) Paris Stade Français	37.612	38.583	76.196
3. Audrey HOULE (90) CAN / Québec	34.386	38.500	72.886
4. Laurie-Anne BEDARD (89) CAN / Québec	34.991	37.750	72.741
5. Manon BROUILLET (89) Hyères NS	34.672	36.500	71.172
6. Justine FASSONI (90) DC Sète	34.841	35.917	70.757
7. Alice ERLINGER (89) Aix-en-Provence N	34.246	35.417	69.663
8. Virginie AFIF (89) Angers NS	35.143	34.417	69.560
9. Violaine ROBERT (89) Angers NS	33.888	35.583	69.471
10. Chloé KAUTZMANN (91) BN Strasbourg	32.826	36.167	68.993
11. Pauline GONIN (89) Paris Stade Français	34.158	34.833	68.991
12. Anaïs GOSSE KRESS (90) BN Strasbourg	33.141	35.083	68.225
13. Marine MAMPRIN (89) DC Sète	33.679	34.167	67.846

14. Marion CHATZIMICHALIS (89) NS Marignane	33.620	34.083	67.703
15. Caroline CHOLA (89) Riom Synchro	33.290	33.167	66.457
16. Pauline GOY (90) Aqua Synchro Lyon	31.808	33.917	65.725
17. Hélène POUCHERET (90) CN Saint-Cyprien	32.313	33.000	65.313
18. Megan PICHON (91) Aqua Synchro Lyon	31.355	33.750	65.105
19. Erika LEHRMANN (89) CN Ondaine	31.600	33.500	65.100
20. Camille GEAY (91) ASAN Cergy NS	32.205	32.667	64.871
21. Florine HEURTEBISE (89) La Butte de Caen	31.123	32.750	63.873
22. Lucie DUMUR (89) JC Le Mans	31.228	31.833	63.062

### Solos – Libre – Finale

1. Jessie PORCHER (89) / Paris Stade Français	83.500
2. Audrey HOULE (90) CAN / Québec	83.000
3. Chloé WILLHELM (89) / Dauphins Firminy	82.833
4. Laurie-Anne BEDARD (89) CAN / Québec	82.667
5. Manon BROUILLET (89) / Hyères NS	79.667
6. Alice ERLINGER (89) / Aix-en-Provence N	79.000
7. Justine FASSONI (90) / DC Sète	78.167
8. Virginie AFIF (89) / Angers NS	75.833
9. Violaine ROBERT (89) / Angers NS	74.333
10. Pauline GONIN (89) / Paris Stade Français	74.167
11. Chloé KAUTZMANN (91) / BN Strasbourg	71.833
12. Anaïs GOSSE KRESS (90) / BN Strasbourg	66.283
13. Marion CHATZIMICHALIS (89) / NS Marignane	71.167
14. Marine MAMPRIN (89) / DC Sète	70.833

### Solos – Combiné – Finale

	Figures 50 %	Libre 50 %	total
1. Chloé WILLHELM (89) Dauphins Firminy	38.022	41.417	79.438
2. Jessie PORCHER (89) Paris Stade Français	37.612	41.750	79.362
3. Laurie-Anne BEDARD (89) CAN / Québec	34.991	41.333	76.324
4. Audrey HOULE (90) CAN / Québec	34.386	41.500	75.886
5. Manon BROUILLET (89) Hyères NS	34.672	39.833	74.505
6. Justine FASSONI (90) DC Sète	34.841	39.083	73.924
7. Alice ERLINGER (89) Aix-en-Provence N	34.246	39.500	73.746
8. Virginie AFIF (89) Angers NS	35.143	37.917	73.060
9. Pauline GONIN (89) Paris Stade Français	34.158	37.083	71.241
10. Violaine ROBERT (89) Angers NS	33.888	37.167	71.054
11. Marion CHATZIMICHALIS (89) NS Marignane	33.620	35.583	69.203
12. Chloé KAUTZMANN (91) BN Strasbourg	32.826	36.333	69.159
13. Marine MAMPRIN (89) DC Sète	33.679	35.417	69.096
14. Anaïs GOSSE KRESS (90) BN Strasbourg	33.141	35.917	69.058

### Duos – Libre – Éliminatoires

1. Québec (Canada) Audrey HOULE (90) CAN, Laurie-Anne BEDARD (89) CAN	79.500
2. Paris Stade Français Pauline GONIN (89), Jessie PORCHER (89)	77.833
3. Dauphins Firminy Maëva DJENNADI (90), Chloé WILLHELM (89)	75.667
4. Angers NS Virginie AFIF (89), Violaine ROBERT (89), Jessica BLOUIN GARET (89) (R)	75.000
5. Aix-en-Provence N Alice ERLINGER (89), Caroline LLOCA (89), Marine GOUBEL (89) (R)	74.833
6. Hyères NS Maëlle LE BIDEAU (89), Emeline LAUDAUD (90)	73.833
7. Québec (Canada) Marie RONDEAU (91) CAN, Andrée-Anne PAQUET (89) CAN	73.167
8. DC Sète Justine FASSONI (90), Stéphanie ESCANDE (90), Marine MANPRIN (89) (R)	72.833

9. Angers NS Sarah BITEAU (90), Bérénice LEDAIN BRUNA (90), Clémence LE DREO (90)	71.500
10. Aix-en-Provence N Selvi LEFEUVRE (91), Alicia MELIO (91), Alexandra PROMERAT (90)	70.500
11. Hyères NS Charline DELLES (89), Julie VACCARA (90)	69.667
11. Aqua Synchro Lyon Pauline GOY (90), Megan PICHON (91), Marion TOMIELLO (91) (R)	69.667
13. VGA Saint-Maur Marjorie CRONIDAS (89), Charlotte GONON (89)	68.667
14. BN Strasbourg Anaïs GOSSE KRESS (90), Mylène ZILL (90), Chloé KAUTZMANN (91) (R)	67.333
15. NS Marignane Laurie FERRUS (90), Samantha MACE (89)	67.000
16. CN Saint-Cyprien Hélène POUCHERET (90), Manon MERCADER (89)	66.667
16. Olympic Nice N Sandrine FALOCCI (90), Marina ROSSI (89)	66.667
18. Toulouse NS Camille ANDREU (89), Aurore CHANTON (89)	65.833
19. CN Saint-Cyprien Jade BRIQUEU (90), Caroline GUISSSET (89)	65.333
20. BN Strasbourg Ane KUNTZ (89), Léa MESSNER (90), Marion FINCK (90) (R)	65.167
21. AS Ripault-Monts Elise THALINEAU (90), Bérangère BOMAGLIA (91)	63.333
22. Léo-Lagrange Nantes Margaux GUICHAOUA (90), Maëva LOURDAIS (91)	63.000

### Duos – Combiné – Éliminatoires

	Figures 50 %	Libre 50 %	total
1. Paris Stade Français Pauline GONIN (89), Jessie PORCHER (89)	35.885	38.917	74.802
2. Québec (Canada) Audrey HOULE (90) CAN, Laurie-Anne BEDARD (89) CAN	34.688	39.750	74.438
3. Dauphins Firminy Maëva DJENNADI (90), Chloé WILLHELM (89)	35.148	37.833	72.981
4. Angers NS Virginie AFIF (89), Violaine ROBERT (89), Jessica BLOUIN GARET (89) (R)	34.515	37.500	72.015
5. Aix-en-Provence N Alice ERLINGER (89), Caroline LLOCA (89), Marine GOUBEL (89) (R)	34.048	37.417	71.465
6. Hyères NS Maëlle LE BIDEAU (89), Emeline LAUDAUD (90)	34.307	36.917	71.224
7. DC Sète Justine FASSONI (90), Stéphanie ESCANDE (90), Marine MANPRIN (89) (R)	34.035	36.417	70.452
8. Québec (Canada) Marie RONDEAU (91) CAN, Andrée-Anne PAQUET (89) CAN	33.202	36.583	69.785
9. Angers NS Sarah BITEAU (90), Bérénice LEDAIN BRUNA (90), Clémence LE DREO (90)	33.647	35.750	69.397
10. Hyères NS Charline DELLES (89), Julie VACCARA (90)	33.577	34.833	68.410
11. Aix-en-Provence N Selvi LEFEUVRE (91), Alicia MELIO (91), Alexandra PROMERAT (90)	31.788	35.250	67.038
12. VGA Saint-Maur Marjorie CRONIDAS (89), Charlotte GONON (89)	32.688	34.333	67.022
13. BN Strasbourg Anaïs GOSSE KRESS (90), Mylène ZILL (90), Chloé KAUTZMANN (91) (R)	33.327	33.667	66.994
14. Aqua Synchro Lyon Pauline GOY (90), Megan PICHON (91), Marion TOMIELLO (91) (R)	31.582	34.833	66.415
15. Toulouse NS Camille ANDREU (89), Aurore CHANTON (89)	32.868	32.917	65.784
16. NS Marignane Laurie FERRUS (90), Samantha MACE (89)	31.825	33.500	65.325



# natation synchronisée

17. CN Saint-Cyprien	31.803	33.333	65.137
Hélène POUCHERET (90), Manon MERCADER (89)			
18. Olympic Nice N	31.667	33.333	65.000
Sandrine FALOCI (90), Marina ROSSI (89)			
19. CN Saint-Cyprien	32.100	32.667	64.766
Jade BRIQUEU (90), Caroline GUISSSET (89)			
20. BN Strasbourg	32.142	32.583	64.726
Ane KUNTZ (89), Léa MESSNER (90), Marion FINCK (90) (R)			
21. Léo-Lagrange Nantes	31.140	31.500	62.640
Margaux GUICHAOUA (90), Maëva LOURDAIS (91)			
22. AS Ripault-Monts	30.815	31.667	62.482
Elise THALINEAU (90), Bérangère BOMAGLIA (91)			

## Duos - Libre - Finale

1. Québec (Canada)	85.667
Audrey HOULE (90) CAN, Laurie-Anne BEDARD (89) CAN	
2. Paris Stade Français	85.000
Pauline GONIN (89), Jessie PORCHER (89)	
3. Dauphins Firminy	81.333
Maëva DJENNADI (90), Chloé WILLHELM (89)	
3. Québec (Canada)	81.833
Marie RONDEAU (91) CAN, Andrée-Anne PAQUET (89) CAN	
5. Aix-en-Provence N	80.833
Alice ERLINGER (89), Caroline LLORCA (89), Marine GOUBEL (89) (R)	
5. Angers NS	80.833
Virginie AFIF (89), Violaine ROBERT (89), Jessica BLOUIN GARET (89) (R)	
7. Hyères NS	80.000
Maëlle LE BIDEAU (89), Emeline LAVAUD (90)	
8. DC Sète	77.667
Justine FASSONI (90), Stéphanie ESCANDE (90), Marine MANPRIN (89) (R)	
9. Hyères NS	75.333
Charline DELLES (89), Julie VACCARA (90)	
10. Aix-en-Provence N	73.833
Selvi LEFEUVRE (91), Alicia MELIO (91), Alexandra PROMERAT (90)	
11. Angers NS	73.333
Sarah BITEAU (90), Bérénice LEDAIN BRUNA (90), Clémence LE DREO (90)	
12. Aqua Synchro Lyon	73.167
Pauline GOY (90), Megan PICHON (91), Marion TOMIELLO (91) (R)	
13. VGA Saint-Maur	73.000
Marjorie CRONIDAS (89), Charlotte GONON (89)	
14. BN Strasbourg	70.833
Anaïs GOSSE KRESS (90), Mylène ZILL (90), Chloé KAUTZMANN (91) (R)	

## Duos - Combiné - Finale

	Figures 50 %	Libre 50 %	total
1. Paris Stade Français	35.885	42.500	78.385
Pauline GONIN (89), Jessie PORCHER (89)			
2. Québec (Canada)	34.688	42.833	77.522
Audrey HOULE (90) CAN, Laurie-Anne BEDARD (89) CAN			
3. Dauphins Firminy	35.148	40.667	75.814
Maëva DJENNADI (90), Chloé WILLHELM (89)			
4. Angers NS	34.515	40.417	74.932
Virginie AFIF (89), Violaine ROBERT (89), Jessica BLOUIN GARET (89) (R)			
5. Aix-en-Provence N	34.048	40.417	74.465
Alice ERLINGER (89), Caroline LLORCA (89), Marine GOUBEL (89) (R)			
6. Hyères NS	34.307	40.000	74.307
Maëlle LE BIDEAU (89), Emeline LAVAUD (90)			
7. Québec (Canada)	33.202	40.667	73.869
Marie RONDEAU (91) CAN, Andrée-Anne PAQUET (89) CAN			
8. DC Sète	34.035	38.833	72.869
Justine FASSONI (90), Stéphanie ESCANDE (90), Marine MANPRIN (89) (R)			
9. Hyères NS	33.577	37.667	71.244
Charline DELLES (89), Julie VACCARA (90)			

10. Angers NS	33.647	36.667	70.313
Sarah BITEAU (90), Bérénice LEDAIN BRUNA (90), Clémence LE DREO (90)			
11. VGA Saint-Maur	32.688	36.500	69.188
Marjorie CRONIDAS (89), Charlotte GONON (89)			
12. BN Strasbourg	33.327	35.417	68.744
Anaïs GOSSE KRESS (90), Mylène ZILL (90), Chloé KAUTZMANN (91) (R)			
13. Aix-en-Provence N	31.788	36.917	68.705
Selvi LEFEUVRE (91), Alicia MELIO (91), Alexandra PROMERAT (90)			
14. Aqua Synchro Lyon	31.582	36.583	68.165
Pauline GOY (90), Megan PICHON (91), Marion TOMIELLO (91) (R)			

## Equipes - Libre - Eliminatoires

1. Québec (Canada)	81.000
Marie RONDEAU (91), Audrey HOULE (90), Julie OUMET (90), Marie-Pierre DRAPEAU (90), Andrée-Anne PAQUET (89), Anne- Sophie MICHAUD (89), Laurie-Anne BEDARD (89), Valérie PREFONTAINE (90)	
1. Aix-en-Provence N	81.000
Alexandra PROMERAT (90), Alice ERLINGER (9), Eve TSOMBIOUS DIOS (90), Selvi LEFEUVRE (91), Caroline LORCA (89), Maïté MEJEAN (91), Alicia MELIO (91), Sophie PRACH (91), Maëva ALETAS (91) (R), Marine GOUBEL (89) (R)	
3. Hyères NS	79.667
Manon BROUILLET (89), Maëlle LE BIDEAU (89), Emeline LAVAUD (90), Charline DELLES (89), Julie VACCARA (90), Mélanie DUFENIEUX (90), Isaline CALLAMAND (90), Pauline WENDLING (89), Astrid DAYDOU (90) (R), Marine MOREL (89) (R)	
4. Angers NS	77.833
Virginie AFIF (89), Sarah BITEAU (90), Jessica BLOUIN GARET (89), Clémence COURTIN (89), Clémence LE DREO (90), Bérénice LEDAIN BRUNA (90), Violaine ROBERT (89), Ameline VINCENT (90), Hélène CAILLEAU (89) (R), Amélie HOUSSET (92)	
5. Paris Stade Français	76.167
Alexia ABIDI (90), Tiphaine DORE (89), Dikelele ELESSA (90), Pauline GONIN (89), Marie HONGNAT (91), Johanna MARTIN (91), Jessie PORCHER (89), Lisa RAFFY (91), Manon BESSE (91) (R), Nina METLAINE (91) (R)	
6. Hyères NS	74.000
Charlotte SEPTEMBRE (90), Coralie CHAROZE (90), Elodie QUEROU (90), Audrey EVEN (90), Célia PEREZ RUBIO (91), Natacha BOURHIS (91), Amélie TURPIN (91), Charlotte MICHALAK (91), Laurine PONTAT (92) (R)	
7. BN Strasbourg	73.833
Diane BECK (91), Marion FINCK (90), Anaïs GOSSE KRESS (90), Julie DEVAUX (91), Chloé KAUTZMANN (91), Anne KUNTZ (89), Léa MESSNER (90), Mylène ZILL (90)	
8. ASAN Cergy NS	73.000
Camille GEAY (91), Marine COQUIO (91), Sophie FABRY (90), Morgane KOEBERLE (90), Laureen BROUILLARD (89), Nawal AINOUCHE (89), Caroline HAHN (89), Pauline BERNARD (90), Célia PACALIN (90) (R)	
9. VGA Saint-Maur	72.833
Marjorie CRONIDAS (89), Charlotte GONON (89), Audrey LENORMAND (89), Vanina VOULGARPOULOS (89), Laure BAUDURET (89), Florence BLACHON (89), Chloé GERMAIN (91), Hélène VIART (91), Bulle CHESNE (90) (R)	
10. NS Marignane	72.000
Marion CHATZIMICHALIS (89), Diana DANDOLO (89), Laura DEL FALCO (90), Laurie FERRUS (90), Samantha MACE (89), Julie VIDAL (90), Laurence RODRIGUEZ (90), Sarah BORDANOVA (89) (R)	
10. Aqua Synchro Lyon	72.000
Pauline GOY (90), Megan PICHON (91), Marion TOMIELLO (91), Anne-Laure CAPITAIN (89), Clarisse SAUNIER (89), Coralynne GENET (89), Capucine HALLER (91), Lise GUILLERMIN (90), Elodie SOLARD (91) (R)	
12. Dauphins Firminy	71.833
Maëva DJENNADI (90), Sophie ESBELIN (89), Pauline VIALLO (91), Chloé WILLHELM (89), Manon DESPLACES (91) (R)	
13. CN Ondaine	69.000
Coralie BEAL (89), Sandra BRONCHAIN (89), Laury COUSINET (90), Mado TARANTINO (90), Maud FIASSON (89), Erika LEHRMANN (89), Lucie MAGNIN (89), Orlane MARTINEZ (89), Julie CROZE (89) (R)	
14. NS Colomiers	68.667
Nathalie SIGNORET (90), Claire MORTIE (90), Claire LALANNE (90), Nastasia FILONI (90), Jennifer BERSEILLE (89), Marion LAGRAVERE (90), Emmanuelle ESCANDE (90), Elodie BEGUE (90)	
15. Marseille Dolfin	67.833
Tiffany BORG (91), Alice FRANCHI (90), Laurine GIL (90), Elodie HONORE (90), Maë LEYDET (91), Marie PAREZ BROSCHE (90), Valentine PRECLAIRE (91)	

16. ND Villefranche-en-Beaujolais	67.167
Héloïse AKNIN (90), Marion BARTHELEMY (89), Fanny BOFFA (90), Aimie FLUTTAZ (90), Pauline MAZZOCCO (89), Stéphanie MICHON (89), Natacha ROZET (90), Alicia PETES (91), Clotilde ROMAIRE (89) (R), Elise FOURNIER (91) (R)	
17. Chenôve N	66.667
Anaïs CHAVONNET (91), Myriam ETAYEB MAMI (91), Marjolaine VIEVILLE (90), Solène HEUGUET (92), Camille LEFEBVRE (91), Lisa MESSAGER (90), Camille PARIS (91), Elodie VIEIRA (90), Chabinez GHAREB (90) (R), Lolita TORNAIRE (89) (R)	
17. CN Saint-Cyprien	66.667
Caroline GUISSSET (89), Manon MERCADER (89), Marion TRESSENS (89), Jade BRIQUEU (90), Hélène POUCHERET (90), Marine FONT (90), Margaux MOTTE (91), Céline VARLET (91), Magali PELLISSIER (92) (R)	
19. DC Sète	66.000
Justine FASSONI (90), Marine MAMPRIN (89), Stéphanie ESCANDE (90), Lucie LOPEZ (90), France TOMOV (91), Mélanie JEANJEAN (91), Jessica COMAS (92), Naouelle CHENNINE (92)	
20. Léo-Lagrange Nantes	64.833
Céline CHARTIER (91), Alison CHUPIN (91), Louise FOSSE (92), Margaux GUICHAOUA (90), Sabrina JAGOT (89), Maëva LOURDAIS (91), Clotilde MONTAUDON (91)	
21. Riom Synchro	64.500
Sophie LECORCHE (90), Maëva CHARBONNIER (91), Caroline CHOLA (89), Laura GONCALVES (89)	

## Equipes - Combiné - Eliminatoires

	Figures 50 %	Libre 50 %	Total
1. Québec (Canada)	33.165	40.500	73.665
2. Hyères NS	33.137	39.833	72.971
3. Aix-en-Provence N	32.419	40.500	72.919
4. Angers NS	33.126	38.917	72.043
5. Paris Stade Français	31.747	38.083	69.831
6. Dauphins Firminy	32.940	35.917	68.857
7. BN Strasbourg	31.931	36.917	68.848
8. ASAN Cergy NS	31.470	36.500	67.970
9. Hyères NS	30.570	37.000	67.570
10. NS Marignane	30.979	36.000	66.979
11. VGA Saint-Maur	30.540	36.417	66.957
12. Aqua Synchro Lyon	30.373	36.000	66.373
13. CN Ondaine	30.366	34.500	64.866
14. CN Saint-Cyprien	31.339	33.333	64.673
15. DC Sète	31.218	33.000	64.218
16. Marseille Dolfin	30.274	33.917	64.190
17. NS Colomiers	29.243	34.083	63.326
18. Chenôve N	29.907	33.333	63.241
19. ND Villefranche-en-Beaujolais	29.353	33.583	62.936
20. Riom Synchro	30.546	32.250	62.796
21. Léo-Lagrange Nantes	29.421	32.417	61.838

## Equipes - Libre - Finale

1. Québec (Canada)	85.667
2. Hyères NS	84.167
3. Aix-en-Provence N	84.000
4. Angers NS	82.333
5. Paris Stade Français	80.167
6. Dauphins Firminy	77.333
7. BN Strasbourg	76.667
8. Hyères NS	76.333
9. ASAN Cergy NS	75.667
10. VGA Saint-Maur	74.167
11. Aqua Synchro Lyon	73.833
12. NS Marignane	73.167
13. CN Ondaine	70.667

## Equipes - Combiné - Finale

	Figures 50 %	Libre 50 %	Total
1. Québec (Canada)	33.165	42.833	75.998
2. Hyères NS	33.137	42.083	75.221
3. Aix-en-Provence N	32.419	42.000	74.419
4. Angers NS	33.126	41.167	74.293
5. Paris Stade Français	31.747	40.083	71.831
6. Dauphins Firminy	32.940	38.667	71.607
7. BN Strasbourg	31.931	38.333	70.264
8. ASAN Cergy NS	31.470	37.833	69.250
9. Hyères NS	30.570	38.167	68.737
10. VGA Saint-Maur	30.540	37.083	67.623
11. NS Marignane	30.979	36.583	67.562
12. Aqua Synchro Lyon	30.373	36.917	67.290
13. CN Ondaine	30.358	35.333	65.692



## CONSTAT TECHNIQUE DU JUGE-ARBITRE ET DES VICE-ARBITRES DES ATELIERS DE FIGURES IMPOSÉES AUX CHAMPIONNATS DE FRANCE MINIMES NATIONALE 1

**D**erniers championnats de France au programme de la saison sportive, voici la synthèse de Florence Lefranc, cadre technique national de la natation synchronisée, des rapports du juge-arbitre et des vice-arbitres réalisés lors des championnats de France minimales nationale 1, du 17 au 20 juin 2004, à Angers, avec Jean-Yves Le Touzo comme juge-arbitre.

### Figure 423 : Ariane - Coef. 2.2 Vice-arbitre : Elisabeth MONIER

- ▶ Les deux tiers des nageuses ont du mal à flotter sur la position de départ, les bras au-dessus de la tête.
- ▶ Le déplacement par la tête en dauphin est visible, mais l'arc ne se fait pas régulièrement, soit les nageuses cambrent d'un coup, soit elles coulent dos plat.
- ▶ La position cambrée de surface n'est pas assez visible, la jambe est levée trop tôt en arc de cercle.
- ▶ Le passage de la première jambe est en général très étiré, mais il y a encore trop de nageuses dont le buste est en position faciale et qui se relâchent lors du posé de la jambe.
- ▶ Un gros progrès dans la souplesse des écarts est constaté, cependant le buste n'est pas vertical et surtout la tête n'est pas alignée aux hanches.
- ▶ La plupart des nageuses conservent bien la même hauteur lors de la rotation, mais les pieds ne restent pas à la même place et se déplacent en diagonal.
- ▶ Lors de la montée de la deuxième jambe, on remarque un bon étirement.
- ▶ On constate un manque de retenue de la jambe à la fin du rassemblement en position cambrée de surface.
- ▶ Le buste perd de sa verticalité et est souvent vrillé.
- ▶ On sent chez toutes les nageuses une volonté de lenteur et de contrôle lors de la sortie promenade, le déplacement est souvent trop long et pas respecté.
- ▶ La position dorsale n'est pas assez montrée, car, comme au début de la figure, il y a un manque de flottaison évident.

### Figure 125 : Tour Eiffel - Coef. 2.7 Vice-arbitre : Anne-Marie Chanceau

- ▶ Le voilier est trop bas.
- ▶ L'ouverture des jambes en position Tour Eiffel est au-delà de 90°.
- ▶ La position Tour Eiffel est trop prolongée.

- ▶ Le carpe est trop fermé et la fermeture du tronc pour la montée de la jambe est trop visible.
- ▶ On observe une bonne hauteur dans la position flamant rose, mais celle-ci se perd lors du rassemblement en verticale, de plus celui-ci se fait sur le nez, car la jambe verticale vient chercher l'autre jambe, ce qui entraîne une descente verticale sur le ventre.
- ▶ En général, les positions de base sont correctes et acquises.

### Figure 406 : Poisson-scie - Coef. 2.0 Vice-arbitre : Annick Delaporte

- ▶ Le départ de la figure est en amélioration, bien que certaines nageuses passent par la position flamant rose avant de cambrer pour prendre une position grand écart.
- ▶ Les grands écarts doivent être travaillés, ils manquent d'amplitude.
- ▶ La hauteur en château est intéressante, mais la fin du cambré de surface est difficile avec de nombreux déplacements, et de changement de hauteur.
- ▶ Beaucoup de nageuses coulent les pieds en position dorsale.

### Figure 322 : Subalina - Coef. 2.3 Vice-arbitre : Christine LALE-DUFOUR

- ▶ La position ventrale est acquise, l'étirement est bon.
- ▶ Pendant la prise de carpe, l'étirement ne reste pas chez toutes les nageuses qui travaillent trop avec les bras.
- ▶ La position carpée est correcte dans l'ensemble.
- ▶ La bascule est bien exécutée, mais celle-ci n'est, en général, pas terminée donc la position double ballet-leg sous-marin est sur le nez.
- ▶ La position ballet-leg sous-marine est, quant à elle, correcte.
- ▶ La rotation ne semble pas acquise : pas de contrôle, pas de maintien de l'angle droit, la jambe horizontale ne reste pas dans l'axe.
- ▶ On constate une recherche de hauteur maximum dans la position flamant rose.
- ▶ Le rassemblement est correct avec pratiquement pas de déplacements et une bonne position verticale bien plantée.
- ▶ La descente est contrôlée.
- ▶ En général, la ligne de jambe et l'étirement sont en nette amélioration.

Florence Lefranc, CTN natation synchronisée

# Championnats de France minimales N 1

Du 3 au 6 juin 2004, à Chenôve

## Les BN Strasbourg reçus deux sur trois

**S**i l'on excepte la première place du ballet d'équipe qui est rentrée dans le sillon de l'ASA Cergy, les victoires en solo et duo des championnats de France minimales N2 sont tombées dans l'escarcelle des Ballets Nautiques de Strasbourg.

Programmée durant le premier week-end de juin à Chenôve (Côte-d'Or), une piscine que le milieu de la natation synchronisée connaît parfaitement, a rassemblé un total de deux cent une nageuses pour vingt solos, autant de duos et de ballets d'équipes.

Premier échelon de la compétition nationale pour pouvoir prétendre à se qualifier directement aux France minimales N1, les minimales N2 sont la compétition la plus dense de la natation synchronisée en matière d'effectifs.

Selon le verdict des figures imposées où le niveau technique est le mètre

étalon, l'Auvergnate Caroline Chola, de Synchro Riom, a hérité de la meilleure notation.

Huitième de cette hiérarchie, la Strasbourgeoise Chloé Kautzmann s'est adjudgé le concours du solo. Trois semaines plus tard, elle obtiendra la dixième place en N1.

Egalement originaire des effectifs des Ballets Nautiques de Strasbourg, le duo alsacien composé de Mylène Zill et Anaïs Gosse-Kress – sans oublier Chloé Kautzmann comme remplaçante – a pointé en tête du classement. S'agissant du ballet d'équipes, le club francilien de l'ASAN Cergy a hérité de la couronne devant l'US Colomiers et le CN Ondaine.

Chacun s'est plu des conditions matérielles offertes par le club hôte, le Chenôve Natation, un modèle du genre en la matière.





6. Lolita TORNAIRE (89) / Chenôve N	67.500
8. Manon PREVOT (89) / Gravelines N	66.333
9. Marine COQUIO (91) / ASAN Cergy NS	66.000
10. Claire EUDE (89) / La Butte de Caen	64.167
10. Célia MONTOBIER (89) / Aqua Pontault-Combault	64.167
12. Sophie BONHOMME (89) / CN Narbonne	63.667

## Solos – Combiné – Finale

	Figures 50 %	Libre 50 %	total
1. Chloé KAUTZMANN (91) BN Strasbourg	32.509	37.583	70.092
2. Pauline GONIN (89) / Stade Français	32.897	36.250	69.147
3. Anaïs GOSSE-KRESS (90) BN Strasbourg	32.779	36.167	68.946
4. Camille GEAY (91) / ASAN Cergy NS	31.813	35.250	67.063
5. Jade BRIQUEU (90) / CN Saint-Cyprien	31.714	35.083	66.797
6. Lolita TORNAIRE (89) / Chenôve N	31.868	33.750	65.618
7. Manon PREVOT (89) / Gravelines N	31.409	33.167	64.576
8. Maëva ALETAS (91) Aix-en-Provence N	30.652	33.750	64.402
9. Sophie BONHOMME (89) CN Narbonne	32.335	31.833	64.168
10. Claire EUDE (89) / La Butte de Caen	32.002	32.083	64.085
11. Marine COQUIO (91) / ASAN Cergy NS	30.404	33.000	63.404
12. Célia MONTOBIER (89) Aqua Pontault-Combault	31.245	32.083	63.328

## Duos – Libre – Eliminatoires

1. BN Strasbourg Anaïs GOSSE-KRESS (90), Mylène ZILL (90), Chloé KAUTZMANN (91) (R)	70.833
2. Olympic Nice N Sandrine FALOCI (90), Marine ROSSI (89)	69.667
3. ND Villefranche-en-Beaujolais Héloïse AKNIN (90), Fanny BOFFA (90), Marion BARTHELEMY (89) (R)	68.833
4. Chenôve N Myriam ETTAYEB-MAMI (91), Marjolaine VIEVILLE (90), Anaïs CHAVONENT (91) (R)	68.500
4. US Colomiers Nastasia FILONI (90), Claire LALANNE (90)	68.500
6. ASPTT Poitiers Oriane RIVAUD (89), Anne GUILLON (89), Marion DEGUILLE (89) (R)	68.167
7. CN Saint-Cyprien Hélène POUCHERET (90), Manon MERCADER (89), Marion TRESSSENS (89) (R)	68.000
8. Aqua Synchro Lyon Anne-Laure CAPITAINE (89), Clarisse SAUNIER (89), Coralyne GENET (89) (R)	67.500
9. ASAN Cergy NS Camille GEAY (91), Marine COQUIO (91)	67.000
10. Garches Aqua Sports Marine DE MAZANCOURT (89), Camille RICHERT (89)	66.167
10. Gravelines N Charlotte BROGNIART (89), Manon PREVOT (89)	66.167
12. NA Tours Marie GRAMMARE (90), Suzanne LAMOTTE (90)	66.000
13. Chenôve N Camille PARIS (91), Elodie VIEIRA (90), Camille LEFEBVRE (91) (R)	65.833
13. A Pontault-Combault Mélodie RAQUIN (89), Carine GINESTE (89)	65.833
15. BN Strasbourg Anne KUNTZ (89), Léa MESSNER (90), Marion FINCK (90) (R)	65.500
15. CN Ondaine Coralie BEAL (89), Lucie MAGNIN (89), Maud FIASSON (89) (R)	65.500
17. Mulhouse ON Laure HUEBER 90, Angélique COLLIN (89)	64.333
17. Léo-Lagrange Nantes Alison CHUPIN (91), Clotilde MONTAUDON (91), Céline CHARTIER (91) (R)	64.333
19. ASAN Cergy NS Morgane KOEBERLE (90), Pauline BERNARD (90), Sophie FABRY (90) (R)	64.167
20. Synchro Riom Caroline CHOLA (89), Sophie LECORCHE (90)	62.833

## Duos – Combiné – Eliminatoires

	Figures 50 %	Libre 50 %	total
1. BN Strasbourg Anaïs GOSSE-KRESS (90), Mylène ZILL (90), Chloé KAUTZMANN (91) (R)	32.445	35.417	67.861

2. Olympic Nice N Sandrine FALOCI (90), Marine ROSSI (89)	31.536	34.833	66.370
3. CN Saint-Cyprien Hélène POUCHERET (90), Manon MERCADER (89), Marion TRESSSENS (89) (R)	32.161	34.000	66.161
4. Aqua Synchro Lyon Anne-Laure CAPITAINE (89), Clarisse SAUNIER (89), Coralyne GENET (89) (R)	31.566	33.750	65.316
5. Chenôve N Myriam ETTAYEB-MAMI (91), Marjolaine VIEVILLE (90), Anaïs CHAVONENT (91) (R)	30.684	34.250	64.934
6. BN Strasbourg Anne KUNTZ (89), Léa MESSNER (90), Marion FINCK (90) (R)	32.053	32.750	64.803
7. ND Villefranche-en-Beaujolais Héloïse AKNIN (90), Fanny BOFFA (90), Marion BARTHELEMY (89) (R)	30.268	34.417	64.685
8. ASAN Cergy NS Camille GEAY (91), Marine COQUIO (91)	31.109	33.500	64.609
9. US Colomiers Nastasia FILONI (90), Claire LALANNE (90)	30.062	34.250	64.312
10. Gravelines N Charlotte BROGNIART (89), Manon PREVOT (89)	30.668	33.083	63.752
11. ASPTT Poitiers Oriane RIVAUD (89), Anne GUILLON (89), Marion DEGUILLE (89) (R)	29.592	34.083	63.676
12. Synchro Riom Caroline CHOLA (89), Sophie LECORCHE (90)	32.206	31.417	63.622
13. Chenôve N Camille PARIS (91), Elodie VIEIRA (90), Camille LEFEBVRE (91) (R)	30.639	32.917	63.555
14. Garches Aqua Sports Marine DE MAZANCOURT (89), Camille RICHERT (89)	30.306	33.083	63.389
15. ASAN Cergy NS Morgane KOEBERLE (90), Pauline BERNARD (90), Sophie FABRY (90) (R)	31.189	32.083	63.273
16. A Pontault-Combault Mélodie RAQUIN (89), Carine GINESTE (89)	30.314	32.917	63.231
17. CN Ondaine Coralie BEAL (89), Lucie MAGNIN (89), Maud FIASSON (89) (R)	30.101	32.750	62.851
18. NA Tours Marie GRAMMARE (90), Suzanne LAMOTTE (90)	29.823	33.000	62.823
19. Mulhouse ON Laure HUEBER 90, Angélique COLLIN (89)	30.216	32.167	62.383
20. Léo-Lagrange Nantes Alison CHUPIN (91), Clotilde MONTAUDON (91), Céline CHARTIER (91) (R)	29.103	32.167	61.270

## Duos – Libre – Finale

1. BN Strasbourg Anaïs GOSSE-KRESS (90), Mylène ZILL (90), Chloé KAUTZMANN (91) (R)	74.400
2. Chenôve N Myriam ETTAYEB-MAMI (91), Marjolaine VIEVILLE (90), Anaïs CHAVONENT (91) (R)	72.000
3. BN Strasbourg Anne KUNTZ (89), Léa MESSNER (90), Marion FINCK (90) (R)	71.300
4. Olympic Nice N Sandrine FALOCI (90), Marine ROSSI (89)	70.800
5. CN Saint-Cyprien Hélène POUCHERET (90), Manon MERCADER (89), Marion TRESSSENS (89) (R)	69.300
6. Aqua Synchro Lyon Anne-Laure CAPITAINE (89), Clarisse SAUNIER (89), Coralyne GENET (89) (R)	69.100
7. ASAN Cergy NS Camille GEAY (91), Marine COQUIO (91)	67.900
8. ASPTT Poitiers Oriane RIVAUD (89), Anne GUILLON (89), Marion DEGUILLE (89) (R)	66.200
9. ND Villefranche-en-Beaujolais Héloïse AKNIN (90), Fanny BOFFA (90), Marion BARTHELEMY (89) (R)	66.100

10. US Colomiers Nastasia FILONI (90), Claire LALANNE (90)	65.900
11. Gravelines N Charlotte BROGNIART (89), Manon PREVOT (89)	65.600
12. Synchro Riom Caroline CHOLA (89), Sophie LECORCHE (90)	64.000

## Duos – Combiné – Finale

	Figures 50 %	Libre 50 %	total
1. BN Strasbourg Anaïs GOSSE-KRESS (90), Mylène ZILL (90), Chloé KAUTZMANN (91) (R)	32.445	37.200	69.645
2. BN Strasbourg Anne KUNTZ (89), Léa MESSNER (90), Marion FINCK (90) (R)	32.053	35.650	67.703
3. Olympic Nice N Sandrine FALOCI (90), Marine ROSSI (89)	31.536	35.400	66.936
4. CN Saint-Cyprien Hélène POUCHERET (90), Manon MERCADER (89), Marion TRESSSENS (89) (R)	32.161	34.650	66.811
5. Chenôve N Myriam ETTAYEB-MAMI (91), Marjolaine VIEVILLE (90), Anaïs CHAVONENT (91) (R)	30.684	36.000	66.684
6. Aqua Synchro Lyon Anne-Laure CAPITAINE (89), Clarisse SAUNIER (89), Coralyne GENET (89) (R)	31.566	34.550	66.116
7. ASAN Cergy NS Camille GEAY (91), Marine COQUIO (91)	31.109	33.950	65.059
8. Synchro Riom Caroline CHOLA (89), Sophie LECORCHE (90)	32.206	32.000	64.206
9. Gravelines N Charlotte BROGNIART (89), Manon PREVOT (89)	30.668	32.800	63.468
10. ND Villefranche-en-Beaujolais Héloïse AKNIN (90), Fanny BOFFA (90), Marion BARTHELEMY (89) (R)	30.268	33.050	63.318
11. US Colomiers Nastasia FILONI (90), Claire LALANNE (90)	30.062	32.950	63.012
12. ASPTT Poitiers Oriane RIVAUD (89), Anne GUILLON (89), Marion DEGUILLE (89) (R)	29.592	33.100	62.692

## Ballets – Libre – Eliminatoires

1. ASAN Cergy NS Camille GEAY (91), Marine COQUIO (91), Sophie FABRY (90), Morgane KOEBERLE (90), Célia PACALIN (90), Laureen BROUILLARD (89), Nawal AINOUCHE (89), Caroline HAHN (89), Pauline BERNARD (90) (R)	71.667
2. US Colomiers Elodie BEGUE (90), Jennifer BERSEILLE (89), Emmanuelle ESCANDE (90), Nastasia FILONI (90), Claire MORTIE (90), Marion LAGRAVERE (90), Claire LALANNE (90), Nathalie SIGNORET (90)	69.167
3. Roquebrune-Cap-Martin Marine REGGIOLI (89), Elisa MARI (91), Manon DE BOTTON (90), Iseline MARTINEZ (91), Rebecca LEHR (89), Laurie DEL FABRO (92), Daphnée VERANO (92)	67.333
3. ND Villefranche-en-Beaujolais Héloïse AKNIN (90), Marion BARTHELEMY (89), Fanny BOFFA (90), Aimie FLUTTAZ (90), Pauline MAZZOCCO (89), Stéphanie MICHON (89), Natacha ROZET (90), Alicia PETES (91), Marine CHOUASNE (90) (R), Clotilde ROMAIRE (89) (R)	67.333
5. Toulouse NS Pauline BEGUIN (89), Aude BERTRAND (90), Aurore CHANTON (89), Marine EMON (89), Charlotte PETITPIERRE (89), Charlotte GRANDCOLAS (90), Pauline LOUVET (91), Clara MAUPOUX (90), Anne-Sophie ESCUDIE (89) (R)	66.833
6. USM Saran Clothilde BERTHEMY (89), Tiphaine BERTHEMY (90), Sarah GODINHO (91), Pauline NOURTIER (91), Lauren PERDEREAU (91), Sophie QUIRIN (89), Laure-Anne SERRE (90), Auriane EZMIRO (91), Cindy SOUFFRIN (91) (R), Carole QUIRIN (91) (R)	66.000
7. NC Nîmes Charlotte BROUZET (91), Camille EZARD (90), Lara FABRE (90), Amandine HEREROS (92), Fiona MOUREY (91), Manon REDER (91), Laure THENON (90)	65.833



# natation synchronisée

8. AS Ripault-Monts	64.833
Charlotte BESSARD (90), Bérandère BOMBAGLIA (91), Jeanne CHEBASSIER (89), Cécilia DOURY (92), Marion LAURY (90), Nolwen LEDUFF (91), Elise THALINEAU (90)	
9. CN Ondaine	64.333
Coralie BEAL (89), Orlane MARTINEZ (89), Laury COUSINET (90), Mado TARANTINO (90), Maud FIASSON (89), Erika LEHRMANN (89), Lucie MAGNIN (89), Julie CROZE (89) (R)	
10. ASPTT Poitiers	64.000
Aurélien LAVERGEN (89), Marjorie PUISAIS (91), Amélie BERTRAND (90), Oriane RIVAUD (89), Anne GUILLON (89), Marion DEGUILLE (89), Lila BONNEAU (90), Chloé FRANCISCI (89), Léa SAPIN (91) (R)	
11. BN Strasbourg	63.500
Jessica BABY (91), Maylis BOHNERT (92), Rozenn DUGUY (92), Honorine GALSSNER (92), Morgane HUMMEL (91), Lucie LECAILLE (90), Mélissa ROTT (92), Mélissa ROUAG (91), Carole BRUGEROLLES (91) (R)	
12. CN Narbonne	62.667
Sophie BONHONNE (89), Alice BORGNIAT (90), Luana DELLAC (90), Sarah EYCHEYNE (91), Mélissa LESAGE (90), Charène MALAVAL (90), Ambre MARATUECH (91), Elicia MOLINES (91), Laure MARTIN (90) (R)	
13. ES Massy	62.500
Sandra CAISEY (89), Anne FITAN (92), Anne-Nelly LLORCA (91), Alexane PIERRAT (89), Clémence PIERRAT (91), Audrey ROUAIX (89), Laurie TALBOT (89)	
13. Aqua Pontault-Combault	62.500
Méloïdie RAQUIN (89), Carine GINESTE (89), Cécilia MONTBOBIER (89), Sonia MARAISSE (91)	
13. Marlin Aqua Sport Ancenis	62.500
Julie CERCLE (90), Elodie CHEVALIER (90), Ornella DUCHEMIN (89), Céline FACON (89), Clémentine LEMOINE (91), Flore GUILLLOT (89), Coralie GUYOT (89), Anaïs BOUCHEREAU (89), Mélanie JUBE (89) (R), Charlotte GRASSIGNOUX (91) (R)	
16. NA Tours	62.333
Marie GRAMMARE (90), Suzanne LAMOTTE (90), Anaëlle LEGALL (90), Anna MORAND (90), Wendy THUILLIER (89), Lucie ROBERT (92)	

17. JN Compiègne	62.167
Pauline CHORON (89), Morgane DELEGLISE (91), Alice DUGRAND (89), Audrey DUGRAND (89), Charlotte FRACKOWIAK (92), Camille LONGUET (89)	
17. ASPTT Moulins	62.167
Lise CAO VAN TUAT (90), Lorène CHEVALIER (89), Carine DESBOIS (90), Betty NICOLAS (91), Marine PETILLAT (89), Anne-Sophie GALVARDON (92), Aurélie TULOUP (90), Alix PETILLAT (92) (R)	
19. Marq-en-Baroeul N	62.000
Anne-Flore ANDRE (90), Justine BALSACK (90), Laurène BAROT (89), Suzy DOUCY (89), Aline LEFEBVRE (89), Maud LESAGE (90), Sophie VANDERSTRAETEN (89), Marion VANHOUTTE (89)	
20. Olympic Nice N	59.333
Laëtitia CASTIGLIONE (90), Julie DESSE (90), Julie MENDES SEMEDO (91), Aurore MILLO (89), Marine ROSSI (89), Audrey MORENO (89), Marine MILLIER (89), Elissa BORDE (89), Eléonore FALENTIN (91) (R), Barbara MONER (91) (R)	

17. Marlin Aqua Sport Ancenis	28.131	31.250	59.381
18. BN Strasbourg	27.518	31.750	59.268
19. Marq-en-Baroeul N	27.827	31.000	58.827
20. Olympic Nice N	28.034	29.667	57.700

## Ballets – Libre – Finale

1. ASAN Cergy NS	74.833
2. US Colomiers	72.000
3. Roquebrune-Cap-Martin	69.167
4. ND Villefranche-en-Beaujolais	68.500
5. CN Ondaine	67.667
6. Toulouse NS	67.500
7. NC Nîmes	66.833
8. AS Ripault-Monts	64.333
9. USM Saran	63.833
10. ES Massy	62.667
11. JN Compiègne	61.000
12. ASPTT Moulins	60.333
13. Aqua Pontault-Combault	60.167

## Ballets – Combiné – Finale

	Figures 50 %	Libre 50 %	total
1. ASAN Cergy NS	30.864	37.417	68.281
2. US Colomiers	29.176	36.000	65.176
3. CN Ondaine	30.815	33.833	64.649
4. ND Villefranche-en-Beaujolais	29.278	34.250	63.528
5. Roquebrune-Cap-Martin	28.706	34.583	63.289
6. NC Nîmes	29.053	33.417	62.469
7. Toulouse NS	28.563	33.750	62.313
8. ES Massy	29.510	31.333	60.843
9. USM Saran	28.775	31.917	60.692
10. Aqua Pontault-Combault	30.279	30.083	60.362
11. AS Ripault-Monts	27.929	32.167	60.096
12. ASPTT Moulins	29.304	30.167	59.471
13. JN Compiègne	28.881	30.500	59.381

## Ballets – Combiné – Éliminatoires

	Figures 50 %	Libre 50 %	total
1. ASAN Cergy NS	30.864	35.833	66.697
2. US Colomiers	29.176	34.583	63.760
3. CN Ondaine	30.815	32.167	62.982
4. ND Villefranche-en-Beaujolais	29.278	33.667	62.945
5. Roquebrune-Cap-Martin	28.706	33.667	62.373
6. Toulouse NS	28.563	33.417	61.980
7. NC Nîmes	29.053	32.917	61.969
8. USM Saran	28.618	33.000	61.618
9. Aqua Pontault-Combault	30.279	31.250	61.529
10. ES Massy	29.510	31.250	60.760
11. AS Ripault-Monts	27.929	32.417	60.346
12. ASPTT Moulins	29.178	31.083	60.261
13. JN Compiègne	28.881	31.083	59.964
14. NA Tours	28.788	31.167	59.955
15. ASPTT Poitiers	27.668	32.000	59.668
16. CN Narbonne	28.211	31.333	59.544

## CONSTAT TECHNIQUE DU JUGE-ARBITRE ET DES VICE-ARBITRES DES ATELIERS DE FIGURES IMPOSÉES AUX CHAMPIONNATS DE FRANCE MINIMES NATIONALE 2

Comme lors des précédents championnats nationaux en juniors N1 et CN2, voici la synthèse de Florence Lefranc, cadre technique national de la natation synchronisée, des rapports du juge-arbitre et des vice-arbitres réalisés lors des championnats de France minimes Nationale 2, du 3 au 6 juin 2004, à Chenôve, avec Marie-Noëlle Mathieu comme juge-arbitre.

### Figure 423 : Ariane - Coef. 2.2

Vice-arbitre : Marie-Claude BESANÇON

- ▶ La position dorsale, avec les bras dans le prolongement du corps, manque d'étirement et de hauteur, souvent les jambes sont fléchies.
- ▶ Le départ de dauphin ne recule pas assez et se fait sur le côté vers le facial en ouverture. De ce fait, l'écart est désaxé.
- ▶ Il y a un manque de régularité dans les arcs de 180° : accélération de la première jambe au départ et de la deuxième à la fin, ainsi qu'un changement de hauteur trop important lors du château.
- ▶ Les écarts ne sont pas en surface et souvent les pieds sont hors.
- ▶ La rotation de 180° n'est pas dans l'axe. Elle est faite avec un changement de niveau par rapport à la surface. Le buste manque d'étirement à la verticale, il passe par l'avant.
- ▶ La sortie promenade est incorrecte, soit faite en avançant depuis le passage château, soit sur place après la position cambrée.
- ▶ En position cambrée de surface, la tête est en arrière et le bassin n'est pas placé.

### Figure 125 : Tour Eiffel - Coef. 2.6

Vice-arbitre : Annick DELAPORTE

- ▶ L'observation générale dans cette figure est le non-respect des positions de base qui entraîne des déplacements lors des transitions.
- ▶ Cependant, la position dorsale est respectée et un effort de rythme est fait tout au long de la figure.
- ▶ Néanmoins, les nageuses attendent souvent trop longtemps en position Tour Eiffel avant de partir en carpé.
- ▶ Les descentes verticales sont en général sur le dos.

### Figure 342 : Héron - Coef. 2.1

Vice-arbitre : Marie-Christine MONGIAT

- ▶ Il y a un réel manque de précision dans les positions de base. Les angles ne sont pas respectés.
- ▶ Peu de nageuses sont en verticale et étirent leur jambe.
- ▶ La majorité des nageuses tombe sur le dos lors de la descente verticale.
- ▶ En règle générale, la tête et du bassin ne sont pas placés.
- ▶ Par contre, le rythme de la figure est respecté pratiquement chez toutes les nageuses.

### Figure 355h : Marsouin vrille ascendante de 180° - Coef. 2.2

Vice-arbitre : Elisabeth MONIER

- ▶ La position ventrale et l'avancée du carpé sont respectées. De plus, des efforts ont été faits pour garder l'angle droit lors de la montée des jambes en verticale.
- ▶ Cependant, le passage de bras au départ du carpé est trop grand, ce qui fait reculer les nageuses.
- ▶ En prise de carpé, le dos est rond et le déplacement vers la tête trop important.
- ▶ La position carpée n'est pas assez montrée au jury et la tête est souvent en extension.
- ▶ La plupart des nageuses se déplacent vers le ventre pendant la montée des jambes.
- ▶ Souvent la position verticale est cambrée.
- ▶ Le marsouin n'est pas toujours fini avant le déclenchement de la vrille.
- ▶ Il manque, en règle générale, une répartition de la hauteur pendant la vrille, car souvent les nageuses font le premier quart de tour aux chevilles puis le deuxième une fois arrivée à leur hauteur en verticale.
- ▶ Cependant, on remarque très peu de déplacements pendant la vrille.
- ▶ Après la vrille, la montée en ballon est inutile.
- ▶ La plupart des descentes verticales sont sur le dos.

Florence LEFRANC, CTN natation synchronisée



# X<sup>es</sup> Championnats du monde (50 m)

Du 3 au 9 juin 2004, à Riccione (Italie)

## Quinze titres pour les Français

Compétition fleuve s'il en est, la dixième édition des Championnats du monde a rassemblé plus de dix mille compétiteurs dans les cinq disciplines officielles de la FINA, dont plus de huit mille cinq cents rien qu'en natation course ! Vous avez dit gigantisme ?

Contrairement à l'édition précédente de Christchurch (Nouvelle-Zélande), où la participation française n'avait pas affolé les foules – c'est loin, l'autre bout du monde – la fréquentation hexagonale et des DOM-TOM à Riccione et Saint-Marin s'inscrit comme le meilleur cru avec un total de trois cent quarante-cinq Français en course (cent cinq dames et deux cent quarante messieurs).



Photo : J.M. Planché / FFF

Habitué des podiums européens et mondiaux en maîtres, Nicolas Granger a "engrangé" trois breloques mondiales de plus à sa collection.

Dans le détail, ils étaient trois cent vingt-trois en natation course (quatre-vingt-seize dames et deux cent vingt-sept messieurs), quatre en plongeon (tous en messieurs), neuf féminines en natation synchronisée et neuf en water-polo, à savoir l'équipe messieurs masters des EN Tours.

Toujours et encore des chiffres, les nageurs français ont comptabilisé un total de mille quarante et un engagements (trois cent quatre en dames et sept cent trente sept en messieurs), soit une moyenne d'un peu plus de trois courses par engagé.

Toutes disciplines confondues, les Français ont ramené un butin de quinze titres de champion du monde, quinze médailles d'argent et vingt-deux médailles de bronze, soit cinquante-deux podiums ! S'agissant de la natation course, quarante-cinq podiums ont enrichi le palmarès avec treize fois l'or, quatorze fois l'argent et dix-huit fois le bronze. Le tout agrémenté de cinquante-huit nouveaux records de France.

### Des médailles pas qu'en natation course

Concernant la discipline du plongeon, les Français ont ramené quatre médailles (une or, une

argent, deux bronze). La synchro, représentée par les Ballets Nautiques de Strasbourg, a glané le bronze. Enfin, en eau libre, deux Français ont accédé au podium de Riccione avec une médaille d'or et une autre de bronze.

Face à cette avalanche de chiffres, deux individualités ont particulièrement brillé avec trois titres mondiaux chacun : le Racingman Jean-Louis Le Dall, vainqueur du 100 et 200 m nage libre et du 50 m papillon en catégorie C 10 (70-74 ans).

Egalement trois fois sur la plus haute marche, l'ex-international champenois Nicolas Granger a cumulé les victoires en 4 nages, 200 et 400 m, et celle du 200 m dos.

La lecture des résultats dans chaque discipline ainsi que la consultation du tableau des médailles vous restitueront par le menu toutes les prestations des Français.

### Rendez-vous en 2005 à Stockholm

Selon le principe de l'alternance, années paires : championnats du monde ; années impaires : championnats d'Europe adapté pour la compétition internationale des maîtres, l'année 2005 sera consacrée à la dixième des Europe.

Après Millau en 2003, c'est au tour de Stockholm (Suède) d'accueillir, du 16 au 21 août 2005, la crème de la natation maître européenne.

## LES CHAMPIONS DU MONDE ET LES FRANÇAIS FINALISTES

### DAMES

#### 50 m nage libre

<b>C 13 (85 - 89 ans)</b>	1. Rita SIMONTON (18) USA / Golden West Swim Club	52.61
<b>C 12 (80 - 84 ans)</b>	1. Olga KOKORINA (23) RUS / Neva Stars SC	44.00
<b>C 11 (75 - 79 ans)</b>	1. Britt GRILLI (28) SWE / Soik Hellas	39.70
<b>C 10 (70 - 74 ans)</b>	1. Jane ASHER (31) GBR / Kings Cormorants	<b>RM</b> 34.64
<b>C 9 (65 - 69 ans)</b>	1. Olga KREJCI (36) SUI / Schwimmklub Luzern	34.45
<b>C 8 (60 - 64 ans)</b>	1. Christel SCHULZ (40) GER / SG Einheit Rathenow	<b>RM</b> 31.55
<b>C 7 (55 - 59 ans)</b>	1. Rosario VIVANCO (49) PER / Peru Master Swim	30.85
<b>C 6 (50 - 54 ans)</b>	1. Angela ZINGLER (54) GER / HSG Universitat Rostock	28.55
<b>C 5 (45 - 49 ans)</b>	1. Leianne CRITTENDEN (56) USA / Walnut Creek Masters	29.42
<b>C 4 (40 - 44 ans)</b>	1. Beverley MCCARNEY (64) RSA / East Coast Masters	27.94
<b>C 3 (35 - 39 ans)</b>	1. Edith Carmen OTTERMANN (66) RSA / Coelacanth	<b>RM</b> 26.53
<b>C 2 (30 - 34 ans)</b>	1. Melinda MAROSI (70) HUN / Budapest Senior	27.35
	5. Valérie ALAIN (71) FRA / Neptune CF	28.72
<b>C 1 (25 - 29 ans)</b>	1. Miho OKUHARA (78) JPN / Gold Rush	27.24

#### 100 m nage libre

<b>C 12 (80 - 84 ans)</b>	1. Ingeborg FRITZE (21) GER / SC Dusseldorfer	2:14.09
<b>C 11 (75 - 79 ans)</b>	1. Britt GRILLI (28) SWE / Soik Hellas	1:32.15
<b>C 10 (70 - 74 ans)</b>	1. Jane ASHER (31) GBR / Kings Cormorants	1:20.81
<b>C 9 (65 - 69 ans)</b>	1. Yoshiko OSAKI (38) JPN / St Masters Kansai	1:14.92
<b>C 8 (60 - 64 ans)</b>	1. Christel SCHULZ (40) GER / SG Einheit Rathenow	<b>RM</b> 1:10.29
<b>C 7 (55 - 59 ans)</b>	1. Sanderina KRUGER (49) RSA / Cape Town Mast.SC	<b>RM</b> 1:08.08
<b>C 6 (50 - 54 ans)</b>	1. Angela ZINGLER (54) GER / HSG Universitat Rostock	1:05.02
<b>C 5 (45 - 49 ans)</b>	1. Suzanne HEIM-BOWEN (58) USA / Walnut Creek Mast.	1:02.84
<b>C 4 (40 - 44 ans)</b>	1. Beverley MCCARNEY (64) RSA / East Coast Masters	1:00.39
<b>C 3 (35 - 39 ans)</b>	1. Silvia PAROCCHI (66) ITA / Molinella Nuoto	1:00.57
	9. Sandrine BURNERT THUMM (69) FRA / D. Obernai	<b>RF</b> 1:02.59
<b>C 2 (30 - 34 ans)</b>	1. Melinda MAROSI (70) HUN / Budapest Senior	59.94
<b>C 1 (25 - 29 ans)</b>	1. Miho OKUHARA (78) JPN / Gold Rush	1:00.13

#### 200 m nage libre

<b>C 13 (85 - 89 ans)</b>	1. Rita SIMONTON (18) USA / Golden West SC	4:19.62
---------------------------	--	---------

#### C 12 (80 - 84 ans)

1. Ingeborg FRITZE (21) GER / SC Dusseldorfer	5:00.33
3. Simone BENOIT (23) FRA / CN Châtillon/Indre	<b>RF</b> 5:08.19

#### C 11 (75 - 79 ans)

1. Britt GRILLI (28) SWE / Soik Hellas	3:29.50
--	---------

#### C 10 (70 - 74 ans)

1. Jane ASHER (31) GBR / Kings Cormorants	2:56.14
---	---------

#### C 9 (65 - 69 ans)

1. Yoshiko OSAKI (38) JPN / St Masters Kansai	<b>RM</b> 2:47.24
---	-------------------

#### C 8 (60 - 64 ans)

1. Christel SCHULZ (40) GER / SG Einheit Rathenow	2:40.42
---	---------

#### C 7 (55 - 59 ans)

1. Rosario VIVANCO (49) PER / Peru Master Swim	<b>RM</b> 2:31.34
--	-------------------

#### C 6 (50 - 54 ans)

1. Susan SKIFF (54) ITA / Molinella Nuoto	2:30.42
---	---------

#### C 5 (45 - 49 ans)

1. Suzanne HEIM-BOWEN (58) USA / Walnut Creek Masters	2:15.59
---	---------

#### C 4 (40 - 44 ans)

1. Charlotte PETERSEN (64) USA / St Petersburg Mast.	2:13.38
--	---------

#### C 3 (35 - 39 ans)

1. Ana P. MENDES GRILO (69) POR / UDCAA Dos Loucos	2:11.83
3. Sandrine BURNERT THUMM (69) FRA / D. Obernai	<b>RF</b> 2:17.22

#### C 2 (30 - 34 ans)

1. Nadine DAY (70) USA / Illinois Masters	2:09.14
---	---------

#### C 1 (25 - 29 ans)

1. Zuzana NEMEOVSKÁ (75) SVK / Orca Bratislava	2:12.88
--	---------

#### 400 m nage libre

<b>C 13 (85 - 89 ans)</b>	1. Rita SIMONTON (18) USA / Golden West SC	8:38.99
---------------------------	--	---------



<b>• C 12 (80 - 84 ans)</b>	
1. Simone BENOIT (23) FRA / CN Châtillon-sur-Indre	10:42.92
<b>• C 11 (75 - 79 ans)</b>	
1. Britt GRILLI (28) SWE / Soik Hellas	7:11.94
<b>• C 10 (70 - 74 ans)</b>	
1. Jane ASHER (31) GBR / Kings Cormorants	<b>RM</b> 6:05.25
<b>• C 9 (65 - 69 ans)</b>	
1. Helga REICH (36) GER / SV Delphin	6:16.57
<b>• C 8 (60 - 64 ans)</b>	
1. Jackie MARR (43) USA / San Diego Swim Mast.	<b>RM</b> 5:39.72
<b>• C 7 (55 - 59 ans)</b>	
1. Rosario VIVANCO (49) PER / Peru Master Swim	5:22.65
<b>• C 6 (50 - 54 ans)</b>	
1. Laura VACA (53) MEX / Acuatica Nelson Vargas	5:08.39
<b>• C 5 (45 - 49 ans)</b>	
1. Suzanne HEIM-BOWEN (58) USA / Walnut Creek Mast.	4:39.70
<b>• C 4 (40 - 44 ans)</b>	
1. Susanne SIMPSON (60) USA / Inland Northwest Mast.	4:39.93
<b>• C 3 (35 - 39 ans)</b>	
1. Ana P. MENDES GRILLO (69) POR / UDCA A dos Loucos	4:41.59
7. Sandrine BURNERT THUMM (69) FRA / D. Obernai	<b>RF</b> 4:58.17
<b>• C 2 (30 - 34 ans)</b>	
1. Cristina SOSSI (71) ITA / Canottieri Mincio	4:39.56
<b>• C 1 (25 - 29 ans)</b>	
1. Cristina TEUSCHER (78) GBR / Otter SC	4:30.24
3. Marie ATKINSON (76) GBR / CS Clichy 92	4:43.39

### 800 m nage libre

<b>• C 13 (85 - 89 ans)</b>	
1. Rita SIMONTON (18) USA / Golden West Swim Club	18:02.04
<b>• C 12 (80 - 84 ans)</b>	
1. Agnes Janet CEDERLUND (21) USA / Florida Aq. CT	18:33.89
3. Simone BENOIT (23) FRA / CN Châtillon/Indre	<b>RF</b> 23:05.56
<b>• C 11 (75 - 79 ans)</b>	
1. Britt GRILLI (28) SWE / Soik Hellas	14:49.61
<b>• C 10 (70 - 74 ans)</b>	
1. Barbara BROOKS (34) AUS / North Lodge Neptunes	15:03.30
<b>• C 9 (65 - 69 ans)</b>	
1. Yoshiko OSAKI (38) JPN / ST Masters Kansai	12:11.54
<b>• C 8 (60 - 64 ans)</b>	
1. Jackie MARR (43) USA / San Diego Swim Masters	11:41.68
<b>• C 7 (55 - 59 ans)</b>	
1. Meredith MOORE (49) USA / Connecticut Masters	11:19.59
<b>• C 6 (50 - 54 ans)</b>	
1. Laura VACA (53) MEX / Acuatica Nelson Vargas	10:22.42
<b>• C 5 (45 - 49 ans)</b>	
1. Suzanne HEIM-BOWEN (58) USA / Walnut Creek Mast.	9:34.57
<b>• C 4 (40 - 44 ans)</b>	
1. Nuala MUIR-COCHRANE (64) GBR / Camden Swiss Cot. SC	9:34.55
10. Isabelle FERLET (63) FRA / ASA Vauzelles	<b>RF</b> 10:51.27
<b>• C 3 (35 - 39 ans)</b>	
1. Ana P. MENDES GRILLO (69) POR / Udca A Dos Loucos	9:37.88
6. Sandrine BURNERT THUMM (69) FRA / D. Obernai	<b>RF</b> 10:16.74
<b>• C 2 (30 - 34 ans)</b>	
1. Cristina SOSSI (71) ITA / Canottieri Mincio	9:25.74
<b>• C 1 (25 - 29 ans)</b>	
1. Helga SCHLAPPAL (79) GER / SV Coburg	9:33.33
3. Marie ATKINSON (76) GBR / CS Clichy 92	9:48.68

### 50 m dos

<b>• C 14 (90 - 94 ans)</b>	
1. Lu DE FREITAS CARACCILO (14) BRA / Rio Master	1:31.50
<b>• C 13 (85 - 89 ans)</b>	
1. Willy VAN RYSEL (16) GBR / Spencer Swim Team	1:03.30
<b>• C 12 (80 - 84 ans)</b>	
1. Agnes Janet CEDERLUND (21) USA / Florida Aq. CT	54.64
<b>• C 11 (75 - 79 ans)</b>	
1. Betty LORENZI (27) USA / Wisconsin Masters AC	47.55
<b>• C 10 (70 - 74 ans)</b>	
1. Karen Margrethe BENDTSEN (30) DEN / Lyngby	46.62
<b>• C 9 (65 - 69 ans)</b>	
1. Haike HOELER (36) GER / SG Frankfurt	43.03
<b>• C 8 (60 - 64 ans)</b>	
1. Satoko TAKEUJI (42) JPN / Soyukai	<b>RM</b> 36.61
<b>• C 7 (55 - 59 ans)</b>	
1. Michiko KIHARA (48) JPN / Mimi SC	36.36
<b>• C 6 (50 - 54 ans)</b>	
1. Angela ZINGLER (54) GER / HSG Universitat Rostock	34.36
<b>• C 5 (45 - 49 ans)</b>	
1. Lesley WILDE (59) GBR / Nofio Cymru	34.36
3. Elisabeth BEUCHER FEZARO (59) FRA / En Tours	34.99

<b>• C 4 (40 - 44 ans)</b>	
1. Beverley MCCARNEY (64) RSA / East Coast Mast.	<b>RM</b> 31.99
7. Marie PLANCON (64) FRA / E Nageurs Draveil	35.33
<b>• C 3 (35 - 39 ans)</b>	
1. Annett REX (69) GER / Spok EV	32.86
<b>• C 2 (30 - 34 ans)</b>	
1. Gitte RAAGAARD (70) DEN / Vest Brøndby	31.64
5. Valérie ALAIN (71) FRA / Neptune CF	34.38
<b>• C 1 (25 - 29 ans)</b>	
1. Nahomi ERIGUCHI (76) JPN /Gold Rush	30.77

### 100 m dos

<b>• C 14 (90 - 94 ans)</b>	
1. Lu DE FREITAS CARACCILO (14) BRA / Rio Master	3:08.43
<b>• C 13 (85 - 89 ans)</b>	
1. Edith THEIN (18) ISR / Maccabi	<b>RM</b> 2:10.44
<b>• C 12 (80 - 84 ans)</b>	
1. Agnes Janet CEDERLUND (21) USA / Florida Aq. CT	2:10.78
<b>• C 11 (75 - 79 ans)</b>	
1. Betty LORENZI (27) USA / Wisconsin Masters AC	1:46.38
<b>• C 10 (70 - 74 ans)</b>	
1. Karen Margrethe BENDTSEN (30) DEN / Lyngberg	1:40.90
<b>• C 9 (65 - 69 ans)</b>	
1. Brenda WALKER (38) GBR / Southport Swimming C.	1:34.45
<b>• C 8 (60 - 64 ans)</b>	
1. Satoko TAKEUJI (42) JPN / Soyukai	1:22.31
<b>• C 7 (55 - 59 ans)</b>	
1. Margit OHLSSON (45) SWE / Soik Hellas	1:22.12
<b>• C 6 (50 - 54 ans)</b>	
1. Barbara STUBBE (54) GER / BSC Robben Berlin	1:19.81
<b>• C 5 (45 - 49 ans)</b>	
1. Lesley WILDE (59) GBR / Nofio Cymoru	1:12.73
2. Elisabeth BEUCHER FEZARO (59) FRA / EN Tours	1:15.61
<b>• C 4 (40 - 44 ans)</b>	
1. Joan SCHRIGER (64) USA / The Olympic Club	1:11.77
7. Marie PLANCON (64) FRA / EN Draveil	1:17.06
<b>• C 3 (35 - 39 ans)</b>	
1. Silvia PAROCCHI (66) ITA / Molinella Nuoto	1:09.33
<b>• C 2 (30 - 34 ans)</b>	
1. Maria Carolina RIVERA (73) VEN / Emil Friedman	1:07.13
8. Valérie ALAIN (71) FRA / Neptune CF	1:15.03
<b>• C 1 (25 - 29 ans)</b>	
1. Nahomi ERIGUCHI (76) JPN / Gold Rush	1:07.35

### 200 m dos

<b>• C 14 (90 - 94 ans)</b>	
1. Lu DE FREITAS CARACCILO (14) BRA / Rio Master	7:11.96
<b>• C 13 (85 - 89 ans)</b>	
1. Edith THEIN (18) ISR / Maccabi	4:52.29
<b>• C 12 (80 - 84 ans)</b>	
1. Agnes Janet CEDERLUND (21) USA / Florida Aq. CT	4:38.51
<b>• C 11 (75 - 79 ans)</b>	
1. Kerstin GJORES (27) SWE / Soik Hellas	3:58.70
<b>• C 10 (70 - 74 ans)</b>	
1. Karen Margrethe BENDTSEN (30) DEN / Lyngby	3:44.80
<b>• C 9 (65 - 69 ans)</b>	
1. Brenda WALKER (38) GBR / Southport Swimming C.	3:27.03
<b>• C 8 (60 - 64 ans)</b>	
1. Maria BALLA (44) HUN / Budapest Senior	3:03.55
<b>• C 7 (55 - 59 ans)</b>	
1. Margit OHLSSON (45) SWE / Soik Hellas	3:03.81
<b>• C 6 (50 - 54 ans)</b>	
1. Birute STATKEVICIENE (53) LTU / Vandenyngas	2:56.01
<b>• C 5 (45 - 49 ans)</b>	
1. Lesley WILDE (59) GBR / Nofio Cymru	<b>RM</b> 2:36.54
4. Elisabeth BEUCHER FEZARO (59) FRA / EN Tours	2:49.06
<b>• C 4 (40 - 44 ans)</b>	
1. Nuala MUIR-COCHRANE (64) GBR / Camden Swiss C. SC	2:38.98
9. Marie PLANCON (64) FRA / E Nageurs Draveil	2:49.64
<b>• C 3 (35 - 39 ans)</b>	
1. Silvia PAROCCHI (66) ITA / Molinella Nuoto	2:29.15
<b>• C 2 (30 - 34 ans)</b>	
1. Gitte RAAGAARD (70) DEN / Vest Brøndby	2:25.67
<b>• C 1 (25 - 29 ans)</b>	
1. Jane SOLOMON (75) GBR / Totnes Swim Club	2:27.65

### 50 m brasse

<b>• C 14 (90 - 94 ans)</b>	
1. Lu DE FREITAS CARACCILO (14) BRA / Rio Master	1:54.31
<b>• C 13 (85 - 89 ans)</b>	
1. Michiko HAMURO (19) JPN / KSC Otori	1:17.12
<b>• C 12 (80 - 84 ans)</b>	
1. Olga KOKORINA (23) RUS / Neva Stars SC	<b>RM</b> 54.44

<b>• C 11 (75 - 79 ans)</b>	
1. Edith BOEHM (28) GER / BSV München	50.44
<b>• C 10 (70 - 74 ans)</b>	
1. Eliane PELLIS (33) BEL / SHARK-HZC	45.53
5. Anne-Marie JOLIVARD (33) FRA / RCF & ASPPT Paris	54.97
<b>• C 9 (65 - 69 ans)</b>	
1. Christine PARFECT (39) GBR / Heart of England Mast.	44.85
<b>• C 8 (60 - 64 ans)</b>	
1. Monika SENFTLEBEN (42) GER / SG Neukolln Berlin	39.92
<b>• C 7 (55 - 59 ans)</b>	
1. Uta HOFFMANN (49) GER / SC Chemnitz 1892	40.89
<b>• C 6 (50 - 54 ans)</b>	
1. Ulrike URBANIAK (53) GER / TG Schoetmar	38.90
5. Pascale CREANCE (54) FRA / EN Caen	<b>RF</b> 41.65
<b>• C 5 (45 - 49 ans)</b>	
1. Maggie KELLY (56) GBR / Nottingham Leander SC	36.29
<b>• C 4 (40 - 44 ans)</b>	
1. Sabrina SEMINATORE (64) ITA / Polisportiva Nadir	34.36
3. Marie-Odile CHARLES (63) FRA / Tarbes Nautic C.	<b>RF</b> 35.88
<b>• C 3 (35 - 39 ans)</b>	
1. Sylvia GERASCH (69) GER / BSC Robben Berlin	<b>RM</b> 33.64
<b>• C 2 (30 - 34 ans)</b>	
1. Karen JACKSON (74) GBR / Northampton	34.70
7. Valérie ALAIN (71) FRA / Neptune CF	37.30
10. Cécile BEYLIER (74) FRA / CN Tarare	37.90
<b>• C 1 (25 - 29 ans)</b>	
1. Maria TATAOUROVA (76) RUS / V. Belyaev's all Stars	35.53
6. Frédérique LECOQ (76) FRA / AC Boulogne-Billancourt	36.74

### 100 m brasse

<b>• C 14 (90 - 94 ans)</b>	
1. Lu DE FREITAS CARACCILO (14) BRA / Rio Master	4:38.15
<b>• C 13 (85 - 89 ans)</b>	
1. Michiko HAMURO (19) JPN / KSC Otori	2:42.17
<b>• C 12 (80 - 84 ans)</b>	
1. Olga KOKORINA (23) RUS / Neva Stars SC	<b>RM</b> 2:01.74
<b>• C 11 (75 - 79 ans)</b>	
1. Sylvia NEUHAUSER (29) AUT / Donau Wien	<b>RM</b> 1:48.65
<b>• C 10 (70 - 74 ans)</b>	
1. Eliane PELLIS (33) BEL / Shark-HZC	1:41.04
6. Anne-Marie JOLIVARD (33) FRA / RCF & ASPPT Paris	2:00.57
<b>• C 9 (65 - 69 ans)</b>	
1. Luise KNOEPFLE (39) GER / MSV München	<b>RM</b> 1:36.41
<b>• C 8 (60 - 64 ans)</b>	
1. Harriet BERGER (44) GER / MSV München	1:29.86
<b>• C 7 (55 - 59 ans)</b>	
1. Uta HOFFMANN (49) GER / SC Chemnitz 1892	1:30.24
<b>• C 6 (50 - 54 ans)</b>	
1. Ulrike URBANIAK (53) GER / TG Schoetmar	<b>RM</b> 1:25.35
7. Pascale CREANCE (54) FRA / EN Caen	1:32.87
<b>• C 5 (45 - 49 ans)</b>	
1. Amanda HEATH (57) GBR / Spencer Swim Team	1:22.88
<b>• C 4 (40 - 44 ans)</b>	
1. Sabrina SEMINATORE (64) ITA / Polisportiva Nadir	1:17.27
2. Marie-Odile CHARLES (63) FRA / Tarbes Nautic Club	1:18.62
<b>• C 3 (35 - 39 ans)</b>	
1. Sylvia GERASCH (69) GER / BSC Robben Berlin	1:15.36
<b>• C 2 (30 - 34 ans)</b>	
1. Nadine DAY (70) USA / Illinois Masters	1:15.45
9. Valérie ALAIN (71) FRA / Neptune CF	1:22.18
<b>• C 1 (25 - 29 ans)</b>	
1. Barbara ARRIGO (79) ITA / Waterpolo Palermo	1:16.91
7. Frédérique LECOQ (76) FRA / AC Boulogne-Billanc.	1:22.28

### 200 m brasse

<b>• C 13 (85 - 89 ans)</b>	
1. Michiko HAMURO (19) JPN / KSC Otori	5:50.41
<b>• C 12 (80 - 84 ans)</b>	
1. Olga KOKORINA (23) RUS / Neva Stars SC	<b>RM</b> 4:31.85
<b>• C 11 (75 - 79 ans)</b>	
1. Sylvia NEUHAUSER (29) AUT / Donau Wien	<b>RM</b> 3:55.25
<b>• C 10 (70 - 74 ans)</b>	
1. Eliane PELLIS (33) BEL / Shark-HZC	3:45.28
7. Anne-Marie JOLIVARD (33) FRA / RCF & ASPPT Paris	4:26.67
<b>• C 9 (65 - 69 ans)</b>	
1. Luise KNOEPFLE (39) GER / MSV München	<b>RM</b> 3:27.71
<b>• C 8 (60 - 64 ans)</b>	
1. Harriet BERGER (44) GER / MSV München	3:18.05
<b>• C 7 (55 - 59 ans)</b>	
1. Uta HOFFMANN (49) GER / SC Chemnitz 1892	3:18.71
<b>• C 6 (50 - 54 ans)</b>	
1. Ulrike URBANIAK (53) GER / TG Schoetmar	<b>RM</b> 3:03.23
<b>• C 5 (45 - 49 ans)</b>	
1. Amanda HEATH (57) GBR / Spencer Swim Team	2:59.90











## TABLEAUX DES MÉDAILLES

DAMES (31 pays)					
	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Allemagne	41	35	42	118
2	Etats-Unis	36	22	13	71
3	Grande-Bretagne	28	38	26	92
4	Japon	16	16	21	53
5	Italie	16	15	18	49
6	Afrique du Sud	8	5	5	18
7	Suède	7	7	5	19
8	Russie	6	6	3	15
9	Brésil	5	10	11	26
10	Danemark	5	8	6	19
11	Canada	5	5	6	16
12	Autriche	5	1	0	6
13	Mexique	5	0	1	6
14	Australie	3	7	11	21
15	Belgique	3	7	2	12
16	Pérou	3	2	2	7
17	Hongrie	3	1	3	7
18	Portugal	3	1	0	4
19	France	2	2	5	9
20	Espagne	2	1	2	5
21	Israël	2	1	0	3
22	Suisse	1	3	0	4
23	Venezuela	1	2	2	5
24	Lituanie	1	2	0	3
25	Slovaquie	1	1	1	3
26	Finlande	0	2	1	3
27	Pays-Bas	0	1	5	6
28	Rép. tchèque	0	1	3	4
29	Porto Rico	0	0	1	1
29	Pologne	0	0	1	1
29	Nouvelle-Zélande	0	0	1	1
<b>Total</b>		<b>208</b>	<b>202</b>	<b>197</b>	<b>607</b>

MESSIEURS (38 pays)					
	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Etats-Unis	48	30	22	100
2	Italie	28	36	38	102
3	Allemagne	25	30	31	86
4	Grande-Bretagne	21	19	17	57
5	France	11	12	13	36
6	Japon	11	6	12	29
7	Suède	9	11	4	24
8	Brésil	8	4	9	21
9	Hongrie	8	4	6	18
10	Rép. tchèque	6	7	3	16
11	Pays-Bas	5	3	1	9
12	Canada	5	2	0	7
13	Afrique du Sud	4	10	3	17
14	Russie	4	5	4	13
15	Espagne	4	2	2	8
16	Estonie	3	1	4	8
17	Venezuela	3	1	1	5
18	Belgique	3	1	0	4
19	Australie	2	2	5	9
20	Finlande	2	1	4	7
21	Autriche	2	1	1	4
22	Cuba	2	1	0	3
23	Mexique	1	4	1	6
24	Israël	1	1	1	3
25	Ukraine	1	1	0	2
26	Pérou	1	0	2	3
27	Lettonie	1	0	1	2
28	Norvège	0	4	1	5
29	Trinité et Tobago	0	2	1	3
30	Suisse	0	1	3	4
31	Irlande	0	1	2	3
32	Nouvelle-Zélande	0	1	2	3
33	Egypte	0	1	1	2
34	Porto Rico	0	1	0	1
35	Danemark	0	0	2	2
36	Rép. dominicaine	0	0	2	2
37	Croatie	0	0	1	1
37	Panama	0	0	1	1
<b>Total</b>		<b>219</b>	<b>206</b>	<b>201</b>	<b>626</b>

DAMES ET MESSIEURS (42 pays)					
	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Etats-Unis	84	52	35	171
2	Allemagne	66	65	73	204
3	Grande-Bretagne	49	57	43	149
4	Italie	44	51	56	151
5	Japon	27	22	33	82
6	Suède	16	18	9	43
7	Brésil	13	14	20	47
8	France	13	14	18	45
9	Afrique du Sud	12	15	8	35
10	Hongrie	11	5	9	25
11	Russie	10	11	7	28
12	Canada	10	7	6	23
13	Autriche	7	2	1	10
14	Rép. tchèque	6	8	6	20
15	Belgique	6	8	2	16
16	Mexique	6	4	2	12
17	Espagne	6	3	4	13
18	Australie	5	9	16	30
19	Danemark	5	8	8	21
20	Pays-Bas	5	4	6	15
21	Venezuela	4	3	3	10
22	Pérou	4	2	4	10
23	Israël	3	2	1	6
24	Estonie	3	1	4	8
25	Portugal	3	1	0	4
26	Finlande	2	3	5	10
27	Cuba	2	1	0	3
28	Suisse	1	4	3	8
29	Lituanie	1	2	0	3
30	Slovaquie	1	1	1	3
31	Ukraine	1	1	0	2
32	Lettonie	1	0	1	2
33	Norvège	0	4	1	5
34	Trinité et Tobago	0	2	1	3
35	Nouvelle-Zélande	0	1	3	4
36	Irlande	0	1	2	3
37	Porto Rico	0	1	1	2
37	Egypte	0	1	1	2
39	Rép. dominicaine	0	0	2	2
40	Pologne	0	0	1	1
40	Panama	0	0	1	1
40	Croatie	0	0	1	1

## Eau libre

### Le 10 juin 2004, à Riccione (Italie)

## LES CHAMPIONS DU MONDE ET LES FRANÇAIS FINALISTES

DAMES		
<b>3 km dames</b>		
<b>• C 11 (75 - 79 ans)</b>	1. Hicks MC KENZIE (27) AUS / St-Georges MSC	1:06:54.40
<b>• C 10 (70 - 74 ans)</b>	1. Jane ASHER (31) GBR / Kings Cormorants	53:54.90
<b>• C 9 (65 - 69 ans)</b>	1. Marga SCHULZE (38) GER / SG Neukolln Berlin	52:49.20
<b>• C 8 (60 - 64 ans)</b>	1. Carrol WANNELL (43) AUS / Bold Park M	47:12.70
<b>• C 7 (55 - 59 ans)</b>	1. Marcia BARRY (48) USA / Virginia M Swim Team	45:26.10
	10. Denise FELTZ (47) FRA / ES Aubigny-sur-Nère	55:22.30
<b>• C 6 (50 - 54 ans)</b>	1. Susan SKIFF (54) ITA / Molinella Nuoto	45:12.00
<b>• C 5 (45 - 49 ans)</b>	1. Suzanne HEIM-BOWEN (58) USA / Walnut Creek M	35:45.20
<b>• C 4 (40 - 44 ans)</b>	1. Nuala MUIR-COCHRANE (64) GBR / Camden Swiss Cottage SC	36:01.20
<b>• C 3 (35 - 39 ans)</b>	1. Ana Paula MENDES GRILO (69) POR / UDCAA Dos Loucos	37:32.10

MESSIEURS		
<b>3 km messieurs</b>		
<b>• C 2 (30 - 34 ans)</b>	1. Mieke SMET (74) BEL / Wase Zwemkring	35:48.20
	6. Karine JANNOT (73) FRA / Mouettes de Paris	37:22.90
<b>• C 1 (25 - 29 ans)</b>	1. Daniela BAUMGARDT (76) GER / SC Hellas Einbeck	36:46.90
	2. Marie ATKINSON (76) GER / CS Clichy 92	36:58.40
<b>• C 12 (80 - 84 ans)</b>	1. Emanuele DELPINO (24) ITA / Sportiva Sturla	1:10:54.30
<b>• C 11 (75 - 79 ans)</b>	1. Domenico Antoni CASOLINO (27) ITA / AS Termoli Nuoto	53:51.90
<b>• C 10 (70 - 74 ans)</b>	1. Georges BRUNSTAD (34) USA / Connecticut Mastes	46:58.30
<b>• C 9 (65 - 69 ans)</b>	1. Fabrizio MOMONI (38) ITA / AS Aurelia Nuoto	42:14.50
<b>• C 8 (60 - 64 ans)</b>	1. Mario PATERNI (43) ITA / Centro Nuoto Folgore	40:26.40
<b>• C 7 (55 - 59 ans)</b>	1. Donald UIJTENBOGAART (47) NED / Dolfijn Spax	37:17.90
	8. Jean-Claude LESTIDEAU (46) FRA / O Grande-Synthe	42:11.70

<b>• C 6 (50 - 54 ans)</b>	1. Lorenzo MARUGO (52) ITA / Rapallo Nuoto	35:13.70
	5. Mar C SCHNEIDER (53) FRA / SC Sélestat N	39:16.10
<b>• C 5 (45 - 49 ans)</b>	1. Stefano SEGUITI (59) ITA / AS Libertas Nuoto Rieti	33:38.90
<b>• C 4 (40 - 44 ans)</b>	1. Igor VAZHENIN (64) RUS / Troyka	33:38.60
	3. Jean-Luc ROLLAND (63) FRA / ASA Vauzelles	33:44.40
	10. Alain BELLAGUET (64) FRA / AC Hyères	35:38.70
<b>• C 3 (35 - 39 ans)</b>	1. Alejandro MORENO (68) MEX / Guadalajara	33:01.50
	6. Michel POU (65) FRA / La Semeuse Nice	34:33.30
	7. Francis MAGNAU (67) FRA / Marsouins Matoury	34:34.20
<b>• C 2 (30 - 34 ans)</b>	1. Yann CORDIER (70) FRA / AC Boulogne-Billancourt	34:21.40
<b>• C 1 (25 - 29 ans)</b>	1. Gilberto RIVAS RODRIGUEZ (75) VEN / UCV	33:22.60
	4. Sylvain GOULESQUE (77) FRA / EN Longjumeau 91	34:38.90





## TABLEAUX DES MÉDAILLES

DAMES (15 pays)					
	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Allemagne	2	2	1	5
1	Etats-Unis	2	2	1	5
3	Australie	2	1	0	3
4	Grande-Bretagne	2	0	1	3
5	Italie	1	2	1	4
6	Portugal	1	0	0	1
6	Belgique	1	0	0	1
8	Pays-Bas	0	1	1	2
9	Brésil	0	1	0	1
9	Suède	0	1	0	1
11	Canada	0	0	1	1
11	Japon	0	0	1	1
11	Suisse	0	0	1	1
11	Afrique du Sud	0	0	1	1
11	Mexique	0	0	1	1
<b>Total</b>		<b>11</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>31</b>

MESSIEURS (17 pays)					
	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Italie	6	1	2	9
2	Etats-Unis	1	2	1	4
3	Pays-Bas	1	1	0	2
4	France	1	0	1	2
4	Vénézuéla	1	0	1	2
6	Mexique	1	0	0	1
6	Russie	1	0	0	1
8	Australie	0	2	1	3
9	Allemagne	0	1	2	3
10	Rép. tchèque	0	1	1	2
11	Brésil	0	1	0	1
11	Grande-Bretagne	0	1	0	1
11	Lituanie	0	1	0	1
11	Suisse	0	1	0	1
15	Canada	0	0	1	1
15	Espagne	0	0	1	1
15	Finlande	0	0	1	1
<b>Total</b>		<b>12</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>36</b>

DAMES ET MESSIEURS (22 pays)					
	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Italie	7	3	3	13
2	Etats-Unis	3	4	2	9
3	Allemagne	2	3	3	8
4	Australie	2	3	1	6
5	Grande-Bretagne	2	1	1	4
6	Pays-Bas	1	2	1	4
7	France	1	0	1	2
7	Mexique	1	0	1	2
7	Vénézuéla	1	0	1	2
10	Belgique	1	0	0	1
10	Portugal	1	0	0	1
10	Russie	1	0	0	1
13	Brésil	0	2	0	2
14	Rép. tchèque	0	1	1	2
14	Suisse	0	1	1	2
16	Lituanie	0	1	0	1
16	Suède	0	1	0	1
18	Canada	0	0	2	2
19	Afrique du Sud	0	0	1	1
19	Espagne	0	0	1	1
19	Finlande	0	0	1	1
19	Japon	0	0	1	1
<b>Total</b>		<b>23</b>	<b>22</b>	<b>22</b>	<b>67</b>

## Plongeon Du 3 au 6 juin 2004, à Riccione (Italie)

### LES CHAMPIONS DU MONDE ET LES FRANÇAIS FINALISTES

DAMES	
<b>Tremplin 1 m</b>	
<b>• C 12 (90 - 94 ans)</b>	1. Eva MOETSCH (14) GER / SB Bayern 07 81.10
<b>• C 11 (80 - 84 ans)</b>	1. Marie KOTTIKOVA (23) CZE / Ymca Liberec 97.70
<b>• C 10 (70 - 74 ans)</b>	1. Gorochovskaia RAISSA (32) RUS / Smena 155.80
<b>• C 9 (65 - 69 ans)</b>	1. Eugenia STEPANOVA (38) RUS / Smena 184.45
<b>• C 8 (60 - 64 ans)</b>	1. Irmtraud BOHN MAQ (41) AUT / SV Modling 170.85
<b>• C 7 (55 - 59 ans)</b>	1. Mary BENNETT (49) USA / Blue Dolphins 204.65
<b>• C 6 (50 - 54 ans)</b>	1. Grete KUGLER (53) AUT / Schwimm Union Woen 208.75
<b>• C 5 (45 - 49 ans)</b>	1. Kerstin KRIEHN (59) GER / WSC Rostock 230.75
<b>• C 4 (40 - 44 ans)</b>	1. Elena LITVINOVA (61) RUS / Smena 258.60
<b>• C 3 (35 - 39 ans)</b>	1. Jennifer MANGUM (65) USA / City Of Midland 259.70
<b>• C 2 (30 - 34 ans)</b>	1. Elena SMIRNOVA (71) RUS / Smena 339.45
<b>• C 1 (25 - 29 ans)</b>	1. Szilvia SARKOZY (76) HUN / Laguna DC 262.85
<b>Tremplin 3 m</b>	
<b>• C 11 (80 - 84 ans)</b>	1. Marie KOTTIKOVA (23) CZE / Ymca Liberec 100.00
<b>• C 10 (70 - 74 ans)</b>	1. Ibo DE BELAUSTEGUGOITIA (30) MEX / Deportivo Chapultepec 153.45
<b>• C 9 (65 - 69 ans)</b>	1. Eugenia STEPANOVA (38) RUS / Smena 206.25
<b>• C 8 (60 - 64 ans)</b>	1. Irmtraud BOHN MAQ (41) AUT / SV Modling 156.25
<b>• C 7 (55 - 59 ans)</b>	1. Mary BENNETT (49) USA / Blue Dolphins 205.95
<b>• C 6 (50 - 54 ans)</b>	1. Marina HOHNE (54) GER / Blau Weiss Team Berlin 243.75
<b>• C 5 (45 - 49 ans)</b>	1. Kerstin KRIEHN (59) GER / WSC Rostock 255.45
<b>• C 4 (40 - 44 ans)</b>	1. Hana NOVOTNA (64) CZE / USK Praha 303.45
<b>• C 3 (35 - 39 ans)</b>	1. Jennifer MANGUM (65) USA / City of Midland 271.70

<b>• C 2 (30 - 34 ans)</b>	1. Elena SMIRNOVA (71) RUS / Smena 359.85
<b>• C 1 (25 - 29 ans)</b>	1. Szilvia SARKOZY (76) HUN / Laguna DC 274.45
<b>Tremplin 10 m</b>	
<b>• C 10 (70 - 74 ans)</b>	1. Gorochovskaia RAISSA (32) RUS / Smena 148.00
<b>• C 9 (65 - 69 ans)</b>	1. Eugenia STEPANOVA (38) RUS / Smena 192.15
<b>• C 8 (60 - 64 ans)</b>	1. Irmtraud BOHN MAQ (41) AUT / SV Modling 187.75
<b>• C 7 (55 - 59 ans)</b>	1. Tarja LILJESTROM (46) FIN / Harveli 202.30
<b>• C 6 (50 - 54 ans)</b>	1. Grete KUGLER (53) AUT / Schwimm Union Woen 200.30
<b>• C 5 (45 - 49 ans)</b>	1. Kerstin KRIEHN (59) GER / WSC Rostock 311.60
<b>• C 4 (40 - 44 ans)</b>	1. Asta GIRDAUSKIENE (60) LTU / Salto 209.50
<b>• C 3 (35 - 39 ans)</b>	1. Jennifer MANGUM (65) USA / City of Midland 280.05
<b>• C 2 (30 - 34 ans)</b>	1. Felicia WILLICH (74) GER / Hoehster SV 237.65
<b>• C 1 (25 - 29 ans)</b>	1. Orla GILMORE (78) GBR / Edinburgh DC 246.85

MESSIEURS	
<b>Tremplin 1 m</b>	
<b>• C 13 (85 - 89 ans)</b>	1. Werner SCHULTZE (16) GER / BTSC Berlin 127.50
<b>• C 12 (80 - 84 ans)</b>	1. John HELM (24) USA / Greater Hartford 116.65
<b>• C 11 (75 - 79 ans)</b>	1. John CONNER (29) USA / North Florida Diving 202.65
<b>• C 10 (70 - 74 ans)</b>	1. Grunde VEGARD (33) NOR / Stupklubben Spinn 182.20
<b>• C 9 (65 - 69 ans)</b>	1. John Deininger DEININGER (39) USA / Emerald Divers 283.00
<b>• C 8 (60 - 64 ans)</b>	1. Rolf SPERLING (40) GER / TSC Berlin 234.00
<b>• C 7 (55 - 59 ans)</b>	1. Roar LOKEN (45) NOR / SST 282.00
<b>• C 6 (50 - 54 ans)</b>	1. Alexander RUHL (52) GER / TV Meisenheim 219.40
<b>• C 5 (45 - 49 ans)</b>	1. Roy BOTSKO (57) USA / Fuel Diving 385.10

<b>• C 4 (40 - 44 ans)</b>	1. Peter GILDEMEISTER (62) GER / Dresdener SC 320.60
6. Christian MC CLURE (61) FRA / Paris Aquatique 245.65	
<b>• C 3 (35 - 39 ans)</b>	1. Borris LIETZOW (69) GER / WS C Rostock 399.05
3. Alain LOBET (68) FRA / PC Strasbourg 284.20	
<b>• C 2 (30 - 34 ans)</b>	1. Adriano IACOMI (70) ITA / AS AEK Rome 346.05
<b>• C 1 (25 - 29 ans)</b>	1. Michael BAYES (78) GBR / Cardiff Aberdare DC 349.20
2. Cyrille OUMEDJANE (76) FRA / PC Strasbourg 343.25	
<b>Tremplin 3 m</b>	
<b>• C 13 (85 - 89 ans)</b>	1. Werner SCHULTZE (16) GER / BTSC Berlin 173.00
<b>• C 12 (80 - 84 ans)</b>	1. John HELM (24) USA / Greater Hartford 132.65
<b>• C 11 (75 - 79 ans)</b>	1. John CONNER (29) USA / North Florida Diving 202.15
<b>• C 10 (70 - 74 ans)</b>	1. Felix GROSSMAN (34) USA / Rose Bowl AC 213.80
<b>• C 9 (65 - 69 ans)</b>	1. John Deininger DEININGER (39) USA / Emerald Divers 278.40
<b>• C 8 (60 - 64 ans)</b>	1. Rolf SPERLING (40) GER / TSC Berlin 269.70
<b>• C 7 (55 - 59 ans)</b>	1. Yuri EGOROV (46) RUS / Smena 286.70
<b>• C 6 (50 - 54 ans)</b>	1. Alexander RUHL (52) GER / TV Meisenheim 246.80
<b>• C 5 (45 - 49 ans)</b>	1. Roy BOTSKO (57) USA / Fuel Diving 406.70
<b>• C 4 (40 - 44 ans)</b>	1. Klaus LAEMMLE (60) GER / ST Singen 314.55
7. Christian MC CLURE (61) FRA / Paris Aquatique 240.10	
<b>• C 3 (35 - 39 ans)</b>	1. Borris LIETZOW (69) GER / WS C Rostock 409.20
3. Alain LOBET (68) FRA / PC Strasbourg 308.30	
<b>• C 2 (30 - 34 ans)</b>	1. Rob COSTA (73) GBR / Cardiff DC 385.10
<b>• C 1 (25 - 29 ans)</b>	1. Michael BAYES (78) GBR / Cardiff Aberdare DC 343.10
4. Cyrille OUMEDJANE (76) FRA / PC Strasbourg 277.90	
<b>Tremplin 10 m</b>	
<b>• C 13 (85 - 89 ans)</b>	1. Werner SCHULTZE (16) GER / BTSC Berlin 76.60
<b>• C 12 (80 - 84 ans)</b>	1. John HELM (24) USA / Greater Hartford 59.30
<b>• C 11 (75 - 79 ans)</b>	1. Hans KRUSKA (28) GER / VFL Sindelfingen 121.55


**C 10 (70 - 74 ans)**

1. Werner HAASE (30) GER / Telekom Post SG Koeln 137.55
- C 9 (65 - 69 ans)**
1. John Deininger DEININGER (39) USA / Emerald Divers 216.80
- C 8 (60 - 64 ans)**
1. Rolf SPERLING (40) GER / TSC Berlin 216.10
- C 7 (55 - 59 ans)**

1. Yuri EGOROV (46) RUS / Smena 243.80
- C 6 (50 - 54 ans)**
1. Paolo ZAVATTINI (51) ITA / AS AEK Rome 196.95
- C 5 (45 - 49 ans)**
1. Roy BOTSKO (57) USA / Fuel Diving 319.35
- C 4 (40 - 44 ans)**
1. Attilio FOIS (63) ITA / AS Carlo Di Biasi 257.40

5. Christian MC CLURE (61) FRA / Paris Aquatique 189.10
- C 3 (35 - 39 ans)**
1. Alain LOBET (68) FRA / PC Strasbourg 273.15
- C 2 (30 - 34 ans)**
1. Rob COSTA (73) GBR / Cardiff DC 261.00
- C 1 (25 - 29 ans)**
1. Michael BAYES (78) GBR / Cardiff Aberdare DC 300.90

## TABLEAUX DES MÉDAILLES

DAMES (18 pays)					
	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Russie	8	0	1	9
2	Allemagne	6	10	5	21
3	Etats-Unis	5	1	2	8
4	Autriche	5	1	0	6
5	Rép. tchèque	3	0	1	4
6	Hongrie	2	0	0	2
7	Grande-Bretagne	1	3	8	12
8	Finlande	1	3	0	4
9	Mexique	1	2	0	3
10	Lituanie	1	1	1	3
11	Brésil	0	3	0	3
12	Irlande	0	1	1	2
12	Nouvelle-Zélande	0	1	1	2
14	Suisse	0	1	0	1
15	Afrique du Sud	0	0	2	2
15	Pologne	0	0	2	2
17	Canada	0	0	1	1
17	Australie	0	0	1	1
<b>Total</b>		<b>33</b>	<b>27</b>	<b>26</b>	<b>86</b>

MESSIEURS (16 pays)					
	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Allemagne	14	12	12	38
2	Etats-Unis	12	4	2	18
3	Grande-Bretagne	5	4	0	9
4	Italie	3	2	1	6
5	Norvège	2	2	0	4
6	Russie	2	1	0	3
7	France	1	1	2	4
8	Suisse	0	2	1	3
9	Hongrie	0	2	0	2
10	Belgique	0	1	5	6
11	Lituanie	0	1	0	1
12	Finlande	0	0	5	5
13	Canada	0	0	1	1
13	Chine	0	0	1	1
13	Croatie	0	0	1	1
13	Rép. tchèque	0	0	1	1
<b>Total</b>		<b>39</b>	<b>32</b>	<b>32</b>	<b>103</b>

DAMES ET MESSIEURS (24 pays)					
	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Allemagne	20	22	17	59
2	Etats-Unis	17	5	4	26
3	Russie	10	1	1	12
4	Grande-Bretagne	6	7	8	21
5	Autriche	5	1	0	6
6	Italie	3	2	1	6
7	Rép. tchèque	3	0	2	5
8	Hongrie	2	2	0	4
8	Norvège	2	2	0	4
10	Finlande	1	3	5	9
11	Lituanie	1	2	1	4
12	Mexique	1	2	0	3
13	France	1	1	2	4
14	Suisse	0	3	1	4
15	Brésil	0	3	0	3
16	Belgique	0	1	5	6
17	Irlande	0	1	1	2
17	Nouvelle-Zélande	0	1	1	2
19	Afrique du Sud	0	0	2	2
19	Canada	0	0	2	2
19	Pologne	0	0	2	2
22	Australie	0	0	1	1
22	Chine	0	0	1	1
22	Croatie	0	0	1	1
<b>Total</b>		<b>72</b>	<b>59</b>	<b>58</b>	<b>189</b>

## Water-polo

### Du 7 au 13 juin 2004, à Saint-Marin (Italie)

### LES CHAMPIONS DU MONDE

DAMES							
Equipes	Pts	J	G	P	N	Sc.	Diff
1. Hammersmith Penguin GBR	4	3	2	1	0	23-22	1
2. Seniors Eger / HUN	2	3	1	2	0	22-23	-1

MESSIEURS - 55 ANS ET PLUS							
Equipes	Pts	J	G	P	N	Score	Diff
1. SSV Leutsch / GER	6	3	3	0	0	21-8	13
2. California Old / USA	0	3	0	3	0	8-21	-13

MESSIEURS - 50 ANS ET PLUS							
Equipes	Pts	J	G	P	N	Score	Diff.
1. Dusseldorfer / GER	10	5	5	0	0	31-11	20
2. Senior Szentes / HUN	10	7	5	2	0	46-31	15
3. Tri Valley WP / USA	8	5	4	1	0	37-24	13
4. Senior Budapest / HUN	8	6	4	2	0	43-28	15

MESSIEURS - 45 ANS ET PLUS							
Equipes	Pts	J	G	P	N	Score	Diff.
1. Senior Zuglo 2000 HUN	10	5	5	0	0	58-23	35
2. V. Belyave'S All Star RUS	8	5	4	1	0	43-27	16
3. Spigan Zagreb / CRO	7	5	3	1	1	43-37	6
4. HZC De Robben / NED	5	5	2	2	1	40-36	4

MESSIEURS - 40 ANS ET PLUS - GROUPE B							
Equipes	Pts	J	G	P	N	Score	Diff.
EN Tours / FRA - WP Olomu· C Morav / CZE							4-22
EN Tours / FRA - VVK Zenta / CRO							2-21
EN Tours / FRA - Dubrovacki Vete / CRO							2-20
EN Tours / FRA - Romanian V / ROM							1-19

CLASSEMENT DU GROUPE B							
Equipes	Pts	J	G	P	N	Score	Diff.
1. VVK Zenta / CRO	6	4	2	0	2	44-24	20
2. Dubrovacki Vete / CRO	6	4	2	0	2	44-25	19
3. WP Olomuc Morav CZE	5	4	1	0	3	44-26	18
4. Romanian V / ROM	3	4	1	2	1	38-22	16
5. EN Tours / FRA	0	4	0	0	4	9-82	-73

### CLASSEMENT

Equipes	Pts	J	G	P	N	Score	Diff.
1. CN Posillipo / ITA	12	7	6	1	0	52-29	23
2. The Olympic Cl. / USA	10	7	5	2	0	56-27	29
3. WP Club Kiev / UKR	12	7	6	1	0	67-23	44
4. Happy Hypos / HUN	10	7	5	2	0	51-23	28
5. Siracusa Nuoto / ITA	4	4	2	2	0	19-13	6
6. VVK Zenta / CRO	6	5	2	1	2	48-30	18
7. SC Dusseldorf / GER	6	4	3	1	0	22-17	5
8. Dubrovacki Veterani CRO	6	5	2	1	2	49-39	10

### MESSIEURS - 35 ANS ET PLUS

Equipes	Pts	J	G	P	N	Score	Diff.
1. Imperial Sport / MDA	12	6	6	0	0	65-26	39
2. Kazakhstan Master KAZ	12	7	6	1	0	70-39	31
3. The Olympic Cl. / USA	12	8	6	2	0	67-46	21
4. Masters Old Fellows BRA	7	7	3	3	1	41-49	-8

### MESSIEURS - 30 ANS ET PLUS

Equipes	Pts	J	G	P	N	Score	Diff.
1. Veteran 70 / CRO	12	6	6	0	0	62-29	33
2. Dexxon BZ & PC / NED	10	6	5	1	0	56-23	33
3. Newport WP Found USA	8	5	4	1	0	42-22	20
4. PSV Eindhoven / NED	6	6	3	3	0	49-33	16
5. SC Neustadt / GER	6	4	3	1	0	41-14	27
6. Romanian Veterans ROM	2	3	1	2	0	21-25	-4
7. Dubrovacki Veterani CRO	4	4	2	2	0	30-32	-2
8. Ravyn Masters WP NED	4	4	2	2	0	32-18	14

### TABLEAUX DES MÉDAILLES

DAMES (2 pays)					
	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Grande-Bretagne	1	0	0	1
2	Hongrie	0	1	0	1
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>2</b>

MESSIEURS (10 pays)					
	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Allemagne	2	0	0	2
2	Hongrie	1	1	0	2
3	Croatie	1	0	1	2
4	Italie	1	0	0	1
4	Moldavie	1	0	0	1
6	Etats-Unis	0	2	3	5
7	Russie	0	1	0	1
7	Kazakhstan	0	1	0	1
7	Pays-Bas	0	1	0	1
10	Ukraine	0	0	1	1
<b>Total</b>		<b>6</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>17</b>

DAMES ET MESSIEURS (10 pays)					
	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Allemagne	3	0	0	3
2	Hongrie	1	1	0	2
3	Croatie	1	0	1	2
4	Italie	1	0	0	1
4	Moldavie	1	0	0	1
6	Etats-Unis	0	3	3	6
7	Russie	0	1	0	1
7	Kazakhstan	0	1	0	1
7	Pays-Bas	0	1	0	1
10	Ukraine	0	0	1	1
<b>Total</b>		<b>7</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>19</b>



## Natation synchro Du 9 au 13 juin 2004, à Riccione (Italie)

### LES CHAMPIONNES DU MONDE ET LES FRANÇAISES

#### Solos

<b>Catégorie 80 - 89 ans</b>	
1. Chisako OISHI (23) JPN / JHCC Water Waltz	26.917
<b>Catégorie 70 - 79 ans</b>	
1. Ona BILAN (34) CAN / Calgary Aquamums	29.250
<b>Catégorie 60 - 69 ans</b>	
1. Holly Margaret KYLE (40) USA / Redwood Empire Synchro	34.084
<b>Catégorie 50 - 59 ans</b>	
1. Carol MELLOWS (47) USA / Redwood Empire Synchro	35.167
<b>Catégorie 40 - 49 ans</b>	
1. Carol FITZSIMMONS (61) CAN / Calgary Aquamums	40.167
<b>Catégorie 30 - 39 ans</b>	
1. Tania JOPP (72) GER / Synchro Masters Wuerttemberg	39.250
5. Maryon DE BODT (73) FRA / BN Strasbourg	35.334
<b>Catégorie 20 - 29 ans</b>	
1. Cristina ZARFATI (78) ITA / All Swim	43.167
19. Maud ROBERT (75) FRA / BN Strasbourg	34.417

#### Duos

<b>Catégorie 70 - 79 ans</b>	
1. New Wave Synchro Masters / CAN Joyce CORNER (27), Diane FERGUSON (33)	28.500
<b>Catégorie 60 - 69 ans</b>	
1. Ramapo Aquamastes / USA Beth CAREY (37), Carol MOTYKA-MILLER (41)	30.834
<b>Catégorie 50 - 59 ans</b>	
1. Empire REDWOOD / USA Christine SCHROEDER (51), Holly Margaret KYLE (40)	31.750
<b>Catégorie 40 - 49 ans</b>	
1. Calgary Aquamums / CAN Kelly KRYCZKA IRWIN (61), Carol FITZSIMMONS (61)	38.167
<b>Catégorie 30 - 39 ans</b>	
1. MTV Urberach / GER Manuela EDER (72), Cathrin KLEINDIENST (75)	37.417
3. BN Strasbourg / FRA Maryn DE BODT (73), Maud ROBERT (75)	34.584
<b>Catégorie 20 - 29 ans</b>	
1. All Swim / ITA Cristina ZARFATI (78), Marta GUIDALOTTI (84), Elena GASPARINI (83)	41.334
19. BN Strasbourg / FRA Sandrine UNTERSINGER (77), Ariane LAGUILLIEZ (77)	33.167

#### Trios

<b>Catégorie 20 - 34 ans</b>	
1. All Swim / ITA Roberta GESUALDO (81), Michela TANTALO (84), Elena GASPARINI (83), Marta GUIDALOTTI (84)	40.250
8. BN Strasbourg / FRA Ariane LAGUILLIEZ (77), Lauria ROMARY (84), Maud WALTER (82), Perrine ZEISSER (84)	32.334

<b>Catégorie 35 - 49 ans</b>	
1. S* C Unsyncables / USA Leadel BEAN (65), Michelle BEAY (66), Karen ROSOLOWSKI (60)	35.417
<b>Catégorie 50 - 64 ans</b>	
1. JHCC Water Waltz / JPN Naoko KURIHARA (42), Yoko KUNIHISA (46), Mayumi ARAKI (50)	30.167
<b>Catégorie 65 - 79 ans</b>	
1. New Wave Synchro Masters / CAN Diane FERGUSON (33), Betty DURDY (28), Patricia PIGGOTT (39), Joyce CORNER (27)	27.250

#### Equipes - Ballets technique

<b>Catégorie 65 - 79 ans</b>	
1. New Wave Synchro Masters / CAN Diane FERGUSON (33), Betty DURDY (28), Patricia PIGGOTT (39), Joyce CORNER (27)	27.417
<b>Catégorie 50 - 64 ans</b>	
1. Redwood Empire / USA Christine SCHROEDER (51), Aurore SIMONNET (75), Carol MELLOWS (47), Holly Margaret KYLE (40)	32.167
<b>Catégorie 35 - 49 ans</b>	
1. Calgary Aquamums / CAN Carol FITZSIMMONS (61), Kelly KRYCZKA IRWIN (61), Frances JABLONCA (59), Raphaela JABLONCA (56), Myma KRUGER (63), Shirley DAWSON (59)	36.167
<b>Catégorie 20 - 34 ans</b>	
1. All Swim / ITA Cristina ZARFATI (78), Marta GUIDALOTTI (84), Michela TANTALO (84), Elena GASPARINI (83), Roberta GESUALDO (81), Chiara ZONFRILLI (80), Rossella PIBIRI (82)	40.500
7. BN Strasbourg / FRA Maryon DE BODT (73), Stéphanie DEMEURE (76), Caroline FLEURY (84), Ariane LAGUILLIEZ (77), Maud ROBERT (75), Lauria ROMARY (84), Sandrine UNTERSINGER (77), Maud WALTER (82), Perrine ZEISSER (84)	35.750

#### Equipes - Ballets libre

<b>Catégorie 65 - 79 ans</b>	
1. New Wave Synchro Masters / CAN Diane FERGUSON (33), Betty DURDY (28), Patricia PIGGOTT (39), Joyce CORNER (27)	30.417
<b>Catégorie 50 - 64 ans</b>	
1. Redwood Empire / USA Christine SCHROEDER (51), Aurore SIMONNET (75), Carol MELLOWS (47), Holly Margaret KYLE (40)	33.000
<b>Catégorie 35 - 49 ans</b>	
1. Calgary Aquamums / CAN Carol FITZSIMMONS (61), Kelly KRYCZKA IRWIN (61), Frances JABLONCA (59), Raphaela JABLONCA (56), Myma KRUGER (63), Shirley DAWSON (59)	38.500

<b>Catégorie 20 - 34 ans</b>	
1. All Swim / ITA Cristina ZARFATI (78), Marta GUIDALOTTI (84), Michela TANTALO (84), Elena GASPARINI (83), Roberta GESUALDO (81), Chiara ZONFRILLI (80), Rossella PIBIRI (82)	30.417
11. BN Strasbourg / FRA Maryon DE BODT (73), Stéphanie DEMEURE (76), Caroline FLEURY (84), Ariane LAGUILLIEZ (77), Maud ROBERT (75), Lauria ROMARY (84), Sandrine UNTERSINGER (77), Maud WALTER (82), Perrine ZEISSER (84)	35.917

#### Equipes - Ballets technique - Finale

1. All Swim / ITA	42.417	40.500	82.917
Cristina ZARFATI (78), Marta GUIDALOTTI (84), Michela TANTALO (84), Elena GASPARINI (83), Roberta GESUALDO (81), Chiara ZONFRILLI (80), Rossella PIBIRI (82)			
8. BN Strasbourg / FRA	35.917	35.750	71.667
Maryon DE BODT (73), Stéphanie DEMEURE (76), Caroline FLEURY (84), Ariane LAGUILLIEZ (77), Maud ROBERT (75), Lauria ROMARY (84), Sandrine UNTERSINGER (77), Maud WALTER (82), Perrine ZEISSER (84)			
<b>Catégorie 35 - 49 ans</b>			
1. Calgary Aquamums / CAN	38.500	36.167	74.667
Carol FITZSIMMONS (61), Kelly KRYCZKA IRWIN (61), Frances JABLONCA (59), Raphaela JABLONCA (56), Myma KRUGER (63), Shirley DAWSON (59)			
<b>Catégorie 50 - 64 ans</b>			
1. Redwood Empire / USA	33.000	32.167	65.167
Christine SCHROEDER (51), Aurore SIMONNET (75), Carol MELLOWS (47), Holly Margaret KYLE (40)			
<b>Catégorie 65 - 79 ans</b>			
1. New Wave Synchro Masters / CAN	30.417	27.417	57.834
Diane FERGUSON (33), Betty DURDY (28), Patricia PIGGOTT (39), Joyce CORNER (27)			

### TABLEAUX DES MÉDAILLES

		8 pays				
	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.	
1	Canada	7	2	3	12	
2	Etats-Unis	6	6	0	12	
3	Italie	4	6	4	14	
4	Allemagne	2	2	2	6	
5	Japon	2	1	2	5	
6	Grande-Bretagne	0	1	0	1	
7	Suisse	0	0	3	3	
8	France	0	0	1	1	
<b>Total</b>		<b>21</b>	<b>18</b>	<b>15</b>	<b>54</b>	

### Total des médailles pour les Français à Riccione

Discipline	Or	Argent	Bronze	Total
<b>Natation course</b>	13	14	18	45
<b>Eau libre</b>	1	0	1	2
<b>Plongeon</b>	1	1	2	4
<b>Natation synchronisée</b>	0	0	1	1
<b>Water-polo</b>	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>22</b>	<b>52</b>



## Les étapes de juin de la Coupe de France 2004

Sur le plan de la fréquentation, la course du 5 km de l'étape de Marseille a rassemblé soixante-cinq nageurs, dix-sept filles et quarante-huit garçons, dans la Méditerranée. Un chiffre record pour cette période. Si l'on tient compte des deux courses de Creil, la veille de l'été, cent nageurs ont affronté l'Oise sur 2 et 5,5 km, une belle réussite. Au chapitre des lauréats, Cindy Gagnadoux, de l'USM Montargis, a remporté la bagatelle de quatre victoires sur les cinq courses majeures du circuit. La Strasbourgeoise Floriane Richard, éminente spécialiste, s'est octroyée le 5,5 km de Creil.

En messieurs, le Toulousain Bertrand Venturi s'est distingué trois fois. Le solde des courses gagnantes est revenu à Stéphane Gomez, de Saint-Affrique, pour le 5 km de Marseille, et Yannick Rieg, d'Antibes, pour le 5,5 km de Creil. Les courses sur 2 km ont bien tenu leur rôle d'initiation à la pratique de l'eau libre. Cela transparaît à la lecture de la statistique des engagements. Douze étapes en juillet, sept en août et quatre en septembre offrent un choix sans précédent pour les amateurs d'eau libre, de plus en plus nombreux au fil des éditions de la Coupe de France.

### Cinq manches au programme de la Coupe de France durant le mois de juin

## LE PALMARÈS DIGEST DES ÉTAPES DE JUIN... LE PALMARÈS DIGEST DES ÉTAPES DE JUIN...

### 6<sup>e</sup> étape - Dimanche 6 juin 2004 à Ambarès (Gironde)

Lac - Température de l'eau : 21° C

#### 1,5 km dames

1. Magalie GAGNAIRE (86) / ES Blanquefort	23:36.43
2. Aurélie VACHER (90) / ES Blanquefort	24:12.05
3. Delphine CAPES (79) / AS Ambarès	24:57.25
4. Coralie RABOT (89) / ES Blanquefort	27:09.31
5. Lydie LAVIGNE (89) / AS Ambarès	27:19.88
6. Claire SAPI (79) / AS Ambarès	27:44.25
7. Candice CAPES (86) / AS Ambarès	28:33.49
8. Brenda MARTY (86) / ES Blanquefort	29:00.13

#### 23 arrivantes

#### 1,5 km messieurs

1. Bastien LAMOUREUX (88) / Canard Rochelais	20:34.44
2. Jérémy JABOUFF (88) / Canard Rochelais	21:07.07
3. Ludovic SIREROL (88) / Montpellier PN	22:03.72
4. Alain BRIGIONTOBE (86) / US Talence	22:10.83
5. Emmanuel NARDOUX (81) Capo Csl/RVI Limoges	22:14.89
6. Xavier RONGIERAS (79) / Bordeaux EC	22:18.74
7. Ludovic BRISSONNEAU (89) / AS Ambarès	24:38.38
8. Florent GUILLEMET (88) / ES Blanquefort	24:49.28

#### 34 arrivants et un abandon

#### 5 km dames

1. Cindy GAGNADOUX (83) / USM Montargis	1:06:07.65
2. Céline PAGE (80) / EN Tours	1:07:39.11
3. Typhanie MIGEON (86) / ASPTT Toulouse	1:11:13.98
4. Caroline LOPEZ (87) / SO Millau	1:11:15.66
5. Sandrine KEREBEL (79) / CN Brest	1:14:10.69
6. Marine LAMOUREUX (86) Canards Rochelais	1:16:20.47
7. Laura COUDERC (90) / CEPS Dinan Armor	1:17:49.66
8. Fabiola JEGOUC (89) / CEPS Dinan Armor	1:18:03.77

#### 12 arrivantes

#### 5 km messieurs

1. Bertrand VENTURI (85) / ASPTT Toulouse	59:24.75
2. Lionel LINCK (86) / ASPTT Toulouse	1:02:53.80
3. Christophe UNAL (83) / SO Millau	1:02:57.77
4. Mathieu THOMAS (84) / CEPS Dinan Armor	1:04:19.70
5. Ludovic DE SENEVILLE (76) U St-Bruno Bordeaux	1:04:20.04
6. Christophe GOMEZ (84) / SO Millau	1:06:46.65
7. Vivien FRAYSSE (87) / SO Millau	1:07:12.78
8. Jérémy LOPEZ (83) / St-Affrique N	1:09:27.54

#### 21 arrivants

### 7<sup>e</sup> étape - Samedi 19 juin 2004 à Montargis (Loiret)

Lac - Température de l'eau : 23° C

#### 1,5 km dames

1. Elise THOMAS (87) / CEPS Dinan Armor	24:16.08
2. Aurélie BEDUCHAUD (85) / ASPTT Orléans	25:30.06
3. Johanne LAIZEAU (90) CN St-Jean-de-la-Ruelle	26:12.08
4. Cécile BECHU (88) / ASPTT Orléans	26:24.08
5. Oriane DANGE (88) / USM Montargis	26:32.50
6. Virginie DA VINHA (88) / USM Montargis	26:33.40
7. Magalie BERNARD (89) / ASPTT Orléans	26:33.46
8. Pauline DEFAY (88) / CN Le Puy	26:46.87

#### 14 arrivantes

#### 1,5 km messieurs

1. Nicolas VETOIS (89) / USM Montargis	21:29.75
--	----------

2. Christophe CLEUZIOU (75) / Vierzon N	21:57.15
3. Michaël RAFFIER (87) / ASPTT Orléans	22:01.62
4. Loïc BOURGUIGNON (87) / USM Montargis	23:18.78
5. Benjamin PLOUVIEZ (89) / Rillieux N	23:21.24
6. Emmanuel NARDOUX (81) Capo Csl/RVI Limoges	24:01.62
7. Benjamin THOMAS (85) / CN Orléans-la-Source	24:30.06
8. Thibaud LAVAYSSIERE (89) / SN Yonnax	25:09.22

#### 21 arrivants

#### 5 km dames

1. Cindy GAGNADOUX (83) / USM Montargis	1:04:04.72
2. Céline PAGE (80) / EN Tours	1:04:38.78
3. Astrid AMSALLEM (87) / CN Poissy	1:05:01.64
4. Coralie PLOUVIEZ (86) / Rillieux N	1:07:28.59
5. Christelle SAULAS (73) / AN Romorantin	1:07:31.70
6. Lucie BOUCHARD (84) / CSN Guyancourt	1:09:13.19
7. Caroline LOPEZ (87) / SO Millau	1:11:34.43
8. Typhanie MIGEON (86) / ASPTT Toulouse	1:11:54.40

#### 19 arrivantes

#### 5 km messieurs

1. Bertrand VENTURI (85) / ASPTT Toulouse	58:08.34
2. Mathieu THOMAS (84) / CEPS Dinan Armor	58:47.38
3. Emeric COURTEILLE (87) / CSN Guyancourt	58:51.70
4. Dereck DULONG (86) / E N Caen	58:52.50
5. Aurélien MILLEFIORI (88) CN Chalon-sur-Saône	59:30.75
6. Christophe UNAL (83) / SO Millau	1:01:00.02
7. Lionel LINCK (86) / ASPTT Toulouse	1:01:19.43
8. Christophe GOMEZ (84) / SO Millau	1:04:33.00

#### 27 arrivants

### 8<sup>e</sup> étape - Dimanche 20 juin 2004 à Creil (Oise)

Rivière - Température de l'eau : 20° C

#### 2 km dames

1. Marion LIROT (85) / ASN Le Raincy	29:38.70
2. Elise THOMAS (87) / CEPS Dinan Armor	30:19.74
3. Marine LAMOUREUX (86) / Canards Rochelais	30:19.87
4. Anaïs SADET (89) / JN Compiègne	30:20.40
5. Nadège GAUCHEROT (81) E 95 Sannois-Montigny	30:42.36
6. Céline LESAGE (91) / JN Compiègne	31:44.50
7. Laura HERMEL (90) / Amiens N	31:47.07
8. Maeva DEFRAANCE (90) / Amiens N	31:48.85

#### 20 arrivantes et un abandon

#### 2 km messieurs

1. Mathieu THOMAS (84) / CEPS Dinan Armor	24:47.67
2. Stéphane LECAT (71) / JN Compiègne	26:17.34
3. Florent MATHELOT (87) / ASN Le Raincy	28:03.54
4. Benjamin PLOUVIEZ (89) / Rillieux N	28:40.23
5. Emmanuel NARDOUX (81) Capo Csl/RVI Limoges	29:05.19
6. Xavier CHAPOUILLE (88) / ASN Le Raincy	29:16.84
7. Romain RICHARD (89) / ASN Le Raincy	30:17.70
8. Boris MINEAU (91) / Cergy-Pontoise N	30:19.08

#### 37 arrivants et 4 abandons

#### 5,5 km dames

1. Floriane RICHARD (81) / ASPTT Strasbourg	1:12:49.41
2. Cindy GAGNADOUX (83) / USM Montargis	1:13:09.80
3. Coralie PLOUVIEZ (86) / Rillieux N	1:15:24.66
4. Astrid AMSALLEM (87) / CN Poissy	1:15:26.00
5. Géraldine ROUQUET (88) / OC Jouy-le-Moutier	1:19:46.39
6. Typhanie MIGEON (86) / ASPTT Toulouse	1:21:23.73
7. Caroline LOPEZ (87) / SO Millau	1:21:44.64
8. Elodie VILLARD (88) / Nice La Semeuse N	1:24:28.01

#### 13 arrivantes

#### 5,5 km messieurs

1. Yannick RIEG (80) / CN Antibes	1:06:54.02
2. Bertrand VENTURI (85) / ASPTT Toulouse	1:06:54.69
3. David GENET (82) / ASPTT Toulouse	1:07:03.48
4. Dereck DULONG (86) / E N Caen	1:09:06.29
5. Lionel LINCK (86) / ASPTT Toulouse	1:09:28.75
6. Christophe UNAL (83) / SO Millau	1:10:51.96
7. Michel POU (65) / Nice La Semeuse N	1:14:31.55
8. Christophe GOMEZ (84) / SO Millau	1:14:31.73

#### 25 arrivants

### 9<sup>e</sup> étape - Samedi 26 juin 2004 à Marseille (Bouches-du-Rhône)

Mer - Température de l'eau : 20° C

#### 5 km dames

1. Cindy GAGNADOUX (83) USM Montargis	1:13'30"24
2. Typhanie MIGEON (86) ASPTT Toulouse	1:22'42"10
3. Betty LAGLBAUER (89) / CN Gap	1:23'47"29
4. Sonia LEBOUTTEILLER (85) Nice La Semeuse N	1:25'03"16
5. Elodie VILLARD (88) Nice La Semeuse N	1:27'26"53
6. Flora FOURCADE (87) / Montpellier PN	1:28'08"86
7. Emilie COULON (81) / Gardanne	1:28'32"12
8. Caroline LOPEZ (87) / SO Millau	1:30'22"38

#### 17 arrivantes

#### 5 km messieurs

1. Stéphane GOMEZ (76) / St-Affrique N	1:01'53"02
2. Bertrand VENTURI (85) / ASPTT Toulouse	1:01'54"32
3. Mathieu THOMAS (84) / CEPS Dinan Armor	1:05'50"15
4. Michel POU (65) / Nice La Semeuse N	1:06'16"20
5. Lionel LINCK (86) / ASPTT Toulouse	1:07'31"12
6. Christophe UNAL (83) / SO Millau	1:10'21"08
7. Julien PASTRE (82) / AUN N Franche-Comté	1:11'24"17
8. Joël RANC (81) / Montpellier PN	1:13'40"15

#### 48 arrivants

### 10<sup>e</sup> étape - Dimanche 27 juin 2004 à Bellecin (Jura)

Barrage de Vouglans - Température de l'eau : 18° C

#### 5 km dames

1. Cindy GAGNADOUX (83) / USM Montargis	1:09:59.00
2. Coralie PLOUVIEZ (86) / Rillieux N	1:10:20.00
3. Typhanie MIGEON (86) / ASPTT Toulouse	1:20:18.00
4. Caroline LOPEZ (87) / SO Millau	1:22:48.00
5. Susan BEAUREPAIRE (62) / CN Aix-les-Bains	1:25:47.00
6. Pauline DEFAY (88) / CN Le Puy	1:34:57.00
7. Camille BARDES (91) / CA Orsay	1:35:11.00
8. Elodie BARDES (89) / CA Orsay	1:42:51.00

#### 12 arrivantes

#### 5 km messieurs

1. Bertrand VENTURI (85) / ASPTT Toulouse	1:02:56.00
2. Mathieu THOMAS (84) / CEPS Dinan Armor	1:03:59.00
3. Lionel LINCK (86) / ASPTT Toulouse	1:04:10.00
4. Aurélien MILLEFIORI (88) CN Chalon-sur-Saône	1:05:48.00
5. Christophe UNAL (83) / SO Millau	1:09:28.00
6. Julien PASTRE (82) / AUN N Franche-Comté	1:11:21.00
7. Nicolas VETOIS (89) / USM Montargis	0:11:30.00
8. Christophe GOMEZ (84) / SO Millau	1:11:50.00

#### 23 arrivants





# Les étapes de juin de la Coupe d'Europe

Les trois premières étapes ont émaillé l'actualité de la Coupe d'Europe 2004 Lavec séville (Espagne), Nottingham (Grande-Bretagne) et Lago di Bracciano (Italie) comme points de chute, sur des distances respectives de 5 ou 10 km. La Strasbourgeoise Floriane Richard a pris part à deux des trois rendez-vous européens avec une honorable cinquième place lors de la manche italienne.

## Floriane Richard la mieux classée

Chez les masculins, Yannick Rieg, douzième à Nottingham, et Emmanuel Poissier, sixième à Lago di Bracciano, ont obtenu les meilleurs classements de la participation française en messieurs. La prochaine étape de la Coupe d'Europe se tiendra dimanche 1<sup>er</sup> août, à Saint-Affrique. Une belle occasion de s'illustrer dans la discipline sur notre territoire.

### LE PALMARÈS DES ÉTAPES DE JUIN... LE PALMARÈS DES ÉTAPES DE JUIN...

#### 1<sup>re</sup> étape - Samedi 5 juin 2004 à Séville (Espagne) - 10 km Guadaquivir - Température de l'eau : 26° C

##### 10 km dames

1. Yurema REQUENA (83) / ESP	2:04:38.00
2. Margarita DOMINGUEZ (87) / ESP	2:04:42.00
3. Melissa PASQUALI (72) / ITA	2:04:43.00
4. Paula WOOD (78) / GBR	2:04:57.00
5. Chiara PASQUALI (80) / ITA	2:04:58.00
6. Etta VAN DER WEIJDEN (79) / NED	2:04:58.01
7. Alessandra ROMITI (82) / ITA	2:04:58.02
8. Xenia LOPEZ (80) / ESP	2:05:21.00
9. Aina LLOP (86) / ESP	2:05:23.00
10. Elena MARTINEZ (86) / ESP	2:05:40.00

17 arrivantes, 2 abandons

##### 10 km messieurs

1. Fabio VENTURINI (77) / ITA	1:56:31.00
2. Alan BIRCHER (81) / GBR	1:56:54.00
3. F Jose HERVAS (81) / ESP	1:56:59.00
4. Maarten VAN DER WEIJDEN (81) / NED	1:57:06.00
5. Alexander STUDZINSKI (83) / GER	1:57:14.00
6. Nicola BOLZONELLO (87) / ITA	1:57:17.00
7. Massimiliano PARLA (76) / ITA	1:57:20.00
8. David GENET (82) / FRA	1:57:22.00
9. Daniel MOLINA (84) / ESP	1:57:24.00
10. Moises NEGRON (78) / ESP	1:58:02.00
NC Yannick RIEG (80) / FRA	abandon

15 arrivants, 1 abandon

#### 2<sup>e</sup> étape - Dimanche 20 juin 2004 à Nottingham (Gde-Bretagne) - 5 km Base d'aviron - Température de l'eau : 17,5° C

##### 5 km dames

1. Stefanie BILLER (85) / GER	1:00:41.00
2. Laura LA PIANA (81) / ITA	1:00:46.00
3. Esther NUNEZ (81) / ESP	1:01:08.00
4. Gina MOHR (85) / GER	1:01:10.00
5. Sylvia FUMEI (82) / ITA	1:01:11.00
6. Paula WOOD (78) / GBR	1:01:14.00
7. Margarita DOMINGUEZ (87) / ESP	1:03:17.00
8. Floriane RICHARD (81) / FRA	1:03:24.00
9. Sindy MAULITZ (87) / GER	1:03:25.00
10. Aina LLOP (86) / ESP	1:03:41.00

23 arrivantes, 1 abandon

##### 5 km messieurs

1. Alan BIRCHER (81) / GBR	56:42.45
2. Marco FORMENTINI (70) / ITA	56:43.16
3. Samuele PAMPANA (76) / ITA	56:45.67
4. Tony FRANZ (83) / GER	56:46.89
5. Jonathan FLORENCIO (86) / ESP	56:50.26
6. Stephano RUBAUDO (72) / ITA	56:50.57
7. David PROUD (85) / GBR	56:52.86
8. Simone MENONI (74) / ITA	58:58.70
9. John OWEN / GBR	58:59.51
10. Christoph FURLEGER (84) / GER	59:00.39
12. Yannick RIEG (80) / FRA	59:05.77
14. David GENET (82) / FRA	59:45.13

26 arrivants, 1 abandon

#### 3<sup>e</sup> étape - Dimanche 27 juin 2004 à Lago di Bracciano (Italie) - 10 km Lac - Température de l'eau : 23° C

##### 10 km dames

1. Yurema REQUENA (83) / ESP	2:01:46.50
2. Lucrezia TERRADURA (86) / ITA	2:01:51.50
3. Stefanie BILLER (85) / GER	2:01:52.20
4. Etta VAN DER WEIJDEN (79) / NED	2:01:53.80
5. Floriane RICHARD (81) / FRA	2:01:54.50
6. Alessandra ROMITI (82) / ITA	2:01:55.60
7. Denise SCHRADER (79) / SUI	2:01:56.60
8. Giorgia SQUIZZATO (87) / ITA	2:02:01.00
9. Gina MOHR (85) / GER	2:02:07.70
10. Xenia LOPEZ (80) / ESP	2:02:11.70

18 arrivantes, 3 abandons

##### 10 km messieurs

1. Fabio VENTURINI (77) / ITA	1:53:12.30
2. Marco FORMENTINI (70) / ITA	1:53:15.40
3. F Jose HERVAS (81) / ESP	1:53:19.00
4. Samuele PAMPANA (76) / ITA	1:53:21.90
5. Maarten VAN DER WEIJDEN (81) / NED	1:53:22.30
6. Emmanuel POISSIER (75) / FRA	1:53:23.10
7. Yannick RIEG (80) / FRA	1:53:23.60
8. Ben HOFFMAN (79) / GER	1:53:26.50
9. Alan BIRCHER (81) / GBR	1:53:53.10
10. Holger MULLER (85) / GER	1:54:02.50
11. David GENET (82) / FRA	1:54:04.20

18 arrivants, 2 abandons

# Les étapes de juin de la Coupe du monde

La quatrième et la cinquième étape de la Coupe du monde 2004 ont animé la programmation du mois de juin du calendrier FINA en eau libre. Ayant comme point commun d'être organisée en territoire chinois, la course de 25 km de la première date, mardi 15 juin, à Haikou, a dû être interrompue au dixième kilomètre en raison de forts courants qui mettaient en péril la sécurité des dix-huit nageurs en course, sept dames et onze messieurs. En conséquence, le jury a décidé de geler le classement à ce moment-là et c'est ainsi que le Bulgare Petar Stoychev et l'Egyptien Mohamed El Zanaty ont été classés premiers ex aequo avec l'attribution des points dévolue aux vainqueurs. A la troisième place, sept nageurs, dont Stéphane Gomez et Gilles Rondy, ont hérité de ce rang.

## Chinoïseries à Haikou et Hong Kong

Chez les dames, c'est l'Allemande Britta Kamrau qui a été désignée comme lauréate. Cinq jours plus tard, c'était au tour de Hong Kong d'accueillir une étape du circuit mondial 2004 sur une course de 10 km. Comme d'habitude, l'arrivée s'est disputée au sprint en messieurs et c'est l'Australien Mark Saliba qui a eu le dernier mot en 1 h 55'02"25. Une cinquantaine de secondes plus tard, Gilles Rondy et Stéphane Gomez ont élargé respectivement aux sixième et septième rangs. Même scénario chez les dames où la Bulgare Ivanka Moralieva a devancé d'une petite seconde l'Allemande Angela Maurer. D'ici le 19 septembre, date de la treizième et dernière étape avec la traversée inédite du canal de Suez, sept autres manches sont prévues durant les trois prochains mois.

### LE PALMARÈS DES ÉTAPES DE JUIN... LE PALMARÈS DES ÉTAPES DE JUIN...

#### 4<sup>e</sup> étape - Mardi 15 juin 2004 à Haikou (Chine) - 25 km

##### Classement arrêté à l'issue de 10 km de course

##### DAMES

1. Britta KAMRAU (79) / GER
2. Angela MAURER (75) / GER
3. Ivanka MORALIEVA (83) / BUL
4. Teodora RAPTIS (79) / MKD
5. Yvetta HLAVACKOVA ( ) / CZE
6. Shelley CLARK (81) / AUS
7. Irene VAN DER laan (60) / NED

##### MESSIEURS

1. Petar STOYCHEV (76) / BUL et Mohamed EL ZANATY (84) / EGY
3. Christof WANDRATSCH (66) / GER

4. Igor MAJZEN (69) / SLO
5. Stéphane GOMEZ (76) / FRA
6. Gilles RONDY (81) / FRA
7. Rostislav VITEK (76) / CZE
8. Andrea VOLPINI (78) / ITA
9. Gabriel CHAILLOU (82) / ARG
10. Mohamed SERROUR (82) / EGY
11. Jane KARAJOVANOV (77) / MKD

#### 5<sup>e</sup> étape - Dimanche 20 juin 2004 à Hong Kong Islande (Chine) - 10 km

##### 10 km dames

1. Ivanka MORALIEVA (83) / BUL	2:11:51.25
2. Angela MAURER (75) / GER	2:11:52.09
3. Edith VAN DIJK (73) / NED	2:11:53.22
4. Ekaterina SELIVERSTOVA / RUS	2:11:53.37

5. Britta KAMRAU (79) / GER	2:11:55.77
6. Catherine WARE (81) / AUS	2:11:58.32
7. Trudee HUTCHISON (80) / AUS	2:12:01.14
8. Yvetta HLAVACKOVA (75) / CZE	2:12:03.89
9. Shelley CLARK (81) / AUS	2:12:07.16
10. Teodora RAPTIS (79) / MKD	2:14:08.32

##### 10 km messieurs

1. Mark SALIBA (79) / AUS	1:55:02.25
2. Gabriel CHAILLOU (82) / ARG	1:55:04.85
3. Josh SANTACATERINA (80) / AUS	1:55:05.82
4. Petar STOYCHEV (76) / BUL	1:55:53.73
5. Rodolfo VALENTI / ITA	1:55:54.17
6. Gilles RONDY (81) / FRA	1:55:54.55
7. Stéphane GOMEZ (76) / FRA	1:55:55.70
8. Rostislav VITEK (76) / CZE	1:55:56.12
9. Brendan CAPELL (84) / AUS	1:55:56.61
10. Andrea VOLPINI (78) / ITA	1:55:57.19



## EPILOGUE DU CHAMPIONNAT DE FRANCE ÉLITE MESSIEURS 2004

### Le grand huit pour l'Olympic Nice Natation

Dès la première manche de la finale élite contre le Cercle des Nageurs Marseillais, le 2 juin 2004, dans le bassin du Cercle des Nageurs de Marseille Pierre-Garsau, les Niçois de l'Olympic Nice Natation ont remporté ce premier affrontement par 5 à 4. Trois jours plus tard, à la piscine niçoise du Palais des Sports Jean-Bouin, le suspense de l'épilogue des France Elite a rebondi avec une victoire des Marseillais qui ont marqué huit buts, soit un de plus que le team de Paolo Malara.

À la troisième manche, mercredi 9 juin 2003, toujours à Nice, les Niçois ont eu raison des Marseillais en s'imposant par 11 à 9. Samedi 12 juin, à Marseille, jour de la grande finale, dans une ambiance bien différente à celle qui avait présidée lors de la première manche, l'Olympic Nice Natation a remporté sa huitième victoire consécutive par 8 à 6. On se doit de rappeler que, depuis 1992, le Cacel de Nice a ramené quatre titres, puis l'Olympic Nice N, huit titres. Le CN Marseille a vaincu une seule fois au cours de la dernière décennie, en 1996.

Grâce à sa victoire sur le CN Aix-les-Bains -11-8 après prolongations durant le deuxième match - en deux manches sèches, l'équipe de la SN Strasbourg occupe la troisième place du championnat élite 2004. Pour 2005, l'Olympic Nice, le CN Marseille et la SN Strasbourg représenteront la France en Ligue des Champions tandis que le CN Aix-les-Bains et le Montpellier WP prendront part à la prochaine coupe de la LEN. Enfin, les EN Tourcoing participeront à la COMEN organisée à Nicosie (Chypre), fin septembre 2004.

### 1921-2004 : rétro des clubs champions

Le plus grand nombre de championnats de France depuis la création de la FFN (20 novembre 1920) a été remporté par les Enfants de Neptune de Tourcoing (vingt-sept de 1921 à 1964), devant le Cercle des Nageurs de Marseille (vingt-six de 1965 à 1996, dont dix-huit titres consécutifs de 1973 à 1991), l'Olympic Nice Natation (huit titres consécutifs de 1997 à 2004) et la SN Strasbourg (six titres de 1954 à 1963).

Cinq autres clubs figurent au palmarès : le Cacel de Nice (quatre titres), le Racing Club de France (deux titres), la Libellule de Paris, le Club des Nageurs de Choisy-le-Roi, le Pélican Club de Valenciennes-Anzin, chacun une fois.

### Composition de l'Olympic Nice N

- |                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Julius IZDINSKY (71) SVK         | 9. Jérémie VIAUD (79) FRA ("A")    |
| 2. Arno HAVENGA (73) NED ("A")      | 10. Marc AMARDEILH (79) FRA ("A")  |
| 3. Uri ELKO (73) NED ("A")          | 11. Peter KOMLOSI (80) HUN         |
| 4. Adrian FRATILA (74) ROM ("A")    | 12. Julien BOURGES (80) FRA ("A")  |
| 5. Gerben SILVIS (76) NED ("A")     | 13. Aurélien COUSIN (80) FRA ("A") |
| 6. Geza GYURCSI (76) SVK ("A")      | 14. Jozse HROSIK (81) SVK          |
| 7. Matthias DE BRUYN (77) NED ("A") |                                    |
| 8. György CSASAR (79) HUN           | Entraîneur : Paolo MALARA (60) ITA |

## RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS...

Quart de finale		
1 <sup>er</sup> mai 2004		
EN Tourcoing-SN Strasbourg	7-6	1-1 / 1-1 / 3-2 / 1-2
8 mai 2004		
SN Strasbourg-EN Tourcoing	9-3	2-2 / 2-0 / 1-0 / 4-1
9 mai 2004		
EN Tourcoing-SN Strasbourg	7-6	2-3 / 2-1 / 2-0 / 1-2

### CLASSEMENT QUART DE FINALE

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. SN Strasbourg	7	3	2	/	1	22-16	6
2. EN Tourcoing	5	3	1	/	2	16-22	-6

Quart de finale		
30 avril 2004		
Montpellier WP-CN Aix-les-Bains	20-21	1-1 / 1-3 / 4-2 / 1-1
8 mai 2004		
CN Aix-les-Bains-Montpellier WP	8-13	2-4 / 4-2 / 2-3 / 0-4
9 mai 2004		
CN Aix-les-Bains-Montpellier WP	8-5	1-3 / 2-1 / 2-1 / 0-0

### CLASSEMENT QUART DE FINALE

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. CN Aix-les-Bains	7	3	2	/	1	37-38	-1
2. Montpellier WP	5	3	1	/	2	38-37	1

Demi-finale		
15 mai 2004		
CN Aix-les-Bains - Olympic Nice N	2-8	1-4 / 0-1 / 1-1 / 0-2

21 mai 2004			
Olympic Nice N-CN Aix-les-Bains	14-2	4-1 / 0-3 / 3-1 / 3-0	

### CLASSEMENT DEMI-FINALE

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. Olympic Nice N	6	2	2	/	/	22-4	18
2. CN Aix-les-Bains	2	2	/	/	2	4-22	-18

Demi-finale		
15 mai 2004		
SN Strasbourg-CN Marseille	8-6	3-2 / 2-2 / 0-1 / 3-1
22 mai 2004		
CN Marseille-SN Strasbourg	8-7	1-1 / 0-1 / 1-0 / 1-1
23 mai 2004		
CN Marseille-SN Strasbourg	9-8	5-2 / 0-5 / 3-1 / 0-0

### CLASSEMENT DEMI-FINALE

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. CN Marseille	7	3	2	/	1	23-23	0
2. SN Strasbourg	5	3	1	/	2	23-23	0

Finale		
2 juin 2004		
CN Marseille-Olympic Nice N	4-5	2-2 / 0-1 / 1-2 / 1-0
5 juin 2004		
Olympic Nice N-CN Marseille	7-8	2-2 / 0-1 / 4-2 / 1-3
9 juin 2004		
Olympic Nice N-CN Marseille	11-9	2-2 / 7-1 / 1-4 / 1-2
12 juin 2004		

CN Marseille-Olympic Nice N	6-8	2-0 / 1-5 / 0-3 / 3-0
-----------------------------	-----	-----------------------

### CLASSEMENT FINALE

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. Olympic Nice N	10	4	3	/	1	31-27	4
2. CN Marseille	6	4	1	/	3	27-31	-4

5 <sup>e</sup> place LEN Trophy / COMEN		
15 mai 2004		
EN Tourcoing-Montpellier WP	10-11	2-2 / 2-1 / 2-2 / 3-4
22 mai 2004		
Montpellier WP-EN Tourcoing	13-4	5-1 / 1-2 / 3-1 / 4-0

### CLASSEMENT 5<sup>e</sup> PLACE LEN TROPHY / COMEN

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. Montpellier WP	6	2	2	/	/	24-14	10
2. EN Tourcoing	2	2	/	/	2	14-24	-10

3 <sup>e</sup> place championnat League / LEN Trophy		
5 juin 2004		
CN Aix-les-Bains-SN Strasbourg	6-10	2-1 / 1-3 / 1-3 / 2-3
12 juin 2004		
SN Strasbourg-CN Aix-les-Bains	11-8	1-3 / 1-2 / 3-2 / 3-1

### CLASSEMENT 3<sup>e</sup> PLACE CHAMPIONNAT LEAGUE / LEN TROPHY

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. SN Strasbourg	6	2	2	/	/	21-14	7
2. CN Aix-les-Bains	2	2	/	/	2	14-21	-7



## CLASSEMENT DE L'ÉLITE A L'ISSUE DE LA PHASE FINALE 2004

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| 1. Olympic Nice Natation | 4. CN Aix-les-Bains |
| 2. CN Marseille          | 5. Montpellier WP   |
| 3. SN Strasbourg         | 6. EN Tourcoing     |

## CLASSEMENT BARRAGE ELITE / NATIONALE 1

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. SN Taverny 95	6	2	2	/	/	39-15	24
2. SCN Choisy-le-Roi	2	2	/	/	2	15-39	-24

## CLASSEMENT BARRAGE ELITE / NATIONALE 1

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. Reims N 89	6	2	2	/	/	26-16	10
2. NC St-Jean-d'Angély	2	2	/	/	2	16-26	-10

Barrage Elite / Nationale 1		
8 mai 2004		
SCN Choisy-le-Roi- SN Taverny 95	10-17	3-5 / 1-4 / 4-3 / 2-5
15 mai 2004		
SN Taverny 95- SCN Choisy-le-Roi	22-5	7-0 / 5-3 / 4-2 / 6-0

Barrage Elite / Nationale 1		
15 mai 2004		
NC St-Jean-d'Angély- Reims N 89	9-11	5-3 / 1-3 / 1-4 / 2-1
22 mai 2004		
Reims N 89- NC St-Jean-d'Angély	15-7	5-0 / 2-2 / 6-1 / 2-4

Barrage Elite / Nationale 1		
15 mai 2004		
SC Angoulême- DFC Sète	1-4	0-2 / 0-0 / 1-1 / 0-1
19 mai 2004		
DFC Sète- SC Angoulême	12-5	0-2 / 3-0 / 4-1 / 5-2



## Natation Infos

Mensuel officiel de la FFN



## CLASSEMENT BARRAGE ELITE / NATIONALE 1

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. DFC Sète	6	2	2	/	/	16-6	10
2. SC Angoulême	2	2	/	/	2	6-16	-10

# EPILOGUE DU CHAMPIONNAT DE FRANCE NATIONALE 1 DAMES 2004

## Et de dix pour l'ASPTT Nancy !

Battues par l'Union Saint-Bruno Bordeaux, 8-6, samedi 22 mai, lors de la première manche de la phase finale des championnats de France N1 dames, les Nancéennes ont une nouvelle fois inversé les rôles en leur faveur à l'issue du match retour, dans leur piscine de Gentilly, samedi 5 juin, par un score sans appel, 10-5, puis le lendemain, par une nouvelle victoire décisive, 7-5. Les joueuses de Christophe Bachelier, l'entraîneur de l'ASPTT Nancy, ont donc remporté leur cinquième titre consécutif de championnes de France de la N1 dames depuis l'an 2000, qui est aussi le dixième si l'on tient compte de la première série gagnante de l'ASPTT Nancy de 1994 à 1998. Quant aux sociétaires de l'Union Saint-Bruno de Bordeaux, elles sont toujours en quête d'une première victoire. La jeunesse des Bordelaises plaide en leur faveur pour le dénouement des prochaines phases finales. Patience.

La rencontre entre les féminines de l'Olympic de Nice et le SCN Choisy-le-Roi a été déterminante pour désigner la troisième équipe des Championnats de France, une place synonyme de qualification pour la Coupe de la Comen. Ce sont les Niçoises qui ont obtenu le sésame.

### 1983-2004 : quatre clubs sur la plus haute marche

En vingt-deux éditions et vingt et un ans d'existence, les championnats de France féminins de nationale 1 ont distingué quatre clubs. C'est l'équipe dames du Racing Club de France qui a ouvert le palmarès avec trois victoires consécutives, de 1983 à 1985. les dauphins de créteil ont pris la suite en se succédant à elles-mêmes durant huit saison de suite, de 1986 à 1993. A partir de ce millésime, si l'on excepte le titre de 1999 qui est revenu aux PC Valenciennes-Anzin, les Lorraines de l'ASPTT Nancy dominent depuis 1994 la première division féminine, un bail de dix ans pour dix victoires.

### Composition de l'ASPTT Nancy

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Céline CHERRIER (85) FRA («A»)    | 10. Amélie SARAGONI (85) FRA            |
| 2. Emilie LONGIS (84) FRA            | 11. Jenny RITZ (76) FRA ("A")           |
| 3. Rosana GRIFFITHS (70) GBR         | 12. Virginie CUNY (80) FRA              |
| 4. Juliette CROCE (85) FRA           | 13. Isabelle FACK (70) FRA ("A")        |
| 5. Vanessa POPIEUL (86) FRA          | 14. Laurence GELHAUSEN (83) FRA         |
| 6. Alexandra BARETH (84) FRA         | 15. Patricia BESSENET (72) FRA          |
| 7. Virginie MOZDZIERZ (75) FRA ("A") |   |
| 8. Charline DUVERNOY (85) FRA        | Entraîneurs : Christophe BACHELIER (60) |
| 9. Non attribué                      | et Laure GAUTHREAU (69)                 |

### Palmarès de la Nationale 1 dames

- De 1983 à 1985.....Racing Club de France
- De 1986 à 1993.....Dauphins de Créteil
- De 1994 à 1998.....ASPTT Nancy
- 1999.....Pélican Club Valenciennes Anzin
- De 2000 à 2004.....ASPTT Nancy

## RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS...

Play off		
24 avril 2004		
U St-Bruno Bordeaux- Olympic Nice N	17-0	4-0 / 5-0 / 5-0 / 3-0
ASPTT Nancy- SCN Choisy-le-Roi	19-2	10-1 / 3-0 / 3-0 / 3-1
ASPTT Nancy- Olympic Nice N	13-2	4-0 / 1-1 / 5-1 / 3-0
U St-Bruno Bordeaux- SCN Choisy-le-Roi	13-2	5-0 / 3-0 / 2-0 / 3-2
25 avril 2004		
ASPTT Nancy- U St-Bruno Bordeaux	8-6	2-2 / 1-1 / 3-1 / 2-2
SCN Choisy-le-Roi- Olympic Nice N	2-9	0-2 / 1-2 / 1-3 / 0-2

### CLASSEMENT PLAY OFF DAMES A NANCY

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. ASPTT Nancy	9	3	3	/	/	40-10	30
2. U St-Bruno Bordeaux	7	3	2	/	1	36-10	26
3. Olympic Nice N	5	3	1		2	11-32	-21
4. SCN Choisy-le-Roi	3	3	/	/	3	6-41	-35

Play off		
20 mars 2004		
U St-Bruno Bordeaux- SCN Choisy-le-Roi	14-3	5-0 / 3-0 / 2-1 / 4-2
ASPTT Nancy- Olympic Nice N	17-3	7-1 / 2-1 / 3-1 / 5-0

21 mars 2004		
ASPTT Nancy- SCN Choisy-le-Roi	27-6	6-3 / 5-1 / 7-2 / 9-0
U St-Bruno Bordeaux- Olympic Nice N	15-2	4-1 / 4-0 / 1-0 / 6-1
SCN Choisy-le-Roi- Olympic Nice N	4-7	0-1 / 0-4 / 3-1 / 1-1
U St-Bruno Bordeaux- ASPTT Nancy	11-12	1-4 / 3-4 / 5-2 / 2-2

### CLASSEMENT PLAY OFF DAMES A BORDEAUX

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. ASPTT Nancy	9	3	3	/	/	56-20	36
2. U St-Bruno Bordeaux	7	3	2	/	1	40-17	23
3. Olympic Nice N	5	3	1		2	12-36	-24
4. SCN Choisy-le-Roi	3	3	/	/	3	13-48	-35



Barrage Nationale 1 / Nationale 2		
1 <sup>er</sup> février 2004		
USC Conflans-Echirolles WP	4-6	4-6 / 0-0 / 0-0 / 0-0
Echirolles WP-USC Conflans	6-4	6-4 / 0-0 / 0-0 / 0-0
Lille UC N-PC Valenciennes-Anzin	9-4	9-4 / 0-0 / 0-0 / 0-0
PC Valenciennes-Anzin-Lille UC N	2-3	2-3 / 0-0 / 0-0 / 0-0
20 mars 2004		
PC Valenciennes-Anzin-Echirolles WP	3-7	1-3 / 1-2 / 1-0 / 0-2
21 mars 2004		
Lille UC N-USC Conflans	9-5	4-0 / 2-1 / 1-2 / 2-2
3 avril 2004		
USC Conflans-Lille UC N	9-6	0-2 / 2-1 / 3-3 / 4-0

1 <sup>er</sup> mai 2004		
USC Conflans-PC Valenciennes-Anzin	7-3	0-1 / 1-1 / 1-0 / 5-1
Lille UC N-Echirolles WP	5-5	1-1 / 0-3 / 0-0 / 4-1
8 mai 2004		
Echirolles WP-PC Valenciennes-Anzin	11-1	2-0 / 0-1 / 3-0 / 6-0
15 mai 2004		
Echirolles WP-Lille UC N	7-5	0-1 / 2-1 / 4-2 / 1-1
PC Valenciennes-Anzin-USC Conflans	0-5	0-2 / 0-1 / 0-2 / 0-0

Finale Nationale 1		
22 mai 2004		
U St-Bruno Bordeaux-ASPTT Nancy	8-6	3-2 / 1-1 / 2-1 / 2-2
5 juin 2004		
ASPTT Nancy-U St-Bruno Bordeaux	10-5	2-0 / 1-1 / 3-4 / 4-0
6 juin 2004		
ASPTT Nancy-U St-Bruno Bordeaux	7-5	2-2 / 2-2 / 3-1 / 0-0

### CLASSEMENT BARRAGE NATIONALE 1 / NATIONALE 2

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. Echirolles WP	17	6	5	1	/	42-22	20
2. Lille UC N	13	6	3	1	2	37-32	5
3. USC Conflans	12	6	3	/	3	34-30	4
4. PC Valenciennes-Anzin	6	6	/	/	6	13-42	-29

### CLASSEMENT FINALE NATIONALE 1

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. ASPTT Nancy	7	3	2	/	1	23-18	5
2. U St-Bruno Bordeaux	5	3	1	/	2	18-23	-5

### CLASSEMENT À L'ISSUE DES 2 TOURS

- ASPTT Nancy
- USB Bordeaux
- Olympic Nice Natation
- SCN Choisy-le-Roi

## CHAMPIONNATS DE FRANCE NATIONALE 2

### Le CN Livry-Gargan Lauréat

Les sociétaires franciliens du CN Livry-Gargan (Seine-Saint-Denis) n'ont pas raté le coche pour s'attribuer le titre de champions de la nationale 2 aux dépens du DC Sète. Vainqueurs 22 à 21, le 1<sup>er</sup> mai 2004, du match aller à Sète après une séance de pénalités, score final, les joueurs de l'entraîneur Yoman Cortes se sont imposés de nouveau lors du match retour à Livry-Gargan sur la marque de 13-11.

### RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS...

Barrage Nationale 1 / Nationale 2 - 1 <sup>er</sup> tour - match 1		
1 <sup>er</sup> mai 2004		
SR Colmar-CN Senlis	12-7	2-3 / 6-1 / 2-1 / 2-2
8 mai 2004		
CN Senlis-SR Colmar	12-13	2-4 / 4-4 / 4-4 / 2-1

### CLASSEMENT NATIONALE 1 / NATIONALE 2 1<sup>er</sup> TOUR - MATCH 1

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. SR Colmar	6	2	2	/	/	25-19	6
2. CN Senlis	2	2	/	/	2	19-25	-6

Barrage Nationale 1 / Nationale 2 - 1 <sup>er</sup> tour - match 2		
1 <sup>er</sup> mai 2004		
Lille UC N-Nice Nicaea WP	8-14	1-2 / 3-5 / 2-2 / 2-5
8 mai 2004		
Nice Nicaea WP-Lille UC N	14-8	4-1 / 2-2 / 2-2 / 6-3

### CLASSEMENT NATIONALE 1 / NATIONALE 2 1<sup>er</sup> TOUR - MATCH 2

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. Nice Nicaea WP	6	2	2	/	/	28-16	12
2. Lille UC N	2	2	/	/	2	16-28	-12

Barrage Nationale 1 / Nationale 2 - 2 <sup>e</sup> tour		
15 mai 2004		
SR Colmar-VGA St-Maur	9-8	0-3 / 3-1 / 3-1 / 3-3
22 mai 2004		
VGA St-Maur-SR Colmar	12-6	4-1 / 2-2 / 3-1 / 3-2

23 mai 2004		
VGA St-Maur-SR Colmar	10-6	1-1 / 2-2 / 3-1 / 4-2

### CLASSEMENT NATIONALE 1 / NATIONALE 2 2<sup>e</sup> TOUR

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. VGA St-Maur	7	3	2	/	1	30-21	9
2. SR Colmar	5	3	1	/	2	21-30	-9

Barrage Nationale 1 / Nationale 2 - 2 <sup>e</sup> tour		
16 mai 2004		
Nice Nicaea WP-CJF Fleury-les-Aubrais	6-7	2-0 / 1-3 / 2-2 / 1-2
22 mai 2004		
CJF Fleury-les-Aubrais-Nice Nicaea WP	17-5	4-1 / 5-1 / 5-1 / 3-2

### CLASSEMENT NATIONALE 1 / NATIONALE 2 2<sup>e</sup> TOUR

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. CJF Fleury-les-Aubrais	6	2	2	/	/	24-11	13
2. Nice Nicaea WP	2	2	/	/	2	11-24	-13

Barrage Nationale 2 / Nationale 3		
15 mai 2004		
G Bordeaux-SC Thionville	17-9	4-2 / 5-2 / 4-3 / 4-2
G Bordeaux-FC Laon	10-6	2-3 / 1-1 / 5-2 / 2-0
16 mai 2004		
FC Laon-SC Thionville	6-5	1-2 / 1-1 / 2-1 / 2-1

### CLASSEMENT BARRAGE NATIONALE 2 / NATIONALE 3

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. G Bordeaux	6	2	2	/	/	27-15	12
2. FC Laon	4	2	1	/	1	12-15	-3
3. SC Thionville	2	2	/	/	2	14-23	-9

Barrage Nationale 2 / Nationale 3		
15 mai 2004		
Mulhouse ON-U St-Bruno Bordeaux	8-8	2-2 / 1-4 / 1-1 / 4-1
16 mai 2004		
Mulhouse ON-S Toulouse N	10-10	3-2 / 2-3 / 5-2 / 0-2
S Toulouse N-U St-Bruno Bordeaux	6-10	0-2 / 1-1 / 2-3 / 3-4

### CLASSEMENT BARRAGE NATIONALE 2 / NATIONALE 3

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. U St-Bruno Bordeaux	5	2	1	1	/	18-14	4
2. Mulhouse ON	4	2	/	2	/	18-18	0
3. S Toulouse N	3	2	/	1	1	16-20	-4

Nationale 2 - Finale		
1 <sup>er</sup> mai 2004		
DC Sète-CN Livry-Gargan	21-22	1-2 / 3-3 / 4-1 / 3-5
8 mai 2004		
CN Livry-Gargan-DC Sète	13-11	2-2 / 3-3 / 3-4 / 5-2

### FINALE NATIONALE 2

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. CN Livry-Gargan	6	2	2	/	/	35-32	3
2. DC Sète	2	2	/	/	2	32-35	-3



## CHAMPIONNATS DE FRANCE NATIONALE 3

### Nationale 3 : Nice vainqueur

Organisé à Nice, le tournoi final du championnat de France de nationale 3 a été remporté pour la seconde année consécutive par l'Olympic Nice Natation. Les coéquipiers Niçois ont dominé toutes les rencontres en battant successivement les équipes du FNC Douai, 20-6, du CN Marseille, 14-4, et du CN Annonay, 28-2. La saison prochaine, ces quatre premières équipes des championnats de Nationale 3 évolueront en Nationale 2.

#### RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS...

##### QUARTS DE FINALE NATIONALE 3

Quarts de finale Nationale 3			
17 avril 2004			
FC Laon- CN Le Havre	15-8	4-2 / 2-2 / 6-2 / 3-2	
U St-Bruno Bordeaux- SN Strasbourg	12-7	2-0 / 3-2 / 4-2 / 3-3	
CN Le Havre- SN Strasbourg	11-6	1-1 / 3-0 / 4-2 / 3-3	
FC Laon-CN Le Havre	6-10	2-1 / 1-1 / 2-3 / 1-5	
18 avril 2004			
U St-Bruno Bordeaux- CN Le Havre	9-10	9-10 / 0-0 / 0-0 / 0-0	
FC Laon- SN Strasbourg	13-7	5-0 / 4-1 / 2-2 / 2-4	

##### CLASSEMENT QUARTS DE FINALE NATIONALE 3, A LAON

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. FC Laon	7	3	2	/	1	34-25	9
2. U St-Bruno Bordeaux	7	3	2	/	1	31-23	8
3. CN Le Havre	7	3	2	/	1	29-30	- 1
4. SN Strasbourg	3	3	/	/	3	20-36	- 16

##### Quarts de finale Nationale 3

17 avril 2004			
C La Rochelle- SC Thionville	9-13	9-13 / 0-0 / 0-0 / 0-0	
M Hérouville- FNC Douai	6-19	6-19 / 0-0 / 0-0 / 0-0	
18 avril 2004			
M Hérouville- SC Thionville	7-10	7-10 / 0-0 / 0-0 / 0-0	
C La Rochelle- FNC Douai	4-21	4-21 / 0-0 / 0-0 / 0-0	
FNC Douai- SC Thionville	11-8	11-8 / 0-0 / 0-0 / 0-0	
M Hérouville- C La Rochelle	9-7	9-7 / 0-0 / 0-0 / 0-0	

##### CLASSEMENT QUARTS DE FINALE NATIONALE 3, A HÉROUVILLE

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. FNC Douai	9	3	3	/	/	51-18	33
2. SC Thionville	7	3	2	/	1	31-27	4
3. M Hérouville	5	3	1	/	2	22-36	- 14
4. C La Rochelle	3	3	/	/	3	20-43	- 23

##### Quarts de finale Nationale 3

17 avril 2004			
CN Annonay- VGA St-Maur	7-6	7-6 / 0-0 / 0-0 / 0-0	

##### 18 avril 2004

CN Marseille- VGA St-Maur	17-11	17-11 / 0-0 / 0-0 / 0-0	
CN Annonay- CN Marseille	6-17	6-17 / 0-0 / 0-0 / 0-0	

##### CLASSEMENT QUARTS DE FINALE NATIONALE 3, A ANNONAY

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. CN Marseille	6	2	2	/	/	34-17	17
2. CN Annonay	4	2	1	/	1	13-23	- 10
3. VGA St-Maur	2	2	/	/	2	17-24	- 7

##### Quarts de finale Nationale 3

17 avril 2004			
CN Dole & Rég.- Olympic Nice N	7-25	7-25 / 0-0 / 0-0 / 0-0	
AS Corbeil-Essonne- Rillieux N	6-7	6-7 / 0-0 / 0-0 / 0-0	
18 avril 2004			
AS Corbeil-Essonne- Olympic Nice N	11-19	11-19 / 0-0 / 0-0 / 0-0	
CN Dole & Rég.- Rillieux N	16-7	16-7 / 0-0 / 0-0 / 0-0	
Rillieux N- Olympic Nice N	7-22	7-22 / 0-0 / 0-0 / 0-0	
AS Corbeil-Essonne- CN Dole & Rég.	9-16	9-16 / 0-0 / 0-0 / 0-0	

##### CLASSEMENT QUARTS DE FINALE NATIONALE 3, A CORBEIL

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. Olympic Nice N	9	3	3	/	/	66-25	41
2. CN Dole & Rég.	7	3	2	/	1	39-41	- 2
3. Rillieux N	5	3	1	/	2	21-44	- 23
4. AS Corbeil-Essonne	3	3	/	/	3	26-42	- 16

##### Demi-finale Nationale 3

1 <sup>er</sup> mai 2004			
FNC Douai- FC Laon	14-7	2-0 / 3-2 / 5-1 / 4-4	
CN Dole & Rég.- CN Annonay	5-14	1-5 / 1-4 / 3-3 / 0-2	
2 mai 2004			
CN Dole & Rég.- FNC Douai	7-21	1-9 / 6-1 / 0-5 / 0-6	
FC Laon- CN Annonay	6-7	2-1 / 0-3 / 2-1 / 2-2	
FNC Douai- CN Annonay	14-6	6-0 / 5-2 / 1-4 / 2-0	
CN Dole & Rég.- FC Laon	9-23	3-6 / 2-10 / 2-4 / 2-3	

##### CLASSEMENT DEMI-FINALE NATIONALE 3, A DOLE

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. FNC Douai	9	3	3	/	/	49-20	29
2. CN Annonay	7	3	2	/	1	27-25	2
3. FC Laon	5	3	1	/	2	36-30	6
4. CN Dole & Rég.	3	3	/	/	3	21-58	- 37

##### Demi-finale Nationale 3

1 <sup>er</sup> mai 2004			
CN Marseille- Olympic Nice N	11-15	2-3 / 3-1 / 2-2 / 0-4	
SC Thionville - U St- Bruno Bordeaux	6-9	1-2 / 3-1 / 2-2 / 0-4	
2 mai 2004			
SC Thionville - Olympic Nice N	5-22	2-6 / 2-5 / 0-5 / 1-6	
CN Marseille- U St-Bruno Bordeaux	15-8	4-1 / 3-1 / 4-4 / 4-2	
U St-Bruno Bordeaux- Olympic Nice N	6-20	1-3 / 1-5 / 1-7 / 3-5	
SC Thionville- CN Marseille	4-11	2-3 / 1-1 / 0-2 / 1-5	

##### CLASSEMENT DEMI-FINALE NATIONALE 3, A THIONVILLE

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. Olympic Nice N	9	3	3	/	/	57-22	35
2. CN Marseille	7	3	2	/	1	37-27	10
3. U St-Bruno Bordeaux	5	3	1	/	2	23-41	- 18
4. SC Thionville	3	3	/	/	3	15-42	- 27

##### Finale Nationale 3

15 mai 2004			
CN Annonay- CN Marseille	4-18	1-7 / 0-4 / 3-3 / 0-4	
Olympic Nice N- FNC Douai	20-6	4-0 / 4-0 / 5-3 / 7-3	
16 mai 2004			
Olympic Nice N- CN Marseille	14-4	3-1 / 3-1 / 3-2 / 5-0	
FNC Douai- CN Annonay	14-7	1-1 / 6-2 / 4-1 / 3-3	
CN Marseille- FNC Douai	8-7	2-2 / 1-2 / 3-2 / 2-1	
Olympic Nice N- CN Annonay	28-2	7-0 / 5-1 / 8-0 / 8-1	

##### CLASSEMENT FINALE NATIONALE 3, A NICE

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. Olympic Nice N	9	3	3	/	/	62-12	50
2. CN Marseille	7	3	2	/	1	30-25	5
3. FNC Douai	5	3	1	/	2	27-35	- 8
4. CN Annonay	3	3	/	/	3	13-60	- 47



## INTERCLUBS JUNIORS

### DFC Sète : champion de France juniors 2004

De la phase préliminaire, samedi 25 octobre 2003, au tournoi final programmé le dimanche 30 mai 2004 à Marseille, les joueurs du DFC Sète, entraînés par Yannick Bonniou, ont fait montre d'une supériorité face aux cinq équipes adverses des interclubs juniors : le CN Marseille, le CJF Fleury-les-Aubrais, le CN Noisy-le-Sec, l'Olympic Nice Natation et le FNC Douai.

Pour preuve de leur suprématie tout au long de ces interclubs, les Sèteois ont remporté leurs trois rencontres du tournoi final face au CN Noisy-le-Sec, 6-4, le FNC Douai, 12-4, et le CN Marseille, deuxième, 6-4. Le FNC Douai a décroché la troisième place des interclubs juniors en prenant le meilleur sur le CN Noisy-le-Sec, 3-2.

#### RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS...

Phase préliminaire		
<b>25 octobre 2003</b>		
Olympic Nice N- CJF Fleury-les-Aubrais	3-5	0-0 / 0-3 / 2-1 / 1-1
CN Marseille- CN Noisy-le-Sec	5-6	2-2 / 1-1 / 0-3 / 2-0
<b>26 octobre 2003</b>		
Olympic Nice N- CN Noisy-le-Sec	7-7	2-1 / 1-3 / 2-1 / 2-2
<b>15 novembre 2003</b>		
CN Marseille- DFC Sète	4-7	0-0 / 1-1 / 2-3 / 1-3
<b>22 novembre 2003</b>		
CJF Fleury-les-Aubrais- DFC Sète	11-13	2-1 / 3-4 / 1-1 / 5-7
<b>23 novembre 2003</b>		
CN Noisy-le-Sec- DFC Sète	8-9	2-2 / 2-2 / 1-3 / 3-2
<b>6 décembre 2003</b>		
CN Noisy-le-Sec- CJF Fleury-les-Aubrais	12-8	2-2 / 6-3 / 2-2 / 2-1
<b>13 décembre 2003</b>		
Olympic Nice N- DFC Sète	6-13	1-2 / 1-4 / 4-1 / 0-6
<b>20 décembre 2003</b>		
CN Marseille- Olympic Nice N	11-6	1-0 / 3-2 / 6-3 / 1-1
<b>25 janvier 2004</b>		
CN Noisy-le-Sec- CN Marseille	7-15	0-4 / 2-5 / 3-4 / 2-2
<b>31 janvier 2004</b>		
CJF Fleury-les-Aubrais- Olympic Nice N	12-6	3-0 / 5-2 / 1-1 / 3-3
<b>1<sup>er</sup> février 2004</b>		
CN Noisy-le-Sec- Olympic Nice N	7-6	2-2 / 2-1 / 1-2 / 2-1
<b>6 mars 2004</b>		
DFC Sète- CN Marseille	14-12	4-1 / 3-5 / 3-2 / 4-4
<b>13 mars 2004</b>		
CJF Fleury-les-Aubrais- CN Noisy-le-Sec	11-5	5-1 / 3-1 / 2-2 / 1-1
<b>14 mars 2004</b>		
CJF Fleury-les-Aubrais- CN Marseille	12-13	5-3 / 3-2 / 1-5 / 3-3

28 mars 2004		
DFC Sète- Olympic Nice N	17-7	2-1 / 6-2 / 4-2 / 2-2
DFC Sète- CJF Fleury-les-Aubrais	11-5	3-0 / 3-2 / 3-0 / 2-3
<b>3 avril 2004</b>		
Olympic Nice N- CN Marseille	6-13	2-3 / 1-4 / 1-4 / 2-2
<b>18 avril 2004</b>		
DFC Sète- CN Noisy-le-Sec	8-0	8-0 / 0-0 / 0-0 / 0-0

22 mai 2004		
FNC Douai- CN Marseille	11-13	4-2 / 3-2 / 1-4 - 3-5
<b>24 mai 2004</b>		
CJF Fleury-les-Aubrais- CN Marseille	5-6	1-1 / 1-1 / 3-3 / 0-1
FNC Douai- AS Montgeron WP	12-5	9-1 / 2-1 / 0-2 / 1-1
CN Marseille- AS Montgeron WP	25-4	5-2 / 6-1 / 8-0 / 6-1
CJF Fleury-les-Aubrais- FNC Douai	7-11	2-3 / 2-3 / 1-3 / 2-2

#### CLASSEMENT DE LA PHASE PRÉLIMINAIRE

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. DFC Sète	24	8	8	/	/	92-53	39
2. CN Marseille	18	8	5	/	3	85-63	22
3. CJF Fleury-les-Aubrais	14	8	3	/	5	69-75	-6
4. CN Noisy-le-Sec	14	8	3	1	4	52-69	-17
5. Olympic Nice N	9	8	/	1	7	47-85	-38

#### CLASSEMENT DE LA PHASE FINALE GROUPE B, A FLEURY-LES-AUBRAIS

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. CN Marseille	9	3	3	/	/	44-20	24
2. FNC Douai	7	3	2	/	1	34-25	9
3. CJF Fleury-les-Aubrais	5	3	1	/	2	39-23	16
4. AS Montgeron WP	3	3	/	/	3	15-64	-49

Phase finale groupe A		
<b>22 mai 2004</b>		
CN Noisy-le-Sec- CN Annonay	25-1	8-0 / 3-0 / 6-1 / 8-0
<b>23 mai 2004</b>		
DFC Sète- CN Annonay	20-3	2-0 / 6-1 / 5-1 / 7-1
CN Noisy-le-Sec- DFC Sète	9-10	0-3 / 3-2 / 4-3 / 2-2

#### CLASSEMENT DE LA PHASE FINALE GROUPE A, A NOISY-LES-SEC

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. DFC Sète	6	2	2	/	/	30-12	18
2. CN Noisy-le-Sec	4	2	1	/	1	34-11	23
3. CN Annonay	2	2	/	/	2	4-45	-41

Phase finale groupe B		
<b>20 mai 2004</b>		
CJF Fleury-les-Aubrais- AS Montgeron WP	27-6	9-2 / 2-2 / 10-2 / 6-0

Finale juniors		
<b>29 mai 2004</b>		
DFC Sète- CN Noisy-le-Sec	6-4	1-0 / 2-0 / 2-2 / 0-2
CN Marseille- FNC Douai	15-6	3-1 / 4-2 / 5-3 / 3-0
<b>30 mai 2004</b>		
CN Marseille- CN Noisy-le-Sec	9-6	3-0 / 1-2 / 2-1 / 3-3
DFC Sète- FNC Douai	12-4	1-2 / 3-0 / 3-2 / 5-0
CN Marseille- DFC Sète	4-6	1-2 / 0-0 / 2-2 / 1-2

#### CLASSEMENT DE LA PHASE FINALE JUNIORS, A MARSEILLE

Clubs	Pts	J	G	N	P	BP-BC	Dif.
1. DFC Sète	9	3	3	/	/	24-12	12
2. CN Marseille	7	3	2	/	1	28-18	10
3. FNC Douai	5	3	1	/	2	13-29	-16
4. CN Noisy-le-Sec	3	3	/	/	3	12-18	-6



Retrouvez tous les résultats et commentaires des équipes de France au cours de la saison internationale de water-polo dans le prochain numéro double de **Natation Infos**, de juillet et août 2004.  
Un numéro spécial JO à ne pas manquer.

## 90<sup>es</sup> Championnats de France seniors d'été

Les 3 et 4 juillet 2004, à Marseille (piscine de Luminy)

### Claire Febvay et Michaël Sanrey survolent les concours

De bonnes performances ont été enregistrées ce week-end. La relève pointe son nez chez les féminines. Je noterai principalement les progrès techniques de Fanny Bouvet, Marion Farissier, Maïne Baggioni, Audrey Labeau. Bien que fatiguée par le décalage horaire, Claire Febvay réalise, comme l'an passé, le doublé et remporte donc le combiné. Il s'agit de son troisième titre consécutif en haut-vol et du deuxième au tremplin de 3 m. Le niveau chez les masculins est toujours aussi alarmant. A un niveau bien moindre que Claire Febvay, le Francilien Michaël Sanrey empoche un second titre consécutif en haut-vol et au 3 m. Cette situation risque de perdurer un certain temps, vu le très petit nombre de candidats de la catégorie cadets. Quelques jeunes pousses en minimes benjamins laissent des lueurs d'espoirs à plus long terme, mais ils n'ont pas encore la maturité de leurs homologues féminins. Le nombre des participants Masters est en progression, de même que leur niveau.

Remerciements, à la municipalité de Marseille, au Comité de Provence, au Comité olympique départemental des Bouches-du-Rhône et surtout au PN Marseille qui s'est dévoué et démené pour organiser cette semaine de compétition pour laquelle il n'y avait aucune candidature.

Hormis une matinée de mistral qui a perturbé les éliminatoires du haut-vol féminin, le beau temps a été au rendez-vous, permettant à tous les plongeurs de se surpasser. Des lieux d'organisation sont activement recherchés pour la saison 2004-2005.

**Monique Meyer**

*Adjointe au DTN pour le plongeon*

#### CHEZ LES SENIORS

##### ► 4 dames passent la barre des 1600 points

- Clémence MONNERY (87) Lyon PC
- Claire FEBVAY (82) Lyon PC
- Audrey LABEAU (85) VGA ST-Maur
- Maïne BAGGIONI (86) VGA ST-Maur

##### ► Aucun concurrent n'atteint ce niveau chez les messieurs

- La meilleure performance à la table de cotation messieurs est de 613 points

#### Classement des clubs au nombre des médailles

CLUBS	OR	ARGENT	BRONZE	TOTAL
1. Lyon Plongeon Club	8	3	8	19
2. C Paul-Bert Rennes	6	3	0	9
3. VGA St-Maur	5	9	7	21
4. AS Fontenay-aux-roses	4	0	1	5
5. CN Bourg en Bresse	1	0	1	2
6. AS Monaco	0	1	0	1
7. Bordeaux EC	0	0	1	1

#### Classement à la Table de cotation

#### CHEZ LES JEUNES

##### ► 6 filles passent la barre des 1000 points

- Fanny BOUVET (94) CPB Rennes
- Marie BELLAUD (89) CPB Rennes
- Marion FARISSIER (91) Lyon PC
- Marie VILLARD (87) Lyon PC
- Clémence MONNERY (87) Lyon PC
- Maïne BAGGIONI (86) VGA St-Maur

##### ► 1 garçon

- Adam GODZINSKI (89) AS Fontenay-aux-Roses

### LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS...

#### DAMES

##### Tremplin 3 m – Éliminatoires

1. Maïne BAGGIONI (86) / VGA Saint-Maur	282.50
2. Clémence MONNERY (87) / Lyon PC	240.65
3. Claire FEBVAY (82) / Lyon PC	226.30
4. Marie VILLARD (87) / Lyon PC	219.60
5. Marie BELLAUD (89) / C Paul-Bert Rennes	178.70
6. Audrey LABEAU (85) / VGA Saint-Maur	177.15

##### Tremplin 3 m – Demi-finales

1. Maïne BAGGIONI (86) / VGA Saint-Maur	483.55
2. Clémence MONNERY (87) / Lyon PC	444.45
3. Claire FEBVAY (82) / Lyon PC	423.25
4. Marie VILLARD (87) / Lyon PC	392.25
5. Marie BELLAUD (89) / C Paul-Bert Rennes	353.20
6. Audrey LABEAU (85) / VGA Saint-Maur	346.70

##### Tremplin 3 m – Finale

1. Claire FEBVAY (82) / Lyon PC	478.75
2. Clémence MONNERY (87) / Lyon PC	454.60
3. Maïne BAGGIONI (86) / VGA Saint-Maur	450.35
4. Audrey LABEAU (85) / VGA Saint-Maur	381.25
5. Marie VILLARD (87) / Lyon PC	367.10
6. Marie BELLAUD (89) / C Paul-Bert Rennes	361.00

#### Haut-vol – Éliminatoires

1. Audrey LABEAU (85) / VGA Saint-Maur	266.55
2. Claire FEBVAY (82) / Lyon PC	234.60
3. Marie VILLARD (87) / Lyon PC	216.65

#### Haut-vol – Demi-finale

1. Audrey LABEAU (85) / VGA Saint-Maur	414.10
2. Claire FEBVAY (82) / Lyon PC	393.15
3. Marie VILLARD (87) / Lyon PC	378.85

#### Haut-vol – Finale

1. Claire FEBVAY (82) / Lyon PC	418.65
2. Audrey LABEAU (85) / VGA Saint-Maur	379.55
3. Marie VILLARD (87) / Lyon PC	360.55

#### Combiné

1. Claire FEBVAY (82) / Lyon PC	897.40
2. Audrey LABEAU (85) / VGA Saint-Maur	760.80
3. Marie VILLARD (87) / Lyon PC	727.65

#### MESSIEURS

##### Tremplin 3 m – Éliminatoires

1. Alexandre ROCHAS (81) / VGA Saint-Maur	224.00
---	--------

2. Michaël SANREY (76) AS Fontenay-aux-Roses	195.55
3. Romuald BORGIO (79) / Olympic Nice N	166.40

##### Tremplin 3 – Demi-finale

1. Alexandre ROCHAS / VGA Saint-Maur (81)	397.10
---	--------

##### Tremplin 3 m – Finale

1. Alexandre ROCHAS / VGA Saint-Maur (81)	433.70
---	--------

#### Haut-vol – Éliminatoires

1. Michaël SANREY (76) AS Fontenay-aux-Roses	238.30
2. Romuald BORGIO (79) / Olympic Nice N	199.80

#### Haut-vol – Demi-finale

1. Michaël SANREY (76) AS Fontenay-aux-Roses	359.05
---	--------

#### Haut-vol – Finale

1. Michaël SANREY (76) AS Fontenay-aux-Roses	360.20
---	--------

#### Combiné

1. Michaël SANREY (76) AS Fontenay-aux-Roses	555.75
---	--------

## 2<sup>es</sup> Championnats de France des Maîtres

Les 3 et 4 juillet 2004, à Marseille (piscine de Luminy)

### LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS...

#### DAMES

##### Tremplin 1 m

• C4 (40 – 44 ans)	
1. Martha CRUZ-LESBROS (62) / Ol. Nice N	130.45

#### MESSIEURS

##### Tremplin 1 m

• C4 (40 – 44 ans)	
1. Martha CRUZ-LESBROS (62) / Ol. Nice N	130.45

##### Tremplin 1 m

• C10 (70 – 74 ans)	
1. Camille ALEMANNI / Olympic Nice N (30)	97.20
• C5 (45 – 49 ans)	
1. Bernard AGNAMAZIAN (58) / Ol. Nice N	128.80

<b>C4 (40 – 44 ans)</b>		
1. Christian MCLURE (61) BEL / Paris Aquat.	186.00	
2. Jaime ABELLO-SANTANA (64) COL / Paris Aquatique	151.10	
<b>C3 (35 – 39ans)</b>		
1. Didier SIMORRE (65) / Paris Aquatique	230.55	
2. Antoine GIANELLI (69) / Paris Aquatique	121.65	
<b>C2 (30 – 34 ans)</b>		
1. Jacques PERICAT (70) / C P.-Bert Rennes	143.30	

### Tremplin 3 m

<b>C5 (45 – 49 ans)</b>		
1. Bernard AGNAMAZIAN (58) / Ol. Nice N	163.20	
<b>C4 (40 – 44 ans)</b>		
1. Christian MCLURE (61) BEL / Paris Aquat.	171.40	
2. Jaime ABELLO-SANTANA (64) COL / Paris Aquatique	151.40	
<b>C3 (35 – 39ans)</b>		
1. Didier SIMORRE (65) / Paris Aquatique	173.55	
2. Antoine GIANELLI (69) / Paris Aquatique	139.95	
<b>C2 (30 – 34 ans)</b>		
1. Jacques PERICAT (70) / C P.-Bert Rennes	156.20	

### Haut-vol

<b>C5 (45 – 49 ans)</b>		
1. Bernard AGNAMAZIAN (58) / Ol. Nice N	100.45	
<b>C4 (40 – 44 ans)</b>		
1. Jaime ABELLO-SANTANA (64) COL / Paris Aquatique	128.45	
2. Christian MCLURE (61) BEL / Paris Aquat.	126.00	
3. Vincent DRUGUET (63) / Paris Aquatique	90.45	
<b>C3 (35 – 39ans)</b>		
1. Didier SIMORRE (65) / Paris Aquatique	154.35	

### Tremplin 1 m

<b>C10 (70 – 74 ans)</b>		
1. Camille ALEMANNI / Olympic Nice N (30)	97.20	
<b>C5 (45 – 49 ans)</b>		
1. Bernard AGNAMAZIAN (58) / Ol. Nice N	128.80	
<b>C4 (40 – 44 ans)</b>		
1. Christian MCLURE (61) BEL / Paris Aquat.	186.00	
2. Jaime ABELLO-SANTANA (64) COL / Paris Aquatique	151.10	
<b>C3 (35 – 39ans)</b>		
1. Didier SIMORRE (65) / Paris Aquatique	230.55	
2. Antoine GIANELLI (69) / Paris Aquatique	121.65	
<b>C2 (30 – 34 ans)</b>		
1. Jacques PERICAT (70) / C P.-Bert Rennes	143.30	

### Tremplin 3 m

<b>C5 (45 – 49 ans)</b>		
1. Bernard AGNAMAZIAN (58) / Ol. Nice N	163.20	
<b>C4 (40 – 44 ans)</b>		
1. Christian MCLURE (61) BEL / Paris Aquat.	171.40	
2. Jaime ABELLO-SANTANA (64) COL / Paris Aquatique	151.40	
<b>C3 (35 – 39ans)</b>		
1. Didier SIMORRE (65) / Paris Aquatique	173.55	
2. Antoine GIANELLI (69) / Paris Aquatique	139.95	
<b>C2 (30 – 34 ans)</b>		
1. Jacques PERICAT (70) / C P.-Bert Rennes	156.20	

### Haut-vol

<b>C5 (45 – 49 ans)</b>		
1. Bernard AGNAMAZIAN (58) / Ol. Nice N	100.45	
<b>C4 (40 – 44 ans)</b>		
1. Jaime ABELLO-SANTANA (64) COL / Paris Aquatique	128.45	
2. Christian MCLURE (61) BEL / Paris Aquat.	126.00	
3. Vincent DRUGUET (63) / Paris Aquatique	90.45	
<b>C3 (35 – 39ans)</b>		
1. Didier SIMORRE (65) / Paris Aquatique	154.35	

## Championnats de France des jeunes d'été

Du 29 juin au 1<sup>er</sup> juillet 2004, à Marseille (piscine de Luminy)

### LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS...

#### FILLES

##### Tremplin 1 m – Poussines (groupe D)

1. Fanny BOUVET (94) / C Paul-Bert Rennes	125.45
2. Pauline SATIE (93) / C Paul-Bert Rennes	93.35
3. Clara ARAGOU (94) / VGA Saint-Maur	87.00
4. Cloé NGUEN (94) / Lyon PC	85.15
5. Laura FARISSIER (93) / Lyon PC	78.25
6. Laura RICHELMI (94) / AS Monaco	56.10
7. Olivia SUTY (95) / PN Marseille	52.40
8. Nathalie CHASSIGNOL (94) CN Bourg-en-Bresse	49.10
9. Fanny CAVILLON (93) / CN Bourg-en-Bresse	40.25
10. Madison LANCELLOTTAT (94) / PN Marseille	35.60

##### Tremplin 1 m – Benjamines (groupe C)

1. Fanny BOUVET (94) / C Paul-Bert Rennes	199.30
2. Marion FARISSIER (91) / Lyon PC	183.65
3. Anaïs JAYET (92) / Lyon PC	167.95
4. Pauline DELHUMEAU (91) / VS Angers	138.70
5. Laëtitia SNAOUI (91) / CS Val-d'Oise	138.05
6. Clémence ALBERDI (91) / Bordeaux EC	129.90
7. Sophie DELHUMEAU (92) / VS Angers	115.15

##### Tremplin 1 m – Minimes (groupe B)

###### (épreuve de sélection)

1. Pauline LE MORVAN (89) / VGA Saint-Maur	235.25
2. Camille ARAGOU (89) / VGA Saint-Maur	232.10
3. Stéphanie HUYNH (90) AS Fontenay-aux-Roses	230.50

##### Tremplin 3 m – Poussines (groupe D)

1. Fanny BOUVET (94) / C Paul-Bert Rennes	129.10
2. Pauline SATIE (93) / C Paul-Bert Rennes	112.45
3. Clara ARAGOU (94) / VGA Saint-Maur	109.50
4. Laura FARISSIER (93) / Lyon PC	95.90
5. Cloé NGUEN (94) / Lyon PC	59.50

##### Tremplin 3 m – Benjamines (groupe C)

1. Marion FARISSIER (91) / Lyon PC	208.85
2. Fanny BOUVET (94) / C Paul-Bert Rennes	190.85
3. Anaïs JAYET (92) / Lyon PC	157.95
4. Laëtitia SNAOUI (91) / CS Val-d'Oise	149.25
5. Pauline SATIE (93) / C Paul-Bert Rennes	145.30
6. Pauline DELHUMEAU (91) / VS Angers	130.15
7. Sophie DELHUMEAU (92) / VS Angers	92.75

##### Tremplin 3 m – Minimes (groupe B)

1. Marie BELLAUD (89) / C Paul-Bert Rennes	282.05
--	--------

2. Camille ARAGOU (89) / VGA Saint-Maur	250.90
3. Stéphanie HUYNH (90) AS Fontenay-aux-Roses	240.05
4. Fanny BOUVET (94) / C Paul-Bert Rennes	236.75
5. Pauline LE MORVAN (89) / VGA Saint-Maur	215.35
6. Manon PHILIPPE (89) / PN Marseille	136.10

##### Tremplin 3 m – Cadettes (groupe A)

1. Clémence MONNERY (87) / Lyon PC	376.40
2. Maïne BAGGIONI (86) / VGA Saint-Maur	360.80
3. Marie VILLARD (87) / Lyon PC	358.85
4. Sarah CESBRON (87) / VS Angers	314.25
5. Juliette TOMASETIG (86) / Bordeaux EC	246.00
6. Mélanie FRANCOIS (88) / AS Monaco	201.15
7. Barbara FOUQUE (87) / AS Monaco	190.65

##### Haut-vol – Benjamines (groupe C)

1. Fanny BOUVET (94) / C Paul-Bert Rennes	174.30
2. Pauline DELHUMEAU (91) / VS Angers	135.55
3. Anaïs JAYET (92) / Lyon PC	133.70
4. Sophie DELHUMEAU (92) / VS Angers	125.10

##### Haut-vol – Minimes (groupe B)

1. Marie BELLAUD (89) / C Paul-Bert Rennes	261.90
2. Camille ARAGOU (89) / VGA Saint-Maur	195.05
3. Pauline LE MORVAN (89) / VGA Saint-Maur	182.70

##### Haut-vol – Cadettes (groupe A)

1. Marie VILLARD (87) / Lyon PC	355.55
2. Sarah CESBRON (87) / VS Angers	230.10
3. Juliette TOMASETIG (86) / Bordeaux EC	223.60

#### GARÇONS

##### Tremplin 1 m – Poussins (groupe D)

1. Nicolas SUISSA (93) / Lyon PC	105.60
2. Maxime ROUSSEAU (93) / VS Angers	90.20
3. Alexandre BOUTARD (93) / VGA Saint-Maur	89.50
4. Didier RECLUSAT (93) / Olympic Nice N	88.20
5. Gilles TELLIER (94) / CSVO Montmorency	74.50
6. Axel CUVEX-MICHOLIN (93) / PN Marseille	66.75
7. Louis FUGER (96) / PC Strasbourg	61.40
8. Alexandre HAMMER (96) / PC Strasbourg	57.55
9. Romain VARTABEDIAN (94) / PN Marseille	56.75
10. Alexis AUDISIO (95) / Lyon PC	55.70
11. Thibaut ROCHE (94) / AS Monaco	50.80

##### Tremplin 1 m – Benjamins (groupe C)

1. Jules DESPLACES (91) / CN Bourg-en-Bresse	173.00
2. Maxime BOUSSARD (90) / VGA Saint-Maur	166.80
3. Nicolas SUISSA (93) / Lyon PC	161.50
4. Robin ANSALDO (92) / Lyon PC	161.25
5. Younès SIRAT (92) / CSVO Montmorency	126.45
6. Mathieu GAINCHE (92) / VS Angers	89.95

##### Tremplin 1 m – Cadets (groupe A)

###### (épreuve de sélection)

1. Nicolas GUIDAL (88) / AS Fontenay-aux-Roses	238.75
--	--------

##### Tremplin 3 m – Poussins (groupe D)

1. Alexandre BOUTARD (93) / VGA Saint-Maur	109.35
2. Maxime ROUSSEAU (93) / VS Angers	103.75
3. Nicolas SUISSA (93) / Lyon PC	100.50
4. Axel CUVEX-MICHOLIN (93) / PN Marseille	97.00
5. Didier RECLUSAT (93) / Olympic Nice N	74.35
6. Gilles TELLIER (94) / CSVO Montmorency	72.65
7. Romain VARTABEDIAN (94) / PN Marseille	67.90

##### Tremplin 3 m – Benjamins (groupe C)

1. Maxime BOUSSARD (90) / VGA Saint-Maur	176.55
2. Alexandre BOUTARD (93) / VGA Saint-Maur	165.15
3. Jules DESPLACES (91) / CN Bourg-en-Bresse	161.90
4. Robin ANSALDO (92) / Lyon PC	154.10
5. Mathieu GAINCHE (92) / VS Angers	119.35
6. Younès SIRAT (92) / CSVO Montmorency	109.90

##### Tremplin 3 m – Minimes (groupe B)

1. Adam GODZINSKI (89) AS Fontenay-aux-Roses	312.65
2. Julien LECOUVREUR (90) / VGA Saint-Maur	241.35
3. Maxime BOUSSARD (91) / VGA Saint-Maur	235.40
4. Tom DI CRISTO (90) / PN Marseille	184.60
5. Képa IGLESIAS (90) / PN Marseille	164.60

##### Tremplin 3 m – Cadets (groupe A)

1. Nicolas GUIDAL (88) AS Fontenay-aux-Roses	285.55
2. Demis LONGONI (87) / AS Monaco	285.15
3. Franck BEUGNOT (87) / VS Angers	284.90

##### Haut-vol – Minimes (groupe B)

1. Julien LECOUVREUR (90) / VGA Saint-Maur	173.60
--	--------

##### Haut-vol – Cadets (groupe A)

1. Franck BEUGNOT (87) / VS Angers	233.45
------------------------------------	--------





## La licence électronique sur le plot



### Les questions et réponses les plus courantes sur l'extraNat

En attendant la parution du manuel de l'utilisateur qui sera mis à disposition auprès de toutes les structures pour la rentrée sportive 2004-2005, voici, sous la forme pédagogique de questions-réponses, une partie du voile levé sur les fonctionnalités du site extraNat.fr pour la prise de la licence en ligne.

#### ■ Y aura-t-il des pré-imprimés en fin de saison ?

Non, chaque comité régional recevra des formulaires de demande de licence vierge. Il aura la charge de les ventiler aux clubs de son territoire. Il appartient ensuite au club, avec son logiciel, d'imprimer l'ensemble de ses licences pour les faire signer à ses licenciés.

Rappel du règlement : il appartient au club de prouver en toutes circonstances que le licencié a bien signé sa licence. Le club en gardera un exemplaire et le licencié également.

#### ■ J'ai anticipé la saisie des licences pour la saison 2004-2005 en les rentrant sur Nat2i entre le 1<sup>er</sup> juin et le 15 juin 2004, qu'est ce que cela implique ?

Pour cette nouvelle saison 2004-2005, il faudra ressaisir toutes ses pré-licences et licences, que ce soient les nouvelles ou les renouvellements.

#### ■ Vais-je pouvoir récupérer mes licenciés des saisons précédentes ?

Oui, toutes licences depuis 1996 de votre club seront présentes dans le tableau de bord de l'extraNat et vous pourrez ainsi avoir accès au renouvellement ainsi que procéder aux modifications des données personnelles (adresse, téléphone, etc.).

#### ■ ExtraNat, est-ce un logiciel ? Est-il gratuit ?

C'est une application web (en ligne), par accès sécurisé (login, mot de passe). Ce logiciel ne s'installe pas sur les machines, on y accède par le biais de son navigateur Internet. Le prix de ce service est intégré dans le coût de l'affiliation.

#### ■ A quelle date vais-je recevoir mes login et mot de passe ?

Les courriers seront expédiés début septembre à chaque président de structure. Vous recevrez un identifiant (login) et un mot de passe qui permettront de vous connecter sur Internet sur le site : [www.extrana.fr](http://www.extrana.fr).

#### ■ Doit-on rester en permanence connecté pour gérer ses licences ?

Oui, l'ensemble des contrôles de chaque saisie se fait en direct sur la base fédérale mise à jour par vos soins en temps réel. Ce sont les structures qui sont les acteurs de leurs données. Actuellement, les fournisseurs d'accès à des prix très concurrentiels proposent des formules d'accès illimité comprenant votre abonnement et les temps de connexion.

Chaque renouvellement vous prendra un peu plus de dix secondes, une nouvelle licence environ une minute pour une personne qui maîtrise normalement le clavier. Pour encore plus alléger la tâche pour les structures importantes en nombre, extraNat permet la saisie à plusieurs en simultané, dans des lieux différents, à la condition de se répartir les tâches (ex : ne pas saisir à deux la même licence).

#### ■ Puis-je confier mes login et mot de passe à un ou des membres de mon club ?

Oui, en sachant que le login et le mot de passe sont confidentiels, mais vous pouvez déléguer des gens de confiance pour la saisie à plusieurs ou bien encore être au courant du suivi du club. Tout président de club peut demander la modification du mot de passe au service des licences de la FFN (uniquement par courrier officiel du club).

#### ■ Comment je procède pour ma réaffiliation cette année ?

Un bon de commande de réaffiliation sera joint au courrier vous informant de vos login et mot de passe. Il suffit de renvoyer ce bon de commande avec le paiement à la Fédération. Le service licences, à réception du paie-

ment, procède à l'homologation de la réaffiliation et, à cet instant, vous disposez de toutes les fonctionnalités d'extraNat.

Rappel : le tarif est majoré au-delà du 30 novembre. Pour disposer de toutes les fonctionnalités de l'extraNat à partir du 16 septembre, il est conseillé de procéder à la réaffiliation dès la réception du bon de commande.

#### ■ Quelles obligations sont liées à la réaffiliation en dehors du paiement ?

Lorsque la réaffiliation est homologuée, vous disposez de toutes les fonctionnalités d'extraNat. Cependant, les trois premières licences de chaque saison, celles du président, du secrétaire et du trésorier, doivent être créées en priorité. Ensuite, vous pouvez procéder à vos autres enregistrements de licences.

#### ■ Puis-je modifier la composition de mon bureau (président, secrétaire, trésorier) en cours de saison ?

Oui, extraNat vérifiera tout le long de la saison si ces trois licences figurent bien dans votre base pour occuper l'un de ces trois postes. Attention, les vice-présidents, présidents délégués, secrétaires adjoints, trésoriers adjoints doivent être déclarés en fonction dirigeant lors de la prise de la licence.

#### ■ Que se passent-ils pour des licenciés non sélectionnables en équipe de France (transfert de haut niveau) ?

La procédure est d'envoyer votre dossier au service juridique de la Fédération qui créera la licence. Pour plus de renseignements, se rapprocher du service juridique.

#### ■ Est-ce que je peux choisir mon numéro de licence ?

Non, ce dernier est généré automatiquement par extraNat. Le numéro de licence est composé de deux éléments : le numéro de code du club fédéral (9 caractères, format actuel) suivi d'un identifiant unique fédéral (IUF). Cet IUF est conservé à vie par le licencié.

#### ■ A quel moment, un individu est licencié à la FFN ?

Juridiquement, un individu est licencié lorsque celui-ci a signé son formulaire officiel de licence (en double exemplaire, un pour elle et l'autre pour le club) et a acquitté le montant de sa licence.

Dans extraNat, on peut récupérer ses licences à partir du moment où elles ont le statut "demande en cours" (voir réponse sur les différents statuts). Cependant, pour participer aux compétitions, cette licence devra posséder le statut oblitéré (délivré par l'extraNat du comité régional).

#### ■ Quels sont les avantages d'extraNat par rapport au système traditionnel que l'on a connu jusqu'à ce jour ?

Premier avantage : nous disposons d'une base unique. Les données sont donc plus fiables et transparentes pour tout le monde. C'est le club qui est auteur de ces données.

Deuxième avantage : réduction des délais (on peut imprimer son attestation de licence dès qu'elle est oblitérée par le comité régional).

Troisième avantage : partage de la même information, d'où une meilleure organisation lors de nos manifestations sportives (exemples : création des engagements, récupération des données).

Par définition, il n'y aura plus d'anomalies.

#### ■ Puis-je renouveler une licence d'un individu qui a eu une interruption de plus de cinq ans dans mon club ?

Dans la rubrique d'extraNat, par défaut, les licences affichées sont celles de la saison précédente, mais pour

ce cas, vous pourrez effectuer une recherche à partir du nom. La base unique conserve toutes les licences fédérales depuis 1996. Avant cette date, il conviendra de créer une nouvelle licence.

#### ■ Quelles données puis-je visualiser avec mon extraNat ?

Si vous êtes un club, vous pouvez consulter vos propres licences ; un comité départemental, la même chose, mais pour son département, idem pour le comité régional, mais pour sa région. Sur le site fédéral [ffnatation.fr](http://ffnatation.fr), vous pouvez accéder à l'annuaire des clubs et des structures, ainsi que vérifier le statut de votre licence personnelle.

#### ■ Quel est le type de licence pour une personne qui change de club après deux années sans être licenciée durant ce laps de temps ?

La personne existe toujours dans la base avec son identifiant unique. Sa licence est en type de statut transfert (transfert de type gratuit).

#### ■ Quels sont les différents statuts de la licence dans extraNat ?

La licence peut avoir cinq statuts différents, un seul à la fois, suivant où elle se situe dans le circuit :

- "Statut demande en cours" : cela signifie que ce club a demandé à renouveler ou à créer une licence. A ce niveau, un club peut déjà récupérer au format PCE ses licences afin de les importer dans son logiciel club.

- "Statut demande d'oblitération" : la licence prend ce statut au moment où le club procède au paiement de ses licences ayant le statut demande en cours (édition d'un bon de commande à joindre avec son paiement au comité régional).

- "Statut oblitéré" : lorsque le comité régional reçoit le paiement avec le bon de commande, il procède à l'oblitération des licences d'un club ayant le statut demande d'oblitération. A ce niveau, le licencié peut participer aux compétitions ; de plus il peut disposer d'une attestation de licence téléchargeable soit sur extraNat (pour les clubs ou comités) soit sur le site fédéral [ffnatation.fr](http://ffnatation.fr) (pour les licenciés).

- "Statut demande d'homologation" : la licence prend ce statut lorsque le comité régional procède au paiement de la part fédérale à la Fédération Française de Natation. Rappel : un comité dispose de vingt et un jours à compter de la date d'oblitération pour régler à la FFN la part fédérale des licences.

- "Statut homologué" : la licence devient définitivement enregistrée à la réception du paiement de la part fédérale envoyée par les comités.

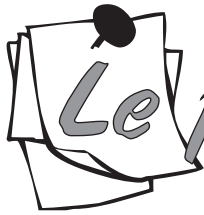
Cependant, il existe également trois "drapeaux" possibles sur les licences :

- "Drapeau anomalie" : lorsque le comité régional ou la FFN, pour une raison ou une autre, constate un problème ou litige autour d'une licence, le drapeau anomalie pourra être posé sur cette licence. Une fois le problème ou litige résolu, la licence reprendra son circuit normal des statuts. Remarque, ce drapeau anomalie ne peut être posé que sur une licence ayant au moins le statut oblitéré. Le licencié ayant un drapeau anomalie ne peut pas participer aux compétitions tant que celui-ci n'a pas été enlevé.

- "Drapeau suspendu" : la licence prend ce drapeau suite à une décision de la commission de discipline de la FFN. Ce drapeau ne peut être posé que par la FFN et reste en vigueur tout le long de la suspension.

- "Drapeau décédé" : ce drapeau permettra de ne plus envoyer des informations de tout type à ce licencié. Ce drapeau est posé par les clubs.

En conclusion, il faut savoir que l'ensemble des acteurs (licenciés, clubs, comités) pourra savoir à n'importe quel moment la position et le statut d'une licence soit sur le site [extrana.fr](http://extrana.fr) (clubs et comités) ou sur le site [ffnatation.fr](http://ffnatation.fr) (licenciés).



## Le planning des événements

### Septembre 2004

3 au 11		<b>Water-polo</b>	Championnats d'Europe B messieurs (12 nations)
5		<b>Eau libre</b>	Etape 30 de la Coupe de France 2004, à Redon (Ille-et-Vilaine)
11		<b>Eau libre</b>	Etape 31 de la Coupe de France 2004, à Brest (Finistère)
11		<b>Eau libre</b>	12 <sup>e</sup> étape de la Coupe du monde marathon, à Atlantic City II (Etats-Unis)
12 au 19		<b>Water-polo</b>	XX <sup>es</sup> Championnats d'Europe juniors garçons 19 ans, à la Valette (Malte)

12 au 19		<b>Water-polo</b>	XX <sup>es</sup> Championnats d'Europe juniors garçons, à la Valette (Malte)
12		<b>Eau libre</b>	Etape 32 de la Coupe de France 2004, à Dunkerque (Nord)
19		<b>Eau libre</b>	Etape 33 de la Coupe de France 2004, à Beaulieu-sur-Mer (Alpes-Maritimes)
19		<b>Eau libre</b>	13 <sup>e</sup> étape de la Coupe du monde marathon, au canal de Suez (Mexique), 10 km

## 217446 licences au 23 juillet 2004

Un mois et demi avant la clôture définitive de prises de licences pour la saison 2003-2004, la statistique arrêtée au 23 juillet 2004 indique, d'ores et déjà, un dépassement de la saison précédente : 217746 contre 216.424, soit un gain provisoire de 1322 licences.

De date à date, la différence est encore plus flagrante : 14837 licences de plus. Reste à savoir, pour la présente saison, le solde des licences qui sera comptabilisé durant les dernières semaines de la saison ? Réponse le 16 septembre 2004.

Régions	Licences 2002-2003 au 23/07/2003	Licences 2003/2004			Différence	
		10 ans et -	10 ans et +	Total	En chiffre	En %
Alsace	7478	3222	4336	7558	80	1,07 %
Aquitaine	6554	1366	6171	7537	983	15,00%
Auvergne	6697	1976	5385	7361	664	9,91%
Bourgogne	6385	1885	5173	7058	673	10,54%
Bretagne	6294	1253	5120	6373	79	1,26%
Centre	8402	2057	7344	9401	999	11,89%
Champagne-Ardenne	4833	1058	3330	4388	- 445	- 9,21%
Corse	703	291	467	758	55	7,82 %
Côte d'Azur	5564	2689	4569	7258	1694	30,45 %
Dauphiné-Savoie	7717	1660	6016	7676	- 41	- 0,53 %
Franche-Comté	2447	715	1876	2591	144	5,88 %
Guadeloupe	2228	872	1075	1947	- 281	- 12,61 %
Guyane	1101	766	640	1406	305	27,70 %
Réunion	3387	1579	1846	3425	38	1,12 %
Languedoc	5455	1935	4240	6175	720	13,20 %
Limousin	2049	648	1645	2293	244	11,91 %
Lorraine	7303	1971	4611	6582	- 721	- 9,87 %
Lyonnais	12607	4983	9569	14552	1945	15,43 %
Martinique	1082	299	907	1206	124	11,46 %
Midi-Pyrénées	8055	3037	6518	9555	1500	18,62 %
Nouvelle-Calédonie	2256	1110	1180	2290	34	1,51 %
Nord-Pas-de-Calais	11697	2803	8376	11179	- 518	- 4,43 %
Normandie	9791	2560	6943	9503	- 288	- 2,94 %
Pays de la Loire	10329	2410	8218	10628	299	2,89 %
Picardie	6879	1645	6327	7972	1093	15,89 %
Poitou-Charentes	4187	896	3544	4440	253	6,04 %
Provence	8270	2565	6519	9084	814	9,84 %
Sous total	159750	48251	121945	170196	10446	6,54 %
Comité Ile-de-France	Licences 2002/2003 au 23/07/2003	Licences 2003/2004			Différence	
		10 ans et -	10 ans et +	Total	En chiffre	En %
Individuelles	14		18	18	4	28,57 %
CD 75 Paris	3546	1122	3234	4356	810	22,84 %
CD 77 Seine-et-Marne	4665	1192	3903	5095	430	9,22 %
CD 78 Yvelines	7722	2222	5795	8017	295	3,82 %
CD 91 Essonne	7827	3327	6140	9467	1640	20,95 %
CD 92 Hauts-de-Seine	3568	1120	2901	4021	453	12,70 %
CD 93 Seine-St-Denis	4577	991	3964	4955	378	8,26 %
CD 94 Val-de-Marne	6809	2035	4172	6207	- 602	- 8,84 %
CD 95 Val-d'Oise	4431	1700	3714	5414	983	22,18 %
Sous total	43159	13709	33841	47550	4391	10,17 %
Total Général	202909	61960	155786	217746	14837	7,31 %

**A  
PARAITRE**



## Spécial Règlements 2004-2005

23 €

L'INTÉGRALITÉ DES RÈGLEMENTS  
DANS CHAQUE DISCIPLINE  
POUR LA SAISON 2003-2004

## Spécial Classements 2002-2003

+ annuaire  
des séries françaises  
2003-2004

• Les 250 premiers nageurs  
français dans chaque course  
en bassin de 50 m

• Les 50 premiers nageurs français des années d'âge  
12 ans (1991), 13 ans (1990), 14 ans (1989), 15 ans (1988), 16 ans (1987) et 17 ans (1986)

27 €

## Spécial Résultats 2002-2003

TOUS LES CLASSEMENTS  
DANS LES CINQ  
DISCIPLINES

20 €

- NATATION COURSE
- MAÎTRES • EAU LIBRE
- NATATION SYNCHRONISÉE
- PLONGEON • WATER-POLO

TOUS LES RÉSULTATS  
NATIONAUX  
ET INTERNATIONAUX

### BON DE COMMANDE

- SPÉCIAL CLASSEMENTS 2002-2003  
..... exemplaire(s) X 27 €, soit ..... €
- SPÉCIAL RÉSULTATS 2002-2003  
..... exemplaire(s) X 20 €, soit ..... €
- SPÉCIAL RÈGLEMENTS 2004-2005  
..... exemplaire(s) X 23 €, soit ..... €

NOM .....

PRÉNOM .....

ADRESSE .....

N° DE TÉL. ....

Merci de retourner ce bon de commande accompagné  
de votre chèque à l'ordre du Département Horizons  
Natation, 148, avenue Gambetta, 75980 Paris Cedex 20,  
tél. 01.40.31.17.70, fax 01.40.31.19.90.

# Natation Infos

## Bulletin d'abonnement

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

CP ..... Ville .....

Tél. .... E-mail .....

N° de licence ..... Age .....

NATATION INFOS

NATATION MAGAZINE

NATATION INFOS  
+ NATATION MAGAZINE

- 10 numéros 17 €     10 numéros 38 €     10 numéros 46 €  
 5 numéros 9 €     5 numéros 20 €     5 numéros 28 €

Je suis informé(e) que la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978 me donne le droit de demander la communication et rectification de toutes informations me concernant qui figureraient au fichier de la FFN, ainsi qu'un droit d'opposition à la transmission desdites informations à des organismes tiers. Ces droits d'accès, rectifications et oppositions peuvent être exercés en s'adressant à la Fédération Française de Natation, 148, avenue Gambetta, 75980 Paris Cedex 20 - ffn@natation.fr

Date

Signature obligatoire



Merci de retourner ce bulletin d'abonnement accompagné de votre  
chèque à l'ordre du Département Horizons Natation, 148, avenue  
Gambetta, 75980 Paris Cedex 20, tél. 01.40.31.17.70, fax 01.40.31.19.90

## Ils nous ont quittés

### Huguette Chevalier

(20/11/1933 – 05/07/2004)



Adieu à  
une pionnière  
de la synchro

Le matin du 8 juillet 2004, c'est avec beaucoup de peine et d'émotion que de nombreux amis se sont rendus à la chapelle du Sauvageon, à Brunoy (Essonne), pour accompagner Huguette Chevalier vers sa dernière demeure. Le monde de la Synchro est profondément touché par cette disparition brutale bien qu'inexorable... Malgré la maladie qui la tenaillait, Huguette, huit jours plus tôt, projetait de nous rendre visite à Millau, lors de notre Coupe de France.

Née le 20 novembre 1933, Huguette chevalier a signé sa première licence à la FFN en 1949 aux Mouettes de Paris, puis au Neptune Club de France jusqu'en 1964 et, à compter de 1965, au CN Brunoy. Dans le contexte des débuts de la natation synchronisée, elle a obtenu une sélection internationale. Entraîneur, juge et officiel, Huguette avait reçu la médaille d'or de la Fédération Française de Natation. Elle a exercé différentes fonctions au sein de notre institution : secrétaire au département Synchro puis assistante des présidents de la FFN, Henri Sérandour et Francis Luyce, de 1984 à 1995, tout en œuvrant bénévolement au club de Brunoy, au Comité de l'Île-de-France et à l'Amicale des Internationaux Français de Natation, autant de structures au service exclusif de la natation où chacun a pu apprécier ses qualités professionnelles, sa disponibilité, sa gentillesse et sa passion pour toutes les disciplines et tout particulièrement pour la natation synchronisée.

Parmi la nombreuse assistance qui a assisté à ses obsèques, on a noté la présence de MM. Henri Sérandour, président du CNOSF ; Philippe Galligani, au nom de l'AIFN ; Guy Canzano, président du Comité d'Île-de-France, représentant Francis Luyce, président de la FFN, retenu par des obligations sportives ; Mmes Micheline Notot, Madeleine Bernavon, M. Yves Moreau, membres du Comité directeur de la FFN, et une grande partie de ses nombreux amis de la synchro, Marc Menaud, Viviane Morice, Denise Gauthier, Anne-Marie et Claude Chanceau, Paule Lacroix, Fabienne Mérot, Marie-Hélène Boesinger, Annick Delaporte, sans oublier les nageuses du club de Brunoy qui ont voulu lui témoigner, une dernière fois, leur respect.

Que son mari, Jean, ses enfants et ses petits-enfants soient assurés de notre compassion et de notre amitié.

### Marcel Kastler

(05/02/1928 – 03/07/2004)



La natation  
alsacienne  
en deuil

C'est avec grande tristesse que nous avons appris le décès du cadre technique alsacien Marcel Kastler.

Présent à la finale de la Vittel Cup, le dernier week-end de juin, à Mulhouse, l'ex-CTR d'Alsace, Marcel Kastler, est décédé subitement, samedi 3 juillet, d'une crise cardiaque, à l'âge de 76 ans.

Né le 5 février 1928, il a toujours œuvré au service de la natation alsacienne depuis les années 40, d'abord comme poloïste, puis successivement comme adjoint du célèbre Marco Diener et entraîneur principal à partir de 1962 de l'équipe de water-polo et de natation course du SR Colmar.

A ces différents postes de responsabilité de la natation colmarienne, Marcel Kastler a obtenu des résultats très éloquentes avec trois titres de champion de France N2 de water-polo et une victoire en Coupe de France en 1971.

En natation course, sa carrière de technicien a été tout autant élogieuse avec quatorze titres nationaux aux France et onze records de France de la part des meilleurs éléments dont il s'occupait.

On peut citer, pêle-mêle, Muriel Schmitt, au début des années 1970 ; Didier Ritter, Denis Westrich et Stéphane Fontaine dans les années 1990. Bref, toute sa vie, il a toujours milité conjointement pour le water-polo et la natation.

Nommé le 1<sup>er</sup> mars 1966 à la Direction départementale Jeunesse et Sports du Haut-Rhin avec comme mission principale l'entraînement du SR Colmar, il a occupé les fonctions de CTD du Haut-Rhin à partir de 1986 jusqu'à l'heure de sa retraite, le lendemain du jour de ses 65 ans, le 6 février 1993.

Durant plus de six décennies, il a été un passionné de la natation et du SR Colmar dont il était présent en tant que dirigeant. D'ailleurs, il gérait l'école de natation (six cents enfants, dix-huit moniteurs). Membre du comité d'Alsace depuis 1996 et vice-président en charge de la commission équipement, il était présent à Mulhouse lors de la finale de la Vittel Cup.

Ses obsèques ont eu lieu, jeudi 8 juillet, 14 h 30, au temple protestant Saint-Mathieu, à Colmar.

En cette triste circonstance, la FFN et l'ensemble du corps des cadres techniques tiennent à témoigner leur plus vive sympathie à sa famille et ses proches.

#### AGENDA DU PRÉSIDENT

Mois de juillet 2004

<b>Jeudi 1<sup>er</sup></b>	Paris	Contrats "Aquasphère" - "AMP" - Commission nationale du FNDS
<b>Lundi 5</b>	Paris	Réunions FFN
<b>Mercredi 7 au dimanche 11</b>	Nancy	Championnats d'Europe féminins du Groupe 3 Comité de direction du Comité régional de natation de Lorraine Organisation des championnats de France de natation 2005
<b>Lundi 12</b>	Paris	Mme Madeleine BERNAVON, présidente de la Commission fédérale de natation synchronisée Contrat "Sport France" Monsieur Jean CHAPLY, président du Comité régional de natation de la Réunion
<b>Vendredi 16</b>	Paris	Mme Maryse DESGARDIN, adjointe au DTN natation synchronisée M. Paul LECCIA, président du Club des Nageurs de Marseille Contrat "Carat Sport"
<b>Vendredi 30 et samedi 31</b>	Saint-Affrique	Championnats d'Europe juniors d'eau libre

## SITE WEB FFN

### Record absolu en juillet

Avec près de trois millions de pages vues pour 377.971 connexions au cours du mois de juillet – grâce en partie aux directs dédiés aux France minimes, cadets et juniors et aux Euro juniors de Lisbonne – d'où une fréquentation européenne – le site fédéral a explosé le record de juillet 2003 avec 2.037.709 de pages vues pour 92.729 connexions.

### La fréquentation du site web Juin et juillet 2004

Mois	Pages vues	Visites
<b>Juin</b>	2.279.201	314.056
<b>Juillet</b>	3.966.445	377.971

### Neuf nouveaux médaillés Jeunesse et Sports

Au titre de la promotion du 1<sup>er</sup> janvier 2004 publiée au Bulletin Officiel des Décorations, médailles et récompenses de la République française, n° 2 du 30 mars 2004, une nageuse de natation synchronisée, six nageurs et deux techniciens ont été honorés :

- M. Marc Begotti  
médaille d'or
- M. Claude Fauquet  
médaille d'or
- M. Romain Barnier  
médaille de bronze
- M. Yohan Bernard  
médaille de bronze
- M. Hugues Duboscq  
médaille de bronze
- Mlle Myriam Glez  
médaille de bronze
- M. Pierre Roger  
médaille de bronze
- M. Gilles Rondy  
médaille de bronze
- M. Nicolas Rostoucher  
médaille de bronze

Félicitations aux heureux médaillés.



**NATATION INFOS** – Mensuel édité par la Fédération Française de Natation, 148, avenue Gambetta 75980 Paris cedex 20 (tél. 01 40 31 17 70 - fax 01 40 31 19 90 - Site Internet : [www.ffnatation.fr](http://www.ffnatation.fr)). Numéro de commission paritaire : 58 807. Dépôt légal : à parution. Directeur de la publication : Francis Luyce. Représentant du Comité Directeur : Henri Wachter. Rédacteur en chef : Claude Fauquet. Comité de rédaction : le DTN et les adjoints du DTN, le service communication et les membres de la commission. Textes : Marc Planche, sauf précisions. Photos : Photos : Patrick Deléaval, Olivier Dupas, Marc Planche. Impression : SAI - 18, allée Marie-Politzer 64200 Biarritz, tél. 05 59 43 80 30. Vente au numéro : 3 euros. Publicité et petites annonces : au siège de la publication. PAO RICHY